



МОНГОЛ УЛСЫН ЗАСГИЙН ГАЗАР

Төрийн ордон, Жанжин Д.Сүхбаатарын талбай,
6 дугаар хороо, Сүхбаатар дүүрэг, Улаанбаатар хот, 14201

Утас: (976-51) 26 08 17, Факс: (976-51) 26 24 08,

Цахим шуудан: info@cabinet.gov.mn,

Цахим хуудас: www.mongolia.gov.mn

2025.08.26 № ЗГ-1/99

танай _____-ны № _____-т

Асуудал зөвшилцөх тухай

Монгол Улс, Европын сэргээн босголт, хөгжлийн банк хооронд байгуулах “Зүрх судасны үндэсний төв байгуулах төсөл”-ийн Зээлийн хэлэлцээрийн төслийг Засгийн газрын хуралдаанаар хэлэлцэн дэмжээд Улсын Их Хурлын холбогдох Байнгын хороодтой зөвшилцөхөөр хүргүүлж байна.

Байнгын хорооны хуралдаанаар хэлэлцүүлж өгнө үү.

Хавсралт ¹⁴⁴ хуудастай.

МОНГОЛ УЛСЫН ЕРӨНХИЙ САЙД



Г.ЗАНДАНШАТАР

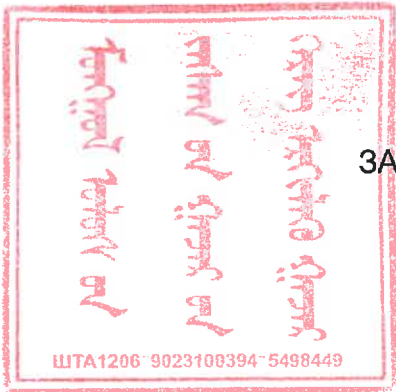
000254004213

МОНГОЛ УЛСЫН ЗАСГИЙН ГАЗРЫН ХУРАЛДААНЫ ТЭМДЭГЛЭЛЭЭС

Монгол Улсын Засгийн газрын 2025 оны 08 дугаар сарын 13-ны өдрийн 12 дугаар хуралдааны тэмдэглэлд:

“З.ХЭЛЭЛЦСЭН нь: Монгол Улс, Европын сэргээн босголт, хөгжлийн банк хооронд байгуулах “Зүрх судасны үндэсний төв байгуулах төсөл”-ийн Зээлийн хэлэлцээрийн төсөл

ШИЙДВЭРЛЭСЭН нь: Монгол Улс, Европын сэргээн босголт, хөгжлийн банк хооронд байгуулах “Зүрх судасны үндэсний төв байгуулах төсөл”-ийн Зээлийн хэлэлцээрийн төслийг хэлэлцэн дэмжээд Улсын Их Хурлын холбогдох Байнгын хороодтой зөвшилцөхөөр тогтов.” гэжээ.



ЗАСГИЙН ГАЗРЫН ХЭРЭГ ЭРХЛЭХ ГАЗАР

ТАНИЛЦУУЛГА

“Зүрх судасны үндэсний төв байгуулах төсөл”-ийн
Зээлийн хэлэлцээрийн төслийн тухай

Нэг. Төсөл хэрэгжүүлэх хэрэгцээ, шаардлага

Зүрх судасны шалтгаант нас баралт нь сүүлийн 20 жилийн хугацаанд Монгол Улсын иргэдийн нас баралтын тэргүүлэх (2024 онд 5789 нас баралт) шалтгаан болсоор байгаа бөгөөд тус шалтгаант нас баралтын 35% нь 45-65 насны буюу хөдөлмөрийн насны иргэд байна. Мөн иргэдийн дунд зүрх судасны өвчлөлийн эрсдэл, хүчин зүйлийн тархалт өндөр буюу хүн амын 75% нь зүрх судасны өвчлөлийн эрсдэлтэй байна.

Зүрх судасны өвчнөөр өвчилсөн хүмүүст Монгол Улсын хэмжээнд хийгдсэн нийт зүрхний мэс заслын 95%, судсан дотуурх оношилгоо, эмчилгээний 67%, хэм алдагдлын эмчилгээний 93%-ийг Улсын гуравдугаар төв эмнэлэгт дангаар гүйцэтгэсэн бөгөөд тус эмнэлгийн зүгээс 2024 оны байдлаар зүрхний нээлттэй нийт 425 мэс засал хийсний 120 нь хүүхдийн мэс засал байна.

Зүрх судасны үндэсний төв байгуулах хэрэгцээ, шаардлагын талаарх тандан судалгаагаар 2030 он гэхэд манай улсын зүрх судасны тусламж, үйлчилгээний шаардлага 2.6 дахин нэмэгдэхээр тооцоологдсон байна. Ялангуяа Улсын гуравдугаар төв эмнэлгийн Зүрх судасны үндэсний төвийн дангаар, эсвэл давамгайлан үзүүлдэг зүрх судасны мэс засал 0.87 дахин, зүрх судсан дотуурх мэс засал 1.45 дахин, ахисан түвшний зүрх судасны оношилгоо, эмчилгээ 2.6 дахин тус тус нэмэгдэхээр байна.

Улсын гуравдугаар төв эмнэлгийн одоогийн барилга нь 1985 онд ашиглалтад орсон бөгөөд зүрх судасны тусламж, үйлчилгээний хүртээмжийг нэмэгдүүлэх хүрээнд стандартыг өндөр түвшинд хангах шаардлагатай ахисан түвшний мэс засал буюу хүүхдийн хүнд хэлбэрийн хавсарсан гажгийн мэс засал, судсан дотуур зүрхний хавхалга суулгах мэс заслуудыг халдвар хамгааллын дэглэмийг нарийн мэргэжлийн, аюулгүй түвшинд хийж гүйцэтгэх шаардлагатай байна.

Хоёр. Төслийн санхүүжилтийн хэмжээ, нөхцөл, хамрах хүрээ

Төсөл хэрэгжүүлэгч: Эрүүл мэндийн яам

Төсөл хэрэгжих хугацаа: 2025 он–2029 он /5 жил/

Төслийн санхүүжилт:

- Барилгын ажлын зардал: 34.9 сая ам доллар;
- Тоног төхөөрөмж, сургалт, барилгын хяналтын зардал: 22.5 сая евро.

“Зүрх судасны үндэсний төв байгуулах төсөл”-ийг Европын сэргээн босголт, хөгжлийн банк /цаашид “ЕСБХБ” гэх/-аас олгох 34.9 сая ам.долларын зээлийн хөрөнгө болон Люксембургийн Их Гүнт Улсаас олгох 22.5 сая евро /~26.3 сая ам.доллар/-ийн буцалтгүй тусламжийн хөрөнгөөр хэрэгжүүлэхээр төлөвлөөд байна.

ЕСБХБ-аас санал болгож буй зээлийн хөрөнгө нь баталгаат овернайт санхүүжилтийн хувьсах хүү /SOFR/ дээр 1.6 хувийн нэмэгдэлтэй, 4 жил үндсэн төлбөрөөс чөлөөлөгдөх, 18 жилийн хугацаатай бөгөөд хөрөнгө нөөцлөн баталгаажуулсны хураамж жилийн 0.5 хувьтай тэнцүү байна.

Гурав. Бодлого, төлөвлөлтийн баримт бичигт туссан байдал

“Зүрх судасны үндэсний төв байгуулах төсөл” нь хөгжлийн бодлого, төлөвлөлтийн баримт бичигт дараах байдлаар туссан болно:

- ““Алсын хараа-2050” Монгол Улсын урт хугацааны хөгжлийн бодлогын хүрээнд 2021-2030 онд хэрэгжүүлэх үйл ажиллагаа”-ны 2.2.15-д “Хүн амын дунд зонхилон тохиолдож байгаа халдварт бус өвчний үеийн тусламж, үйлчилгээг сайжруулах зорилгоор олон улсын жишигт нийцсэн төвийг төрөлжүүлэн байгуулна (**Зүрх судасны төв, ...**).” гэж;

- “Монгол Улсын Засгийн газрын 2024-2028 оны үйл ажиллагааны хөтөлбөр”-ийн 2.3.2.1-д “Эмнэлгийн тусламж, үйлчилгээний төвлөрлийг сааруулж, орон нутгийн нэгдсэн эмнэлгийн чадавхыг бэхжүүлж, зарим тусламж, үйлчилгээний төвүүдийг төрөлжүүлэн байгуулна. /...**Зүрх судасны үндэсний төв**/” гэж;

- “Монгол Улсын хөгжлийн 2025 оны төлөвлөгөө”-ний 3.1.2.3-т “**Зүрх, судасны үндэсний төвийг барих**” гэж тус тус туссан.

Дөрөв. Төслийн хүрээнд хийгдэх ажил, хүрэх үр дүн

Тус төслийн хүрээнд нийт 120 ортой эмнэлгийг барьж байгуулахаар төлөвлөсөн бөгөөд дараах ажлуудыг хийж гүйцэтгэнэ:

1. Зүрх судасны үндэсний төвийн барилгыг барих: Барилгын хувьд Улсын гуравдугаар төв эмнэлгийн үндсэн барилгад холбоотойгоор тус эмнэлгийн эзэмшлийн газарт барина;

2. Тоног төхөөрөмжийн шинэчлэл: Одоо хэрэглэж байгаа тоног төхөөрөмжийг шилжүүлэн байрлуулах ба зайлшгүй шаардлагатай тоног төхөөрөмжийг шинэчилж, шинээр худалдан авна;

3. Сургалт: Шинэ барилга, тоног төхөөрөмжийн орчинд ажиллах сургалт зохион байгуулагдахын зэрэгцээ улсын хэмжээнд зүрх судасны эмч, мэргэжилтнүүдийг чадавхжуулах сургалтуудыг үргэлжлүүлэн зохион байгуулна.

Шинэ барилга баригдсанаар мэс заслын өрөө 2 дахин, зүрх судсан дотуурх мэс заслын өрөө 2 дахин, үзлэгийн өрөө 3 дахин, оношилгооны өрөө 3 дахин нэмэгдэх ба бие даасан яаралтай тусламж, ахисан түвшний дүрс оношилгоо, өдрийн эмчилгээ, сэргээн засах эмчилгээний хэсэгтэй болно. Иргэд, эмчлүүлэгчид, эмнэлгийн хог хаягдлын урсгал 100% тусгаарлагдахаар зураг боловсруулагдсан нь ялангуяа халдварын эрсдэлийг эрс бууруулах юм. Мөн лаборатори, дүрс оношилгооны хэсэг, хоол, ариутгал зэргийг давхардуулан бий болгох шаардлагагүйгээр эмнэлгийн үндсэн тусламж, үйлчилгээний тоо хэмжээ, төрлийн нэмэгдүүлэх боломж олгох юм. Эмнэлгийн дотоод урсгал халдвар хамгааллын аюулгүй байдлыг бүрэн хангасан зөв урсгалтай байснаар эмчлүүлэгч нар тав тухтай орчинд аюулгүй, эрсдэлгүйгээр тусламж, үйлчилгээ авах, мэргэжилтнүүд эрсдэлгүйгээр тусламж, үйлчилгээ үзүүлэх таатай орчин бүрдэх болно.

Тав. Дунд хугацааны төсвийн хүрээний мэдэгдэлтэй нийцсэн байдал

Төсвийн тогтвортой байдлын тухай хуулийн 6.1.4-т зааснаар Засгийн газрын өрийн нэрлэсэн дүнгээр илэрхийлэгдсэн үлдэгдэл нь тухайн жилийн оны үнээр тооцсон дотоодын нийт бүтээгдэхүүний 60 хувиас хэтрэхгүй байхаар хуульчлагдсан. Эдийн засаг 2025-2027 оны хооронд харгалзан 5.5 хувь, 6.0 хувь, 6.5 хувиар тус тус өсөж, Монгол Улсын 2025 оны төсөв, 2026-2027 оны төсвийн төсөөлөлд тусгагдсан гадаад зээлийн хөрөнгийг авч ашиглах тохиолдолд нэрлэсэн дүнгээр илэрхийлэгдсэн Засгийн газрын өрийн дотоодын нийт бүтээгдэхүүнд эзлэх хувь 2025 онд 44.5 хувь, 2026-2027 онуудад 43 орчим хувьтай байхаар тооцоологдсон. Ингэснээр дунд хугацаанд Төсвийн тогтвортой байдлын тухай хуульд заасан Засгийн газрын өрийн тухай төсвийн тусгай шаардлага болон дунд хугацааны төсвийн хүрээний мэдэгдлийн хязгаарыг хангахаар байна.

---o0o---

**МОНГОЛ УЛС, ЕВРОПЫН СЭРГЭЭН БОСГОЛТ, ХӨГЖЛИЙН БАНК ХООРОНД
ЗЭЭЛИЙН ХЭЛЭЛЦЭЭР БАЙГУУЛЖ, “ЗҮРХ СУДАСНЫ ҮНДЭСНИЙ ТӨВ
БАЙГУУЛАХ ТӨСӨЛ”-ИЙГ ХЭРЭГЖҮҮЛЭХ
ҮР НӨЛӨӨ, ҮР ДАГАВРЫН ТАЛААР**

Улсын гуравдугаар төв эмнэлгийн Зүрх судасны үндэсний төв (цаашид “ЗСҮТ” гэх) нь Эрүүл мэндийн сайдын тушаалын дагуу зүрх судасны ахисан түвшний лавлагаа шатлалын тусламж, үйлчилгээ үзүүлдгээс гадна улсын хэмжээнд зүрх судасны тусламж, үйлчилгээ үзүүлж буй эмч, мэргэжилтэн, байгууллагуудыг мэргэжил, арга зүйгээр ханган ажилладаг үндсэн нэгж юм.

1. ЗҮРХ СУДАСНЫ ӨВЧЛӨЛИЙН ӨНӨӨГИЙН БАЙДАЛ

Сүүлийн 20 жилийн хугацаанд зүрх судасны шалтгаант нас баралт нь нас баралтын тэргүүлэх (2024 онд 5789 нас баралт) шалтгаан болсоор байгаа бөгөөд энэ нь нийгмийн дунд олны анхаарлыг татдаг хавдрын шалтгаант нас баралтаас (2024 онд 4559 нас баралт) эрс өндөр байгаа юм (График 1, 2). Түүнчлэн зүрх судасны нас баралтын 36.3% нь 45-65 насны буюу хөдөлмөрийн насны иргэд байгаа нь онцгойлон анхаарах хэрэгтэйг илтгэж байна (График 3).

Зүрх судасны нас баралтыг 10,000 хүн амд 8-аар бууруулсан нь эрүүл мэндийн салбарт нас баралтыг хамгийн өндрөөр бууруулсан салбар болж байгаа ч иргэдийн дунд зүрх судасны өвчний эрсдэлт хүчин зүйлсийн тархалт өндөр (хүн амын 30.5% нь зүрх судасны 4-5 төрлийн өвчний эрсдэлтэй), мөн хүн амын нас хүйсийн суваргаас харахад зүрх судасны өвчний эрсдэл бүхий насны хүн ам жил бүр нэмэгдэж (>45 насны иргэд 2000 онд 380 мянга байсан бол 2023 онд 854 мянга) байгаа нь эрсдэлийг улам бүр нэмэгдүүлж байгаа юм.

Ийнхүү зүрх судасны өвчлөл жил бүр өсөн нэмэгдэж байгаа, нас баралтын тэргүүлэх шалтгаан хэвээр байгаа болон Монгол Улсын Тогтвортой хөгжлийн зорилтод туссан хэмжээ (2030 онд нас баралт 10,000 хүн амд 14 болгох)-нд хүрч буураагүй зэрэг нь зүрх судасны өвчнийг эрүүл мэндийн салбарын тулгамдсан асуудлын нэг болгож байна.

2. УЛСЫН ГУРАВДУГААР ТӨВ ЭМНЭЛГИЙН ЗҮРХ СУДАСНЫ ҮНДЭСНИЙ ТӨВ

ЗСҮТ нь зүрх судасны эмнэлзүйн лавлагаа төвийн үүргийг гүйцэтгэн ажиллаж 2024 оны байдлаар зүрхний нээлттэй мэс засал 425-ыг хийсний 120 нь хүүхдийн мэс засал байна. Түүнчлэн, зүрх судлалын салбарт зүрхний шигдээсийн болон зүрхний хэм судлалын тусламж, үйлчилгээг анхлан нэвтрүүлсэн ба 2024 онд судсан дотуурх оношилгоо 2745 хийснээс 1591 тохиолдолд стент суулгах эмчилгээ, 578 хэм алдагдлын эмчилгээний мэс засал тус тус хийсэн нь улсын хэмжээнд хийгдсэн нийт зүрхний мэс заслын 95%, судсан дотуурх оношилгоо, эмчилгээний 67%, хэм алдагдлын эмчилгээний 93%-ийг дангаар гүйцэтгэсэн үзүүлэлт юм.

Тус төв нь үндэсний хэмжээнд зүрх судасны өвчнөөс урьдчилан сэргийлэх төлөвлөгөөг боловсруулан хэрэгжүүлдэг, зүрх судасны эмч, мэргэжилтнүүдийг сургагч үндсэн байгууллага болдог ба эрүүл мэндийн салбарын телемедициний анхны сүлжээг үүсгэн одоог хүртэл зүрх судасны нийт эмч, мэргэжилтнүүдэд шаардлагатай үед зөвлөгөө өгч ажилладаг үндсэн төв юм.

3. ЗҮРХ СУДАСНЫ ТУСЛАМЖ ҮЙЛЧИЛГЭЭНИЙ ХЭРЭГЦЭЭ ШААРДЛАГА

Зүрх судасны үндэсний төвийг байгуулах хэрэгцээ, шаардлагын судалгаанаас харахад 2030 оны байдлаар зүрх судасны тусламж үйлчилгээний шаардлага дунджаар 2.6 дахин нэмэгдэх төлөвтэй гарсан. Ялангуяа Улсын гуравдугаар төв эмнэлгийн Зүрх судасны үндэсний төв дангаар эсвэл давамгайлан үзүүлдэг зүрх судасны мэс засал (0.87 дахин), зүрх судсан дотуурх мэс засал (1.45 дахин), ахисан түвшний зүрх судасны оношилгоо эмчилгээ (2.6 дахин) тус тус нэмэгдэхээр байгаа юм (График 4). Одоогийн байгууламжид эмчилгээ оношилгооны, сургалтын, урьдчилан сэргийлэх болон телемедицины тусламж үйлчилгээний хэрэгцээ шаардлагыг бүрэн хангах түвшинд ажиллах боломжгүй юм.

Мөн хамгийн өндөр стандартыг хангах шаардлагатай ахисан түвшний мэс засал (хүүхдийн хүнд хэлбэрийн хавсарсан гажгийн мэс засал, судсан дотуур зүрхний хавхалга суулгах мэс засал гэх мэт) эмчилгээнүүд хийгдэж эхэлсэн нь эмнэлгийн дотоод зохион байгуулалт, халдвар хамгааллын дэглэмийг хамгийн өндөр бөгөөд аюулгүй хэмжээнд зохион байгуулах шаардлагуудтай тулж байна. ЗСҮТ-ийг өргөтгөн байгуулснаар тусламж үйлчилгээний болон чанар, аюулгүй байдлын хэрэгцээг хангахад гол үүрэг гүйцэтгэнэ.

4. ЗҮРХ СУДАСНЫ САЛБАР БА ЛЮКСЕМБУРГИЙН ИХ ГҮНТ УЛСЫН ДЭМЖЛЭГ

Сүүлийн 24 жилийн туршид Люксембургийн Их Гүнт Улсын буцалтгүй тусламжаар зүрх судасны 5 шатны төсөл хэрэгжиж, улсын хэмжээнд зүрх судасны тусламж, үйлчилгээг сайжруулахад өндөр хувь нэмэр оруулсан ба нийт 21.2 сая еврогийн буцалтгүй тусламж үзүүлсэн байна.

Төслийн хүрээнд Улсын гуравдугаар эмнэлгийн зүрх судасны тусламж, үйлчилгээ Зүрх судасны үндэсний төв болох хэмжээнд хүртэл өргөжин сайжирсны зэрэгцээ бүх аймаг, дүүргийг нэн шаардлагатай тоног төхөөрөмжөөр хангаж, эмч, сувилагч, мэргэжилтнүүдийг тогтмол сургалтад хамруулан чадавхжуулж, улмаар орон нутгийн шаардлагагүй шилжүүлгийг 53%-аар бууруулж, удирдамжийн даган мөрдөлтийг 0%-30%-аас 68-100% болгосон.

Эрүүл мэндийн салбарт анхны телемедициний сүлжээг зүрх судасны мэргэжилтнүүдийн дунд үүсгэж хамтын нягт ажиллагааг эхлүүлсэн. Үүний гол хүрсэн үр дүн нь нас баралтаа хамгийн ихээр бууруулж чадсан салбар болсон.

Цаашид энэхүү дэмжлэгээ үргэлжлүүлэн Улсын гуравдугаар төв эмнэлгийн Зүрх судасны үндэсний төвийг өргөжүүлэх үйл ажиллагааг буцалтгүй тусламжаар дэмжихээ Люксембургийн Засгийн газраас албан журмаар мэдэгдээд байна.

5. МОНГОЛ УЛСЫН БОДЛОГЫН ДЭМЖЛЭГ

Монгол Улсын урт, дунд хугацааны хөгжлийн бодлогын баримт бичиг болон Тогтвортой хөгжлийн зорилт 2030-д заасан урьдчилан сэргийлэх үйл ажиллагааг дэмжих, мэдээллийн баазыг үүсгэх, нотолгоонд суурилсан шинэ технологийг нэвтрүүлэх, хүн амд суурилсан урьдчилан сэргийлэх үйл ажиллагааг нутагшуулах зэрэг заалт нь Зүрх судасны үндэсний төвийн үйл ажиллагааны үндсэн чиглэлтэй нийцэж байгаа юм.

Мөн “Монгол Улсын Засгийн газрын 2024-2028 оны үйл ажиллагааны хөтөлбөр”, “Монгол Улсын хөгжлийн 2025 оны төлөвлөгөө”-д Зүрх судасны үндэсний төв барих зорилт, арга хэмжээ тус тус туссан байна.

6. ЗҮРХ СУДАСНЫ ҮНДЭСНИЙ ТӨВИЙН БАРИЛГЫН ТӨЛӨВЛӨЛТ

Барилгыг Улсын гуравдугаар төв эмнэлгийн үндсэн барилгад холбох боломжтой одоогоор сул байгаа газарт барихаар олон улсын мэргэжлийн байгууллагаар зураг төслийг хийлгэж, боловсруулсан (Зураг 1). Барилгын техникийн тодорхойлолт, лиценз, баримт бичгүүдийг баталгаажуулсан ба орчны судалгаа бүрэн хийгдсэн. Тоног төхөөрөмжийн хувьд одоогийн байдлаар Улсын гуравдугаар төв эмнэлэгт хэрэглэгдэж байгаа тоног төхөөрөмжийг шилжүүлэн байрлуулах ба зайлшгүй шаардлагатай зарим тоног төхөөрөмжийг шинэчлэх үйл ажиллагааг зохион байгуулна.

Шинэ барилга баригдсанаар мэс заслын өрөө 2 дахин, зүрх судсан дотуурх мэс заслын өрөө 2 дахин, үзлэгийн өрөө 3 дахин, оношилгооны өрөө 3 дахин нэмэгдэх ба бие даасан яаралтай тусламж, ахисан түвшний дүрс оношилгоо, өдрийн эмчилгээ болон сэргээн засах эмчилгээний хэсэгтэй болно (Зураг 2). Иргэд, эмчлүүлэгчид болон эмнэлгийн хог хаягдлын урсгал 100% тусгаарлагдахаар зургийг боловсруулсан нь халдварын ийг эрс бууруулах юм.

Төслийг хэрэгжүүлснээр хүний нөөц болон эмчлүүлэгчийн орны тоог эрс нэмэгдүүлэхгүйгээр, мөн лаборатори, дүрс оношилгооны хэсэг, хоол, ариутгал зэрэг бүтцийг давхардуулан байгуулахгүйгээр эмнэлгийн үндсэн тусламж, үйлчилгээний цар хүрээг өргөтгөх боломжтой болно.

Эмнэлгийн дотоод урсгал, халдвар хамгааллын аюулгүй байдлыг бүрэн хангасан зөв урсгалтай байснаар эмчлүүлэгч нар тав тухтай орчинд аюулгүй, эрсдэлгүйгээр тусламж, үйлчилгээ авах, мэргэжилтнүүд эрсдэлгүйгээр тусламж, үйлчилгээ үзүүлэх таатай орчин бүрдэх болно.

7. САНХҮҮЖИЛТ БА БАРИЛГЫН БҮТЭЭН БАЙГУУЛАЛТЫН ЯВЦ, БЭЛТГЭЛ

Санхүүжилтийг 2 эх үүсвэрээс шийдвэрлэхээр ажиллаж байна. Барилгын төсөвт өртөгт шаардлагатай 34.8 сая ам долларын хөрөнгийг Европын сэргээн босголт, хөгжлийн банкны зээлээр санхүүжүүлэхээр төлөвлөж байна. Харин Люксембургийн Их Гүнт Улсын Засгийн газраас эмнэлгийн тоног төхөөрөмж, техник туслалцаанд 22.5 сая еврог буцалтгүй тусламжийн төслөөр дэмжихээ илэрхийлж, төслийн үндсэн баримт бичиг батлагдах үе шатандаа байна.

Тус үнийн дүн нь 1м.кв-д ногдох үнийн дүнгээр бусад ижил төстэй ажлууд (Дархан-Уул аймаг дахь эмнэлэг, Сонгинохайрхан дүүргийн эмнэлэг, Халдварт өвчин судлалын үндэсний төвийн эмнэлгийн барилга гэх мэт)-тай дүйцэхүйц байгаа юм.

Зүрх судасны үндэсний төвийн барилгын бүтээн байгуулалтын явц, бэлтгэл:

1. Техник, эдийн засгийн үнэлгээ 2017 ХБНГУ-ын эмнэлгийн төлөвлөлт, зураг төслөөр мэргэшсэн “Дрис энд Соммер” компаниар хийгдсэн;

2. Барилгын зураг төсөл 2020 онд Люксембургийн Их Гүнт Улсын Засгийн газрын 890 мянган еврогийн буцалтгүй тусламжийн хөрөнгөөр олон улсын эмнэлгийн барилгын зураг төслөөр мэргэшсэн Испани Улсын ИДОМ компани, Монгол Улсын ПСДП компани хамтран гүйцэтгэсэн;

3. Зургийн дагуу Улсын гуравдугаар төв эмнэлгийн талбайд барилга барихад шаардлагатай бүхий л техникийн нөхцөл, шаардлагуудыг холбогдох байгууллагуудаас авч баталгаажуулсан (Хавсралт 1);

4. Хүний нөөц, тоног төхөөрөмжийн хувьд Люксембургийн Засгийн газрын тусламжийн 5 төслөөр 24 жил мэргэжил дээшлүүлсэн эмч, сувилагч, мэргэжилтнүүдийн баг бүрдсэн төдийгүй улсын хэмжээнд нэгдсэн сүлжээнд ажиллаж, мэргэжил, арга зүйн зөвлөгөөг тогтмол өгч байна.

8. ЗҮРХ СУДАСНЫ ҮНДЭСНИЙ ТӨВ БАРИГДСАНААР ГАРАХ ҮР ДҮН, АЧ ХОЛБОГДОЛ

ЗСҮТ-ийн барилга байгууламжийн төслийн зорилго нь зүрх судасны өвчнийг бууруулах, зүрх судасны тусламж, үйлчилгээний чиглэлээр мэргэшсэн “Зүрх судасны үндэсний төв”-ийн эмнэлгийн барилгыг бүтээн байгуулж, эмчлүүлэгчдийн эрэлт, хэрэгцээнд бэлэн байдлыг хангах, тусламж, үйлчилгээний чанар, хүртээмжийг сайжруулж, хүлээгдлийг арилгах юм.

Зүрх судасны шалтгаант өвчлөлөөс шалтгаалж иргэдэд болон нийгэм, эдийн засагт учрах дарамт буурч, иргэд орчин үеийн тохитой, эрүүл ахуйн шаардлага, стандартад бүрэн нийцсэн орчинд мэргэшсэн баг, хамт олны тусламжийг эх орондоо хүртээмжтэй авах нөхцөл бүрдэнэ. ЗСҮТ-ийн барилга баригдаж, тоног төхөөрөмж, технологи улам сайжирч, орчин үеийн стандартад нийцсэн орчин бий болсноор мэргэжлийн лавлагаа шатлалын тусламжийг улам бүр өргөжүүлж, иргэд оношилгоо, эмчилгээний зорилгоор гадаад руу явах урсгалыг бууруулна.

ЗСҮТ нь улсын хэмжээнд лавлагаа шатлалын тусламжийг үзүүлэхийн зэрэгцээ зүрх судасны эмч, мэргэжилтнүүдийн сургаж, мэргэшүүлэх, эрдэм шинжилгээ, судалгаа, урьдчилан сэргийлэлтийг манлайлан зохион байгуулж ажилладаг. Зүрх судасны өвчнөөс урьдчилан сэргийлэх үйл ажиллагаанд зарцуулсан 1 евро бүрд дунджаар 2-5 евро хүртэлх эдийн засгийн өгөөж бий болдог. Энэ өгөөж нь 5-10 жилийн хугацаанд тооцогддог бөгөөд эрүүл мэндийн системийн зардал буурах, өвчлөлийн тоо багасах, хөдөлмөрийн бүтээмж нэмэгдэх зэрэг олон талын үр ашгийг дагуулдаг. (*World Health Organization. 2020. Cardiovascular Disease Prevention Return on Investment Tool: Technical Appendix. Retrieved June 25, 2025*)

Эстони Улсын жишээг дурдахад зүрх судасны өвчнөөс урьдчилан сэргийлэхэд зарцуулсан 1 сая еврогийн хөрөнгө оруулалт нь эрүүл мэндийн салбар болон бусад холбогдох салбаруудад нийт 2.1 сая еврогийн өгөөж бий болгож, 3 жилийн дотор 46 шинэ ажлын байр бий болгодог гэсэн судалгааны үр дүн гарсан байна. (*Smith, J., & Tamm, R. 2021. The Health Return on Investment (ROI) Assessor: Evaluating novel cardiovascular disease prevention approaches in Estonia. European Journal of Public Health, 31(4), 789-795*).

9. ЭРҮҮЛ МЭНДИЙН БОЛОН ЭДИЙН ЗАСГИЙН ҮР АШИГ:

Цаг бусын нас баралт болон хөдөлмөрийн чадвар алдагдсан жилүүдийг нийтэд нь Эрүүл амьдралын алдагдсан жил (Disability adjusted life year - DALY) гэсэн үзүүлэлтээр өвчлөлийн эрүүл мэндийн үр нөлөөг дүгнэдэг.

Европын сэргээн босголт, хөгжлийн банкны хөндлөнгийн шинжээчдийн гаргасан судалгаанаас харахад Зүрх судасны үндэсний төвийн барилгыг барьж, хүчин чадлыг нэмэгдүүлснээр 2030-2045 оны хугацаанд нийт 12246 Эрүүл амьдралын алдагдсан жилийг урьдчилан сэргийлэх боломжтой болох юм. Энэ нь жилд дундаар 627 эрүүл амьдралын алдагдсан жил ба 84 нас баралтыг сэргийлэх, улмаар 57,059,684 ам.долларыг хэмнэх боломжийг эрүүл мэндийн салбарт олгох юм.

Мөн тус барилга нь ялгаруулах нүүрс хүчлийн хий, усны хэрэглээний хувьд хэмнэлттэй байх бөгөөд эдгээр нь жилд 171,327 ам долларын хэмнэлтийг гаргах боломжийг олгоно.

Төслийг хэрэгжүүлснээр эрүүл мэндийн болон санхүүгийн хэмнэлт		
Томьёолол	Бууруулах хэмжээ	Хэмнэгдэх зардал (жилд/ам.доллар)
Эрүүл амьдралын алдагдсан жил (DALY)-ийг бууруулах хэмжээ	627 DALY / жилд	11,051,378
Эмчилгээний тусламжтай цаг бусын нас баралтыг бууруулах хэмжээ	84 нас баралт / жилд	46,008,306
CO2-ийг бууруулах хэмжээ	499 тон / жилд	150,679
Усны хэрэглээг бууруулах хэмжээ	11 366 м3 / жилд	20,648
Нийт		57,231,011

* Европын сэргээн босголт, хөгжлийн банкны хөндлөнгийн шинжээчдийн багийн хийсэн судалгаанаас, 2025 он

Монголбанкны Судалгаа, статистикийн газрын судлаач Э.Энхцэцэг нарын 2020 оны судалгаанаас харахад 2018-2019 онд манай иргэд гадаадад эмчлүүлэхдээ эмчилгээний зардалд 140.9 сая ам.доллар, хамт явсан хүний болон бусад зардалд 91.4 сая ам.доллар тус тус зарцуулсан байна. Энэ нь эмчилгээний зардлын 67.3%-тай дүйцэх зардлыг эмчилгээний бус зардалд зарцуулсан байгаа юм.

Тэгвэл Улсын гуравдугаар төв эмнэлгийн ЗСҮТ нь 2024 онд эмчилгээний үйл ажиллагаанд 476,657.5 ам.долларыг зарцуулсан. Хэрэв энэ тусламж, үйлчилгээг иргэд гадаад оронд авсан тохиолдолд 320,790.5 ам долларыг гадаад оронд эмчилгээний бус байдлаар буюу үр ашиггүй зарцуулах байсан төлөв харагдаж байна. Зүрх судасны үндэсний төвийн барилгыг барьснаар тус төвийн хүчин чадлыг 2 дахин нэмэгдүүлнэ гэж үзвэл гадаад эмчилгээний урсгалыг бууруулж, илүү их хэмжээний санхүүжилтийг Монгол Улсад хадгалан үлдэх боломжийг бүрдүүлнэ.

Түүнчлэн, Улсын гуравдугаар төв эмнэлгийн 2024 оны зүрх судасны тусламж, үйлчилгээний эм, эмнэлгийн хэрэгслийн гэрээний үнийн дүнг харахад тухайн жилд хамтран ажилласан эм, эмнэлгийн хэрэгсэл нийлүүлэгч байгууллагууд 1.6 тэрбум хүртэл төгрөгийн орлогын албан татварыг төлсөн байхаар тооцоологдож байна.

Барилга барихад шаардагдах техникийн нөхцөл, судалгаа, зөвшөөрлүүд бүрдсэн байдал:

- Барилгын хөгжлийн төвийн магадлан: 2020 онд баталгаажсан.
- Улсын гуравдугаар төв эмнэлгийн кадастрын зураг баталгаажсан.
- Газрын төлөв байдлын хянан баталгаа хийгдсэн.
- ЗСҮТ-ийн барилгын хөрсний геотехникийн судалгаа хийгдсэн.
- ЗСҮТ-ийн цахилгаан хуваарилах байгууламжийн хөрсний геотехникийн судалгаа хийгдсэн.
- ЗСҮТ-ийн барилгын байгаль орчны нөлөөллийн нарийвчилсан үнэлгээ хийгдсэн.
- ЗСҮТ-ийн барилга Архитектур төлөвлөлтийн даалгавар хийгдсэн.
- ЗСҮТ-ийн цахилгаан хуваарилах байгууламжийн архитектур төлөвлөлтийн даалгавар хийгдсэн.
- Цахилгааны шугам, дэд станц зөөх техникийн нөхцөл авч баталгаажсан.
- Цахилгаан хангамжийн техникийн нөхцөл авч баталгаажсан.
- Цэвэр, бохир, галын, усны техникийн нөхцөл авч баталгаажсан.
- Харилцаа холбооны техникийн нөхцөл авч баталгаажсан.
- Дулааны техникийн нөхцөл авч баталгаажсан.
- Онцгой байдлын ерөнхий газар, Барилгын хөгжлийн төвийн зөвшөөрөл авсан.
- Европын сэргээн босголт, хөгжлийн банкны хөндлөнгийн шинжээчид 2025 онд барилгын ТЭЗҮ давтан хийсэн.

График 1. Хүн амын нас баралтын тэргүүлэх шалтгаан, 10,000 хүн амд, 2014-2023 он

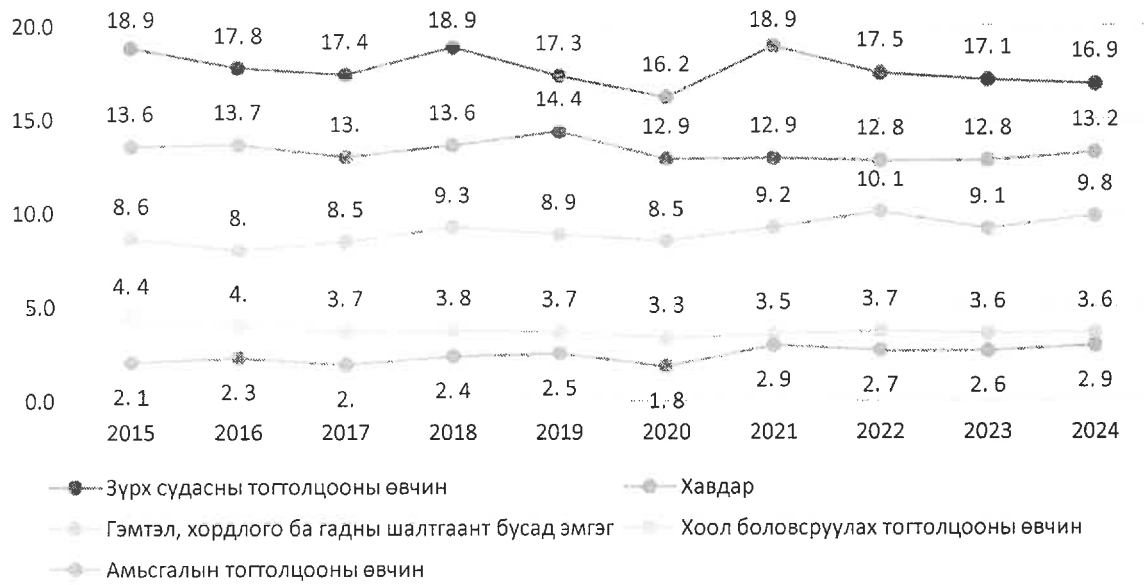


График 2. Зүрх судасны тогтолцооны өвчлөлийн түвшин, 10,000 хүн амд, хүйсээр, 2015-2024 он

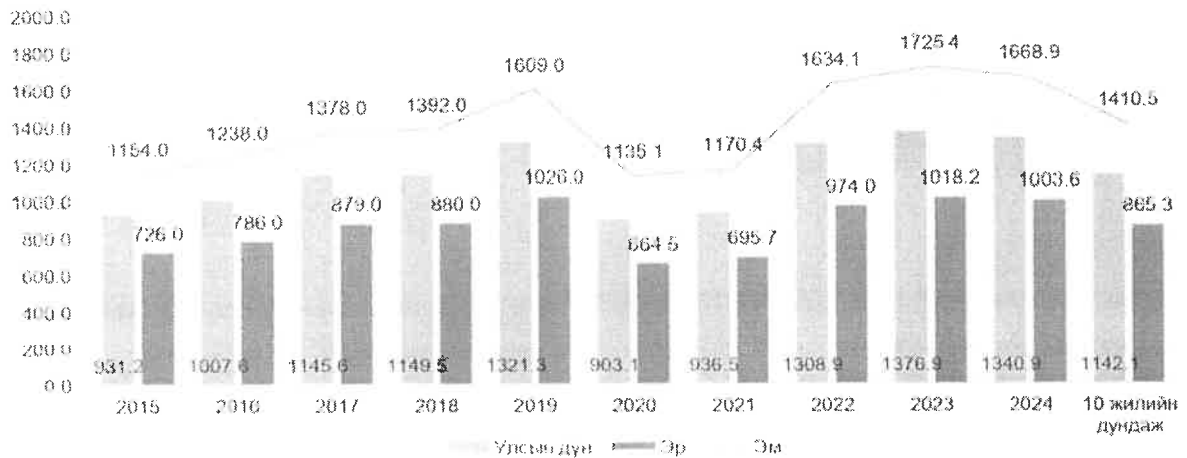


График 3. Зүрх судасны тогтолцооны өвчний шалтгаант нас баралт, насны ангиллаар, хувь, 2024 он

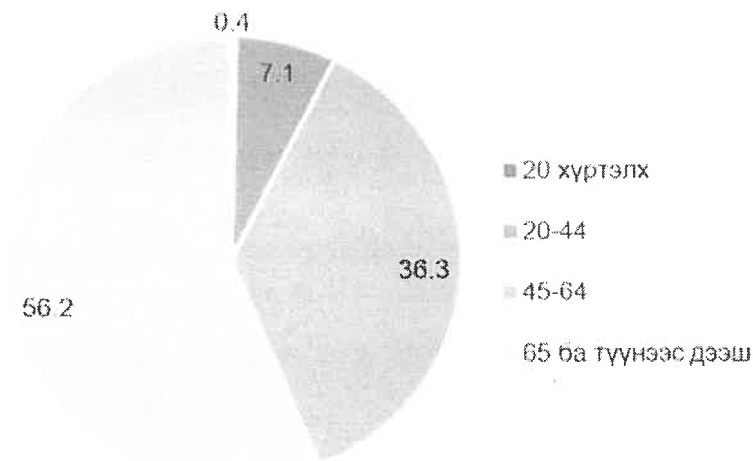
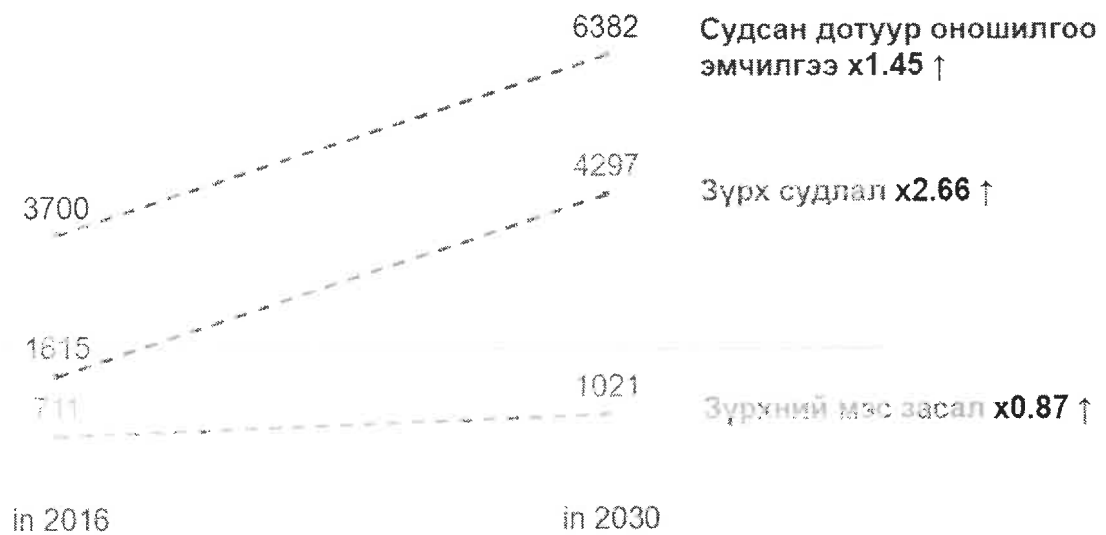
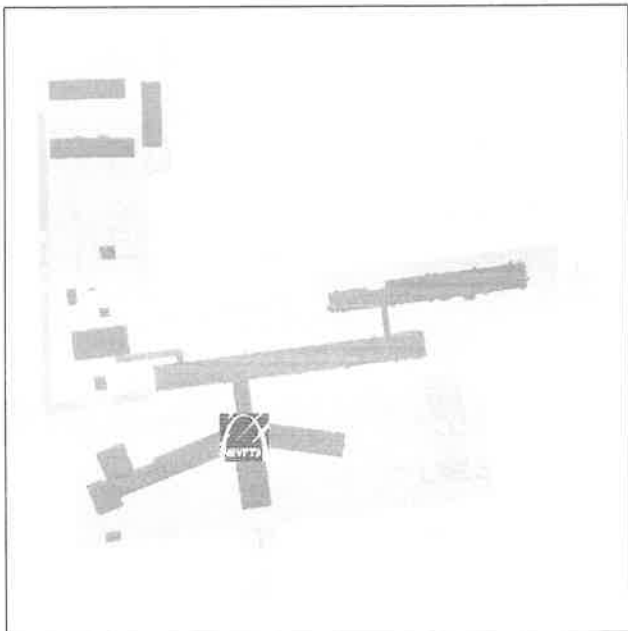


График 4. Зүрх судасны тусламж, үйлчилгээний хэрэгцээ

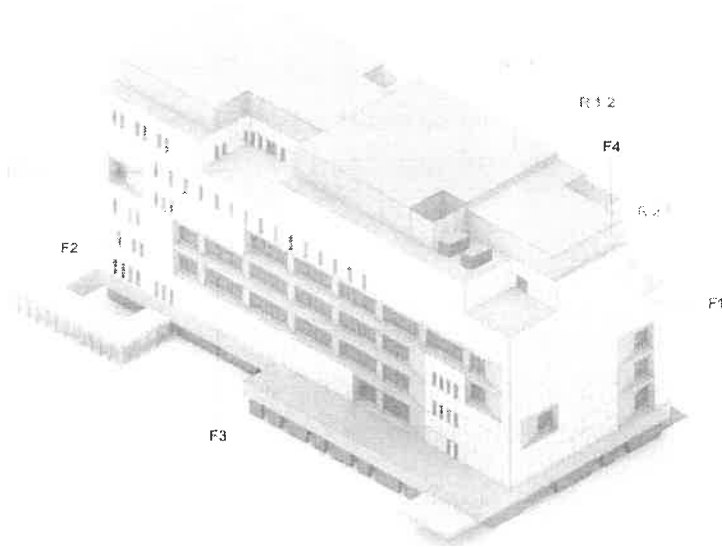


Feasibility study: Drees & Sommer Company 2017

Зураг 1. Зүрх судасны үндэсний төвийн барилгын төлөвлөгдсөн байршил



Зураг 2. Шинээр баригдах барилгын өрөө тасалгаа, хүчин чадал



Байшин

- 8 давхар
- Нийт 15,079 м²
- 427 өрөө

119 ор

- 80 энгийн
- 16 эмчилгээний
- 15 эрчимт эмчилгээний
- 8 өдрийн эмчилгээ

Мэс заслын өрөө 8

- 3 зүрхний мэс засал
- 1 гибрид
- 3 ангиографи лаб
- 1 хэм алдагдалын мэс засал

Төсөл
Өөрчлөлт орж болно.

Дугаар: с хх ххх 9ххх
Төслийн огноо: 22/04/2025

(Үйл ажиллагааны дугаар 55677)

МОНГОЛ УЛС

болон

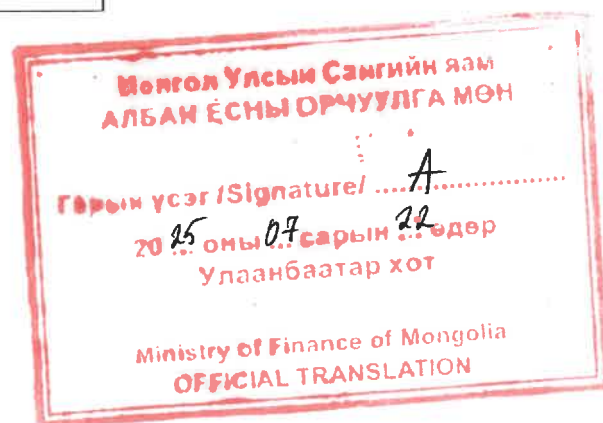
ЕВРОПЫН СЭРГЭЭН БОСГОЛТ, ХӨГЖЛИЙН БАНК

нарын хооронд байгуулсан

ЗЭЭЛИЙН ХЭЛЭЛЦЭЭР (Монгол Улс GRCF3 W2- ЗСҮТ Төсөл)

Энэхүү Зээлийн Хэлэлцээрийн төслийг гагцхүү урьдчилсан яриа хэлэлцээнд ашиглах зорилгоор боловсруулсан болно. Нэмэлт оруулж болно. Энэ төсөлд өөрчлөлт оруулж болох ба Европын Сэргээн Босголт, Хөгжлийн Банк төслийг эцэслэж батална.

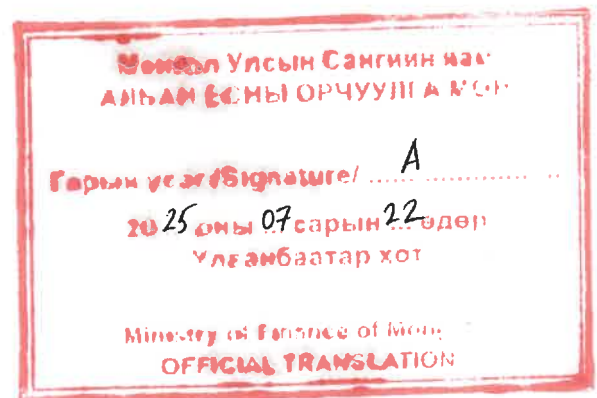
Огноо 2025 оны []



АГУУЛГА

НЭГДҮГЭЭР ЗҮЙЛ – СТАНДАРТ НӨХЦӨЛ; НЭР ТОМЬЁОНЫ ТОДОРХОЙЛОЛТ	2
1.01 дэх хэсэг. Стандарт Нөхцөлийг Хэрэглэх	2
1.02 дахь хэсэг. Нэр томьёоны тодорхойлолт	2
1.03 дахь хэсэг. Тайлбар	3
ХОЁРДУГААР ЗҮЙЛ – ЗЭЭЛИЙН ҮНДСЭН НӨХЦӨЛ.....	3
2.01 дэх хэсэг. Мөнгөн Дүн ба Валют.....	3
2.02 дахь хэсэг. Зээлийн Бусад Санхүүгийн Нөхцөл.....	4
2.03 дахь хэсэг. Шууд Татан Авалт.....	4
2.04 дэх хэсэг. Зээлийн Татан Авалт хийх Эрх Бүхий Этгээд.....	5
ГУРАВДУГААР ЗҮЙЛ - ТӨСӨЛ ХЭРЭГЖҮҮЛЭХ	5
3.01 дэх хэсэг. Хэрэгжүүлбэл Зохих Төслийн Бусад Үүрэг.....	5
ДӨРӨВДҮГЭЭР ЗҮЙЛ - ТҮДГЭЛЗҮҮЛЭХ; ЗЭЭЛИЙН ЭРГЭН ТӨЛӨЛТИЙН ХУГАЦААГ ХУРДАСГАХ, ЦУЦЛАХ.....	6
4.01 дэх хэсэг. Түдгэлзүүлэх.....	6
4.02 дахь хэсэг. Зээлийн Эргэн Төлөлтийн Хугацааг Хурдасгах.....	7
ТАВДУГААР ЗҮЙЛ - ХҮЧИН ТӨГӨЛДӨР БАЙДАЛ.....	7
5.01 дэх хэсэг. Хүчин Төгөлдөр Болох Урьдчилсан Нөхцөл.....	7
5.02 дахь хэсэг. Хууль Зүйн Дүгнэлт	7
5.03 дахь хэсэг. Хэлэлцээр Хүчин Төгөлдөр Болоогүйгээс Дуусгавар Болох.....	8
ЗУРГААДУГААР ЗҮЙЛ – БУСАД ЗҮЙЛС	8
6.01 дэх хэсэг. Мэдэгдэл	8
ХАВСРАЛТ 1 – ТӨСЛИЙН ТАНИЛЦУУЛГА.....	1
ХАВСРАЛТ 2 - АНГИЛАЛ БА ЗЭЭЛ ТАТАН АВАЛТ.....	1

(i)



ЗЭЭЛИЙН ХЭЛЭЛЦЭЭР

ХЭЛЭЛЦЭЭРИЙГ МОНГОЛ УЛС (цаашид “Зээлдэгч” гэх) болон **ЕВРОПЫН СЭРГЭЭН БОСГОЛТ, ХӨГЖЛИЙН БАНК** (цаашид “Банк” гэх) нарын хооронд 2025 оны [] өдөр байгуулав.

УДИРТГАЛ

Банк нь олон намын тогтолцоот, ардчилсан, олон ургалч үзэлтэй, зах зээлийн эдийн засгийн зарчмуудыг хэрэгжүүлэхээр амласан бөгөөд хэрэгжүүлж буй улс орнуудын нээлттэй зах зээлийн эдийн засагт шилжих шилжилтийн үйл явцыг хөхиүлэн дэмжихийн тулд тухайлсан төслүүдийг санхүүжүүлэх, мөн хувийн хэвшлийн бизнесийн санаачилга, төслийг дэмжих зорилготойгоор үүсгэн байгуулагдсан болохыг **ТЭМДЭГЛЭН,**

Хавсралт 1-д тодорхойлсон зүрх судасны шинэ эмнэлгийг Монгол Улсын Улаанбаатар хотод барихад дэмжлэг үзүүлэх Төслийг Зээлдэгч нь хэрэгжүүлэх зорилготой болохыг **ТЭМДЭГЛЭН,**

Зээлдэгчийн санхүүгийн туслалцаа, Монгол Улсын Эрүүл Мэндийн Яам (цаашид “Төсөл Хэрэгжүүлэгч Байгууллага” гэх)-ны дэмжлэгтэйгээр Төслийн А Хэсгийг Улсын Гуравдугаар Төв Эмнэлэг (цаашид “Төслийн Компани” гэх) хэрэгжүүлэхийг **ТЭМДЭГЛЭН,**

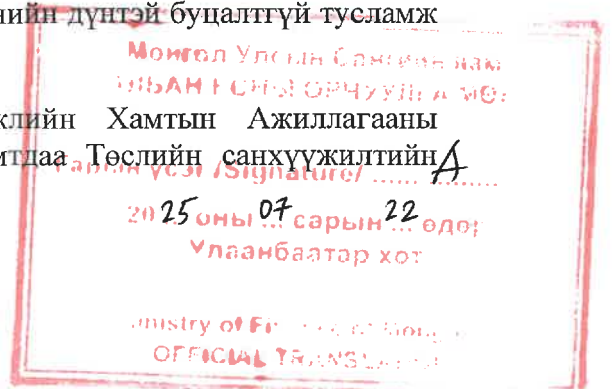
Зээлдэгч нь Төслийг санхүүжүүлэхэд туслалцаа үзүүлэхийг Банкнаас хүссэн болохыг **ТЭМДЭГЛЭН,**

Банк бусад зүйлүүд болон дээр дурдсаныг үндэслэн энэхүү Хэлэлцээр болон Төсөл Хэрэгжүүлэгч Байгууллага, Төслийн Компани ба Банкны хооронд байгуулах түүнд заасан өдөр байгуулах төслийн хэлэлцээр (Стандарт Нөхцөлд тодорхойлсноор “Төслийн Хэлэлцээр” гэх)-г заасан нөхцөл шаардлагаар зохицуулах 34,870,000 ам.долларын дүнтэй зээлийг Зээлдэгчид олгохыг зөвшөөрснийг **ТЭМДЭГЛЭН,**

Банк нь Зээлдэгчид Төслийн С Хэсгийг хэрэгжүүлэхэд туслалцаа үзүүлэхээр буцалтгүй тусламжийн хэлбэрээр олгох техникийн хамтын ажиллагааны хөрөнгө (цаашид “Техникийн Хамтын Ажиллагааны Хөрөнгө” гэх)-ийг авахаар ажиллаж байгааг **ТЭМДЭГЛЭН,**

Зээлдэгч нь Төслийн В, D болон E Хэсгүүдийг санхүүжүүлэхээр Люксембургийн Их Гүнт Улсын Люксембургийн Хөгжлийн Хамтын Ажиллагааны Байгууллагаас санхүүжүүлэх, Зээлдэгч/Хүлээн авагч болон Люксембургийн Их Гүнт Улсын хоорондын буцалтгүй тусламжийн эсхүл хоёр талын хэлэлцээрийн нөхцөл шаардлагаар зохицуулах 22,500,000 евро хүртэл үнийн дүнтэй буцалтгүй тусламж авахаар ажиллаж байгааг **ТЭМДЭГЛЭН,**

ЕСБХБ-ны зээл болон Люксембургийн Хөгжлийн Хамтын Ажиллагааны Байгууллагаас олгох буцалтгүй тусламж нь хамтдаа Төслийн санхүүжилтийн



ерөнхий бүтцийн салшгүй хэсгийг бүрдүүлэх ба тус бүр холбогдох хэлэлцээрээр зохицуулагдахыг **ТЭМДЭГЛЭН**,

ИЙНХҮҮ, талууд дор дурдсан нөхцөлийг үүгээр харилцан тохиролцов.

НЭГДҮГЭЭР ЗҮЙЛ – СТАНДАРТ НӨХЦӨЛ; НЭР ТОМЬЁНЫ ТОДОРХОЙЛОЛТ

1.01 дэх хэсэг. Стандарт Нөхцөлийг Хэрэглэх

Банкны 2021 оны 11 дүгээр сарын 05-ны өдрийн Стандарт Нөхцөлийн бүхий л зохицуулалт нь тэдгээрийг энэхүү Хэлэлцээрт бүрэн заасантай адил эрх зүйн хүчин чадалтай үйлчилж, дагаж мөрдөгдөнө.

1.02 дахь хэсэг. Нэр томьёоны тодорхойлолт

Хэрэв энэхүү Хэлэлцээрт өөрөөр заагаагүй эсхүл агуулга нь өөрөөр шаардаагүй бол энэхүү Хэлэлцээр (үүнд Удиртгал болон Хавсралтууд мөн хамаарна)-г Удиртгалд заасан нэр томьёог түүнд харгалзах утгаар, Стандарт Нөхцөлд заасан нэр томьёог түүнд заасан утгаар, дараах нэр томьёог дор дурдсан утгаар тус тус ойлгоно. Үүнд:

"Зээлдэгчийн Эрх Бүхий Төлөөлөгч"

гэж Зээлдэгчийн Сангийн Сайдыг ойлгоно.

"КлайнтНэт"

гэж Банк болон түүний үйлчлүүлэгчийн хооронд баримт бичиг, мэдээлэл дамжуулах Банкны онлайн портал болон үүнийг орлох Банкны зүгээс Зээлдэгчид тухай бүр мэдэгдэх цахим хуудсыг ойлгоно.

"Барилгын Хяналтын Зөвлөх"

гэж Төслийн Хэлэлцээрт заасан утгаар ойлгоно.

"Зээлийн Хүүгийн Тохируулга"

гэж жилийн 0.608 хувийг (0.608%) ойлгоно.

"Албадан Хэрэгжүүлэх Бодлого, Журам"

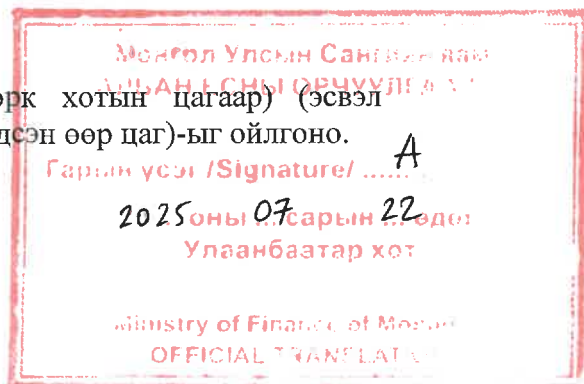
гэж Банкны 2017 оны 10-р сарын 04-ний өдрийн Албадан Хэрэгжүүлэх Бодлого, Журмыг ойлгоно.

"Санхүүгийн Жил"

гэж жил бүрийн 1-р сарын 1-ний өдөр эхлэх Зээлдэгчийн хуанлийн жилийг ойлгоно.

"Индекс Нийтэлсэн Хугацаа"

гэж 15:00 цаг (Нью Йорк хотын цагаар) (эсвэл Банкнаас Зээлдэгчид мэдэгдсэн өөр цаг)-ыг ойлгоно.



"Индекс Нийтлэгч"	гэж Администраторыг ойлгоно.
"Индексийг Лавлах Хуудас"	гэж https://www.newyorkfed.org/markets/reference-rates/sofr-averages-and-index (эсхүл үүнийг орлон эсхүл өөрчлөн Администраторын цахим хуудас дээр гарч ирэх хуудас)-ыг ойлгоно.
"Зээлийн Валют"	гэж Америкийн Нэгдсэн Улсын хууль ёсны мөнгөн тэмдэгт америк долларыг ойлгоно.
"Төсөл Дуусгавар Болох Өдөр"	гэж зүрх судасны шинэ эмнэлгийг барьж, тоног төхөөрөмжөө суурилуулж, үйл ажиллагаагаа эхэлснээ Төсөл Хэрэгжүүлэгч Байгууллага эсхүл Төслийн Компани ЕСБХБ-нд баталгаажуулсан өдрийг ойлгоно.
"Төсөл Хэрэгжүүлэхэд Дэмжлэг Үзүүлэх Зөвлөх"	гэж Төслийн Хэлэлцээрт заасан утгаар ойлгоно.
"Төсөл Хэрэгжүүлэх Нэгж эсхүл ТХН"	гэж 3.01(b)(1) дэх хэсгийн дагуу байгуулах нэгжийг ойлгоно.
"Төсөл Хэрэгжүүлэх Нэгжийн Ажлын Даалгавар"	гэж Банкнаас урьдчилан зөвшөөрөл авч, тухай бүр нэмэлт, өөрчлөлт оруулж болох Банкнаас зөвшөөрсөн, Төсөл Хэрэгжүүлэгч Байгууллагаас батлах Төсөл Хэрэгжүүлэх Нэгжийн бүтэц бүрэлдэхүүн, үйл ажиллагааг тодорхойлсон ажлын даалгаврыг ойлгоно.

1.03 дахь хэсэг. Тайлбар

Энэхүү Хэлэлцээрт өөрөөр заагаагүй бол Хэлэлцээрт аливаа Зүйл, Хэсэг эсхүл Хавсралтыг дурдсан бол энэхүү Хэлэлцээрийн тэрхүү Зүйл, Хэсэг, Хавсралтыг хэлж байгаа гэж ойлгоно.

ХОЁРДУГААР ЗҮЙЛ – ЗЭЭЛИЙН ҮНДСЭН НӨХЦӨЛ

2.01 дэх хэсэг. Мөнгөн Дүн ба Валют

Банк нь энэхүү Хэлэлцээрт заасан нөхцөл шаардлагын дагуу 34,870,000 (гучин дөрвөн сая найман зуун далан мянган) ам. долларын мөнгөн дүнг Зээлдэгчид зээлдүүлэхийг зөвшөөрч байна.



2.02 дахь хэсэг. Зээлийн Бусад Санхүүгийн Нөхцөл

- (a) Зээл Татан Авалтын Доод Хэмжээ 300,000 ам. доллар байна.
- (b) Зээл Хугацаанаас Өмнө Төлөх Доод Хэмжээ 3,000,000 ам. доллар байна.
- (c) Зээл Цуцлах Доод Хэмжээ 500,000 ам. доллар байна.
- (d) Хүү Төлөх Өдөр жил бүрийн 4 дүгээр сарын 15-ны өдөр болон 10 дугаар сарын 15-ны өдөр байна.
- (e) (1) Зээлдэгч нь Зээлийг хагас жил тутамд жил бүрийн 4 дүгээр сарын 15-ны өдөр болон 10 дугаар сарын 15-ны өдөр, 28 удаагийн тэнцүү (эсхүл аль болох тэнцүү) хуваарилалтаар эргэн төлөх бөгөөд эхний Зээл Эргэн Төлөх Өдөр нь энэхүү Хэлэлцээрийг байгуулсны 4 дэх жилийн ойн өдрийн дараа тохиох эхний Хүү Төлөх Өдөр, Зээл Эргэн Төлөх Сүүлчийн Өдөр нь энэхүү Хэлэлцээрийг байгуулсны 18 дахь жилийн ойн өдрийн дараа тохиох Хүү Төлөх Өдөр байна.

(2) Дээр заасныг үл харгалзан, хэрэв (i) Зээлдэгч нь нийт Зээлийн дүнг энэхүү 2.02.(e) хэсэгт заасан эхний Зээл Эргэн Төлөх Өдрөөс өмнө татан аваагүй, болон (ii) Банк нь доорх 2.02.(f) хэсэгт заасан Зээл Олгох Сүүлчийн Өдрийг тэрхүү эхний Зээл Эргэн Төлөх Өдрөөс хойш аль нэг өдөр байхаар сунгасан бол эхний Зээл Эргэн Төлөх Өдөр эсхүл түүнээс хойших өдөр хийгдсэн зээлийн татан авалт бүрийн дүнг тэрхүү татан авалтын өдрөөс хойших хэд хэдэн Зээл Эргэн Төлөх Өдрүүдэд тэнцүү хэмжээгээр эргэн төлөхөөр ногдуулж хуваарилна (тухай бүрд бүхэл тоо байлгах шаардлагатай бол тийнхүү хуваарилах тухайн дүнд Банк тохируулга хийнэ). Банк нь ийнхүү хуваарилсан дүнгийн талаар Зээлдэгчид тухай бүр мэдэгдэнэ.
- (f) Зээл Олгох Сүүлчийн Өдөр нь энэхүү Хэлэлцээрийг байгуулсны 7 дахь жилийн ойн өдөр эсхүл уг өдрөөс хойших Банкны тогтоож болох, Зээлдэгчид мэдэгдэх өдөр байна.
- (g) Хөрөнгө нөөцлөн баталгаажуулсны хураамж хувь жилийн 0.5% байна.
- (h) Зээл Хувьсах Хүүгийн Хувьтай байна.

2.03 дахь хэсэг. Шууд Татан Авалт

- (a) Зээлдэгч Зээлийн Боломжит Дүнг Хавсралт 2-т заасны дагуу Төсөлд шаардагдах бараа, ажил, үйлчилгээний гарсан (эсхүл хэрэв Банк зөвшөөрсөн бол гарах) үндэслэлтэй зардлыг санхүүжүүлэхээр тухай бүр татан авч болно.
- (b) Зээлдэгч нь Зээлийн Боломжит Дүнгээс Зээл Олголтын Урьдчилсан Шимтгэлийг төлөхгүй гэж сонговол оронд нь өөрийн эх үүсвэрээс Зээл Олголтын Урьдчилсан Шимтгэлийг төлнө. Зээлдэгч нь Зээл Олголтын Урьдчилсан Шимтгэлийн төлбөрийг Стандарт Нөхцөлийн 3.05(d) дахь хэсгийн дагуу төлнө.

Г: ... үсэг /Signature/ A
2025 оны 07 сарын 22 өдөр
Улаанбаатар хот

Ministry of Finance of Mongolia
OFFICIAL TRANSLATION

2.04 дэх хэсэг. Зээлийн Татан Авалт хийх Эрх Бүхий Этгээд

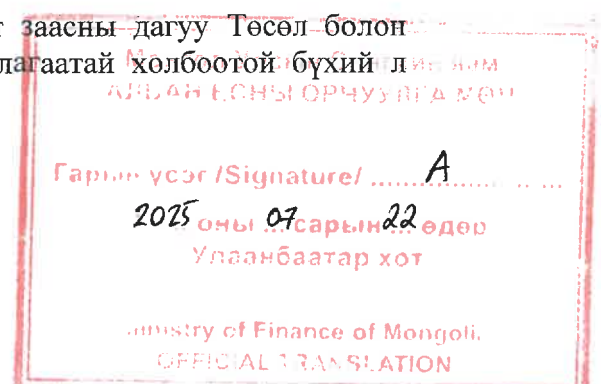
Монгол Улсын Сангийн Сайд нь Стандарт Нөхцөлийн 2.03(a), 3.01 болон 3.02 хэсэгт заасны дагуу шаардлагатай эсхүл зөвшөөрөгдсөн аливаа үйлдлийг хийх зорилгоор Зээлдэгчийн Эрх Бүхий Этгээд байна.

ГУРАВДУГААР ЗҮЙЛ - ТӨСӨЛ ХЭРЭГЖҮҮЛЭХ

3.01 дэх хэсэг. Хэрэгжүүлбэл Зохих Төслийн Бусад Үүрэг

Банк өөрөөр зөвшөөрөөгүй бол Стандарт Нөхцөлийн IV болон V дугаар зүйлд заасан ерөнхий нөхцөлөөс гадна Зээлдэгч нь дараах үүргийг хүлээнэ:

- (a) Төслийг хэрэгжүүлэхээр Зээл болон Техникийн Хамтын Ажиллагааны Хөрөнгийг Төсөл Хэрэгжүүлэгч Байгууллагад олгоно;
- (b) Төсөл Хэрэгжүүлэх Нэгжид санхүүжилт олгоно (Төслийн E Хэсгийн дагуу);
- (c) Төсөл Хэрэгжүүлэгч Байгууллага, Төслийн Компаниар тэдгээрийн Төслийн Хэлэлцээрээр хүлээсэн бүх үүргийг биелүүлэх, үүнд дор дурдсан үүргүүд багтах бөгөөд эдгээрээр хязгаарлагдахгүй:
 - (1) Төслийн Хэлэлцээрийн 2.02 дахь хэсэгт заасны дагуу төсөл хэрэгжүүлэх нэгжийг байгуулж, ажиллуулах;
 - (2) Төслийн Хэлэлцээрийн 2.03 дахь хэсэгт заасны дагуу Төслийн бараа, ажил, үйлчилгээ болон зөвлөх үйлчилгээг худалдан авах;
 - (3) Төслийн Хэлэлцээрийн 2.04 дэх хэсэгт заасны дагуу байгаль орчин, нийгмийн үйл ажиллагааг хэрэгжүүлэх;
 - (4) Төслийн Хэлэлцээрийн 2.05 дахь хэсэгт заасны дагуу Төслийг хэрэгжүүлэхэд дэмжлэг үзүүлэх зөвлөхийг ажиллуулах;
 - (5) Төслийн Хэлэлцээрийн 2.06 дахь хэсэгт заасны дагуу Төсөлтэй холбоотой асуудлуудын болон Төслийн Компанийн үйл ажиллагааны тайланг боловсруулах, хүргүүлэх;
 - (6) Төслийн Хэлэлцээрийн 3.01 дэх хэсэгт заасны дагуу санхүүгийн дүрэм журмыг хэрэгжүүлэх, данс, бүртгэл хөтлөх, санхүүгийн тайлан боловсруулах, аудит хийлгэж Банканд хүргүүлэх, Төсөл, Төсөл Хэрэгжүүлэгч Байгууллага болон Төслийн Компанийн үйл ажиллагаатай холбоотой бусад холбогдох мэдээллээр Банкийг хангах;
 - (7) Төслийн Хэлэлцээрийн 3.02 дахь хэсэгт заасны дагуу Төсөл болон Төслийн Компанийн санхүү болон үйл ажиллагаатай холбоотой бүхий л үүргийн хэрэгжүүлэх;



(8) Улаанбаатар хот, Баянгол дүүрэг, Ард Аюушийн өргөн чөлөө - 2, 10-р хороололд байрлах Төслийн Компанийн барилга байгууламжийн дэргэд шинэ эмнэлэгт шаардагдах газрыг олгох.

(9) Төсөл Дуусгавар Болох Өдрөөс хойш 6 сарын дотор Төслийн дагуу баригдсан барилгад үндэсний Барилгын эрчим хүчний А+ (EPC) гэрчилгээ авах;

(d) Төсөл Дуусгавар Болох Өдөр Төслийг хэрэгжүүлж дуусахад шаардлагатай хөрөнгийг олгоход шаардагдах бүхий л нэмэлт үйл ажиллагааг хийж гүйцэтгэх, эсхүл гүйцэтгүүлсэн байх, үүнд дараах зүйлс багтана,

(1) Банк хүлээн зөвшөөрөхүйц, ТХН-ийн Ажлын Даалгаврын дагуу ажилд авсан, шаардлага хангасан ажиллах хүчний нөөцтэй Төсөл Хэрэгжүүлэх Нэгжид Төсөл Хэрэгжүүлэгч Байгууллагаас холбогдох төслийн хүрээнд багтаан хангалттай санхүүжилт олгох;

(2) Төсөл Дуусгавар Болох Өдрөөс өмнө Төслийн байгууламжууд бүрэн ажиллагаатай байхад шаардлагатай эмнэлгийн болон эмчилгээний бүхий л тоног төхөөрөмжийг худалдан авах ажиллагаа хийгдсэн байх явдлыг хангуулахаар Төсөл Хэрэгжүүлэгч Байгууллагаас санхүүжилт олгох (эсхүл Төсөл Дуусгавар Болох Өдрөөс өмнө тэрхүү шаардлагатай эмнэлгийн болон эмчилгээний бүхий л тоног төхөөрөмжийг Төсөл Хэрэгжүүлэгч Байгууллагаас олгох);

(3) Үйл ажиллагааны болон засвар үйлчилгээний зардлыг оролцуулаад Төсөл хэрэгжүүлэхэд хангалттай санхүүжилтийг Төсөл Хэрэгжүүлэгч Байгууллагаас олгох;

(e) Банкнаас олгох Зээл болон Техникийн Хамтын Ажиллагааны Хөрөнгөөс санхүүжүүлэх бүхий л бараа, ажил, үйлчилгээ (үүнд зөвлөх үйлчилгээ багтана)-г татвар (үүнд НӨАТ багтах бөгөөд үүгээр хязгаарлагдахгүй) болон гаалийн албан татвар (гаалийн хураамжийг оролцуулах бөгөөд үүгээр хязгаарлагдахгүй)-аас чөлөөлөх.

ДӨРӨВДҮГЭЭР ЗҮЙЛ - ТҮДГЭЛЗҮҮЛЭХ; ЗЭЭЛИЙН ЭРГЭН ТӨЛӨЛТИЙН ХУГАЦААГ ХУРДАСГАХ

4.01 дэх хэсэг. Түдгэлзүүлэх

Стандарт Нөхцөлийн 7.01(a)(xvii) хэсгийн зорилгод дор дурдсаныг тодотгож байна:

(a) Банк бичгээр зөвшөөрснөөс бусад тохиолдолд Зээлдэгчийн нутаг дэвсгэрт эрүүл мэндийн салбарт үйлчлэх хууль тогтоох болон захиргааны тогтолцоо өөрчлөгдөж, түдгэлзэж, цуцлагдаж, хүчингүй болсон, эсхүл тэдгээрийн үйлчлэлээс татгалзсан;

Гарын үсэг /Signature/ A
2025 оны 07 сарын 22 өдөр
Улаанбаатар хот
Ministry of Finance of Mongolia
OFFICIAL TRANSLATION

(b) хууль өөрчлөгдөж, түдгэлзэж, цуцлагдаж, хүчингүй болсон, эсхүл тэдгээрийн үйлчлэлээс татгалзсан;

(c) Төслийн Компанийн хяналтыг Зээлдэгчээс өөр талд шилжүүлсэн;

(d) Төсөл Хэрэгжүүлэгч Байгууллага ба/эсхүл Төслийн Компани нь тэдгээрийн Төслийн Хэлэлцээрт заасан үүргээ зөрчсөн.

4.02 дахь хэсэг. Зээлийн Эргэн Төлөлтийн Хугацааг Хурдасгах

Стандарт Нөхцөлийн 7.06(f) хэсгийн зорилгод дор дурдсаныг тодотгож байна: дээрх 4.01 дэх хэсэгт дурдсан аль нэг нөхцөл байдал.

ТАВДУГААР ЗҮЙЛ - ХҮЧИН ТӨГӨЛДӨР БАЙДАЛ

5.01 дэх хэсэг. Хүчин Төгөлдөр Болох Урьдчилсан Нөхцөл

Стандарт Нөхцөлийн 9.02(c) хэсгийн зорилгод энэхүү Хэлэлцээр болон Төслийн Хэлэлцээр хүчин төгөлдөр болох дараах нэмэлт урьдчилсан нөхцөлүүдийг тодотгож байна:

(a) Төслийн Хэлэлцээрийг байгуулж, талуудад хүргүүлсэн байх, Зээлийн Хэлэлцээрийн хүчин төгөлдөр байдлаас бусад түүний хүчин төгөлдөр болох бүхий л урьдчилсан нөхцөлүүд бүрэн биелэгдсэн байна.

5.02 дахь хэсэг. Хууль Зүйн Дүгнэлт

(a) Стандарт Нөхцөлийн 9.03(a) хэсгийн зорилгод Зээлдэгчийн нэрийн өмнөөс Хууль Зүй, Дотоод Хэргийн Сайд хууль зүйн дүгнэлт эсхүл дүгнэлтүүдийг гаргасан байна.

(b) Стандарт Нөхцөлийн 9.03(c) хэсгийн зорилгод Төсөл Хэрэгжүүлэгч Байгууллагын нэрийн өмнөөс түүний дотоод хуульч зөвлөх хууль зүйн дүгнэлт эсхүл дүгнэлтүүдийг гаргах ба Банканд хүргүүлэх уг хууль зүйн дүгнэлт эсхүл дүгнэлтүүдэд тусгах доорх нэмэлт зүйлсийг тодотгож байна:

(1) Төсөл Хэрэгжүүлэгч Байгууллага нь Төслийн Хэлэлцээрийг байгуулах бүрэн эрхтэй, эсхүл баталсан, байгуулсан, түүний нэрийн өмнөөс нөгөө талд хүргүүлсэн бөгөөд Төслийн Хэлэлцээр нь Төсөл Хэрэгжүүлэгч Байгууллагын хуулийн хүчин төгөлдөр үүргийг үүсгэж, түүний нөхцөлийн дагуу албадан биелүүлэх хууль зүйн хүчин чадалтай болно.

(c) Стандарт Нөхцөлийн 9.03(c) хэсгийн зорилгод Төслийн Компанийн нэрийн өмнөөс түүний зөвлөх хууль зүйн дүгнэлт эсхүл дүгнэлтүүдийг гаргах ба Банканд хүргүүлэх уг хууль зүйн дүгнэлт эсхүл дүгнэлтүүдэд тусгах доорх нэмэлт зүйлсийг тодотгож байна:

Гарын үсэг /Signature/ А.....

2025 оны 07 сарын 22 өдөр,
Улаанбаатар хот

Ministry of Finance of Mongolia
OFFICIAL TRANSLATION

(1) Төслийн Гэрээ нь Төслийн Компанийн зүгээс зохих ёсоор зөвшөөрөгдөж, баталгаажуулагдан, гарын үсэг зурж, хүлээлгэн өгсөн бөгөөд тухайн гэрээ нь Төслийн Компанид хүчин төгөлдөр, хууль ёсны үүрэг хүлээлгэгч баримт бичиг бөгөөд түүний нөхцөл, заалтын дагуу Төслийн Компанид хуулийн дагуу хэрэгжих боломжтой байна.

5.03 дахь хэсэг. Хэлэлцээр Хүчин Төгөлдөр Болоогүйгээс Дуусгавар Болох

Стандарт Нөхцөлийн 9.04 дэх хэсгийн зорилгод Хэлэлцээрийг байгуулсан өдрөөс хойш 365 хоногийн дараах өдөр болохыг тодотгож байна.

ЗУРГААДУГААР ЗҮЙЛ – БУСАД ЗҮЙЛС

6.01 дэх хэсэг. Мэдэгдэл

(a) Стандарт Нөхцөлийн 10.01 дэх хэсгийн зорилгод аливаа мэдэгдлийг гарт нь хүргүүлэх, шуудангаар эсхүл цахим шуудангаар, пдф эсхүл төсөөтэй хэлбэрээр илгээснээс бусад тохиолдолд дараах хаягт хүргүүлэхийг тодотгож байна:

Зээлдэгчид:

Монгол Улс
Монгол Улсын Сангийн Яам
Засгийн газрын II байр
Данзангийн гудамж 5/1
Улаанбаатар 15160, Монгол Улс

Хэнд: [Сангийн яамны Санхүүгийн Бодолгын газрын Өрийн Удирдлагын хэлтэс]

И-мэйл: [debt_service@mof.gov.mn]

ЕСБХБ-д:

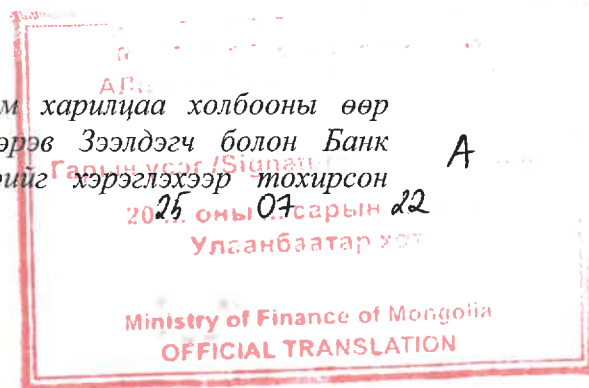
Европын Сэргээн Босголт, Хөгжлийн Банк
5 дугаар банкны гудамж
Лондон хот E14 4БЖ
Их Британи Улс

Хэнд: Банкны Үйлчилгээ / Үйл ажиллагааны № 55677

Утас: +44 20 7338 6000

И-мэйл: bankingservices@ebrd.com

(b) Банк нь Зээлдэгчийг КлайнтНэт эсхүл цахим харилцаа холбооны өөр хэлбэрийг хэрэглэхийг санал болгож болох ба хэрэв Зээлдэгч болон Банк КлайнтНэт эсхүл цахим харилцааны өөр хэлбэрийг хэрэглэхээр тохирсон

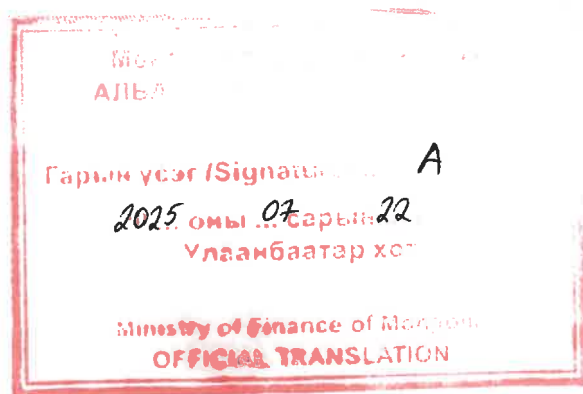


тохиолдолд Зээлдэгчээс Банканд эсхүл Банкнаас Зээлдэгчид илгээх (энэхүү Хэлэлцээр [эсхүл аливаа бусад Санхүүжилтийн Хэлэлцээр]-ээр эх хувиар, гэрчлэгдсэн хуулбараар эсхүл цаасаар байхаар шаардсан мэдэгдэл, өргөдөл, эсхүл бусад харилцаа холбооноос бусад) аливаа мэдэгдэл, өргөдөл, эсхүл бусад харилцаа холбоо нь КлайнтНэт эсхүл тухайн харилцаа холбооны бусад хэлбэрийн нөхцөл, шаардлагын хүрээнд, КлайнтНэтэд тухайн мэдэгдэл, өргөдөл, эсхүл бусад харилцаа холбоог байршуулж эсхүл тохиролцсон бусад харилцаа холбооны нөхцөл, шаардлагын дагуу илгээж болно.

(с) Биечлэн, агаарын шуудангаар, факсаар эсхүл КлайнтНэт эсхүл тохиролцсон цахим харилцаа холбооны бусад хэлбэрээр хүргэсэн аливаа мэдэгдэл, өргөдөл, эсхүл бусад харилцаа холбоо нь зөвхөн унших боломжтой байдлаар, бодитоор хүлээн авсан (эсхүл боломжтой болсон) тохиолдолд хүчинтэйд тооцогдоно. Энэ тохиолдолд тухайн мэдэгдэл, өргөдөл, эсхүл бусад харилцаа холбоог 17:00 цагаас хойш, тухайн мэдэгдэл, өргөдөл, эсхүл бусад харилцаа холбоог хүлээн авах талын энэхүү Хэлэлцээрийн зорилгод түүний хаягийг зааж хүргүүлсэн (эсхүл боломжтой болсон) бол тэдгээрийг дараагийн өдрөөс хүчин төгөлдөр болсонд тооцно.

(d) Банкнаас КлайнтНэттэй:² холбогдуулан аливаа урилга явуулах зорилгоор холбогдохоор эхний ээлжинд томилогдсон Зээлдэгчийн холбоо барих этгээдийн нэр, албан тушаал, и-мэйл хаягийг дор дурдаж байна. КлайнтНэтийг хэрэглэхэд групп и-мэйл хаягууд бүртгэгдэхгүй тул дор дурдсан и-мэйл хаягууд зөвхөн хувь хүнийх байхыг анхаарна уу.

Нэр	Албан тушаал	И-мэйл хаяг	Хэл – Англи, Орос, Франц



ДЭЭР ДУРДСАНЫГ ГЭРЧЛЭН, энэхүү Хэлэлцээрийн талууд өөрийн зохих ёсоор эрх олгогдсон төлөөлөгчөөрөө дамжуулан дээр дурдсан өдөр [гурван] хувь энэхүү Хэлэлцээрт гарын үсэг зурж, [Их Британи Улс, Лондон]-д хүргүүлсэн болно.

МОНГОЛ УЛС

Гарын үсэг: _____

Нэр:

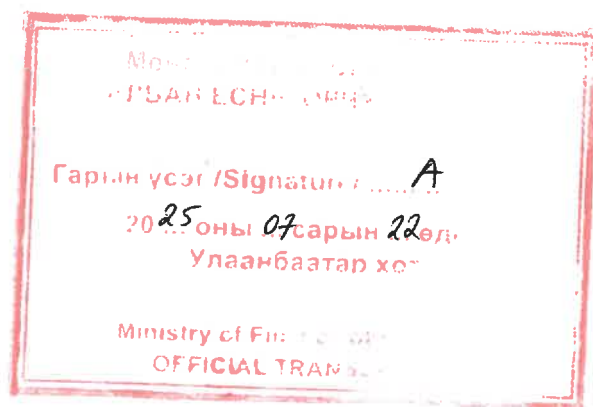
Албан тушаал:

ЕВРОПЫН СЭРГЭЭН БОСГОЛТ, ХӨГЖЛИЙН БАНК

Гарын үсэг: _____

Нэр:

Албан тушаал:



ХАВСРАЛТ 1 – ТӨСЛИЙН ТАНИЛЦУУЛГА

1. Төслийн зорилго нь Улаанбаатар хотод 120 орчим орны хүчин чадалтай зүрх судасны шинэ эмнэлэг барихад Зээлдэгчид дэмжлэг үзүүлэх болно.

2. Төсөл нь дараах Хэсгүүдээс бүрдэх бөгөөд Банк болон Зээлдэгч нар тухай бүр тохиролцон өөрчлөлт оруулж болно:

А Хэсэг: 120 орчим орны хүчин чадалтай зүрх судасны шинэ эмнэлэг барих (үүнд тавилга, тэмдэглэгээ, бусад эмнэлгийн бус дэд бүтцийг оролцуулаад эмнэлгийн барилга байгууламжийн ерөнхий тоноглол багтана, харин эмнэлгийн тоног төхөөрөмжүүд орохгүй).

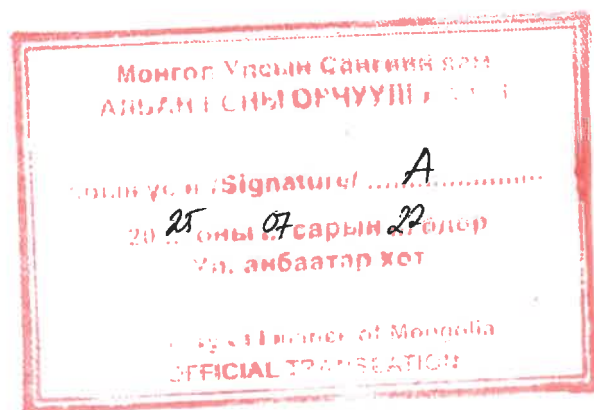
В Хэсэг: Эмнэлгийн тоног төхөөрөмж нийлүүлэх.

С Хэсэг: Төсөл Хэрэгжүүлэхэд Үзүүлэх Дэмжлэг.

Д Хэсэг: Барилгын Хяналтын Дэмжлэг.

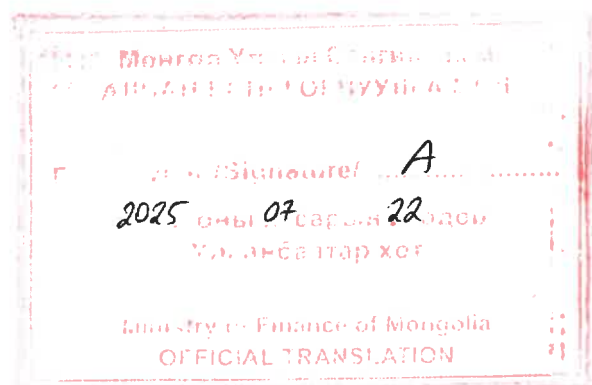
Е Хэсэг: Төсөл Хэрэгжүүлэх Нэгжийн үйл ажиллагааны болон захиргааны зардал (ажиллагсдыг оролцуулаад).

3. Төсөл Дуусгавар Болох Өдөр 2029 оны 12 дугаар сарын 31-ний өдөр байхаар төлөвлөсөн.



ХАВСРАЛТ 2 - АНГИЛАЛ БА ЗЭЭЛ ТАТАН АВАЛТ

1. Энэхүү Хавсралтын хүснэгтэд Ангилал, Ангилал тус бүрд ногдох Зээлийн хэмжээ, Ангилал тус бүр дэх санхүүжүүлэх зардлын хувийг тусгасан болно.
2. Дээрх 1 дүгээр зүйлд заасныг үл хамааран, дор дурдсанд Зээл Татан Авалт хийхгүй:
 - (a) дор дурдсан нөхцөл тус бүр хангагдсаныг Банк хүлээн зөвшөөрөх хүртэл:
 - (1) Банк хүлээн зөвшөөрөхүйц ажлын даалгаврын дагуу хангалттай нөөц болон шаардлага хангасан ажиллах хүчин ажилд авч, ТХН-ийг үүсгэн байгуулж, түүний үйл ажиллагааг шаардлагатай хэмжээгээр бүрэн санхүүжүүлсэн байх;
 - (2) Банк хүлээн зөвшөөрөхүйц ажлын даалгаврын дагуу Төсөл Хэрэгжүүлэхэд Дэмжлэг Үзүүлэх Зөвлөхийг сонгож, гэрээ байгуулсан байх;
 - (3) Зээлдэгч нь Төслийн бүрэлдэхүүн хэсгээс дотоодын санхүүжилтээр санхүүжүүлэх шаардлагатай хөрөнгийг төсвийн хүрээнд баталсан эсхүл олон улсын хандивлагч байгууллагын эх үүсвэрээр санхүүжүүлэхээр байгуулсан гэрээний аль хамааралтайгаас зохих ёсоор, бүрэн хэмжээгээр баталгаажсаныг Банк хүлээн зөвшөөрөхүйц баримт нотолгоо гаргасан байх.
 - (b) Зээлийн Хэлэлцээрийн өдрөөс өмнө гарсан зардал.



Хавсралт 2. Хүснэгт

Ангилал	Зээлийн Валютаар олгох Зээлийн Дүн	Санхүүжүүлэх Зардлын Хувь
(1) А Хэсгийн Бараа, Ажил, Үйлчилгээ	34,870,000 ам. доллар	Аливаа Татвар оролцуулахгүйгээр хэлэлцээрийн үнийн дүнгийн 100%
Нийт	34,870,000 ам. доллар	



(Operation Number 55677)

LOAN AGREEMENT

(Mongolia GRCF3 W2-Project NCC)

between

MONGOLIA

and

**EUROPEAN BANK
FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

This draft Loan Agreement has been prepared for preliminary discussion purposes only. **Additional covenants may be added and the existing text is subject to change and final approval by European Bank for Reconstruction and Development.**

Dated [] 2025

TABLE OF CONTENTS

ARTICLE I - STANDARD TERMS AND CONDITIONS; DEFINITIONS	2
Section 1.01. Incorporation of Standard Terms and Conditions	2
Section 1.02. Definitions	2
Section 1.03. Interpretation	3
ARTICLE II - PRINCIPAL TERMS OF THE LOAN	3
Section 2.01. Amount and Currency	3
Section 2.02. Other Financial Terms of the Loan	3
Section 2.03. Direct Drawdowns.....	4
Section 2.04. Authorised Representative for Drawdowns	4
ARTICLE III - EXECUTION OF THE PROJECT	5
Section 3.01. Other Affirmative Project Covenants.....	5
ARTICLE IV - SUSPENSION; ACCELERATION; CANCELLATION.....	6
Section 4.01. Suspension.....	6
Section 4.02. Acceleration of Maturity	6
ARTICLE V - EFFECTIVENESS	7
Section 5.01. Conditions Precedent to Effectiveness	7
Section 5.02. Legal Opinions	7
Section 5.03. Termination for Failure to Become Effective	7
ARTICLE VI - MISCELLANEOUS	8
Section 6.01. Notices.....	8
SCHEDULE 1 - DESCRIPTION OF THE PROJECT	1
SCHEDULE 2 - CATEGORIES AND DRAWDOWNS	1

LOAN AGREEMENT

AGREEMENT dated [] 2025 between MONGOLIA (the "Borrower") and EUROPEAN BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT (the "Bank").

PREAMBLE

WHEREAS, the Bank has been established to provide financing for specific projects to foster the transition towards open market-oriented economies and to promote private and entrepreneurial initiative in certain countries committed to and applying the principles of multiparty democracy, pluralism and market economics;

WHEREAS, the Borrower intends to implement the Project as described in Schedule 1 which is designed to assist in construction of a new cardiovascular healthcare facility in Ulaanbaatar, Mongolia;

WHEREAS, Part A of the Project will be carried out by Third Central State Hospital (the "Project Company") with financial assistance from the Borrower and the Ministry of Health of Mongolia (the "Project Executing Agency");

WHEREAS, the Borrower has requested assistance from the Bank in financing part of the Project;

WHEREAS, the Bank has agreed on the basis of, *inter alia*, the foregoing to make a loan to the Borrower in the amount of USD 34,870,000, subject to the terms and conditions set forth or referred to in this Agreement and in the project agreement dated the date hereof between the Project Executing Agency, Project Company and the Bank (the "Project Agreement" as defined in the Standard Terms and Conditions).

WHEREAS, the Bank is in the process of arranging technical cooperation funds on a grant basis to assist the Borrower in implementing Part C of the Project (the "Technical Cooperation Funds");

WHEREAS, the Borrower is in the process of securing grant aid funding from the Grand Duchy of Luxembourg through Luxembourg Development Cooperation, in the amount of up to EUR 22,500,000 to finance Parts B, D and E of the Project, such grant will be provided under the terms and conditions set forth in the grant or bilateral agreement between the Borrower/Recipient and the Grand Duchy of Luxembourg ;

WHEREAS, the EBRD loan and the grant aid from Luxembourg Development Cooperation together form an integral part of the Project's overall financing structure, each governed by their respective agreements.

NOW, THEREFORE, the parties hereby agree as follows:

ARTICLE I - STANDARD TERMS AND CONDITIONS; DEFINITIONS

Section 1.01. Incorporation of Standard Terms and Conditions

All the provisions of the Bank's Standard Terms and Conditions dated 5 November 2021 are hereby incorporated into and made applicable to this Agreement with the same force and effect as if they were fully set forth herein.

Section 1.02. Definitions

Wherever used in this Agreement (including the Preamble and Schedules), unless stated otherwise or the context otherwise requires, the terms defined in the Preamble have the respective meanings given to them therein, the terms defined in the Standard Terms and Conditions have the respective meanings given to them therein and the following terms have the following meanings:

"Borrower's Authorised Representative"	means the Minister of Finance of Mongolia of the Borrower.
"ClientNet"	means the Bank's online portal for the transmission of documents and information between the Bank and its clients, and any replacement website as the Bank may from time to time notify the Borrower.
"Construction Supervision Consultant"	has the meaning given to it in the Project Agreement.
"Credit Adjustment Spread"	means 0.608 per cent (0.608%) per annum.
"Enforcement Policy and Procedures"	means the Bank's Enforcement Policy and Procedures dated 4 October 2017.
"Fiscal Year"	means the Borrower's fiscal year commencing on 1 January of each year.
"Index Publication Time"	means 15:00 (New York time) (or any other time notified by the Bank to the Borrower).
"Index Publisher"	means the Administrator.
"Index Reference Page"	means https://www.newyorkfed.org/markets/reference-rates/sofr-averages-and-index (or any successor or replacement page on the website of the Administrator.)

"Loan Currency"	means "Dollars", "USD" or "\$" that is the lawful currency of the United States of America.
"Project Completion Date"	means the date on which new cardiovascular hospital has been constructed, equipped and commenced its operations as confirmed by Project Executing Agency or Project Company to EBRD.
"Project Implementation Support Consultant"	has the meaning given to it in the Project Agreement.
"Project Implementation Unit or PIU"	means the unit to be created pursuant to Section 3.01 (b)(1).
"Terms of Reference of the Project Implementation Unit"	means terms of reference specifying composition and functions of the Project Implementation Unit to be adopted by the Project Executing Agency and agreed with the Bank, as such terms of reference may be amended from time to time with the prior written consent of the Bank.

Section 1.03. Interpretation

In this Agreement, a reference to a specified Article, Section or Schedule shall, except where stated otherwise in this Agreement, be construed as a reference to that specified Article or Section of, or Schedule to, this Agreement.

ARTICLE II - PRINCIPAL TERMS OF THE LOAN

Section 2.01. Amount and Currency

The Bank agrees to lend to the Borrower, on the terms and conditions set forth or referred to in this Agreement, the amount of USD 34,870,000 (thirty-four million eight hundred seventy thousand Dollars).

Section 2.02. Other Financial Terms of the Loan

- (a) The Minimum Drawdown Amount shall be USD 300,000.
- (b) The Minimum Prepayment Amount shall be USD 3,000,000.
- (c) The Minimum Cancellation Amount shall be USD 500,000.
- (d) The Interest Payment Dates shall be 15 April and 15 October of each year.

(e) (1) The Borrower shall repay the Loan in 28 equal (or as nearly equal as possible) semi-annual instalments on 15 April and 15 October of each year, with the first Loan Repayment Date being the first Interest Payment Date following the 4th anniversary of the date hereof and the last Loan Repayment Date being the Interest Payment Date following the 18th anniversary of the date hereof.

(2) Notwithstanding the foregoing, in the event that (i) the Borrower does not draw down the entire Loan amount prior to the first Loan Repayment Date specified in this Section 2.02.(e), and (ii) the Bank extends the Last Availability Date specified in Section 2.02.(f) below to a date which falls after such first Loan Repayment Date, then the amount of each drawdown made on or after the first Loan Repayment Date shall be allocated for repayment in equal amounts to the several Loan Repayment Dates which fall after the date of such drawdown (with the Bank adjusting the amounts so allocated as necessary so as to achieve whole numbers in each case). The Bank shall, from time to time, notify the Borrower of such allocations.

(f) The Last Availability Date shall be the date of the 7th anniversary of the date hereof, or such later date that the Bank may in its discretion establish and notify to the Borrower.

(g) The rate of the Commitment Charge shall be 0.5% per annum.

(h) The Loan is subject to a Variable Interest Rate.

Section 2.03. Direct Drawdowns

(a) The Available Amount may be drawn down from time to time in accordance with the provisions of Schedule 2 to finance expenditures made (or, if the Bank so agrees, to be made) in respect of the reasonable cost of goods, works and services required for the Project.

(b) The Borrower has opted not to have the Front-end Commission paid out of the Available Amount and shall instead pay the Front-end Commission out of its own resources. The payment of the Front-end Commission by the Borrower shall be made pursuant to Section 3.05(d) of the Standard Terms and Conditions.

Section 2.04. Authorised Representative for Drawdowns

The Minister of Finance of Mongolia is designated as the Borrower's Authorised Representative for the purpose of taking any action required or permitted to be taken under the provisions of Section 2.03(a) and under the provisions of Sections 3.01 and 3.02 of the Standard Terms and Conditions.

ARTICLE III - EXECUTION OF THE PROJECT

Section 3.01. Other Affirmative Project Covenants

In addition to the general undertakings set forth in Articles IV and V of the Standard Terms and Conditions, the Borrower shall, unless the Bank otherwise agrees:

- (a) For the purposes of the Project make available to the Project Executing Agency the proceeds of the Loan and the Technical Cooperation Funds;
- (b) Provide funding for the Project Implementation Unit (under Part E of the Project);
- (c) Cause the Project Executing Agency and the Project Company to perform all of their obligations under the Project Agreement, including without limitation its obligations relating to:
 - (1) establishment and operation of a project implementation unit as provided for in Section 2.02 of the Project Agreement;
 - (2) procurement of goods, works and services as well as consultancy services from the Project as provided for in Section 2.03 of the Project Agreement;
 - (3) environmental and social matters as provided for in Section 2.04 of the Project Agreement;
 - (4) employment and use of consultants to assist in the implementation of the Project as provided for in Section 2.05 of the Project Agreement;
 - (5) preparation and submission of reports on matters relating to the Project and to the Project Company's operations as provided for in Section 2.06 of the Project Agreement;
 - (6) maintenance of procedures, records and accounts, preparation, auditing and submission to the Bank of financial statements and furnishing to the Bank any other relevant information relating to the Project, the Project Executing Agency and the Project Company's operations as provided for in Section 3.01 of the Project Agreement;
 - (7) compliance with all covenants regarding financial and operational aspects of the Project and the Project Company as provided for in Sections 3.02 of the Project Agreement; and
 - (8) provision of a land plot required for the new facility within the premises of the Project Company, located at 10th microdistrict, 2 Ard Ayush Avenue, Bayangol District, Ulaanbaatar.
 - (9) Receive national EPC A+ certification for the buildings built under the Project within 6 months following the Project Completion Date;

(d) Take, or cause to be taken, all additional action necessary to provide adequate funds for the completion of the Project by the Project Completion Date, including, in particular,

(1) causing the Project Executing Agency to provide, within the relevant budgetary framework, adequate funding for the Project Implementation Unit with suitably qualified personnel, hired in accordance with the PIU's Terms of Reference satisfactory to the Bank

(2) causing the Project Executing Agency to provide the funding to ensure procurement of any medical and hospital equipment that is required for the Project facilities to become fully operational before the Project Completion Date (or, as an alternative, causing the Project Executing Agency to provide all such required medical and hospital equipment by the Project Completion Date); and

(3) causing the Project Executing Agency to provide sufficient funds to cover implementation of the Project including all required operating and maintenance costs;

(e) Exempt from taxes (including, without limitation, VAT) and duties (including, without limitation, any customs duties) all goods, works and services (including consultancy services) financed from the proceeds of the Loan or Technical Cooperation Funds made available by the Bank.

ARTICLE IV - SUSPENSION; ACCELERATION; CANCELLATION

Section 4.01. Suspension

The following are specified for purposes of Section 7.01(a)(xvii) of the Standard Terms and Conditions:

(a) The legislative and regulatory framework applicable to the healthcare sector in the territory of the Borrower shall have been amended, suspended, abrogated, repealed or waived in a manner other than as approved by the Bank in writing;

(b) The Statutes shall have been amended, suspended, abrogated, repealed or waived;

(c) Control of the Project Company shall have been transferred to a party other than the Borrower;

(d) The Project Executing Agency and/or the Project Company shall have failed to perform any of its obligations under the Project Agreement.

Section 4.02. Acceleration of Maturity

The following are specified for purposes of Section 7.06(f) of the Standard Terms and Conditions: any of the circumstances referred to in Section 4.01 above.

ARTICLE V - EFFECTIVENESS

Section 5.01. Conditions Precedent to Effectiveness

The following are specified for purposes of Section 9.02(c) of the Standard Terms and Conditions as additional conditions to the effectiveness of this Agreement and the Project Agreement:

(a) The Project Agreement has been executed and delivered to the parties to it and all conditions precedent to its effectiveness, except only the effectiveness of the Loan Agreement, have been fulfilled.

Section 5.02. Legal Opinions

(a) For purposes of Section 9.03(a) of the Standard Terms and Conditions, the opinion or opinions of counsel shall be given on behalf of the Borrower by the Minister of Justice.

(b) For purposes of Section 9.03(c) of the Standard Terms and Conditions, the opinion or opinions of counsel shall be given on behalf of the Project Executing Agency by its in-house counsel and the following are specified as additional matters to be included in the opinion or opinions to be furnished to the Bank:

(1) the Project Agreement has been duly authorised or ratified by, and executed and delivered on behalf of the Project Executing Agency and constitutes a valid and legally binding obligation of the Project Executing Agency enforceable against each of them in accordance with its terms.

(c) For purposes of Section 9.03(c) of the Standard Terms and Conditions, the opinion or opinions of counsel shall be given on behalf of the Project Company by its in-house counsel and the following are specified as additional matters to be included in the opinion or opinions to be furnished to the Bank:

(1) the Project Agreement has been duly authorised or ratified by, and executed and delivered on behalf of the Project Company and constitutes a valid and legally binding obligation of the Project Company enforceable against each of them in accordance with its terms.

Section 5.03. Termination for Failure to Become Effective

The date 365 days after the date of this Agreement is specified for purposes of Section 9.04 of the Standard Terms and Conditions.

ARTICLE VI - MISCELLANEOUS

Section 6.01. Notices

(a) The following addresses are specified for purposes of Section 10.01 of the Standard Terms and Conditions, except that any notice shall be deemed to be delivered if by hand, mail, or in pdf or similar format by electronic mail:

For the Borrower:

Mongolia
Ministry of Finance of Mongolia
Government Building II
Danzan Street 5/1
Ulaanbaatar 15160, Mongolia

Attention: [Debt Management Division of Financial Policy Department,
Ministry of Finance]

Email: [debt_service@mof.gov.mn]

For EBRD:

European Bank for Reconstruction and Development
5 Bank Street
London E14 4BG
United Kingdom
Attention: Banking Services / Operation No. 55677

Telephone: +44 20 7338 6000
Email: bankingservices@ebrd.com

(b) The Bank may invite the Borrower to register to use ClientNet or another form of electronic communication and, if the Borrower and the Bank agree to use ClientNet or such other form of electronic communication, any notice, application or other communication from the Borrower to the Bank or from the Bank to the Borrower (other than any notice, application or other communication that is required by this Agreement [or any other Financing Agreement] to be in an original, certified or hard copy), may, subject to the terms and conditions of ClientNet or such other form of electronic communication, be given or made by posting such notice, application or other communication on ClientNet or sent in accordance with the terms agreed concerning such other form of electronic communication.

(c) Any notice, application or other communication delivered by hand, airmail or facsimile transmission or via ClientNet or another agreed form of electronic communication will only be effective when actually received (or made available) in readable form, provided that any notice, application or other communication that is received (or made available) after 5:00 p.m. in the place in which the party to whom the

relevant notice, application or communication is sent has its address for the purpose of this Agreement shall be deemed only to become effective on the following day.

(d) The following are the names, titles and email addresses of the persons designated as the initial contacts of the Borrower for purposes of any invitation the Bank may send to the Borrower regarding ClientNet.² Please note that group email addresses cannot be registered to use ClientNet therefore the email addresses listed below should be for individual persons only.

<i>Name</i>	<i>Title</i>	<i>E-mail address</i>	<i>Language - English, Russian, French</i>

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto, acting through their duly authorised representatives, have caused this Agreement to be signed in [three] copies and delivered at [London, England] as of the day and year first above written.

MONGOLIA

By: _____
Name:
Title:

**EUROPEAN BANK
FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

By: _____
Name:
Title:

SCHEDULE 1 - DESCRIPTION OF THE PROJECT

1. The purpose of the Project is to assist the Borrower in construction of a new cardiovascular hospital with a capacity around 120 beds in Ulaanbaatar.

2. The Project consists of the following Parts, subject to such modifications thereof as the Bank and the Borrower may agree upon from time to time:

Part A: Construction of hospital facilities for a new cardiovascular hospital with a capacity of around 120 beds (including general outfitting of the hospital premises, such as furniture, signage and other related non-medical infrastructure, but excluding medical equipment).

Part B: Supply of medical equipment.

Part C: Project Implementation Support.

Part D: Construction Supervision Support.

Part E: Project Implementation Unit's operating and administrative costs (including staff).

3. The Project Completion Date is expected to occur by 31 December 2029.

SCHEDULE 2 - CATEGORIES AND DRAWDOWNS

1. The table attached to this Schedule sets forth the Categories, the amount of the Loan allocated to each Category and the percentage of expenditures to be financed in each Category.
2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 above, no Drawdown shall be made:
 - (a) prior to the Bank being satisfied that each of the following conditions has been met:
 - (1) the PIU has been established, under the terms of reference acceptable to the Bank, adequately staffed with qualified personnel and fully funded in the amount required for its operations;
 - (2) The Project Implementation Support Consultant has been selected and contracted under the terms of reference satisfactory to the Bank;
 - (3) The Borrower has provided evidence, satisfactory to the Bank, that the funds which are necessary to finance the local contribution to the Project have been properly and fully committed, either through the approved budgetary framework or an agreement with an international donor, as applicable.
 - (b) in respect of expenditures incurred prior to the date of the Loan Agreement.

Attachment to Schedule 2

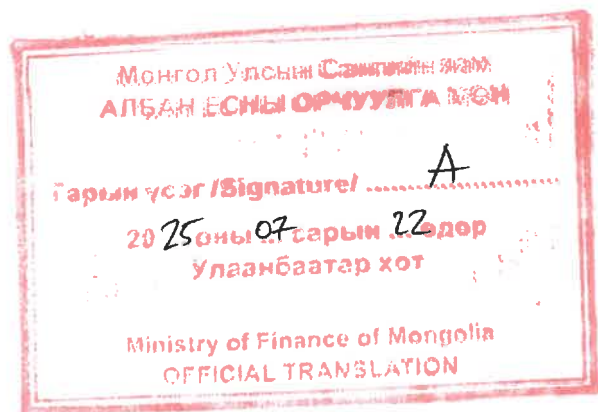
Category	Amount of the Loan Allocated in the Loan Currency	Percentage of Expenditures to be Financed
(1) Goods, Works and Services for Part A	USD 34,870,000	100% of contract value excluding any Taxes
Total	USD 34,870,000	

Европын Сэргээн Босголт, Хөгжлийн Банк

СТАНДАРТ НӨХЦӨЛ, ШААРДЛАГУУД

2021 оны 11 дүгээр сарын 5-ны өдөр

Энэхүү баримт бичигт Банкны үйл ажиллагаандаа баримтлах нийтлэг зарчим, практикийг тусгасан ба түүнд тухай бүр нэмэлт өөрчлөлт оруулж болно.



АГУУЛГА

НЭГДҮГЭЭР ЗҮЙЛ – СТАНДАРТ НӨХЦӨЛ, ШААРДЛАГЫГ ХЭРЭГЛЭХ НЬ

1.01 дэх Хэсэг. Стандарт Нөхцөл, Шаардлагыг хэрэглэх нь1

1.02 дахь Хэсэг. Зээлийн хэлэлцээр, Батлан Даалтын Гэрээтэй зөрчилдөх нь1

ХОЁРДУГААР ЗҮЙЛ – ИШЛЭЛ, ГАРЧИГ; НЭР ТОМЬЁОНЫ ТОДОРХОЙЛОЛТ.....1

2.01 дахь Хэсэг. Стандарт Нөхцөл, Шаардлагыг Тайлбарлах нь1

2.02 дахь Хэсэг. Нэр томьёоны тодорхойлолт.....2

ГУРАВДУГААР ЗҮЙЛ – ЗЭЭЛ ТАТАН АВАЛТ; НӨХӨН ТӨЛӨХ ҮҮРЭГ; ХҮҮ, БУСАД ШИМТГЭЛҮҮД: ЗЭЭЛ НӨХӨН ТӨЛӨЛТ13

3.01 дахь Хэсэг. Зээл Татан Авалт.....13

3.02 дахь Хэсэг. Нөхцөлт ба Нөхцөлт Бус Нөхөн Төлөх Үүрэг14

3.03 дахь Хэсэг. Зээлийн Хөрөнгийг Дахин Хуваарилах14

3.04 дэх Хэсэг. Хүү15

3.05 дахь Хэсэг. Үүргийн Шимтгэл ба Зээл Олгосны Шимтгэл17

3.06 дахь Хэсэг. Зээлдэгчийн Төлбөрүүд18

3.07 дахь Хэсэг. Зээлийг Хугацаанаас Өмнө Төлөх18

3.08 дахь Хэсэг. Зээлийг Цуцлах.....19

3.09 дэх Хэсэг. Хугацаа Хэтэрсний Хүү.....19

3.10 дахь Хэсэг. [Зээлийн] Нөхцөлийн Өөрчлөлтийн Зардал20

3.11 дэх Хэсэг. Төлбөрийн Валют, Хэлбэр, Хэмжээ22

3.12 дахь Хэсэг. Хураамж, Зардлууд22

3.13 дахь Хэсэг. Зах Зээл Тогтворгүйжих22

ДӨРӨВДҮГЭЭР ЗҮЙЛ – ТӨСЛИЙГ ХЭРЭГЖҮҮЛЭХ23

4.01 дахь Хэсэг. Хамтран Ажиллах, Мэдээлэл Солилцох23

4.02 дахь Хэсэг. Төслийг Хэрэгжүүлэх Үүрэг24

4.03 дахь Хэсэг. Худалдан Авалт25

4.04 дэх Хэсэг. Төслийн Тайлан, Баримт Бичгүүд26

ТАВДУГААР ЗҮЙЛ – САНХҮҮГИЙН БА ҮЙЛ АЖИЛЛАГААНЫ ҮҮРЭГ27

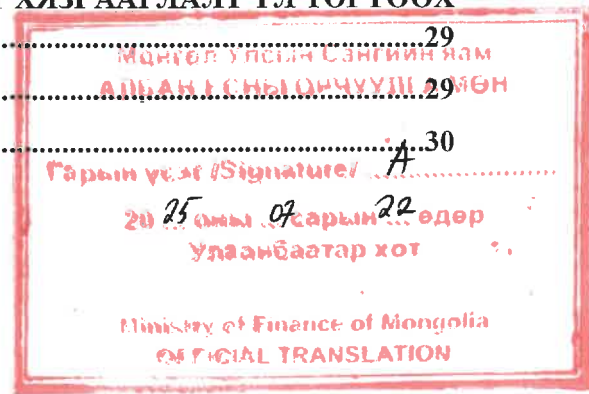
5.01 дахь Хэсэг. Гуравдагч Талд Давуу Байдал Үл Үүсгэх.....27

5.02 дахь Хэсэгт. Мэдээ Тайлан28

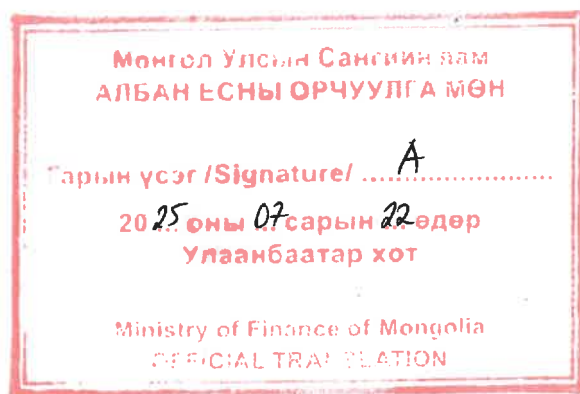
ЗУРГААДУГААР ЗҮЙЛ – ТАТВАР; ТӨЛБӨРТ ХЯЗГААРЛАЛТ ҮЛ ТОГТООХ29

6.01 дахь Хэсэг. Татвар29

6.02 дахь Хэсэг. Төлбөрийг Үл Хязгаарлах30



ДОЛООДУГААР ЗҮЙЛ – ЗЭЭЛИЙГ ТҮДГЭЛЗҮҮЛЭХ, ЦУЦЛАХ; ТҮРГЭСГЭЖ ТӨЛӨХ.....	30
7.01 дэх Хэсэг. Түдгэлзүүлэх.....	30
7.02 дахь Хэсэг. Банкны Санаачилгаар Зээлийг Цуцлах	33
7.03 дахь Хэсэг. Зээлийг Түдгэлзүүлсэн, Цуцалсан нь Нөхцөлт Бус Нөхөн Төлөх Үүргийг Үл Хөндөх.....	34
7.04 дэх Хэсэг. Зээлдэгч, Батлан Даагчийн Үүрэг.....	34
7.05 дахь Хэсэг. Батлан Даалтын Үүрэг Дуусгавар Болох	34
7.06 дахь Хэсэг. Зээлийг Түргэсгэж Төлүүлэх.....	34
НАЙМДУГААР ЗҮЙЛ – ШҮҮХИЙН ЖУРМААР АЛБАДАН БИЕЛҮҮЛЭХ; МАРГААН ШИЙДВЭРЛЭХ	35
8.01 дэх Хэсэг. Шүүхийн Журмаар Албадан Биелүүлэх	35
8.02 дахь Хэсэг. Батлан Даагчийн Үүрэг.....	35
8.03 дахь Хэсэг. Эрхээ Эс Эдлэх	36
8.04 дэх Хэсэг. Маргаан Шийдвэрлэх.....	36
ЕСДҮГЭЭР ЗҮЙЛ – ХҮЧИН ТӨГӨЛДӨР БОЛОХ; ДУУСГАВАР БОЛОХ.....	38
9.01 дэх Хэсэг. Гэрээ Хүчин Төгөлдөр Болох Өдөр.....	38
9.02 дахь Хэсэг. Гэрээ Хүчин Төгөлдөр Болох Урьдач Нөхцлүүд	38
9.03 дахь Хэсэг. Хууль Зүйн Дүгнэлт	39
9.04 дэх Хэсэг. Хүчин Төгөлдөр Болоогүй Үндэслэлээр Гэрээг Дуусгавар Болгох	39
9.05 дахь Хэсэг. Гэрээг Биелүүлснээр Дуусгавар Болгох.....	39
АРАВДУГААР ЗҮЙЛ – МЭДЭГДЭЛ ХҮРГҮҮЛЭХ; ЭРХ БҮХИЙ ТӨЛӨӨЛӨГЧ; НЭМЭЛТ ӨӨРЧЛӨЛТ	40
10.01 дэх Хэсэг. Мэдэгдэл Хүргүүлэх	40
10.02 дахь Хэсэг. Бүрэн Эрх	40
10.03 дахь Хэсэг. Нэмэлт Өөрчлөлт.....	40
10.04 дэх Хэсэг. Англи Хэл	41
10.05 дахь Хэсэг. Гэрээг Үйлдэх Хувь	41
10.06 дахь Хэсэг. Мэдээллийн Ил Тод Байдал	41



НЭГДҮГЭЭР ЗҮЙЛ – СТАНДАРТ НӨХЦӨЛ, ШААРДЛАГЫГ ХЭРЭГЛЭХ НЬ

1.01 дэх Хэсэг. Стандарт Нөхцөл, Шаардлагыг хэрэглэх нь

(a) Банкнаас Банкны гишүүн аливаа оронтой байгуулсан, зээл, батлан даалт, эсвэл бусад санхүүгийн гэрээ хэлцэл, эсвэл Банкны гишүүн аливаа орны зүгээс батлан даасан зээл, батлан даалт, эсвэл бусад санхүүгийн гэрээ хэлцэл нь энэхүү Стандарт Нөхцөл, Шаардлагыг дагаж мөрдөхийг зөвшөөрч болно. Ийнхүү дагаж мөрдөхөөр тухайн гэрээнд заасан тохиолдолд Стандарт Нөхцөл, Шаардлагыг уг гэрээнд бүхэлд нь тусгасан мэт нэгэн адил мөрдөнө. Тухайн гэрээний талууд тусгайлан зөвшөөрснөөс бусад тохиолдолд Стандарт Нөхцөл, Шаардлагыг цуцалсан, түүнд нэмэлт өөрчлөлт оруулсан нь уг гэрээнд хүчин төгөлдөр хэвээр мөрдөгдөнө.

(b) Дараах тохиолдолд дор дурдсан нэр томьёо бүхий зүйл заалтыг мөрдөхгүй (үл хэрэглэнэ):

- (i) Банк, Банкны гишүүн хоёрын хооронд Зээлийн хэлэлцээрийг байгуулах тохиолдолд Стандарт Нөхцөл, Шаардлагад заасан “Батлан даагч”, “Батлан даалтын Гэрээ”, “Батлан Даагчийн Эрх бүхий Төлөөлөгч” гэсэн нэр томьёо бүхий заалтыг үл хэрэглэнэ;
- (ii) Төслийн Гэрээ байхгүй тохиолдолд Стандарт Нөхцөл, Шаардлагад заасан “Төслийн Гэрээ” гэсэн нэр томьёо бүхий заалтыг үл хэрэглэнэ;
- (iii) Төслийг бүхэлд нь Зээлдэгч хэрэгжүүлэх тохиолдолд Стандарт Нөхцөл, Шаардлагад заасан “Төсөл Хэрэгжүүлэгч” гэсэн нэр томьёо бүхий заалтыг үл хэрэглэнэ.

1.02 дахь Хэсэг. Зээлийн хэлэлцээр, Батлан Даалтын Гэрээтэй зөрчилдөх нь

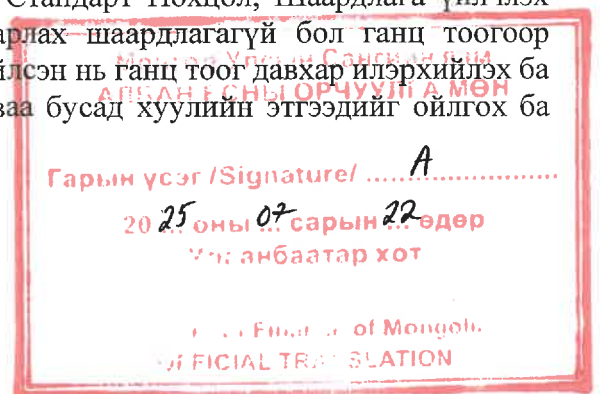
Дээрх 1.01(a)-д заасан гэрээний аливаа зүйл нь энэхүү Стандарт Нөхцөл, Шаардлагын аливаа зүйлтэй зөрчилдөх тохиолдолд тухайн гэрээний зүйлийг дагаж мөрдөнө.

ХОЁРДУГААР ЗҮЙЛ – ИШЛЭЛ, ГАРЧИГ; НЭР ТОМЬЁОНЫ ТОДОРХОЙЛОЛТ

2.01 дахь Хэсэг. Стандарт Нөхцөл, Шаардлагыг Тайлбарлах нь

(a) Энэхүү Стандарт Нөхцөл, Шаардлагад заасан Зүйл, Хэсэг нь энэхүү Стандарт Нөхцөл, Шаардлагын Зүйл, Заалтыг илэрхийлнэ гэж ойлгоно.

(b) Энэхүү Стандарт Нөхцөл, Шаардлагад, эсвэл Стандарт Нөхцөл, Шаардлага үйлчлэх тухайн гэрээнд заасан, агуулгаар өөрөөр тайлбарлах шаардлагагүй бол ганц тоогоор илэрхийлсэн үг нь олон тоог, олон тоогоор илэрхийлсэн нь ганц тоог давхар илэрхийлэх ба “этгээд” гэж дурдсан нь компани, нөхөрлөл, аливаа бусад хуулийн этгээдийг ойлгох ба



“этгээд” гэдэгт тэдгээрийн эрх залгамжлагч, зөвшөөрөгдсөн эрх шилжүүлэн хүлээн авагчийг багтаан илэрхийлнэ.

(с) Энэхүү Стандарт Нөхцөл, Шаардлагад, эсвэл Стандарт Нөхцөл, Шаардлага үйлчлэх тухайн гэрээнд Зүйл, Хэсгийн нэр болон Агуулгыг зөвхөн ишлэхэд хялбар байлгах зорилгоор оруулсан бөгөөд энэ нь Стандарт Нөхцөл, Шаардлага, эсвэл тухайн гэрээг тайлбарлахад нөлөөлөхгүй болно.

(d) Энэхүү Стандарт Нөхцөл, Шаардлагад эсвэл 1.01 дэх Хэсэгт заасны дагуу энэхүү Стандарт Нөхцөл, Шаардлага хамаарах аливаа гэрээнд хувь хэмжээ харуулсан мэдээллийн үйлчилгээний индекс, хуудас эсвэл дэлгэцийг иш татсан нь:

(i) тухайн хувь хэмжээ харуулсан мэдээллийн үйлчилгээний индекс, хуудас, дэлгэцийг орлуулах индекс, хуудас, дэлгэцийг; болон

(ii) тухайн мэдээллийн үйлчилгээний оронд тухайн хувь хэмжээг тухай бүр харуулдаг бусад мэдээллийн үйлчилгээний зохих индекс, хуудас, дэлгэцийг багтаах ба

тухайн индекс, хуудас, дэлгэц, үйлчилгээг ашиглах боломжгүй болсон тохиолдолд Банкнаас Зээлдэгч болон Батлан даагчид заасан, хувь хэмжээг харуулсан бусад индекс, хуудас, үйлчилгээг багтаана.

2.02 дахь Хэсэг. Нэр томъёоны тодорхойлолт

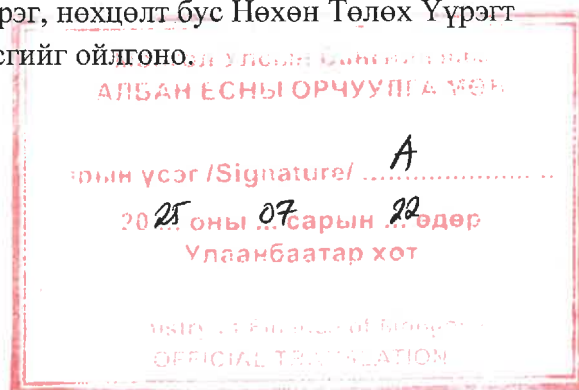
Өөрөөр заагаагүй бол Энэхүү Стандарт Нөхцөл, Шаардлагад, эсвэл Стандарт Нөхцөл, Шаардлага үйлчлэх тухайн гэрээнд хэрэглэсэн дараах нэр томъёог дор дурдсан утгаар ойлгоно. Үүнд:

"Хамаарал бүхий этгээд" аливаа этгээдийн хувьд түүнийг шууд болон шууд бусаар удирдаж байгаа, түүний Хяналтад байгаа, эсвэл нэг Хяналт дор байгаа бусад этгээдийг ойлгоно.

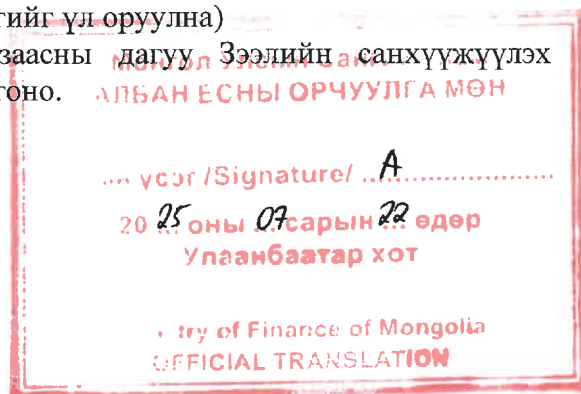
"ЕСБХБ-ийг Үүсгэн Байгуулсан Гэрээ" Европын Сэргээн Босголт, Хөгжлийн Банкнийг Үүсгэн Байгуулах тухай 1990 оны 5 дугаар сарын 29-ний өдөр байгуулсан Гэрээг ойлгоно.

"Хөрөнгө" аливаа төрлийн хөрөнгө, орлого, шаардах эрхийг ойлгоно.

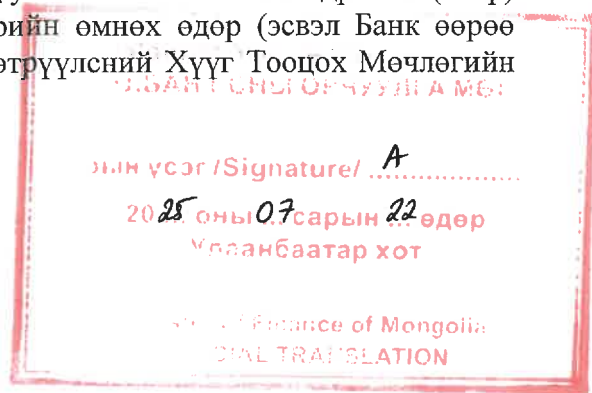
"Боломжит Үлдэгдэл" [Зээлийн хэлэлцээрийн хэдийд ч] Зээлийн хөрөнгийн цуцлаагүй, эсвэл Зээлдэгчийн авч хэрэглээгүй байгаа, эсвэл нөхцөлт Нөхөн Төлөх Үүрэг, нөхцөлт бус Нөхөн Төлөх Үүрэгт хамрагдаагүй Зээлийн хэсгийг ойлгоно.



"Банк"	Европын Сэргээн Босголт, Хөгжлийн Банк ийг ойлгоно.
"Банкны Төлөөлөгч"	Банкны хөдөлмөрийн гэрээт ажилтан, эсхүл Банктай гэрээ байгуулсан зөвлөх, агент, төлөөлөгчийг ойлгоно.
"Зээлдэгч"	Зээлийн хэлэлцээрийн дагуу Зээл авсан талыг ойлгоно.
"Зээлдэгчийн Эрх Бүхий Төлөөлөгч"	ийнхүү төлөөлөхөөр Зээлийн хэлэлцээрт заасан этгээдийг ойлгоно.
"Ажлын Өдөр"	<p>(i) Зээлийн валют нь Ам.Доллар бол</p> <p>(a) Английн Лондон хотод арилжааны банкууд ердийн бизнес (гадаад валютын гүйлгээ болон гадаад валютын хадгаламж)-ийн гүйлгээ хийхээр нээлттэй байдаг бөгөөд АНУ-ын Нью Йорк хотод арилжааны банкууд ба гадаад валютын зах зээлийн оролцогчид Ам.Доллароор илэрхийлсэн төлбөр тооцоо хийдэг өдрийг, мөн</p> <p>(b) (x) Зээлийн Хүү тооцох Мөчлөгийн эхний буюу сүүлийн өдрийг тодорхойлохтой холбоотой, эсвэл тухайн Хүү тооцох Мөчлөгийн уртыг тодорхойлохтой холбоотой бусад тохиолдолд, (y) Хугацаа Хэтрүүлсний Хүүг Тооцох Мөчлөгийн эхний эсвэл сүүлийн өдрийг тодорхойлохтой холбоотой, эсвэл тухайн Хугацаа Хэтрүүлсний Хүүг Тооцох Мөчлөгийн уртыг тодорхойлохтой холбоотой бусад тохиолдолд, эсвэл (z) Зээлийн аль нэг хэсгийг Хүү Төлөх Өдөр эсвэл Хугацаа Хэтрүүлсний Хүүг Тооцох Мөчлөгийн сүүлийн өдрөөс өөр өдөр төлөх ёстой болсон тохиолдолд хүү тооцох холбогдох мөчлөгийн сүүлийн өдөр болон уртыг тодорхойлохтой холбоотойгоор Үнэт цаасны Зах зээл, Санхүүгийн Зах зээлийн Холбооноос (эсвэл түүний эрх залгамжлагч байгууллага) АНУ-ын Засгийн газрын үнэт цаасыг арилжаалах зорилгоор гишүүдийнхээ тогтмол орлоготой хэлтсүүдийг бүтэн өдрийн турш хаахыг зөвлөдөг өдрөөс бусад өдрийг, эсвэл</p> <p>(ii) Зээлийн валют нь Евро бол Английн Лондон хотод арилжааны банкууд ердийн бизнес (гадаад валютын гүйлгээ болон гадаад валютын хадгаламж)-ийн гүйлгээ хийхээр нээлттэй байдаг бөгөөд TARGET Системийн Ажлын Өдрийг (үүнд, бямба, ням гарагийг үл оруулна)</p>
"Зардлын Ангилал"	Зээлийн хэлэлцээрт заасны дагуу Зээлийн санхүүжүүлэх зардлын ангиллыг ойлгоно.



"Шимтгэлүүд"	Зээлтэй холбоотой аливаа шимтгэл, хураамж, төлбөр, нэмэгдэл, [Зээлийн] Нөхцөлийн Өөрчлөлттэй холбоотой Зардал, хугацаа хэтрүүлсний хүүг ойлгоно.
"Хамтран Зээлдүүлэгч"	7.01(а)(х) Хэсэгт заасан Хамтын Зээлийг олгож буй (Банкнаас бусад) зээлдүүлэгчийг ойлгоно; Зээлийн хэлэлцээрт нэгээс илүү тооны зээлдүүлэгчийг заасан бол "Хамтран Зээлдүүлэгч" нь эдгээр зээлдүүлэгч тус бүрийг илэрхийлнэ.
"Хамтын Зээл"	7.01(а)(х) Хэсэгт заасан бөгөөд Зээлийн хэлэлцээрийн дагуу Хамтран Зээлдүүлэгчээс олгосон (эсвэл олгох) санхүүжилтийг ойлгоно; Зээлийн хэлэлцээрт нэгээс илүү санхүүжилтийг заасан бол "Хамтын Зээл" нь эдгээр санхүүжилт тус бүрийг илэрхийлнэ.
"Хамтын Зээлийн хэлэлцээр"	7.01(а)(х) Хэсэгт заасан, Хамтын Зээлийг олгох тухай гэрээг ойлгоно.
"Хамтын Зээлийн Эцсийн Өдөр"	7.01(а)(х) Хэсэгт заасан бөгөөд Зээлийн хэлэлцээрт зааснаар Хамтын Зээлийн хэлэлцээр хүчин төгөлдөр болох өдрийг ойлгоно. Зээлийн хэлэлцээрт эцсийн өдрийг нэгээс илүү заасан бол "Хамтын Зээлийн Эцсийн Өдөр" нь эдгээр огноо тус бүрийг илэрхийлнэ.
"Үүргийн Шимтгэл"	3.05(а) Хэсэгт заасан шимтгэлийг ойлгоно.
"Хяналт"	аливаа этгээд, эсвэл хуулийн этгээдийн хувьд тухайн этгээд, эсвэл хуулийн этгээдийн менежмент, бодлогыг чиглүүлэх, эсвэл чиглэхэд нөлөө үзүүлэх эрх мэдлийг шууд буюу шууд бусаар, саналын эрх, гэрээ, бусад байдлаар эдлэхийг ойлгоно (үүнд, "хяналт дор байх", "хянадаг", "нэгдсэн хяналт дор байх" гэсэн харилцан хамааралтай агуулгыг мөн хамааруулна).
"Зээлийн Тохируулгын Зөрүү"	Зээлийн хэлэлцээрт заасан утгаар ойлгоно.
"Валют"	тухай орны Засгийн Газрын болон хувийн хэвшлийн өрийг төлөхөд ашигладаг, хууль ёсны төлбөрийн хэрэгслийг ойлгоно.
"Хугацаа Хэтрүүлсний Хүүг Тодорхойлох Өдөр"	Ам.Долларын тохиолдолд тухайн Хугацаа Хэтрүүлсний Хүүг Тооцох Мөчлөгийн хувьд уг Мөчлөгийн эхний өдрөөс 2 (хоёр) Лондонгийн Банкны Өдрийн өмнөх өдөр (эсвэл Банк өөрөө сонгосон бол Хугацаа Хэтрүүлсний Хүүг Тооцох Мөчлөгийн



эхний өдөр)-ийг; Фунт Стерлингийн тохиолдолд тухайн Хугацаа Хэтрүүлсний Хүүг Тооцох Мөчлөгийн эхний өдрийг; Еврогийн тохиолдолд тухайн Хугацаа Хэтрүүлсний Хүүг Тооцох Мөчлөгийн хувьд уг Мөчлөгийн эхний өдрөөс 2 (хоёр) Ажлын Өдрийн өмнөх өдрийг тус тус ойлгоно.

"Нийтэд Мэдээлэх"

Банкны Албадан Хэрэгжүүлэх Бодлого, Журамд заасан утгаар ойлгоно.

"Ам.Доллар"

Америкийн Нэгдсэн Улсын хууль ёсны мөнгөн тэмдэгтийг ойлгоно.

"Зээл Татан Авалт"

Банк Зээлдэгчид, эсвэл Зээлдэгчийн даалгаварт заасны дагуу нэг, эсвэл хэд хэдэн төлбөрийг хийх замаар Зээлдэгч Боломжит Үлдэгдлийн хэсгээс ашиглаж зарцуулахыг ойлгоно.

"ЕСБХБ-ны Зээлийн Журам"

Банкнаас зээл олгох журам, түүнд тухай бүр орсон нэмэлт өөрчлөлтийг ойлгоно.

"ЕСБХБ-ны Худалдан Авалтын Журам"

Европын Сэргээн Босголт Хөгжлийн Банкны зүгээс санхүүжүүлсэн төсөлд баримтлах Худалдан Авалтын Журмыг, түүнд тухай бүр орсон нэмэлт, өөрчлөлтийг ойлгоно.

"Хүчин Төгөлдөр болох Өдөр"

9.01 дэх Хэсэгт заасны дагуу Зээлийн хэлэлцээр хүчин төгөлдөр болох өдрийг ойлгоно.

"Албадан Хэрэгжүүлэх"

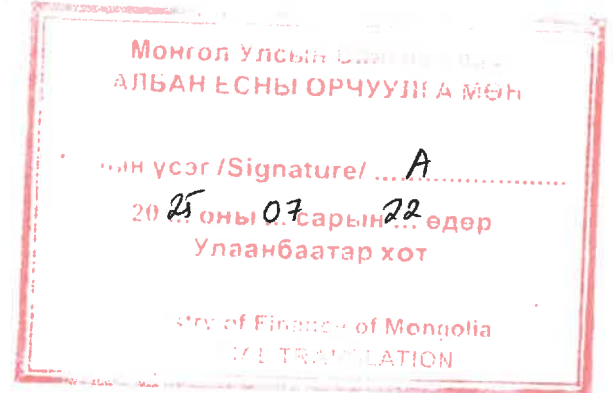
Банкны Албадан Хэрэгжүүлэх Бодлого, Журамд заасан утгаар ойлгоно.

"Албадан Хэрэгжүүлэх Бодлого, Журам"

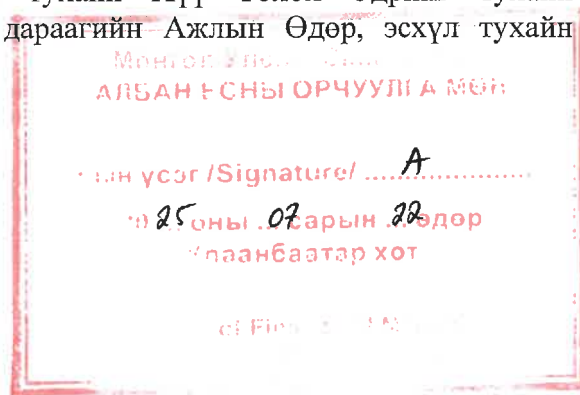
гэж Зээлийн хэлэлцээрт заасан өдрийн байдлаар хүчин төгөлдөр үйлчилж буй, тухай бүр нэмэлт, өөрчлөлт ордог, Банкны Албадан Хэрэгжүүлэх Бодлого, Журмыг, эсхүл түүний оронд батлагдсан аливаа шинэ бодлого, журмыг тус тус ойлгоно.

"Евро"

Европын Хамтын Нийгэмлэгийг Үүсгэн Байгуулах тухай Хэлэлцээрийн дагуу нэгдмэл мөнгөн тэмдэгтийг баталсан, улмаар Европын Холбооны Хэлэлцээрээр нэмэлт, өөрчлөлт оруулсан, Европын Холбооны гишүүн орнуудын хууль ёсны мөнгөн тэмдэгтийг ойлгоно.



"Гадаад Өр"	ЕСБХБ-ны Гишүүний Валютаас өөр валютаар төлөх буюу төлж болзошгүй өрийг ойлгоно.
"Тогтмол Хүүгийн Хувь"	3.04(d) дэх Хэсэгт заасны дагуу төлөх Зээлийн хүүгийн хувийг ойлгоно.
"Зээл Олгосны Шимтгэл"	3.05(b) Хэсэгт заасан шимтгэлийг ойлгоно.
"Батлан Даалтын Гэрээ"	Зээлийн эргэн төлөлтийг батлан даах тухай нэг талаас Банк, нөгөө талаас ЕСБХБ-ны Гишүүний хоорондын гэрээ, түүнд тухай бүр орсон нэмэлт өөрчлөлтийг ойлгоно. "Батлан Даалтын Гэрээ" гэсэнд түүний хавсралтууд, дагалдах бусад гэрээнүүд, мөн эдгээр Стандарт Нөхцөл, Шаардлагыг мөн тус тус ойлгоно.
"Батлан Даагч"	Батлан Даалтын Гэрээний тал болж оролцож буй ЕСБХБ-ны Гишүүнийг ойлгоно.
"Батлан Даагчийн Эрх бүхий Төлөөлөгч"	ийнхүү төлөөлөхөөр Батлан Даалтын Гэрээнд заасан этгээдийг ойлгоно.
"Өр Үүсгэх"	өр бий болгох, түүнийг батлан даахыг ойлгоно, мөн тухайн өр, эсвэл түүний батлан даалтыг шинэчлэх, хугацааг нь сунгах, нэмэлт өөрчлөлт оруулахыг мөн ойлгоно.
"Тогтмол Хүүгийн Хувь руу Хөрвөх Өдөр"	3.04(c)(ii) Хэсэгт заасны дагуу Зээлдэгчийн сонгосон Хүү Төлөх Өдрийг ойлгоно.
"Тогтмол Хүүгийн Хувь руу Хөрвөх Мөчлөг"	3.04(c)(ii) Хэсэгт заасны дагуу Зээлдэгчийн сонгож, Хүү Төлөх Өдрөөс эхлэн өөр нэг Хүү Төлөх Өдөр хүртэл, 1-ээс доошгүй жил үргэлжлэх хугацааг ойлгоно.
"Тогтмол Хүүгийн Хувийг Тодорхойлох Өдөр"	тухайн Тогтмол Хүүгийн Хувь руу Хөрвөх Мөчлөгийн эхний өдрөөс хамгийн багадаа хоёр Ажлын Өдрийн өмнөх Ажлын Өдрийг ойлгоно.
"Хүү Төлөх Өдөр"	Зээлийн хүүг төлөхөөр Зээлийн хэлэлцээрт заасан өдрийг ойлгоно. Хэрэв Хүү Төлөх Өдөр нь Ажлын Өдөр бус өдөр таарсан тохиолдолд тухайн Хүү Төлөх Өдрийг тухайн хуанлийн сар дахь дараагийн Ажлын Өдөр, эсхүл тухайн



хуанлийн сард дараагийн Ажлын Өдөр байхгүй тохиолдолд шууд өмнөх Ажлын Өдөр рүү шилжүүлнэ.

"Хүүг Тооцох Мөчлөг"

аливаа Зээл Татан Авалтын хувьд, тухайн Зээл Татан Авалтын өдрөөс эхлэн дараагийн Хүү Төлөх Өдрөөр дуусгавар болох бөгөөд дараагийн мөчлөг бүр Хүү Төлөх Өдрөөс эхэлж дараагийн Хүү Төлөх Өдрөөр дуусгавар болох мөчлөгийг ойлгоно. Хэрэв Зээл Татан Авалтыг дараагийн Хүү Төлөх Өдрөөс 15 (арван тав)-аас цөөн Ажлын Өдрийн өмнө хийх тохиолдолд тухайн Зээл Татан Авалтын эхний Хүүг Тооцох Мөчлөгийг тухайн Зээл Татан Авалтын өдрөөс эхлэн тоолж, дараагийн Хүү Төлөх Өдрийн дараагийн Хүү Төлөх Өдөр дуусна гэж үзнэ.

"Хүүгийн Хувь"

Зээлийн хэлэлцээрт заасан Тогтмол Хүүгийн Хувь, эсвэл Хувьсагч Хүүгийн Хувийг, эсвэл эдгээр хоёрыг (Зээлийн хэлэлцээрт заасан бол) хамтад нь ойлгоно. Хэрэв Тогтмол Хүүгийн Хувийг Зээлийн хэлэлцээрийг байгуулсан өдрөөс хойш 3.04(с) Хэсгийн дагуу тогтоосон бол Тогтмол Хүүгийн Хувийг 3.04(с)(iii) Хэсэгт заасны дагуу Зээлдэгч, Батлан Даагчаас Банкинд ирүүлсэн мэдэгдэлд зааснаар ойлгоно.

"ГРАМ"

2019 оны 4-р сарын Төслийн Хариуцлагын Бодлогын хүрээнд тусгагдсан Банкны Төслийн Хараат бус Хариуцлагын Механизмын тухай бүр нэмэлт, өөрчлөлт оруулж, шинэчилсэн хувилбарыг ойлгоно.

"Зээл Олгох Сүүлчийн Өдөр"

Зээлийн хэлэлцээрт зээл олгох сүүлчийн өдөр гэж заасан өдрийг ойлгоно.

"Барьцааны Эрхүүд"

аливаа ипотек, барьцаа, онцгой эрх, давуу эрх болон эдгээртэй адил үр дагавар бүхий бусад аливаа эрхийн хязгаарлалтыг ойлгоно.

"Зээл"

Зээлийн хэлэлцээрт заасан утгаар ойлгоно.

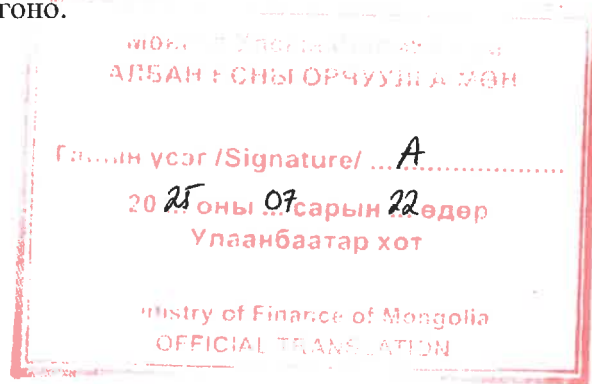
"Зээлийн хэлэлцээр"

эдгээр Стандарт Нөхцөл, Шаардлагыг мөрдөх зээлийн хэлэлцээр, түүнд тухай бүр орсон нэмэлт өөрчлөлтийг ойлгоно. "Зээлийн хэлэлцээр" гэсэнд түүний хавсралтууд, дагалдах бусад гэрээнүүд, мөн эдгээр Стандарт Нөхцөл, Шаардлагыг мөн тус тус ойлгоно.

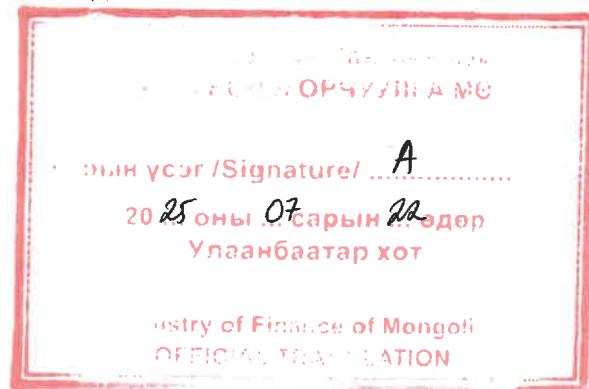
"Зээлийн Валют"

Зээлийг илэрхийлсэн, Зээлийн хэлэлцээрт заасан нэг буюу хэд хэдэн Валютыг ойлгоно.

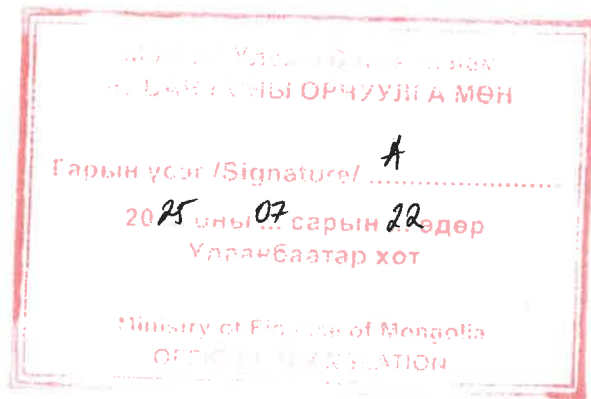
7



"Зээл Эргэн Төлөх Өдөр"	Зээлийн үндсэн дүнг эргүүлэн төлөхөөр Зээлийн хэлэлцээрт заасан өдрийг ойлгоно. Хэрэв Зээл Эргэн Төлөх Өдөр нь Ажлын Өдөр бус өдөр таарсан тохиолдолд тухайн Зээл Эргэн Төлөх Өдрийг тухайн хуанлийн сар дахь дараагийн Ажлын Өдөр, эсхүл тухайн хуанлийн сард дараагийн Ажлын Өдөр байхгүй тохиолдолд шууд өмнөх Ажлын Өдөр рүү шилжүүлнэ.
"Маржин"	жилийн нэг хувийг ойлгоно.
"Зах Зээл Тогтворгүйжих Үйл Явдал"	(a) Зээлийн Валют нь Евро бол Хавсралт 1 (<i>Еврогоор Илэрхийлсэн Зээл</i>)-ийн II Хэсэгт заасан утгаар; эсвэл (b) Зээлийн Валют нь Ам.Доллар бол Хавсралт 2 (<i>Ам.Доллароор Илэрхийлсэн Зээл</i>)-ийн II Хэсэгт заасан утгаар ойлгоно.
"ЕСБХБ-ны Гишүүн"	Зээлийн хэлэлцээр, Батлан Даалтын Гэрээ, эсвэл 1.01(a) Хэсэгт заасан бусад гэрээний тал, Банкны гишүүнийг ойлгоно.
"Зээл Цуцлах Доод Хэмжээ"	Зээлийн хэлэлцээрт заасан холбогдох дүнг ойлгоно.
"Зээл Татан Авалтын Доод Хэмжээ"	Зээлийн хэлэлцээрт заасан холбогдох дүнг ойлгоно.
"Зээл Хугацаанаас Өмнө Төлөх Доод Хэмжээ"	Зээлийн хэлэлцээрт заасан холбогдох дүнг ойлгоно.
"Хориглосон Үйл Ажиллагаа"	Зээлийн хэлэлцээрийг байгуулах өдрийн байдлаар хүчин төгөлдөр үйлчилж буй Банкны Албадан Хэрэгжүүлэх Бодлого, Журамд заасан утгыг ойлгоно.
"Төсөл"	Зээлийн хэлэлцээр, эсвэл Батлан Даалтын Гэрээнд заасны дагуу Зээлээр санхүүжүүлэх төсөл, түүнд талуудын гэрээгээр тухай бүр оруулсан нэмэлт өөрчлөлтийг ойлгоно.
"Төслийн Гэрээ"	Зээлийн хэлэлцээр, эсвэл Батлан Даалтын Гэрээнд заасан аливаа төслийн гэрээ, түүнд талуудын гэрээгээр тухай бүр оруулсан нэмэлт өөрчлөлтийг ойлгоно. "Төслийн Гэрээ" гэсэнд түүний хавсралтууд, дагалдах бусад гэрээнүүд, мөн эдгээр Стандарт Нөхцөл, Шаардлагыг мөн тус тус ойлгоно.
"Төсөл Хэрэгжүүлэгч"	Зээлийн хэлэлцээрт заасан этгээдийг ойлгоно.
"Төсөл Хэрэгжүүлэгчийн	



Эрх Бүхий Төлөөлөгч"	тухайн Төсөл Хэрэгжүүлэгчийн хувьд, түүнийг ийнхүү төлөөлөхөөр тухайн Төслийн Гэрээнд заасан этгээдийг ойлгоно.
"Төрийн Өмч"	ЕСБХБ-ны Гишүүн, эсвэл түүний өмчийн эрх, удирдлага дор оршдог, эсвэл түүний өмнөөс буюу түүний эрх ашгийн төлөө үйл ажиллагаа явуулдаг аливаа засаг захиргаа, нутаг дэвсгэрийн нэгжийн Хөрөнгө, эсвэл ЕСБХБ-ны Гишүүний төв банк, валютын тогтворжуулалтын нөөц сангийн чиг үүрэг, эсвэл үүнтэй төстэй чиг үүргийг хэрэгжүүлэгч этгээдийн алт, гадаад валютын Хөрөнгийг тус тус ойлгоно.
"Референц Хуудас"	Евро-гоор илэрхийлсэн Зээлийн хувьд, Ройтерс-ын мэдээнд EURIBOR01 хуудас (эсхүл тухайн Еврогоор илэрхийлсэн хадгаламжид санал болгож буй Евро бүсийн банк хоорондын хувь хэмжээг харуулах, Ройтерс-ын мэдээний EURIBOR01 хуудсыг орлох өөр бусад хуудас) гэж тодорхойлсон тухайн Еврогоор илэрхийлсэн хадгаламжид томоохон банкуудын санал болгож буй Евро бүсийн банк хоорондын хувь хэмжээг харуулсан дэлгэцийн хуудсыг тус тус ойлгоно.
"Нөхөн Төлөх Үүрэг"	3.02 дахь Хэсэгт заасан үүргийг ойлгоно. "Нөхөн Төлөх Үүрэг" нь 3.02 дахь Хэсэгт зааснаар "нөхцөлт Нөхөн Төлөх Үүрэг", эсвэл "нөхцөлт бус Нөхөн Төлөх Үүрэг" гэсэн хэлбэртэй байж болно.
"Холбогдох Зах Зээлийн Хүүгийн Хувь"	Зээлийн Валют нь евро бол Хавсралт 1 (<i>Еврогоор Илэрхийлсэн Зээл</i>)-д заасан хүүгийн хувийг, Зээлийн Валют нь Ам.Доллар бол Хавсралт 2 (<i>Ам.Доллороор Илэрхийлсэн Зээл</i>)-д заасан хүүгийн хувийг тус тус ойлгоно.
"Үүсгэн Байгуулах Баримт Бичиг"	Зээлдэгч (ЕСБХБ-ны Гишүүн биш тохиолдолд), эсвэл Төсөл Хэрэгжүүлэгчийн хувьд, үүсгэн байгуулах дүрэм, шийдвэр, тогтоол, үүнтэй адил бусад баримт бичгийг (Зээлийн хэлэлцээр, эсвэл тухайн Төслийн Гэрээнд илүү тодорхой зааж болно) тус тус ойлгоно.
"Охин Компани"	аливаа этгээдийн хувьд, тухайн этгээд өөрийн хөрөнгийнх нь 50 (тавь) болон түүнээс дээш хувийг шууд буюу шууд бус байдлаар эзэмшдэг буюу тухайн этгээд бусад байдлаар үр нөлөөтэйгөөр удирддаг аливаа бусад хуулийн этгээдийг ойлгоно.
"TARGET Системийн	



Ажлын Өдөр"

Транс-Европын Автоматжуулсан Бодит Цагийн Нэг Бүрчилсэн Төлбөр Тооцооны Экспресс Шилжүүлгийн Систем (*Trans-European Automated Real-Time Gross Settlement Express Transfer System* буюу *TARGET System*) Еврогийн төлбөр тооцоог гүйцэтгэхээр нээлттэй байх өдрийг ойлгоно.

"Татвар"

Зээлийн хэлэлцээр, Батлан Даалтын Гэрээ, эсвэл аливаа Төслийн Гэрээг байгуулах үед ЕСБХБ-ны Гишүүний нутаг дэвсгэр дээр хүчин төгөлдөр мөрдөж байсан болон түүнээс хойш ногдуулсан аливаа татвар, хураамж, төлбөрийг ойлгох боловч эдгээрээр хязгаарлахгүй.

"Транч"

Зээлийн хэлэлцээрт заасан, Зээлийн зарим хэсгийг ойлгоно.

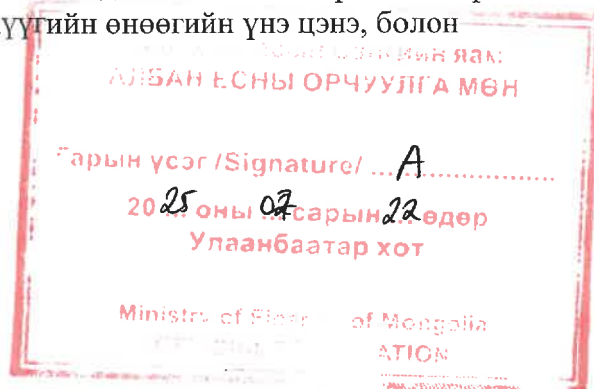
"[Зээлийн] Нөхцөлийн
Өөрчлөлттэй холбоотой
Зардал"

(I) Доорх II заалтад өөрөөр зааснаас бусад тохиолдолд, Анхдагч Орлогын Дүн нь Орлогч Орлогын Дүнгээс давсан дүнг ойлгоно. Үүнд:

(a) "Анхдагч Орлогын Дүн" гэж [Зээл, түүний хэсгийг] хугацаанаас нь өмнө төлөх, түргэсгэж төлөх, эсвэл бүрмөсөн цуцлах үйл явдал бий болоогүй байсан сан, улмаар Зээлийн тухайн дүнд Тогтмол Хүүгийн Хувийн (3.04(d) Хэсэгт заасны дагуу) үйлчлэх хугацаанд Тогтмол Хувиар (дор тодорхойлсон), бусад хугацаанд зохих Хөвөгч Хувиар тус тус тооцсон хүүгийн орлого хуримтлагдах байсан сан бол Тооцооны Хугацаан дахь (дор тодорхойлсон) Тогтмол Хүүгийн Хувь бүхий Зээлийн тухайн дүнд ногдож, улмаар Банкинд төлөх байсан Зээлийн зохих үндсэн дүн ба хүүгийн өнөөгийн үнэ цэнийн нийлбэрийг ойлгоно.

(b) "Орлогч Орлогын Дүн" гэж дараах дүнгүүдийн нийлбэрийг ойлгоно. Үүнд:

(1) [Зээл, түүний хэсгийг] хугацаанаас нь өмнө төлөх, түргэсгэж төлөх, эсвэл бүрмөсөн цуцлах үйл явдлын улмаас тухайн Зээлийн хүүг Тогтмол Хүүгийн Хувийн (3.04(d) Хэсэгт заасны дагуу) үйлчлэх хугацаанд Тогтмол Хувиар, бусад хугацаанд зохих Хөвөгч Хувиар тооцох тохиолдолд Тооцооны Хугацаан дахь Тогтмол Хүүгийн Хувь бүхий тухайн Зээлд ногдож, улмаар Банкинд төлөх аливаа үлдэгдэл үндсэн дүн ба хүүгийн өнөөгийн үнэ цэнэ, болон



(2) доорх нөхцөл байдлаас хамааран:

(А) 3.07 дахь Хэсгийн дагуу хугацаанаас нь өмнө төлөх Зээлийн хувьд ийнхүү урьдчилж төлж буй, Тогтмол Хүүгийн Хувь бүхий Зээлийн өнөөгийн үнэ цэнийг ийнхүү төлөх өдрөөс Тооцооны Өдөр (дор тодорхойлсон) хүртэлх хугацаанд Дискоунт Хувиар (дор тодорхойлсон) хорогдуулсны дараах дүн; ба/эсвэл

(В) аливаа бусад хугацаанаас нь өмнө төлөх тохиолдлын хувьд Тогтмол Хүүгийн Хувь бүхий, урьдчилан төлсөн Зээлийн дүн; ба/эсвэл

(С) түргэсгэж төлөх Зээлийн хувьд түргэсгэж буй, Тогтмол Хүүгийн Хувь бүхий Зээлийн өнөөгийн үнэ цэнийг ийнхүү түргэсгэж төлөх өдрөөс Тооцооны Өдөр хүртэлх хугацаанд Дискоунт Хувиар хорогдуулсны дараах дүн; ба/эсвэл

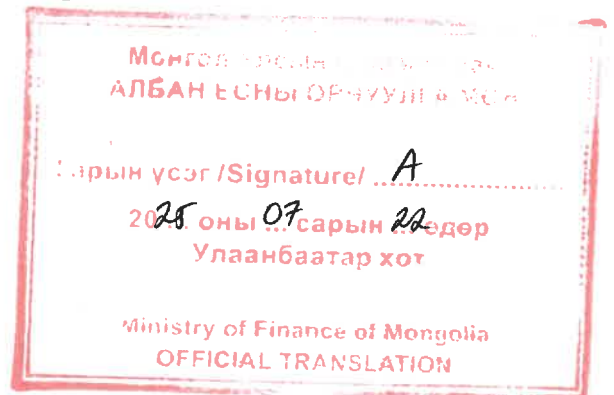
(D) цуцлах Зээлийн хувьд цуцлагдаж буй, Тогтмол Хүүгийн Хувь бүхий Зээлийн өнөөгийн үнэ цэнийг Зээл Олгох Сүүлчийн Өдрөөс Тооцооны Өдөр хүртэлх хугацаанд Дискоунт Хувиар хорогдуулсны дараах дүн.

(с) "Тогтмол хувь" гэж Тогтмол Хүүгийн Хувиас Маржиныг хассан ялгаврыг ойлгоно.

(d) Дээрх (I)(a), (I)(b)(1) Хэсгүүдийн хувьд, эдгээрт заасан үндсэн дүн, хүүг төлөхөд түүний өнөөгийн үнэ цэнийг тооцоход тухайн төлбөр бүрийг төлөх ёстой өдрөөс Тооцооны Өдөр хүртэлх хугацаанд Дискоунт Хувиар хорогдуулж тодорхойлно.

(е) "Тооцооны Өдөр" гэж:

(1) 3.07 дахь Хэсгийн дагуу хугацаанаас нь өмнө төлөх Зээлийн хувьд, ийнхүү урьдчилан төлөх ёстой өдрөөс өмнөх 2 (хоёр) дахь Ажлын Өдөр (эсвэл Банкны өөрийн сонгож, хугацаанаас нь өмнө төлөх өдөр)-ийг ойлгоно;



(2) аливаа бусад хугацаанаас нь өмнө төлөх тохиолдлын хувьд ийнхүү урьдчилан төлсөн тухайн өдөр, эсвэл үүнээс хойших, Банкны өөрийн сонгосон өөр өдрийг ойлгоно;

(3) түргэсгэж төлөх, эсвэл цуцлах Зээлийн хувьд, ийнхүү түргэсгэж төлсөн өдөр, эсвэл цуцалсан өдрөөс өмнөх 2 (хоёр) дахь Ажлын Өдөр (эсвэл Банкны өөрийн сонгосон өдөр)-ийг ойлгоно;

(f) "Тооцооны Хугацаа" гэж:

(1) 3.07 дахь Хэсгийн дагуу хугацаанаас нь өмнө төлөх Зээлийн хувьд, ийнхүү урьдчилан төлөх ёстой өдрөөс хамгийн сүүлчийн Зээл Эргэн Төлөх Өдөр хүртэлх хугацааг ойлгоно;

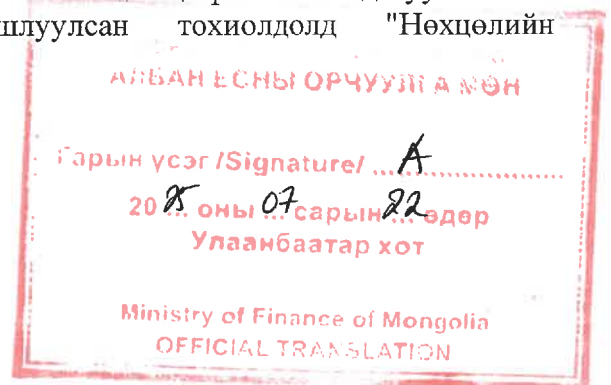
(2) аливаа бусад хугацаанаас нь өмнө төлөх тохиолдлын хувьд ийнхүү урьдчилан төлсөн тухайн өдрөөс (эсвэл үүнээс хойших, Банкны өөрийн сонгосон өөр өдрөөс) хамгийн сүүлчийн Зээл Эргэн Төлөх Өдөр хүртэлх хугацааг ойлгоно;

(3) түргэсгэж төлөх, эсвэл цуцлах Зээлийн хувьд, ийнхүү түргэсгэж төлсөн өдөр, эсвэл цуцалсан өдрөөс хамгийн сүүлчийн Зээл Эргэн Төлөх Өдөр хүртэлх хугацааг ойлгоно.

(g) "Дискоунт Хувь" гэж Тооцооны Өдрийн байдлаар хүүгийн своп, опционы зах зээл дээр, Зээлийн Валютын свопын мурийн үзүүлэлтэд үндэслэн Банкнаас тогтоосон, [Зээлийг] эргэн төлөх тухайн хугацаанд тохирох хямдралын коэффициентийг ойлгоно.

(h) "Хөвөгч Хувь" гэж Тооцооны Өдрийн байдлаар хүүгийн своп, опционы зах зээлд Банкнаас тогтоосон [Зээлийг] эргэн төлөх тухайн хугацаанд тохирох Ам.Доллар эсвэл Еврогийн форвард ханшийг тус тус ойлгоно.

(II) Дээрх (I) заалтад заасныг үл харгалзан, Тогтмол Хүүгийн Хувь бүхий Зээлийн аливаа хэсгийн хувьд Зээл Олгох Сүүлчийн Өдрийг (Зээлийн хэлэлцээрт заасны дагуу Банкны зөвшөөрснөөр) хойшлуулсан тохиолдолд "Нөхцөлийн



Өөрчлөлттэй холбоотой Зардал" гэж Банкнаас Зээлдэгч, Батлан Даагчид бичгээр тухай бүр мэдэгдсэн мөнгөн дүнг ойлгоно.

"Хувьсагч Хүүгийн Хувь" 3.04(d) дэх Хэсэгт заасны дагуу төлөх Зээлийн хүүгийн хувийг ойлгоно.

ГУРАВДУГААР ЗҮЙЛ – ЗЭЭЛ ТАТАН АВАЛТ; НӨХӨН ТӨЛӨХ ҮҮРЭГ; ХҮҮ, БУСАД ШИМТГЭЛҮҮД; ЗЭЭЛ НӨХӨН ТӨЛӨЛТ

3.01 дахь Хэсэг. Зээл Татан Авалт

Зээлдэгчид Зээлийн хэлэлцээрт заасны дагуу Боломжит Үлдэгдлээс олгож болох ба ийнхүү олгоход дараах зүйлсийг дагаж мөрдөнө. Үүнд:

(a) Зээл Олгох Сүүлчийн Өдөр

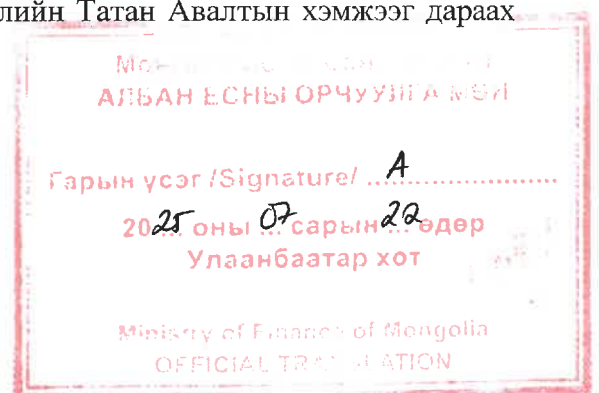
Зээлдэгч Боломжит Үлдэгдлээс хөрөнгө татах эрх нь Хүчин Төгөлдөр болох Өдөр нээгдэж, Зээл Олгох Сүүлчийн Өдөр, эсвэл үүнээс хойш, Зээлдэгчийн бичгээр ирүүлсэн хүсэлтийг (Батлан Даалтын Гэрээ байгуулах тохиолдолд уг хүсэлтэд Батлан Даагч гарын үсгээ зурсан байх) үндэслэн Банкнаас тогтоосон өөр өдөр дуусгавар болно. Банк ийнхүү өөр өдөр тогтоосон бол энэ тухай Зээлдэгчид шуурхай мэдэгдэнэ.

(b) Зээл Татан Авалтыг хүссэн өргөдөл

- (i) Зээлийг авч ашиглахын тулд Зээлдэгчийн Эрх Бүхий Төлөөлөгч (эсвэл уг Төлөөлөгчийн томилсон этгээд) Зээл Татан Авалтыг хүссэн өргөдлийг Банкинд ирүүлнэ. Зээл Татан Авалтыг хүссэн өргөдлийг ЕСБХБ-ны Зээлийн Журамд заасан журам, хэлбэрийн дагуу, өргөдөлд заасан Зээл Татан Авалтын өдрөөс 15 (арван тав)-аас доошгүй хоногийн өмнө Банкинд ирүүлнэ. Зээл Татан Авалтыг хүссэн өргөдөл нь Банкнаас тавьсан агуулгын шаардлагыг хангасан байх ба Зээлдэгч нь Зээл Татан Авалтын өргөдөлд заасан дүнг зээлэх эрхтэй ба тухайн мөнгөн дүнг Зээлийн хэлэлцээрт заасан зориулалтын дагуу зарцуулахыг нотолсон, Банкнаас тавьсан агуулга, хэлбэрийн шаардлагад нийцсэн зохих баримт бичиг, бусад нотлох баримтыг өргөдөлд хавсаргана.
- (ii) Хамгийн сүүлийн Зээл Татан Авалт бусад (эсвэл Банкнаас өөрөөр зөвшөөрснөөс бусад тохиолдолд) аливаа Зээл Татан Авалтын дүн Зээл Татан Авалтын Доод Хэмжээнээс багагүй байна.

(c) Зээл Татан Авалтын Валют

Зээл Татан Авалтыг Зээлийн хөрөнгөөс санхүүжүүлэх зардлуудтай тэнцүү хэмжээгээр, Зээлийн Валютаар хийнэ. Тухайн зардлыг Зээлийн Валютаас өөр Валют (эсвэл Валютууд)-аар төлөх тохиолдолд үүнд зориулах Зээлийн Татан Авалтын хэмжээг дараах байдлаар тодорхойлно:



- (i) Хэрэв Зээлдэгч төлбөрийг Зээлийн Валютаар хийхийг хүссэн тохиолдолд Банк Зээл Татан Авалтын хэмжээг төлбөр хийхээс хоёр Ажлын Өдрийн өмнө тодорхойлно.
- (ii) Хэрэв Зээлдэгч төлбөрийг тухайн зардлын Валют (эсвэл Валютууд)-аар хийхийг хүсэж, тухайн зардлыг ЕСБХБ-ны Гишүүний зах зээлээс худалдан авч болох Валютаар илэрхийлсэн нөхцөлд Банк тухайн зардлын Валют (эсвэл Валютууд)-ыг өөрийн сонгосон арга хэлбэрээр худалдан авна. Банк Зээл Татан Авалтын хэмжээг тодорхойлохдоо өргөдөлд заасан хүсэлтийг биелүүлэхийн тулд Зээлийн Валютыг ашиглан өөр валют худалдан авахад гарсан, эсвэл гарах байсан (ханшийн) зардлыг үндэслэнэ.
- (d) Өөр Валютаар илэрхийлсэн төлбөр гүйцэтгэх

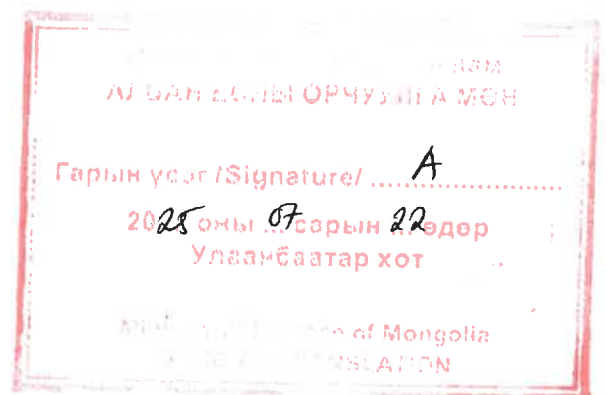
Онцгой тохиолдолд Банк Зээлдэгчийн хүсэлтийг зөвшөөрч, Зээлийн Валют, эсвэл зардлын валютаас өөр Валют (эсвэл Валютууд)-аар төлбөр хийж болно. Ийм тохиолдолд Банк тухайн Валют (эсвэл Валютууд)-ыг өөрийн сонгосон арга хэлбэрээр худалдан авна. Банк Зээл Татан Авалтын хэмжээг тодорхойлохдоо өргөдөлд заасан хүсэлтийг биелүүлэхийн тулд Зээлийн Валютыг ашиглан өөр валют худалдан авахад гарсан, эсвэл гарах байсан (ханшийн) зардлыг үндэслэнэ.

3.02 дахь Хэсэг. Нөхцөлт ба Нөхцөлт Бус Нөхөн Төлөх Үүрэг

- (a) Зээлдэгчийн хүсэлтийг үндэслэн, Зээлээр санхүүжүүлэхээр заасан, аккредитивын нөхцөлийн дагуу арилжааны банкнаас төлсөн зардлыг Банк нөхөн төлөхөөр ЕСБХБ-ны Зээлийн Журамд заасны дагуу нөхцөлт, эсвэл нөхцөлт бус Нөхөн Төлөх Үүрэг хүлээж болно. Ийнхүү гүйцэтгэсэн нөхөн төлбөрийг Зээл Татан Авалтад тооцно.
- (b) Нөхцөлт Нөхөн Төлөх Үүргийн хувьд тухайн Зээлийг 7.01, эсвэл 7.02 дахь Хэсэгт заасны дагуу түр зогсоосон, эсвэл цуцалсан тохиолдолд Банкны нөхөн төлөх үүрэг мөн адил түр зогссон, эсвэл цуцлагдсанд тооцно.
- (c) Нөхцөлт бус Нөхөн Төлөх Үүргийн хувьд Банк нөхөн төлөх үүргээ тухайн Зээлийг түр зогсоох, эсвэл цуцлах эсэхээс үл хамааран биелүүлнэ.

3.03 дахь Хэсэг. Зээлийн Хөрөнгийг Дахин Хуваарилах

- (a) Хэрэв аль нэг Зардлын Ангилалд зориулж төсөвлөсөн Зээлийн хэмжээ нь тухайн Зардлын Ангилал доторх зардлуудыг анх хувилсан хэмжээнд бүрэн санхүүжүүлэхэд хүрэлцэхгүй гэж Банк үзвэл Зээлдэгчид (хэрэв Зээлийн хэлэлцээрээс гадна Батлан Даалтын Гэрээг байгуулсан бол мөн Батлан Даагчид) мэдэгдэх замаар дараах арга хэмжээг авч болно:

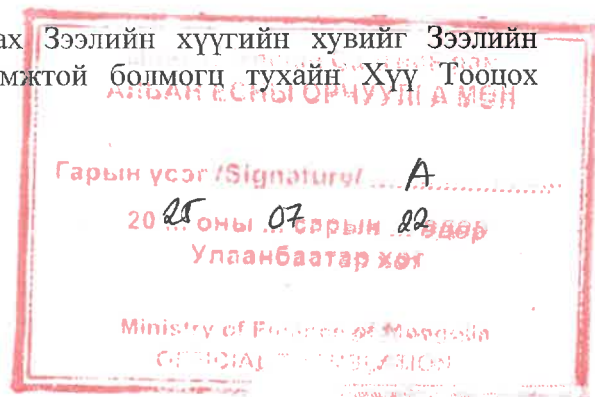


- (i) дахин хуваарилахаас өмнө өөр Зардлын Ангилалд төсөвлөсөн, гэхдээ уг Ангиллын зардлуудыг санхүүжүүлэх шаардлагагүй гэж Банк үзсэн тохиолдолд дутагдал бүхий Зардлын Ангиллын дутагдаж буй дүнг нөхөхөд шаардлагатай хэмжээгээр дахин хуваарилах;
- (ii) хэрэв ийнхүү дахин хуваарилсан Зээлийн хөрөнгө дутагдаж буй дүнг бүрэн нөхөж чадахгүй тохиолдолд, тухайн Ангилал дахь бүх зардлыг төлж барагдуулах хүртэл уг Ангилалд зориулсан дараа дараагийн Зээл Татан Авалтыг олгох үүднээс санхүүжүүлэх зардлуудын хувийг бууруулах.
- (b) Дээрх (a)(i) заалтын дагуу дахин хуваарилах тохиолдолд Зээлдэгч Банктай харилцан тохиролцсоны үндсэн дээр Зээлийн хэсгээс зохих дүнг өөр Зардлын Ангилалд нэмж дахин хуваарилахаар Банкинд хүсэлт гаргаж болно (хэрэв Зээлийн хэлэлцээрээс гадна Батлан Даалтын Гэрээг байгуулсан бол Батлан Даагч уг хүсэлтэд мөн гарын үсэг зурах буюу бусад хэлбэрээр хүсэлтийг батламжилна).

3.04 дэх Хэсэг. Хүү

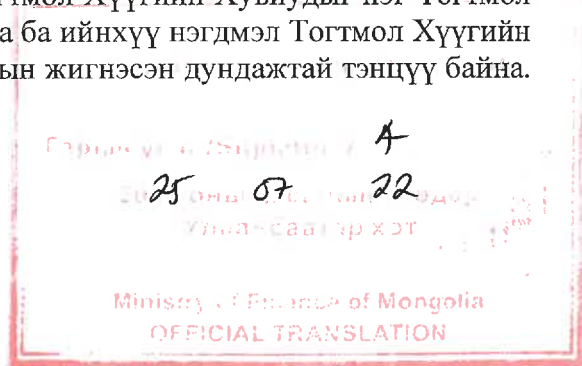
3.09 дахь Хэсэгт зааснаас бусад тохиолдолд дараах заалтуудыг дагаж мөрдөнө:

- (a) Хувьсагч Хүүгийн Хувийг мөрдөж буй тохиолдолд доорх 3.04(b) заалтын хувьд Холбогдох Зах Зээлийн Хүүгийн Хувь үйлчилнэ.
- (b) Хувьсагч Хүүгийн Хувийг мөрдөж буй тохиолдолд Зээлийн хүүг дараах байдлаар тодорхойлж, төлнө:
- (i) Зээлдэгчийн авч хэрэглэсэн бөгөөд эргэн төлөгдөөгүй байгаа Зээлийн үндсэн дүнд тухайн Хүү Тооцох Мөчлөгийн турш Хувьсагч Хүүгийн Хувиар, энэхүү Хэсэгт заасны дагуу хүү тооцно.
- (ii) Хүүг
- Хүү Тооцох Мөчлөгийн эхний өдрөөс эхлэн (эхний өдрийг оруулж тооцно) сүүлчийн өдөр хүртэлх хугацаа (сүүлчийн өдрийг хасч тооцно)-ны турш өдөр бүр тооцно,
 - 1 (нэг) жилийг 360 хоног гэж үзэн, өнгөрсөн бодит хоногийн тоонд үндэслэж тооцож
 - тухайн Хүү Тооцох Мөчлөгийн сүүлийн өдөрт тохиох Хүү Төлөх Өдөр
- төлнө.
- (iii) Хувьсагч Хүүгийн Хувь нь Маржин ба (3.13 дахь Хэсэгт зааснаас бусад тохиолдолд) Холбогдох Зах Зээлийн Хүүгийн Хувийн нийлбэртэй тэнцүү байна.
- (iv) Банк Хувьсагч Хүүгийн Хувь хамаарах Зээлийн хүүгийн хувийг Зээлийн хэлэлцээрийн дагуу тодорхойлох боломжтой болмогц тухайн Хүү Тооцох



Мөчлөгийн Хувьсагч Хүүгийн Хувь хамаарах Зээлд төлөх ёстой буюу төлөх хуваарьтай нийт дүнг тодорхойлж, Зээлдэгч ба Батлан Даагчид шуурхай мэдэгдэнэ.

- (v) Энэ Хэсэгт Банкнаас Зээлдэгч эсвэл Батлан даагчид Ажлын Өдөр биш өдөр ямар нэгэн мэдэгдэл өгөхийг шаардахгүй.
- (c) Дээрх заалтыг үл харгалзан, Зээлийн хэлэлцээрт заасан бол Зээлдэгч төлөгдөөгүй байгаа Зээлийн бүх, эсвэл зарим үлдэгдэлд Хувьсагч Хүүгийн Хувиар хүү төлөхийн оронд Тогтмол Хүүгийн хувиар хүү төлөхөөр шийдвэрлэж болно. Энэ тохиолдолд дараах заалтуудыг дагаж мөрдөнө:
- (i) Зээлдэгч дээрх шийдвэрийг зөвхөн дараах тохиолдолд л гаргаж болно:
- (A) ийнхүү шийдвэр гаргах үед 7.01 Хэсэгт заасан нөхцөл байдал үүсээгүй (ба ийм нөхцөл байдалд хүргэж болох үйл явдал гараагүй) ба Зах Зээл Тогтворгүйжих Үйл Явдал бий болоогүй; ба
- (B) ийнхүү Хувьсагч Хүүгийн Хувиас Тогтмол Хүүгийн Хувьд хөрвөж буй Зээлийн үндсэн дүн нь 5,000,000 Евро буюу түүнтэй тэнцэх хэмжээнээс багагүй байх.
- (ii) Зээлдэгч өөрийн сонгосон Тогтмол Хүүгийн Хувийг Тодорхойлох Өдрөөс 5-аас доошгүй Ажлын Өдрийн өмнө энэ тухай Банкинд мэдэгдэх замаар дээрх шийдвэрийг гаргана. Энэхүү мэдэгдэл нь (Банк тусгайлан зөвшөөрснөөс бусад тохиолдолд) эргэлт буцалтгүй байх бөгөөд Зээлдэгчийн өөрийн сонгосон Тогтмол Хүүгийн Хувийг Тодорхойлох Өдөр, Тогтмол Хүүгийн Хувь руу Хөрвөх Мөчлөг, түүнчлэн Тогтмол Хүүгийн Хувьд хөрвөх Зээлийн дүнг тус тус харуулсан байна.
- (iii) Тогтмол Хүүгийн Хувь руу Хөрвөх Өдрөөс эхлэн ийнхүү хөрвүүлсэн (ба Зээлдэгчийн мэдэгдэлд заасан) Зээлийн дүнд Тогтмол Хүүгийн Хувиар хүү тооцно. 3.04(d) Хэсэгт заасан Холбогдох Зах Зээлийн Хүүгийн Хувийн тухайд - тухайн Тогтмол Хүүгийн Хувь руу Хөрвөх Мөчлөгийн тухайн Тогтмол Хүүгийн Хувийг Тодорхойлох Өдрийн байдлаар хүүгийн свопын зах зээлээс Банкны худалдан авч болох, Зээлийн Валютад хамаарах тогтмол форвард хүүгийн хувийг баримтлах ба (ингэхдээ, Зээлийн Тохируулгын Зөрүү (хамаарах бол), Зээлийн үндсэн дүн ба хүүгийн эргэн төлөлтийн хуваарь зэрэг Зээлийн тухайн хэсэгт хамаарах нөхцөлийг харгалзана) Зээлдэгчийн санхүүгийн чадавхаас хамааран үүнд (Зээлийн үндсэн дүн, хүү) өөрчлөлт оруулж болно. Банк ийнхүү тухайн Тогтмол Хүүгийн Хувийг Тодорхойлох Өдөрт багтаан Тогтмол Хүүгийн хувийг тодорхойлж, Банк, Батлан Даагчид шуурхай мэдэгдэнэ.
- (iv) Банк Зээлийн хэсгүүдэд хамаарах бүх Тогтмол Хүүгийн Хувиудыг нэг Тогтмол Хүүгийн Хувьд хэдийд ч нэгтгэж болох ба ба ийнхүү нэгдмэл Тогтмол Хүүгийн Хувь нь өмнөх Тогтмол Хүүгийн Хувиудын жигнэсэн дундажтай тэнцүү байна.



Банк ийнхүү нэгдмэл Тогтмол Хүүгийн Хувийг тодорхойлж, Зээлдэгчид шуурхай мэдэгдэнэ. Энэхүү нэгдмэл Тогтмол Хүүгийн Хувийг Тогтмол Хүүгийн Хувиудаар хүү тооцож байсан Зээлийн бүхий л үлдэгдэл дүнд, Банкнаас Зээлдэгчид ийнхүү мэдэгдсэнээс хойших Хүү Төлөх Өдрөөс эхлэн мөрдөнө.

(d) Тогтмол Хүүгийн Хувийг мөрдөж буй тохиолдолд Зээлийн хүүг дараах байдлаар тодорхойлж, төлнө:

(i) Зээлдэгчийн авч хэрэглэсэн бөгөөд эргэн төлөгдөөгүй байгаа Зээлийн үндсэн дүнд тухайн Хүү Тооцох Мөчлөгийн турш Тогтмол Хүүгийн Хувиар, энэхүү Хэсэгт заасны дагуу хүү тооцно.

(ii) Хүүг

- Хүү Тооцох Мөчлөгийн эхний өдрөөс эхлэн (эхний өдрийг оруулж тооцно) сүүлчийн өдөр хүртэлх хугацаа (сүүлчийн өдрийг хасаж тооцно)-ны турш,
- 1 (нэг) жилийг 360 хоног гэж үзэн, өнгөрсөн бодит хоногийн тоонд үндэслэж тооцож,
- тухайн Хүү Тооцох Мөчлөгийн сүүлийн өдөрт тохиох Хүү Төлөх Өдөр

төлнө.

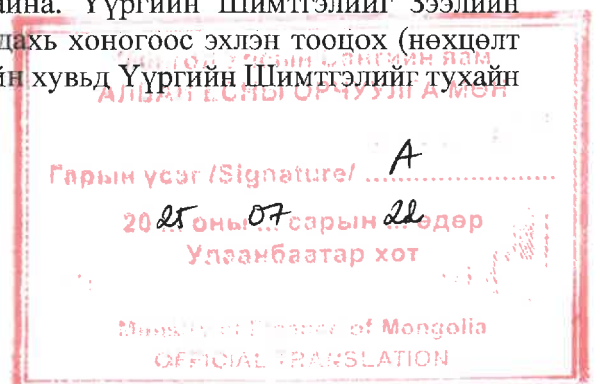
(iii) Тогтмол Хүүгийн Хувь нь Маржин ба Зээлийн хэлэлцээрт(хэрэв Тогтмол Хүүгийн Хувийг 3.04(c) Хэсгийн дагуу Зээлийн хэлэлцээрийг байгуулсан өдрөөс хойш тодорхойлсон бол 3.04(c)(iii) Хэсэгт заасны дагуу Банкнаас Зээлдэгч, Батлан Даагчид ирүүлсэн мэдэгдэлд) заасан Холбогдох Зах Зээлийн Хүүгийн Хувийн нийлбэртэй тэнцүү байна.

(e) Хэрэв 7.01, эсхүл 7.06 дахь заалтуудад заасан нөхцөл байдал үүсэж, үргэлжилсээр байгаа бол тухайн Зээлийн дүнд ногдох хүүг Тогтмол Хүүгийн Хувиар төлөх ёстой байсан ч гэсэн Тогтмол Хүүгийн Хувиар биш, үүний оронд Хувьсагч Хүүгийн Хувиар тооцож төлөхийг Банкны зүгээс Зээлдэгчээс шаардаж болно.

(f) Зээлд тооцох хүүгийн хэмжээг Банкнаас тогтоосон шийдвэр бүр Зээлдэгчийн хувьд эцсийн, шийдвэрлэх бөгөөд заавал биелүүлэх шинжтэй байна.

3.05 дахь Хэсэг. Үүргийн Шимтгэл ба Зээл Олгосны Шимтгэл

(a) Зээлдэгч Банкинд үүргийн шимтгэлийг Зээлийн хэлэлцээрт заасан хувиар төлнө. Үүргийн Шимтгэлийн хэмжээг (i) Боломжит Үлдэгдлийн дүн ба (ii) Нөхөн Төлөх Үүрэгт хамаарч, тухайн үеийн байдлаар Зээлдэгчид олгоогүй Зээлийн хэсгийн нийлбэрт ногдуулж тооцох бөгөөд нөхцөлт бус Нөхөн Төлөх Үүрэгт хамаарах Зээлийн хэсэгт ногдох Үүргийн Шимтгэлийн хэмжээ нь Зээлийн хэлэлцээрт заасан Үүргийн Шимтгэлийн хувиас жилийн 0,5%-иар илүү байна. Үүргийн Шимтгэлийг Зээлийн хэлэлцээрийг байгуулсан өдрөөс хойш 60 (жар) дахь хоногоос эхлэн тооцох (нөхцөлт бус Нөхөн Төлөх Үүрэгт хамаарах Зээлийн хэсгийн хувьд Үүргийн Шимтгэлийг тухайн



нөхцөлт бус Нөхөн Төлөх Үүргийг хүлээсэн өдрөөс эхлэн тооцох) ба түүний хэмжээг 3.04(b)(ii) Хэсэгт заасан хүүг тооцох аргачлалаар тогтооно. Үүргийн Шимтгэлийг Хүчин Төгөлдөр Болох Өдрөөс хойш, анхны Хүү Төлөх Өдрөөс эхлэн Хүү Төлөх Өдөр бүр (тухайн өдөр хүү төлөхгүй байхаар байсан ч) төлнө.

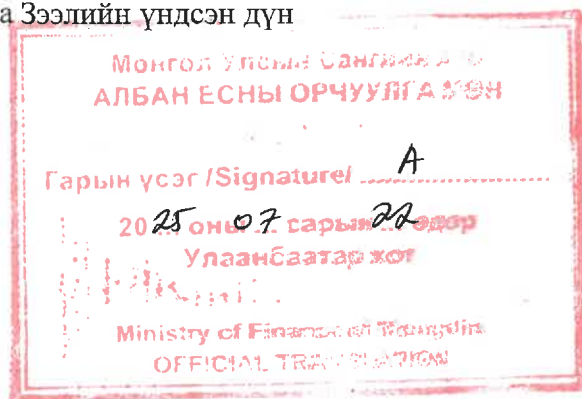
- (b) Зээлдэгч Зээлийн үндсэн дүнгийн 1 (нэг) хувьтай тэнцүү хэмжээ (эсвэл Зээлийн хэлэлцээрт заасан өөр хэмжээ)-ний зээл олгосны шимтгэлийг Банкинд төлнө
- (c) Зээлийн хэлэлцээрт өөрөөр заагаагүй бол Банк Зээлдэгчийн нэрийн өмнөөс, Хүчин Төгөлдөр Болох Өдөр (эсвэл үүнээс хойш 7 хоногийн өдөр) Боломжит Үлдэгдлээс 3.05(b) Хэсэгт заасан Зээл Олгосны Шимтгэлийн дүнг суутгаж, өөртөө авна.
- (d) Хэрэв Зээлдэгч Зээл Олгосны Шимтгэлийг өөрийн эх үүсвэрээс төлөхөөр Зээлийн хэлэлцээрт заасны дагуу шийдвэрлэсэн тохиолдолд Зээл Олгосны Шимтгэлийг Хүчин Төгөлдөр Болох Өдрөөс хойш 7 хоногийн өдөр дотор төлнө.

3.06 дахь Хэсэг. Зээлдэгчийн Төлбөрүүд

- (a) Зээлдэгч Зээлийн үндсэн дүн, хүү, Шимтгэлүүдийг Зээлийн хэлэлцээрт заасан хугацаанд, мөн Гэрээнд заасан журмын дагуу төлөх үүрэгтэй.
- (b) Зээлийн хэлэлцээрийн дагуу Зээлдэгчийн төлөх ёстой буюу төлөх ёстой болсон хуримтлагдсан хүү, шимтгэл, хураамжийн нийлбэр дүнг зуутын орон хүртэл тоймлоно.

3.07 дахь Хэсэг. Зээлийг Хугацаанаас Өмнө Төлөх

- (a) Зээлдэгч авч хэрэглэсэн ба эргэн төлөөгүй байгаа Зээлийн үндсэн дүнг түүнд ногдох хуримтлагдсан бөгөөд төлөөгүй байгаа хүү, Шимтгэлүүдийн хамт Банкинд 30 (гуч)-аас доошгүй Ажлын Өдрийн өмнө бичгээр мэдэгдэж, хугацаанаас нь өмнө аль ч Хүү Төлөх Өдөр төлж болно. Зээлдэгч энэхүү мэдэгдлээ цуцалж үл болох бөгөөд заавал биелүүлнэ.
 - (b) Зээлдэгч ийнхүү Зээлийг хугацаанаас нь өмнө төлөхдөө тухайн Зээлийн үндсэн дүнгийн 0,125 хувьтай тэнцүү хэмжээний хугацаанаас өмнө төлсний шимтгэлийг Банкинд төлөх үүрэгтэй.
 - (c) Зээлийг хугацаанаас нь өмнө хэсэгчлэн төлөх тохиолдолд:
 - (i) Ийнхүү хугацаанаас нь өмнө төлж буй Зээлийн дүн нь Банк өөрөөр зөвшөөрснөөс бусад тохиолдолд дор хаяж:
 - (A) Хугацаанаас Өмнө Төлөх Доод Хэмжээ, эсвэл
 - (B) авч хэрэглэсэн ба эргэн төлөөгүй байгаа Зээлийн үндсэн дүн
- хоёрын аль багатай тэнцүү байх ба



(ii) дарааллын хувьд:

- (A) нэгдүгээрт, Зээлийн хүү, Шимтгэлүүдийг төлж,
- (B) хоёрдугаарт, эргэн төлж буй Зээлийн үндсэн дүнг эргэн төлөх өөр өөр хугацаа бүхий хэд хэдэн Зээлийн хэсэгт хувь тэнцүүлэн төлсөнд тооцно.

3.08 дахь Хэсэг. Зээлийг Цуцлах

(a) Зээлдэгч 30 (гуч)-аас доошгүй Ажлын Өдрийн өмнө Банкинд бичгээр мэдэгдэж, Боломжит Үлдэгдлийг бүхэлд нь, эсвэл хэсэгчлэн аль ч Хүү Төлөх Өдөр цуцалж болно. Зээлдэгч энэхүү мэдэгдлээ цуцалж үл болох бөгөөд заавал биелүүлнэ. Ийнхүү цуцлах дүн нь дор хаяж:

- (A) Зээл Цуцлах Доод Хэмжээ, эсвэл
- (B) Боломжит Үлдэгдэл

хоёрын аль багатай тэнцүү байх ба

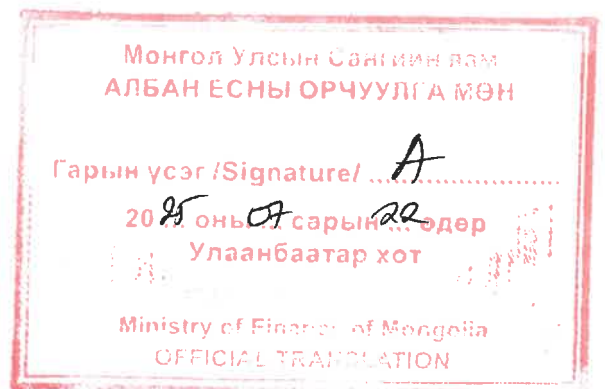
(b) Зээлдэгч дээрх (a) заалтад заасан, эсвэл Банк 7.02 дахь Хэсэгт заасны дагуу тус тус цуцалсан тохиолдолд:

- (i) Зээлдэгч цуцалсан өдрийн байдлаар төлөх ёстой боловч төлөөгүй бүхий л Шимтгэлүүдийг, мөн тухайн цуцалж буй Зээлийн үндсэн дүнгийн 0,125 хувьтай тэнцүү хэмжээний цуцалсны шимтгэлийг (7.02(a) Хэсэгт заасны дагуу цуцалснаас бусад тохиолдолд) уг цуцалсан өдөр Банкинд төлнө;
- (ii) Цуцалж буй Зээлийн дүнг ийнхүү цуцалсан өдрийн байдлаар буй Боломжит Үлдэгдлээс суутгах замаар хасна; болон
- (iii) Цуцалж буй Зээлийн дүнг цуцалсан өдрөөс хойш тохиох, Зээл эргэн төлөх өөр өөр хугацаа бүхий хэд хэдэн Зээлийн хэсэгт хувь тэнцүүлэх замаар Зээлийн үндсэн дүнгээс хасна.

3.09 дэх Хэсэг. Хугацаа Хэтэрсний Хүү

(a) Хэрэв Зээлдэгч Зээлийн хэлэлцээрийн дагуу төлөх ёстой аливаа төлбөрийг хугацаанд нь төлөөгүй тохиолдолд ийнхүү хугацаа хэтэрсэн дүнд дараах нийлбэр хүүг тооцож төлүүлнэ:

- (i) жилийн хоёр хувь (2%);
- (ii) Маржин; ба



- (iii) Холбогдох Зах Зээлийн Хүүгийн Хувь, эсвэл Зах Зээл Тогтворгүйжих Үйл Явдал бий болсон тохиолдолд Банкны өөрийн сонгосон эх сурвалжаас Зээлийг санхүүжүүлэхээр татсан эх үүсвэрийн өртгийг жилээр хувьчилж илэрхийлсэн хувь (эсвэл Холбогдох Зах Зээлийн Хүүгийн Хувийг баримтлахаар Банк өөрөө шийдвэрлэсэн бол уг Хувь). Хэрэв энэхүү (iii) заалтын дагуу тооцсон хувь нь тэгээс бага байхаар бол уг хувийг тэгтэй тэнцүү гэж үзнэ.
- (b) Хугацаа Хэтрүүлсний Хүүг:
- (i) түүнийг төлөх ёстой өдрөөс эхлэн төлж барагдуулсан өдөр хүртэл, өдрөөр тооцож ногдуулна,
- (ii) 1 (нэг) жилийг 360 хоног гэж үзнэ, өнгөрсөн бодит хоногийн тоонд үндэслэж тооцно
- (iii) тухайн Хугацаа Хэтэрсний Хүү Тооцох Мөчлөг бүрийн сүүлийн өдөр нийлмэл хүү болгож тооцно.
- (iv) Шаардсан даруйд төлнө.
- (c) Хугацаа хэтэрсэн дүнд ногдох хүү болон Хугацаа Хэтэрсний Хүү Тооцох Мөчлөгийн хугацаа бүрийг Банк өөрөө тодорхойлох ба ийнхүү Банкны тодорхойлсон нь Зээлдэгчийн хувьд эцсийн бөгөөд заавал биелэгдэх шинжтэй байна.

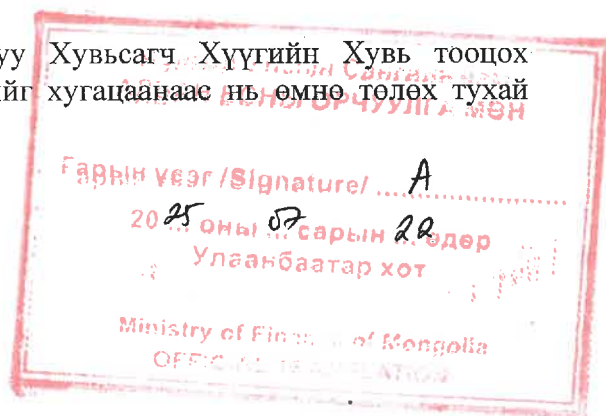
3.10 дахь Хэсэг. [Зээлийн] Нөхцөлийн Өөрчлөлтийн Зардал

- (a) Хэрэв Хувьсагч Зээлийн Хүүгийн Хувиар хүү тооцох Еврогоор илэрхийлсэн Зээлийн хэсгийг аливаа шалтгаанаар (7.06 дахь Хэсэг заасны дагуу Зээлийг түргэсгэж төлөх тохиолдлыг хамруулан) тухайн Хүү Тооцох Мөчлөгийн сүүлчийн өдөр биш, өөр өдөр төлөх болсон бол Зээлдэгч Банкны шаардлагаар Банкинд дараах мөнгөн дүнг (хэрэв байгаа бол) төлнө:

- (1) Зээлийн тухайн хэсгийн хувьд уг хэсгийг төлөх үүрэг үүссэн өдрөөс эхлэн Хүү Тооцох Мөчлөгийн сүүлийн өдөр хүртэл хугацаанд холбогдох Хүү Тооцох Мөчлөгийн Холбогдох Зах Зээлийн Хүүгийн Хувьтай тэнцүү хэмжээгээр хуримтлагдах байсан хүүгийн
- (2) Банк Зээлийн тухайн хэмжээтэй тэнцүү дүнг Евро бүсийн зах зээл дэх (Еврогийн хувьд) тэргүүлэгч банкинд Зээлийн тухайн хэсгийг төлөх үүрэг үүссэн өдрөөс эхлэн тухайн Хүү Тооцох Мөчлөгийн сүүлийн өдөр хүртэл хугацаатай тэнцүү хугацаагаар хадгаламж хэлбэрээр байршуулсан тохиолдолд Банкны олж авах байсан хүүгээс

хэтэрсэн дүн.

- (b) Зээлдэгч хэдийд ч 3.07 Хэсэгт заасны дагуу Хувьсагч Хүүгийн Хувь тооцох Ам.Доллараар илэрхийлсэн Зээлийн аль нэг хэсгийг хугацаанаас нь өмнө төлөх тухай



мэдэгдэл өгсөн, эсхүл Зээлдэгч Зээлийн дээр дурдсан хэсгийг сайн дураараа хугацаанаас нь өмнө төлсөн тохиолдолд хугацаанаас нь өмнө төлсний хураамж болон үүнтэй холбогдуулан төлөх бусад дүнгээс гадна хугацаанаас нь өмнө төлж буй Зээлийн үндсэн төлбөрийн тэг зууны арван таван хувь (0.15%)-тай тэнцэх хэмжээний буцаах шимтгэлийг Банкинд төлнө.

(с) Зээлийн хэлэлцээрийн хугацаанд:

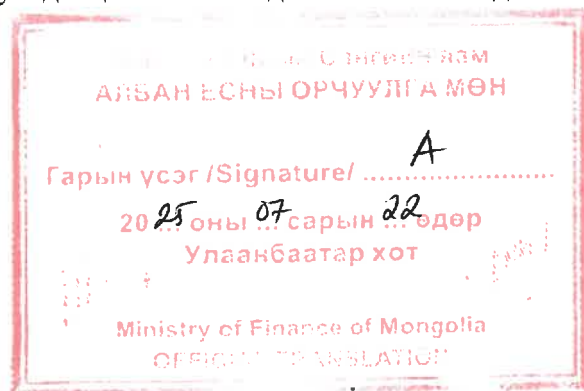
- (1) Зээлдэгч 3.07 дахь Хэсэгт заасны дагуу Зээлийн аль нэг хэсгийг хугацаанаас нь өмнө төлөхөөр Банкинд мэдэгдсэн (бөгөөд Зээлийн уг хэсэгт Тогтмол Хүүгийн Хувиар хүү тооцох) тохиолдолд, эсвэл Зээлдэгч Зээлийн уг хэсгийг бусад байдлаар хугацаанаас нь өмнө төлсөн тохиолдолд;
- (2) Тогтмол Хүүгийн Хувиар хүү тооцох Зээлийн аль нэг хэсгийг 7.06 дахь Хэсэгт заасны дагуу түргэсгэж төлүүлэх болсон тохиолдолд, эсвэл бусад байдлаар Зээлийн хэлэлцээрт заасан хугацаанаас нь өмнө төлөх болсон тохиолдолд, эсвэл 3.04(е) дахь Хэсэгт заасны дагуу Хувьсагч Хүүгийн Хувиар тооцох болсон тохиолдолд; эсвэл
- (3) Тогтмол Хүүгийн Хувиар хүү тооцох Зээлийн аль нэг хэсгийг 3.08, 7.02, эсвэл 7.06 дахь Хэсэгт тус тус заасны дагуу цуцалсан тохиолдолд, эсвэл бусад байдлаар цуцалсан тохиолдолд;

Зээлдэгч нь хугацаанаас өмнө төлсний шимтгэл, цуцалсны шимтгэл, үүнтэй холбоотой өөр бусад шимтгэлийг төлөхөөс гадна Банкны шаардлагаар аливаа [Зээлийн] Нөхцөлийн Өөрчлөлтийн Зардлыг Банкинд төлөх үүрэгтэй. Хэрэв Нөхцөлийн Өөрчлөлтийн Зардлын дүн сөрөг утгатай байвал Банк дараагийн Хүү Төлөх Өдөрт тухайн Нөхцөлийн Өөрчлөлтийн Зардлын дүнг Зээлийн Валютаар кредитлэнэ.

Хүү тооцох Мөчлөг Хүү тооцох Мөчлөг Хүү тооцох Мөчлөг

(d) Зээлдэгч Банкнаас ирүүлсэн мэдэгдлийн хүлээн авмагц дараах нөхцөл байдлын улмаас Банкинд учирсан боловч 3.10(a), 3.10(b), 3.10(c) заалтуудад заасны дагуу Банкинд төлж барагдуулаагүй аливаа зардал, алдагдал, хохирлыг Банкинд нөхөн төлөх үүрэгтэй – үүнд, 7.01, эсвэл 7.06 дахь Хэсэгт заасан нөхцөл байдал үүссэн, 3.13(b) заалтад заасны дагуу аливаа холбогдох Хүү Тооцох Мөчлөгийн үргэлжлэх хугацаанд өөрчлөлт орсон, 3.13(c) заалтад заасны дагуу хүүгийн хувийг бодох суурьд өөрчлөлт орсон, Зээлийн тухайн хэсгийг хугацаанаас нь өмнө эсвэл хугацаанд нь зохих Хүү Тооцох Мөчлөгийн сүүлийн өдөр биш, өөр төлсөн, Зээлдэгч аливаа төлбөрийг зохих хугацаанд нь төлж барагдуулаагүй, Банк Зээлийн хэлэлцээрийн аль нэг, эсвэл хэд хэдэн заалтын үйлчлэлийн улмаас 3.01(b) заалтын дагуу ирүүлсэн зээл олгох өргөдөлд хүссэн Зээл Татан Авалтыг гүйцэтгээгүй (Банкны буруу, эсвэл хайхрамжгүй байдлаас бусад шалтгаанаар), Зээлдэгч Зээлийн хэлэлцээрийн аль нэг заалтын дагуу хүргүүлсэн, Хугацаа Хэтэрсний Хүү тооцох Мөчлөгийн сүүлийн өдрөөс өөр өдөр хугацаа хэтэрсэн дүнг төлсөн, Зээлийг хугацаанаас нь өмнө төлөх мэдэгдлийг ирүүлсэн боловч мэдэгдэлд заасны дагуу урьдчилан төлөөгүй.

(е) Зээлдэгч нь Банкинд илэрхий алдаатай болохыг Банкны шаардлагад нийцүүлэн нотолсноос бусад тохиолдолд 3.10 дахь Хэсэгт заасны дагуу төлөх аливаа дүнгийн талаар Банкнаас ирүүлсэн сертификат нь Зээлдэгчийн хувьд эцсийн бөгөөд заавал биелэгдэх шинжтэй байна.



3.11 дэх Хэсэг. Төлбөрийн Валют, Хэлбэр, Хэмжээ

- (a) Зээлийн хэлэлцээр, эсвэл Батлан Даалтын Гэрээний дагуу Зээлдэгчээс Банкинд төлөх Зээлийн үндсэн дүн, хүү, Шимтгэлүүд, бусад аливаа төлбөрийг Зээлийн Валютаар, зохих өдөрт гүйлгээг хийх замаар, Банкны заасан хаяг (эсвэл хаягууд)-аар, түүний нэр заасан банк (эсвэл банкууд)-аар аливаа суутгал, хасалтгүйгээр, тооцоо нийлэхээр, эсвэл сөрөг шаардлагад суутгалгүйгээр гүйцэтгэнэ.
- (b) Хэрэв Зээлийн хэлэлцээрийн дагуу аливаа төлбөрийг гүйцэтгэх өдөр Ажлын биш Өдөр тохиовол, уг төлбөрийг түүний дараагийн Ажлын Өдөрт гүйцэтгэх ба хүү (эсвэл тухайн нөхцөл байдлаас шалтгаалан Үүргийн Шимтгэл)-г тухайн өдрөөс эхлэн дараагийн Ажлын Өдөр хүртэлх хугацаанд тооцно. Зээлдэгчийн хүсэлтийг Банк зөвшөөрсөн тохиолдолд талуудын тохирсноор уг төлбөрийг үүнээс өмнөх аль нэг өдөр гүйцэтгэж болно.

3.12 дахь Хэсэг. Хураамж, Зардлууд

Зээлийн хэлэлцээр, Батлан Даалтын Гэрээ, аливаа Төслийн Гэрээ, холбогдох бусад баримт бичгийг бэлтгэх, үйлдэх, нөгөө талд хүргүүлэх, бүртгүүлэхэд Банкнаас гарсан аливаа мэргэжлийн зөвлөхүүдийн, банкны, шилжүүлгийн, валют солилцооны шимтгэл, зардлыг Зээлдэгч хариуцна.

3.13 дахь Хэсэг. Зах Зээл Тогтворгүйжих

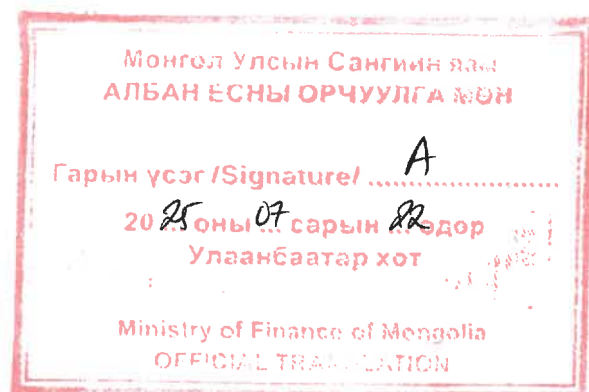
- (a) Зах Зээл Тогтворгүйжих Үйл Явдал бий болбол Банк энэ тухай Зээлдэгчид шуурхай мэдэгдэнэ. Банк Зээлдэгчид Зах Зээл Тогтворгүйжих Үйл Явдал бий болсон тухай мэдэгдсэнээр

- (1) Хувьсагч Хүүгийн Хувийг мөрдөж буй тохиолдолд Зээлийн хүүг дараах нийлбэр дүнгээр Зах Зээл Тогтворгүйжих Үйл Явдал дуусгавар болсон тухай Банкнаас Зээлдэгчид мэдэгдэх хүртэл бодож хуримтлуулна:

(A) Маржин; ба

- (B) Банкны өөрийн сонгосон эх сурвалжаас Зээлийг санхүүжүүлэхээр татсан эх үүсвэрийн өртгийг жилээр хувьчилж илэрхийлсэн хувь (эсвэл Холбогдох Зах Зээлийн Хүүгийн Хувийг баримтлахаар Банк өөрөө шийдвэрлэсэн бол уг Хувь) ба үүнийг Банкнаас Зээлдэгчид нэн яаралтай, гэхдээ ямар ч тохиолдолд тухайн Хүү Тооцох Мөчлөгт ногдох Хүү Төлөх Өдрөөс өмнө мэдэгдвэл зохино. Хэрэв энэхүү (iii) заалтын дагуу тооцсон хувь нь тэгээс бага байхаар бол уг хувийг тэгтэй тэнцүү гэж үзнэ.

түүнчлэн

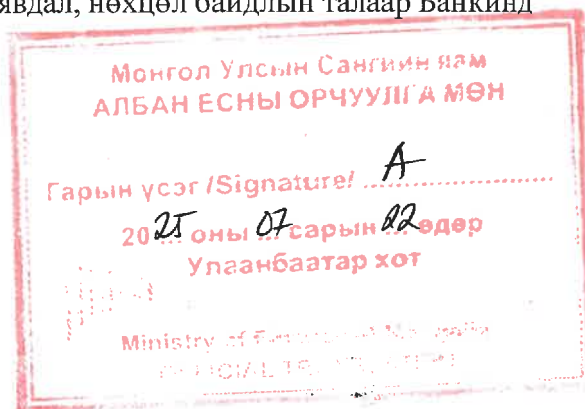


- (2) Тогтмол Хүү Хувийг мөрдөж буй тохиолдолд Зээлийн тухайн хэсэгт ногдох хүүг 3.04(d) заалтад заасны дагуу Тогтмол Хүүгийн Хувиар (Маржиныг оролцуулан) Зах Зээл Тогтворгүйжих Үйл Явдал дуусгавар болсон тухай Банкнаас Зээлдэгчид мэдэгдэх хүртэл бодож хуримтлуулна.
- (b) Хэрэв Зах Зээл Тогтворгүйжих Үйл Явдал бий болсон тохиолдолд Банк нь аливаа холбогдох Хүү Тооцох Мөчлөгийн үргэлжлэх хугацааг Зээлдэгчид бичгээр мэдэгдэх замаар өөрийн хүсэл зоригийн дагуу өөрчлөх эрхтэй. Ийнхүү Хүү Тооцох Мөчлөгт оруулсан өөрчлөлт нь Банкны мэдэгдэлд заасан өдрөөс эхлэн хүчинтэй болно.
- (c) 3.13(a) заалтыг үл харгалзан, Зах Зээл Тогтворгүйжих Үйл Явдал бий болсон ба Банк, (эсвэл Зээлдэгч) шаардсан тохиолдолд 3.13(a) заалтад заасны дагуу Банкнаас мэдэгдэл хүргүүлснээс 5 (таван) Ажлын Өдрийн дотор Банк, Зээлдэгч хоёр тухайн Зээлийн хувьд мөрдөх хүүгийн хэмжээг тодорхойлох орлох суурийг харилцан тохиролцох зорилгоор хэлэлцээр хийнэ (гучаас илүүгүй хоногийн хугацаагаар). Ийнхүү харилцан тохиролцсон өөр суурь нь түүнд заасан журмын дагуу хүчинтэй болж, дээрх 3.13(a) заалтад заасан, тухайн үед хүчинтэй байсан хүүгийн хэмжээг орлоно. Талууд тохиролцоонд хүрч чадаагүй тохиолдолд Зээлдэгч нь дараагийн Хүү Төлөх Өдөрт Зээлийг 3.07 дахь Хэсэгт заасны дагуу бүхэлд нь хугацаанаас өмнө төлж болох ба энэ тохиолдолд хугацаанаас нь өмнө төлсний шимтгэлийг төлөхгүй.

ДӨРӨВДҮГЭЭР ЗҮЙЛ – ТӨСЛИЙГ ХЭРЭГЖҮҮЛЭХ

4.01 дахь Хэсэг. Хамтран Ажиллах, Мэдээлэл Солилцох

- (a) Банк, Зээлдэгч, Батлан Даагч, мөн Төсөл Хэрэгжүүлэгч бүр Зээлээр санхүүжих Төслийн зорилгод хүрэхийн тулд нягт хамтран ажиллах үүрэгтэй. Үүнтэй холбоотой Банк, Зээлдэгч, Батлан Даагч, мөн Төсөл Хэрэгжүүлэгч бүр нар дараах үүргийг хүлээнэ:
- (i) Нөгөө талын хүсэлтээр Зээлээр санхүүжиж буй Төслийн явц, талуудын Зээлийн хэлэлцээр, Батлан Даалтын Гэрээгээр тус тус хүлээсэн талаар үүргийн биелэлтийн талаар санал солилцох, түүнчлэн аливаа Төслийн Гэрээнд тал болон оролцож буй Төсөл Хэрэгжүүлэгчийн үүргийн биелэлт, бусад гэрээний биелэлтийн талаар санал солилцох, нөгөө талаас ирүүлсэн үндэслэл бүхий хүсэлтийн хариуд дээрхтэй холбоотой аливаа бусад мэдээллийг гаргаж өгөх;
- (ii) Дээрх (i) заалтын хүрээнд саад бэрхшээл учирсан, эсвэл учирч болзошгүй тохиолдолд нөгөө талд шуурхай мэдээлэх.
- (b) Зээлдэгч Төслийн агуулга, цар хүрээ, Төсөл Хэрэгжүүлэгчийн үйл ажиллагаанд өөрчлөлт оруулах санал, эсвэл Төслийн хэрэгжилт, Төсөл Хэрэгжүүлэгч, түүний үйл ажиллагаанд ноцтой нөлөөлж болох аливаа үйл явдал, нөхцөл байдлын талаар Банкинд шуурхай мэдэгдэнэ.



- (с) Батлан Даагч Төслийн хэрэгжилт, үйл явц, хэвийн ажиллагаа, Зээлдэгчийн Зээлийн хэлэлцээрээр хүлээсэн үүргийн биелэлт, Төсөл Хэрэгжүүлэгчийн Төслийн Гэрээгээр хүлээсэн үүргийн биелэлтэд хөндлөнгөөс оролцох, саад тотгор учруулахуйц үйлдэл, үйл ажиллагаа явуулахгүй ба өөрийн (Батлан Даагчийн) аливаа төлөөлөгч, хараат, эсвэл охин компанийн зүгээс ийм үйлдэл, үйл ажиллагаа мөн адил явуулахгүй байх явдлыг хангана. Батлан Даагчийн өмчийн эрх, удирдлага дор оршдог, эсвэл түүний өмнөөс буюу түүний эрх ашгийн төлөө үйл ажиллагаа явуулдаг аливаа засаг захиргаа, нутаг дэвсгэрийн нэгжийн зүгээс ийм үйлдэл, үйл ажиллагааг мөн адил явуулахгүй байх явдлыг хангана.

4.02 дахь Хэсэг. Төслийг Хэрэгжүүлэх Үүрэг

- (а) Зээлдэгч Төслийг хэрэгжүүлэхэд (эсвэл бусад этгээд Төслийг хэрэгжүүлэхэд) Зээлийн хэлэлцээр, холбогдох бусад дүрэм, журам, стандартад заасан байгаль орчин, эрүүл ахуй, хөдөлмөрийн аюулгүй байдал, бусад шаардлагад нийцүүлэн, өндөр бүтээмжийг ямагт зорьж, хичээл зүтгэл гаргах ба шаардлагатай бол мөнгө хөрөнгө, газар, оффис, үйлчилгээ, бусад нөөцийг шуурхай гаргана.
- (b) Аль нэг Төсөл Хэрэгжүүлэгч Төслийн хэрэгжилтийг бүхэлд нь, эсвэл хэсэгчлэн хариуцахаар Төслийн Гэрээнд заасан бол Зээлдэгч дараах үүргийг хүлээнэ:
- (i) тухайн Төсөл Хэрэгжүүлэгчийг Төслийн Гэрээнд заасан үүргээ уг Гэрээнд заасны дагуу биелүүлэх явдлыг хангах;
- (ii) ийнхүү үүргээ биелүүлэхэд нь өөрөө, эсвэл бусдын зүгээс хөндлөнгөөс оролцох, саад тотгор учруулахуйц үйлдэл, үйл ажиллагаа явуулахгүй байх.
- (с) Дээрх (а), (b) заалтуудын ерөнхий байдлыг үл хязгаарлан, Зээлдэгч нь Төслийг хэрэгжүүлэхийн тулд шаардлагатай газар, газрын эрхийг олж авахад чиглэсэн бүхий л арга хэмжээг авч, ийм газар, газрын эрхийг Төслийн зорилгоор авсан болохыг Банкнаас хүсэлт ирүүлсэн бол Банкны шаардлагад нийцсэн нотлох баримтыг түүнд гаргаж өгнө.
- (d) Зээлдэгч дараах даатгалыг хийлгэх, эсвэл Банкны шаардлагад нийцсэн байдлаар ийнхүү даатгах шаардлагатай арга хэмжээг авах үүрэгтэй:
- (i) Зээлийн хөрөнгөөр санхүүжүүлэх импортын бараа бүтээгдэхүүний хувьд – худалдан авалт, ашиглалт буюу суурилуулалтын цэг хүртэлх тээвэрлэлт, хүргэлттэй холбоотой эрсдэл (болон шаардлагатай бол барилгын явц дахь эрсдэл)-ийн эсрэг даатгал ба уг даатгалын дагуу хийх нөхөн төлбөрийг тухайн бараа бүтээгдэхүүнийг солих, засварлахад шаардлагатай Валютаар хийх;
- (ii) Зээлдэгчийн өмчлөл, эсвэл хяналтад байж, Төслийн санхүү болон технологийн байдалд нөлөөлөх бусад бүхий л эд зүйлсийн даатгал.



- (e) Зээлдэгч нь Төсөлтэй холбоотой аливаа эд хөрөнгө, барилга байгууламжийн хэвийн ашиглалт, үйлчилгээг ямагт хангаж, шаардлагатай бүхий л засвар, шинэчлэлийг шуурхай гүйцэтгэх буюу хангана.
- (f) Зээлдэгч нь Зээлийн хөрөнгөөр санхүүжүүлэх аливаа эд хөрөнгө, ажил, үйлчилгээг гагцхүү Төслийн зорилгоор л ашиглах үүрэгтэй.
- (g) Зээлдэгч, Батлан Даагч, мөн Төсөл Хэрэгжүүлэгч бүр Төслийн худалдан авалт, аливаа гэрээ хэлцэл байгуулах, эрх олгох явцад (Зээлийн хөрөнгийг хэсэгчлэн, эсхүл бүхэлд ашиглах замаар санхүүжүүлэх аливаа хэлцлийг оруулах бөгөөд үүгээр үл хязгаарлана) Хориглосон үйл ажиллагааг явуулахгүй, түүнчлэн өөр өөрсдийн албан тушаалтан, ТУЗ-ийн гишүүн, эрх бүхий ажилтан, Хамаарал бүхий этгээд, агент, төлөөлөгч нарыг ч Хориглосон үйл ажиллагааг явуулахгүй байх нөхцөлийг хангах үүрэгтэй.

4.03 дахь Хэсэг. Худалдан Авалт

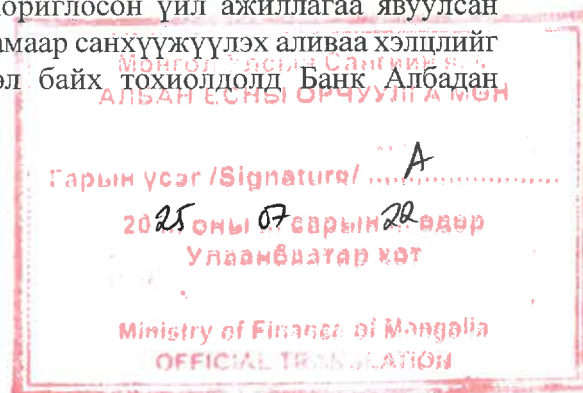
(a) Банк өөрөөр зөвшөөрснөөс бусад тохиолдолд Төсөлд шаардлагатай, Зээлээр санхүүжих аливаа бараа, ажил, үйлчилгээний худалдан авалтыг ЕСБХБ-ны Худалдан Авалтын Журам ба Зээлийн хэлэлцээрт тус тус заасны дагуу явуулна.

(b) Хэрэв Зээлдэгч, Батлан Даагч, аливаа Төсөл Хэрэгжүүлэгч, ханган нийлүүлэгч, тэдгээрийн гэрээлэгч, гүйцэтгэгч, дэд гүйцэтгэгч, концесс (эрх) эзэмшигч, зөвлөх, дэд зөвлөх нь Төсөлтэй холбоотойгоор аливаа гэрээг байгуулах эрхийн төлөө өрсөлдөх, эсвэл нэгэнт байгуулсан гэрээг биелүүлэх явцад явцад (Зээлийн хөрөнгийг хэсэгчлэн, эсхүл бүхэлд ашиглах замаар санхүүжүүлэх аливаа хэлцлийг оруулах бөгөөд үүгээр үл хязгаарлана) Албадан Хэрэгжүүлэх Бодлого, Журамд заасан Хориглосон үйл ажиллагааг явуулсан болохыг тогтоосон бол Банк Албадан Хэрэгжүүлэх Бодлого, Журамд заасан Албадан Хэрэгжүүлэх, Нийтэд Мэдээлэх гэсэн арга хэмжээг авах эрхтэй.

(c) Зээлдэгч, Батлан Даагч, Төсөл Хэрэгжүүлэгч тус бүр нь Зээлийн хэлэлцээрт зааснаар, өөр өөрсдийн хариуцах Төслийн бүрэлдэхүүн хэсгүүдийн хувьд тухайн Төсөлтэй холбоотой тендер баримт бичиг болон Төсөлтэй холбоотой аливаа гэрээнд (Зээлийн хөрөнгийг хэсэгчлэн, эсхүл бүхэлд ашиглах замаар санхүүжүүлэх аливаа хэлцлийг оруулах бөгөөд үүгээр үл хязгаарлана) дараах зүйл заалтыг тусгах үүрэгтэй:

(i) ханган нийлүүлэгч, тэдгээрийн гэрээлэгч, гүйцэтгэгч, дэд гүйцэтгэгч, концесс (эрх) эзэмшигч, зөвлөх, дэд зөвлөх нь Төслийн хүрээнд Хориглосон үйл ажиллагааг явуулахгүй, түүнчлэн өөр өөрсдийн албан тушаалтан, ТУЗ-ийн гишүүн, эрх бүхий ажилтан, Хамаарал бүхий этгээд, агент, төлөөлөгч нарыг ч Хориглосон үйл ажиллагааг явуулахыг зөвшөөрөхгүй буюу хориглох тухай (Зээлийн хөрөнгийг хэсэгчлэн, эсхүл бүхэлд ашиглах замаар санхүүжүүлэх аливаа хэлцлийг оруулах бөгөөд үүгээр үл хязгаарлана),

(ii) Аль нэг этгээд Төсөлтэй холбогдуулан Хориглосон үйл ажиллагаа явуулсан (Зээлийн хөрөнгийг хэсэгчлэн, эсхүл бүхэлд ашиглах замаар санхүүжүүлэх аливаа хэлцлийг оруулах бөгөөд үүгээр үл хязгаарлана) гэх үндэслэл байх тохиолдолд Банк Албадан



Хэрэгжүүлэх Бодлого, Журмыг удирдлага болгон, түүнд заасан Албадан Хэрэгжүүлэх, Нийтэд Мэдээлэх болон бусад арга хэмжээг авах эрхтэй болохыг ханган нийлүүлэгч, тэдгээрийн гэрээлэгч, гүйцэтгэгч, дэд гүйцэтгэгч, концесс (эрх) эзэмшигч, зөвлөх, дэд зөвлөх нарт мэдэгдэх тухай.

4.04 дэх Хэсэг. Төслийн Тайлан, Баримт Бичгүүд

(a) Зээлдэгч, Батлан Даагч болон Төсөл Хэрэгжүүлэгч нь Төслийн өөр өөрсдийн шууд хариуцах бүрэлдэхүүн хэсгүүдийн хувьд Зээлийн хэлэлцээрт заасны дагуу:

(i) Төслийн явц, үр дүнг (Төслийн зардал, үр ашгийг оруулан) баримтжуулж мониторинг хийх, Зээлээр санхүүжүүлэх бараа, ажил, үйлчилгээг тайлан тооцоонд тусгах, тэдгээрийн Төслийн хүрээн дэх ашиглалт, хэрэглээг тайлагнахад чиглэсэн шаардлагатай албан хэрэг хөтлөлтийн журам, зааврыг нэвтрүүлж мөрдүүлэх ба Банкнаас хүсэлтээр Банкны төлөөлөгч этгээдийг холбогдох баримт бичигтэй танилцах боломжоор хангах үүрэгтэй;

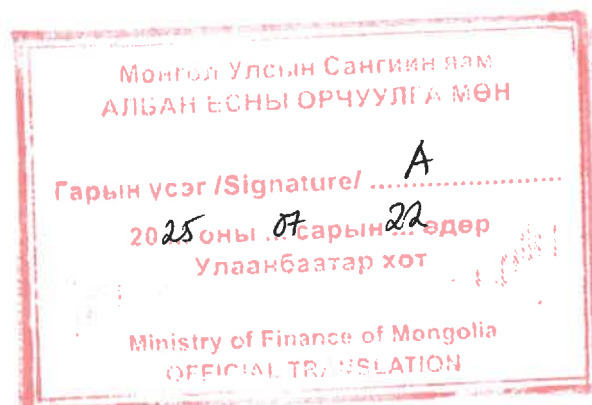
(ii) (1) Банкны зүгээс Төсөлд үнэлгээ, мониторинг хийх, Төсөлтэй холбоотой ИРАМ-д гаргасан хүсэлтийг шалгах, шийдвэрлэх, (2) Төсөлтэй холбоотойгоор Хориглосон үйл ажиллагааг явуулсан эсэхийг шалгаж тогтоох зорилгоор (Зээлийн хөрөнгийг хэсэгчлэн, эсхүл бүхэлд ашиглах замаар санхүүжүүлэх аливаа хэлцлийг оруулах бөгөөд үүгээр үл хязгаарлана) Банкны зүгээс үе үе хүсэх мэдээллийг Банкинд шуурхай гаргаж өгөх ба Банкнаас хүсэлтээр Банкны төлөөлөгчийг дараах боломжоор хангах үүрэгтэй:

(A) Төслийн, эсвэл Зээлдэгч, Батлан Даагч, эсвэл Төсөл Хэрэгжүүлэгчийн хэн алины үйл ажиллагаагаа явуулдаг өөр бусад байршил, барилгын талбайд нэвтрэх, барилгын явцтай танилцах;

(B) Зээлээр санхүүжих аливаа бараа, ажил, үйлчилгээ, түүнчлэн Зээлдэгч, Батлан Даагч, эсвэл Төсөл Хэрэгжүүлэгчийн аливаа үйлдвэр, барилга байгууламж, барилгын талбай, ажил, үйлчилгээ, тоног төхөөрөмж, хөрөнгө, санхүү, нягтлан бодох бүртгэл баримт бичиг, албаны бусад баримт бичиг, тайлан тооцоотой тус тус үзэж танилцах, Банкны томилсон аудиторт гаргаж өгөх;

(C) Банкны тавьсан шаардлагын дагуу Зээлдэгч, Батлан Даагч, эсвэл Төсөл Хэрэгжүүлэгчийн холбогдох төлөөлөгч, ажилтантай уулзах;

(iii) дээрх 4.04(a)(i), 4.04(a)(ii) хэсгүүдэд заасан заалтуудыг Төсөлтэй холбоотой тендер баримт бичиг болон Төсөлтэй холбоотой аливаа гэрээнд (Зээлийн хөрөнгийг хэсэгчлэн, эсхүл бүхэлд ашиглах замаар санхүүжүүлэх аливаа хэлцлийг оруулах бөгөөд үүгээр үл хязгаарлана) ханган нийлүүлэгч, тэдгээрийн гэрээлэгч, гүйцэтгэгч, дэд гүйцэтгэгч, концесс (эрх) эзэмшигч, зөвлөх, дэд зөвлөх нарт хамааруулан заавал тусгах үүрэгтэй.



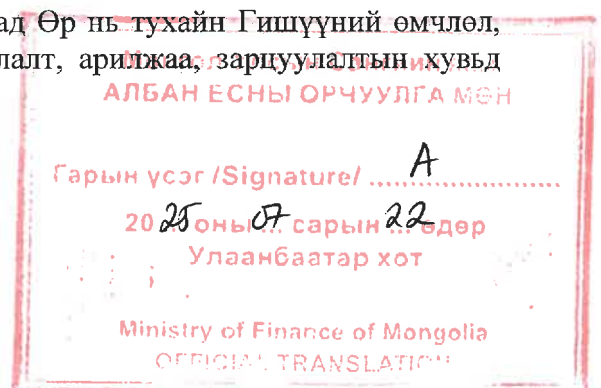
- (iv) Банкнаас ирүүлсэн хүсэлтийн дагуу Төсөлтэй холбоотой дээрх аливаа баримт бичиг, тайлан тооцоог Банкны төлөөлөгчид гаргаж өгөх, үүнд Төслийн байгаль орчин, эрүүл ахуй, хөдөлмөрийн аюулгүй байдал, хөдөлмөр эрхлэлттэй холбоотой асуудал, Төслийн зардал, үр ашиг, Зээлийн зарцуулалт, Зээлээр санхүүжүүлсэн бүхий л бараа, ажил, үйлчилгээний тухай болон бусад шаардлагатай мэдээллийг тусгах;
 - (v) Дээрх (a)(iii) заалтын ерөнхий байдлыг үл хязгаарлан, Банк өөрөөр зөвшөөрснөөс бусад тохиолдолд тайлант хугацаанд гарсан ахиц дэвшил, учирсан хүндрэл бэрхшээл, эдгээр хүндрэл бэрхшээлийг шийдвэрлэх арга зам, авсан арга хэмжээ, дараагийн тайлант хугацаанд авах арга хэмжээ, хүрэх үр дүнгийн талаарх санал, төлөвлөгөө болон бусад мэдээллийг агуулсан Төслийн тайланг Банкны шаардлагад нийцсэн хэлбэрээр гаргаж, Зээлийн хэлэлцээрт заасан тогтмол хугацаанд Банкинд ирүүлэх;
 - (vi) Төслийн төлөвлөгөө, техник болон бусад үзүүлэлт, тайлан, гэрээ хэлцэл, барилгын ажлын хуваарь, худалдан авалтын хуваарь, эдгээрт оруулсан нэмэлт, өөрчлөлтийг Банкнаас ирүүлсэн үндэслэл бүхий хүсэлтийн дагуу зохих нарийвчлалтайгаар бэлтгэж, бэлтгэсэн даруйд шуурхай Банкны төлөөлөгчдөд ирүүлэх.
- (b) Зээлээр санхүүжих бараа, ажил, үйлчилгээг худалдан авсны дараа тухайн худалдагчийн нэр, иргэншил, гэрээний (худалдан авсан) үнийн мэдээллийг Банк нийтэд зарлаж болно.
- (c) Зээлдэгч:
- (i) Төслийг хэрэгжүүлж дууссаны дараа; эсвэл
 - (ii) Зээлийн бүх дүнг Зээлдэгчид олгосон, эсвэл цуцалсны дараа, гэхдээ ямар ч тохиолдолд Зээл Олгох Сүүлчийн Өдрөөс (эсвэл Банкнаас өөр өдрийг зөвшөөрсөн бол тухайн өдрөөс) хойш зургаан сарын дотор;

Банкны шаардлагад нийцсэн хэлбэрээр, Банкнаас ирүүлсэн үндэслэл бүхий хүсэлтийн дагуу зохих нарийвчлал бүхий, Төслийн хэрэгжилт, түүний эхний үеийн үйл ажиллагааны тухай тайланг байгаль орчин, эрүүл ахуй, хөдөлмөрийн аюулгүй байдал, хөдөлмөр эрхлэлттэй холбоотой асуудал, Төслийн зардал, үр ашиг, Зээлийн зарцуулалт, Зээлдэгч ба Банкны хэн алины Зээлийн хэлэлцээрээр хүлээсэн өөр өөрсдийн үүргийн гүйцэтгэл, Зээл зорилгоо биелүүлсэн эсэх болон бусад мэдээллийг тусган шуурхай бэлтгэж Банкинд ирүүлнэ.

ТАВДУГААР ЗҮЙЛ – САНХҮҮГИЙН БА ҮЙЛ АЖИЛЛАГААНЫ ҮҮРЭГ

5.01 дахь Хэсэг. Гуравдагч Талд Давуу Байдал Үл Үүсгэх

- (a) ЕСБХБ-ны Гишүүний Зээлээс бусад аливаа Гадаад Өр нь тухайн Гишүүний өмчлөл, эсвэл хяналтад байдаг гадаад валютын хуваарилалт, арилжаа, зарцуулалтын хувьд



Зээлээс давуу эрх эдлэх явдлыг гаргахгүй байх үүрэгтэй. Хэрэв аливаа Гадаад Өрийг хангахаар Төрийн Өмчийн хувьд Барьцааны Эрхүүдийг бий болгож, улмаар тухайн Гадаад Өрийн зээлдүүлэгч нь гадаад валютын хуваарилалт, арилжаа, зарцуулалтын хувьд давуу эрх эдлэх, эсвэл эдэлж болзошгүй байвал Банк өөрөөр зөвшөөрснөөс бусад тохиолдолд тухайн Барьцааны Эрхүүд [Банкнаас Зээлдэгчид олгосон] Зээлийн үндсэн дүн, хүү, Шимтгэлүүдийн эргэн төлөлтийг *ipso facto* (ба Банкинд ямар ч зардал ногдохгүйгээр) хувь тэнцүү, эн зэрэгцээ дарааллаар хангах үүрэг үүсэх ба ЕСБХБ-ны Гишүүн нь тухайн Барьцааны Эрхүүдийг олгох, эсвэл зөвшөөрөхдөө энэ тухай тодорхой заалтыг гэрээнд заавал тусгана. Хэрэв ЕСБХБ-ны Гишүүний засаг захиргаа, нутаг дэвсгэрийн аливаа нэгжийн Хөрөнгөд хамаарах Барьцааны Эрхүүдийн хувьд ийм заалтыг Үндсэн хууль, бусад хууль тогтоомжийн улмаас гэрээнд тусгах боломжгүй бол ЕСБХБ-ны Гишүүн нь бусад Төрийн Өмчид хамаарах, Банкны шаардлагад нийцсэн, адил нөхцөл бүхий Барьцааны Эрхүүдийг нэн даруй (ба Банкинд ямар ч зардал ногдохгүйгээр) Банкинд олгох замаар Зээлийн үндсэн дүн, хүү, Шимтгэлүүдийн эргэн төлөлтийг хангана.

(b) Банк өөрөөр зөвшөөрснөөс бусад тохиолдолд Зээлдэгч (ЕСБХБ-ны гишүүн биш) дараах үүргийг хүлээнэ:

(i) Зээлдэгч аливаа өрийн үүргийг хангахаар өөрийн аливаа Хөрөнгийн хувьд Барьцааны Эрхүүдийг бий болгосон тохиолдолд ийнхүү бий болгосон Барьцааны эрхүүд нь [Банкнаас Зээлдэгчид олгосон] Зээлийн үндсэн дүн, хүү, Шимтгэлүүдийн эргэн төлөлтийг хувь тэнцүү, эн зэрэгцээ дарааллаар хангах ба энэ тухай тодорхой заалтыг гэрээнд (Банкинд ямар ч зардал ногдохгүйгээр) заавал тусгана;

(ii) Аливаа өрийн үүргийг хангахаар Зээлдэгчийн аливаа хөрөнгийн хувьд хуульд зааснаар Барьцааны Эрхүүд үүссэн тохиолдолд [Банкнаас Зээлдэгчид олгосон] Зээлийн үндсэн дүн, хүү, Шимтгэлүүдийн эргэн төлөлтийг Зээлийн үндсэн дүн, хүү, Шимтгэлүүдийн эргэн төлөлтийг хангах, адил нөхцөл бүхий өөр Барьцааны Эрхүүдийг (Банкинд ямар ч зардал ногдохгүйгээр) Банкинд олгоно.

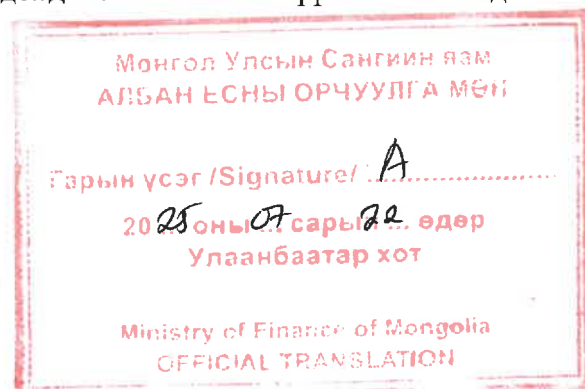
(c) Дээрх (b) заалтад заасан Зээлдэгчийн үүргүүд нь дараах Барьцааны Эрхүүдэд үл хамаарна:

(i) Эд хөрөнгө худалдан авах үеэр худалдан авсан үнийг төлөх үүргийг хангахаар уг эд хөрөнгийн хувьд үүссэн, эсвэл уг эд хөрөнгийг худалдан авахад санхүүжүүлэхээр бий болсон өрийн үүргийг хангахаар үүссэн Барьцааны Эрхүүд; эсвэл

(ii) Банкны ердийн гүйлгээнд анх үүсч, ийнхүү үүссэнээс хойш нэгээс илүүгүй жилийн хугацаанд эргэн төлөгдөх өрийн үүргийг хангахаар үүссэн Барьцааны Эрхүүд.

5.02 дахь Хэсэгт. Мэдээ Тайлан

(a) Банкнаас үндэслэл бүхий хүсэлт ирүүлсэн тохиолдолд ЕСБХБ-ны Гишүүн нь Банкинд дараах мэдээллийг Банкинд гаргаж өгнө:

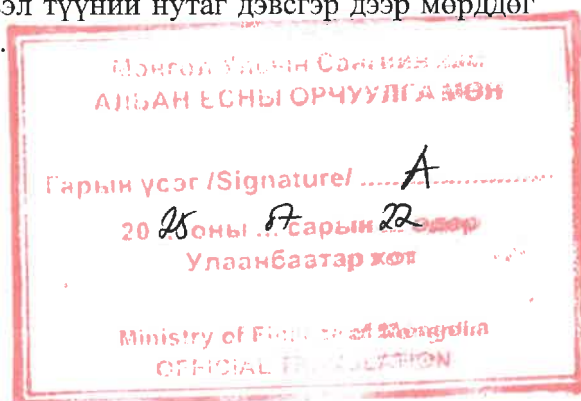


- (i) Тухайн Гишүүний нутаг дэвсгэр дэх санхүү, эдийн засгийн байдлын тухай мэдээлэл – үүнд, тухайлбал, ЕСБХБ-ны Гишүүний төлбөрийн баланс, Гадаад Өр, түүнчлэн ЕСБХБ-ны Гишүүний өмчийн эрх, удирдлага дор оршдог, эсвэл түүний өмнөөс буюу түүний эрх ашгийн төлөө үйл ажиллагаа явуулдаг аливаа засаг захиргаа, нутаг дэвсгэрийн нэгж, эсвэл төв банк, валютын тогтворжуулалтын нөөц санг, эсвэл үүнтэй төстэй этгээдийн Гадаад Өрийг хамруулна;
 - (ii) Зах зээлийн эдийн засагт шилжихэд чиглэсэн эдийн засгийн реформ, арга хэмжээнүүдийн тухай мэдээлэл – үүнд, тухайлбал, Төсөлд нөлөөлж болзошгүй, эдийн засгийн салбар тус бүр дэх бүтцийн өөрчлөлт, хувьчлал, тухайн салбарын эрх зүй, бодлого зохицуулалтын орчны өөрчлөлт шинэчлэлтийг хамруулна..
- (b) ЕСБХБ-ны Гишүүн нь Банкны төлөөлөгчдийг Зээл, эсвэл Төслийн зорилгоор өөрийнх нь нутаг дэвсгэрт айлчлах боломжоор хангана.
- (c) Зээлдэгч ба Төслийн Байгууллага бүр Зээлийг бүхэлд нь эргэн төлж дуусах хүртэл, эсвэл цуцлах хүртэл Зээлийн хэлэлцээрт заасны дагуу дараах тайланг Банкинд ирүүлэх буюу зохих бусад этгээдээс ийнхүү ирүүлэх явдлыг хангана:
- (i) Зээлийн хэлэлцээрт заасан санхүүгийн үүргийн биелэлтийн талаарх тогтмол санхүүгийн тайлан, мэдээ;
 - (ii) Банкны шаардлагад нийцсэн хэлбэр бүхий, Төслийн объектуудын ашиглалт, засвар үйлчилгээний талаарх тайлан мэдээ;
 - (iii) Зээлдэгчийн үйл ажиллагаатай холбоотой, байгаль орчин, эрүүл ахуй, хөдөлмөрийн аюулгүй байдлын талаарх жилийн тайлан.

ЗУРГААДУГААР ЗҮЙЛ – ТАТВАР; ТӨЛБӨРТ ХЯЗГААРЛАЛТ ҮЛ ТОГТООХ

6.01 дахь Хэсэг. Татвар

- (a) ЕСБХБ-ны Гишүүн нь Татварын талаар дараах үүргийг хүлээнэ:
- (i) Зээлийн үндсэн дүн, хүү, Шимтгэлүүдийн төлбөрийг Гишүүнээс ногдуулдаг, эсвэл түүний нутаг дэвсгэр дээр мөрддөг аливаа Татвар, суутгалаас чөлөөлнө;
 - (ii) Зээлийн хэлэлцээр, Батлан Даалтын Гэрээ, аливаа Төслийн Гэрээ, түүнчлэн энэхүү Стандарт Нөхцөл, Шаардлага үйлчлэх бусад баримт бичгийг байгуулах, нөгөө талд хүргэх, бүртгүүлэхэд ногдох, ЕСБХБ-ны Гишүүнээс ногдуулдаг, эсвэл түүний нутаг дэвсгэр дээр мөрддөг аливаа Татвараас чөлөөлнө.
- (b) Зээлийг ЕСБХБ-ны Гишүүнээс ногдуулдаг, эсвэл түүний нутаг дэвсгэр дээр мөрддөг аливаа Татварыг төлөхөд ашиглахыг хориглоно.



- (с) Дээрх (b) заалтад заасан шаардлагыг хангах үүднээс Банк Зээлдэгчид мэдэгдэх замаар аль нэг Зардлын Ангилалд хамаарах зардлуудын эзлэх хувийг нэмэгдүүлэх, эсвэл бууруулж болно.

6.02 дахь Хэсэг. Төлбөрийг Үл Хязгаарлах

Зээлийн үндсэн дүн, хүү, Шимтгэлүүдийг төлөхөд ЕСБХБ-ны Гишүүнээс ногдуулдаг, эсвэл түүний нутаг дэвсгэр дээр мөрддөг аливаа төрлийн хязгаарлалт тогтоохгүй байх явдлыг Гишүүн хангах үүрэгтэй.

ДОЛООДУГААР ЗҮЙЛ – ЗЭЭЛИЙГ ТҮДГЭЛЗҮҮЛЭХ, ЦУЦЛАХ; ТҮРГЭСГЭЖ ТӨЛӨХ

7.01 дэх Хэсэг. Түдгэлзүүлэх

- (a) Дараах тохиолдолд Банк Зээлдэгч, Батлан Даагчид мэдэгдэж, Зээлдэгчийн Зээл Татан Авалтын эрхийг бүхэлд, эсвэл хэсэгчлэн түдгэлзүүлж (түр зогсоож) болно:

- (i) Зээлдэгч дор дурдсан гэрээнд төлөхөөр заасан Зээлийн үндсэн дүн, хүү, Банкинд төлөх ёстой бусад аливаа төлбөрийг төлөөгүй (Батлан Даагч, эсвэл аливаа гуравдагч этгээд уг төлбөрийг гүйцэтгэсэн эсэхээс үл хамааран):

(A) Зээлийн хэлэлцээр;

(B) Банк, Зээлдэгчийн хооронд байгуулсан зээлийн, батлан даалтын бусад гэрээ; эсвэл

(C) Зээлдэгчийн зөвшөөрснөөр аливаа гуравдагч этгээдийн өмнө Банкны хүлээсэн батлан даалт, санхүүгийн бусад үүргийн улмаас бий болсон Зээлдэгчийн аливаа нөхөн төлбөр, үүнтэй төстэй үүргийг тусгасан бусад гэрээ хэлцэл;

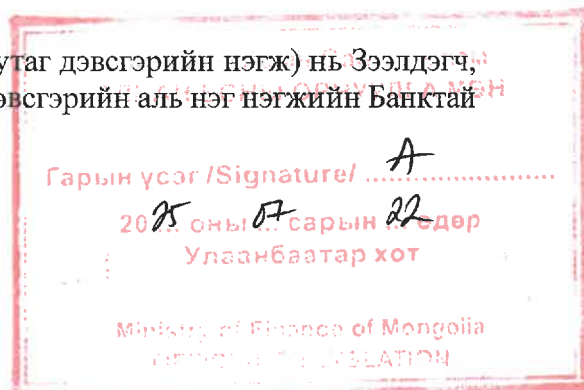
- (ii) Батлан Даагч дор дурдсан гэрээнд төлөхөөр заасан Зээлийн үндсэн дүн, хүү, Банкинд төлөх ёстой бусад аливаа төлбөрийг төлөөгүй:

(A) Батлан Даалтын Гэрээ;

(B) Банктай байгуулсан зээлийн, батлан даалтын бусад гэрээ; эсвэл

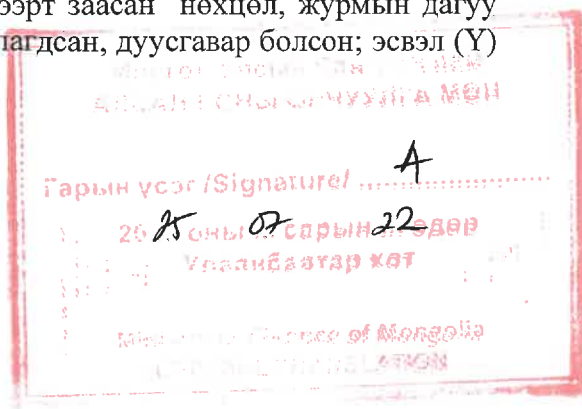
(C) Батлан Даагчийн зөвшөөрснөөр аливаа гуравдагч этгээдийн өмнө Банкны хүлээсэн батлан даалт, санхүүгийн бусад үүргийн улмаас бий болсон Батлан Даагчийн аливаа нөхөн төлбөр, үүнтэй төстэй үүргийг тусгасан бусад гэрээ хэлцэл;;

- (iii) Зээлдэгч, эсвэл Батлан Даагч (засаг захиргаа, нутаг дэвсгэрийн нэгж) нь Зээлдэгч, Батлан Даагч, эдгээрийн засаг захиргаа, нутаг дэвсгэрийн аль нэг нэгжийн Банктай



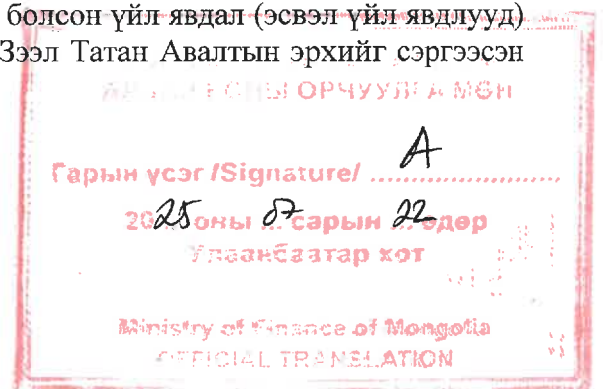
байгуулсан гэрээнд, эсвэл ЕСБХБ-ийг Үүсгэн Байгуулсан Гэрээний 21 дүгээр зүйлийн 2 дахь хэсэгт заасан аливаа бусад үүргээ Банкны өмнө биелүүлээгүй;

- (iv) аливаа Төсөл Хэрэгжүүлэгч нь Төслийн Гэрээнд заасан аливаа үүргээ биелүүлээгүй;
- (v) Зээлдэгч, Батлан Даагч нь Банктай байгуулсан аливаа бусад зээлийн, эсвэл батлан даалтын гэрээнд заасан үүргээ биелүүлээгүйн улмаас Банк Зээлдэгч, эсвэл Батлан Даагчийн тухайн зээлийн хэлэлцээрийн дагуу Зээл Татан Авалт хүссэн өргөдөл гаргах эрхийг бүхэлд нь, эсвэл хэсэгчлэн түдгэлзүүлсэн;
- (vi) Зээлийн хэлэлцээрийг байгуулснаас хойш Төслийг хэрэгжүүлэх боломжгүй, эсвэл Зээлдэгч, Батлан Даагч, эсвэл Төсөл Хэрэгжүүлэгч нь Зээлийн хэлэлцээр, Батлан Даалтын Гэрээ, эсвэл Төслийн Гэрээнд заасан үүргээ биелүүлэх боломжгүй байдалд хүргэх үйл явдал бий болж, онцгой нөхцөл байдал үүссэн;
- (vii) НҮБ-ын Аюулгүй Байдлын Зөвлөлөөс НҮБ-ын Дүрмийн 7 дугаар Бүлэгт заасны дагуу гаргасан шийдвэрийн дагуу Зээл Татан Авалтыг хориглосон;
- (viii) ЕСБХБ-ны Гишүүний Банкин дахь гишүүнчлэлийг түдгэлзүүлсэн, эсвэл Банкны гишүүнээс гарсан, эсвэл Банкны гишүүнээс гарах мэдэгдлээ Банкинд хүргүүлсэн;
- (ix) Зээлийн хэлэлцээрийг байгуулах үеийн Зээлдэгч (ЕСБХБ-ны Гишүүн биш тохиолдолд), эсвэл аливаа Төсөл Хэрэгжүүлэгч (эсвэл Төслийн аливаа хэсгийг хэрэгжүүлэх үүрэг бүхий аливаа бусад байгууллага)-ын үүсгэн байгуулсан эрх зүйн хэлбэрт өөрчлөлт орсон;
- (x) Төсөлд зориулж (Банкнаас өөр) зээлдүүлэгчээс ("Хамтарсан Зээлдүүлэгч") Зээлийн хэлэлцээрт олгохоор заасан санхүүжилт ("Хамтын Зээл")-ын хувьд дараах үйл явдал бий болсон:
 - (A) Хамтын Зээлийг олгохоор Хамтарсан Зээлдүүлэгчтэй байгуулсан гэрээ (the "Хамтын Зээлийн хэлэлцээр") хүчин төгөлдөр болох өдрийг Зээлийн хэлэлцээрт тусгасан боловч уг Хамтын Зээлийн хэлэлцээр уг өдөр (эсвэл Банкны бичгээр заасан бол үүнээс хойших өөр өдөр)-өөс ("Хамтын Зээлийн Эцсийн Өдөр") өмнө багтан хүчин төгөлдөр болоогүй; гэхдээ хэрэв Зээлийн хэлэлцээр, тухайн Төслийн Гэрээ, Батлан Даалтын Гэрээнд заасан, Зээлдэгч (эсвэл тухайн Төсөл Хэрэгжүүлэгч, эсвэл Батлан Даагч)-ийн хүлээсэн үүрэгтэй адил нөхцөл бүхий эх үүсвэрийг өөр эх сурвалжаас татах боломжтой болохыг Зээлдэгч (эсвэл тухайн Төсөл Хэрэгжүүлэгч, эсвэл Батлан Даагч) Банкинд хангалттай нотолж чадвал энэ заалт үл үйлчилнэ;
 - (B) Доорх (C) заалтад зааснаас бусад тохиолдолд, (X) Хамтын Зээлийн хөрөнгөөс авч ашиглах эрх Хамтын Зээлийн хэлэлцээрт заасан нөхцөл, журмын дагуу бүхэлдээ, эсвэл хэсэгчлэн түдгэлзсэн, цуцлагдсан, дуусгавар болсон; эсвэл (Y)



Хамтын Зээлийг эргэн төлөхөөр гэрээнд заасан хугацаанаас өмнө эргүүлэн төлөх үүрэг үүссэн; эсвэл

- (C) Дээрх (B) заалт дараах тохиолдолд - (X) ийнхүү түдгэлзсэн, цуцлагдсан, дуусгавар болсон, эсвэл хугацаанаас нь өмнө төлүүлсэн нь уг Хамтын Зээлийн хүлээн авагчийн Хамтын Зээлийн хэлэлцээрт заасан аливаа үүргээ үл биелүүлснээс эс шалтгаалсан, ба (Y) Зээлийн хэлэлцээр, тухайн Төслийн Гэрээ, Батлан Даалтын Гэрээнд заасан, Зээлдэгч (эсвэл тухайн Төсөл Хэрэгжүүлэгч, эсвэл Батлан Даагч)-ийн хүлээсэн үүрэгтэй адил нөхцөл бүхий эх үүсвэрийг өөр эх сурвалжаас татах боломжтой болохыг Зээлдэгч (эсвэл тухайн Төсөл Хэрэгжүүлэгч, эсвэл Батлан Даагч) Банкинд хангалттай нотолж чадсан бол үл үйлчилнэ.
- (xi) Зээлдэгч (Банкны гишүүн биш тохиолдолд) Зээлийн хэлэлцээрийг байгуулах үеийн байдлаар Зээлдэгчээс Банкинд мэдээлсэн, Зээлдэгчийн нөхцөл байдалд зарчмын сөрөг нөлөө бүхий өөрчлөлт гарсан;
- (xii) Зээлийн хэлэлцээр, тухайн Төслийн Гэрээ, Батлан Даалтын Гэрээний хүрээнд Зээлдэгч (эсвэл тухайн Төсөл Хэрэгжүүлэгч, эсвэл Батлан Даагч)-аас гаргасан мэдэгдэл нь зарчмын хувьд ташаа, эсвэл үнэн байдалд үл нийцсэн;
- (xiii) Зээлдэгчийн (ЕСБХБ-ны Гишүүн биш), эсвэл Төсөл Хэрэгжүүлэгчийн (Төслийн аливаа бүрэлдэхүүн хэсгийг хариуцан хэрэгжүүлэх өөр бусад этгээдийн) эрх зүйн байдал, өмчлөл, хяналтад өөрчлөлт орж, Зээлийн хэлэлцээр, эсвэл Төслийн гэрээ байгуулах үеийнхээс өөр болсон нь Зээлдэгч, эсвэл Төсөл Хэрэгжүүлэгчийн (эсвэл өөр бусад этгээдийн) Зээлийн хэлэлцээр, Төслийн гэрээнд заасан үүргээ биелүүлэх, эсвэл Төслийн зорилгод хүрэх чадварт нь сөргөөр нөлөөлнө гэж Банк үзсэн;
- (xiv) 7.06(c), 7.06(d), 7.06(e) заалтуудад заасан үйл явдал тохиолдсон;
- (xv) ЕСБХБ-ийг Үүсгэн Байгуулсан Гэрээний 8 дугаар зүйлийн 3 дахь хэсэгт заасны дагуу Банкны Захирлуудын Зөвлөлөөс шийдвэрлэсний дагуу ЕСБХБ-ны Гишүүний Банкны нөөцөөс авч ашиглах эрхийг түдгэлзүүлсэн, бусад байдлаар уг эрхийг хязгаарласан;
- (xvi) Зээлдэгч (ЕСБХБ-ны Гишүүн биш), Төсөл Хэрэгжүүлэгч, эсвэл эдгээрийн Хамаарал бүхий этгээдийг Банкнаас санхүүжилт авах эрхгүй хувь хүн, хуулийн этгээдийн жагсаалтад (ийм жагсаалтыг Банкны вэб сайтад байршуулна) оруулсныг Банк Албадан Хэрэгжүүлэх Бодлого, Журмын хүрээнд тогтоосон;
- (xvii) Зээлийн хэлэлцээрт заасан бусад үндэслэл.
- (b) Зээлийн хөрөнгөөс авч хэрэглэх Зээлдэгчийн эрхийг сэргээсэн тухай Банк Зээлдэгчид мэдэгдээгүй бол Зээлдэгчийн Зээл Татан Авалтын эрхийг бүхэлд, эсвэл хэсэгчлэн түдгэлзүүлсэн нь ийнхүү түдгэлзүүлэх үндэслэл болсон үйл явдал (эсвэл үйл явдлууд) арилах хүртэл үргэлжилнэ; гэхдээ Зээлдэгчийн Зээл Татан Авалтын эрхийг сэргээсэн



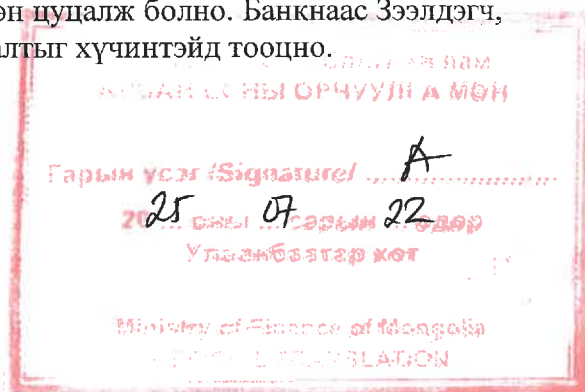
Банкны мэдэгдэл ирсэн бол уг мэдэгдэлд заасан хязгаар, нөхцөлийн хүрээнд л сэргээх ба уг мэдэгдэл нь энэ Хэсэгт заасан үйл явдлын хувьд Банкны эдлэх аливаа эрх, бүрэн эрх, шүүхийн журмаар шаардах эрхэд үл нөлөөлөх буюу эдгээрийн үйлчлэлийг үл хязгаарлана.

7.02 дахь Хэсэг. Банкны Санаачилгаар Зээлийг Цуцлах

- (a) Банк нь Зээлдэгч, Батлан Даагчтай санал солилцож, Зээлийн тодорхой хэсэг Төслийн зардлыг санхүүжүүлэхэд шаардлагагүй болсон гэж дүгнэвэл Зээлдэгч, Батлан Даагчид энэ тухай мэдэгдэж, Зээлийн тухайн хэсгийг цуцалж болно. Зээл Олгох Сүүлчийн Өдрийн байдлаар үлдсэн Боломжит Үлдэгдлийг цуцалсанд тооцно.
- (b) Зээлдэгчийн Зээл Татан Авалтын эрхийг түдгэлзүүлснээс хойш тасралтгүй гуч (30) хоног өнгөрсөн тохиолдолд Банк нь Зээлдэгч, Батлан Даагчид энэ тухай мэдэгдэж, Зээлийн тухайн хэсгийг цуцалж болно.
- (c) Банк дараах тохиолдолд Зээлдэгч, Батлан Даагчид мэдэгдсэний үндсэн дээр дор дурдсан зарцуулалттай тэнцүү хэмжээний Зээлийн дүнг цуцалж болно:
 - (i) Аливаа худалдан авалт нь Зээлийн хэлэлцээрт заасан (эсвэл иш татсан) худалдан авалтын нөхцөл, журамд үл нийцсэн болохыг Банк тогтоосон ба Зээлээр санхүүжүүлэх шалгуурт нийцэхээр байсан бол тухайн худалдан авалтын зарцуулалтыг тодорхойлсон;
 - (ii) Зээлийн хөрөнгийг Зээлийн хэлэлцээрт зааснаас өөр зориулалтаар зарцуулсныг Банк тогтоосон ба ийнхүү зарцуулсан дүнг тодорхойлсон;
 - (iii) Зээлийн хөрөнгөөр бүхэлдээ, эсвэл хэсэгчлэн санхүүжүүлэх аливаа гэрээний хувьд уг гэрээний хүрээнд худалдан авалт хийх, гэрээг байгуулах явцад Зээлдэгч, Төсөл Хэрэгжүүлэгч, эсвэл эдгээрийн Хамаарал бүхий Этгээд нь Хориглосон Үйл Ажиллагааг эрхэлсэн ба Зээлдэгч, Батлан Даагч нь үүссэн нөхцөл байдлыг шийдвэрлэхэд чиглэсэн, Банкны шаардлагад нийцсэн, зохих шуурхай арга хэмжээг аваагүй болохыг Банк тогтоосон ба Зээлээр санхүүжүүлэх шалгуурт нийцэхээр байсан бол тухайн гэрээний зарцуулалтыг тодорхойлсон.

Банкнаас Зээлдэгч, Батлан Даагчид мэдэгдэл өгсөн өдрөөс эхлэн цуцалтыг хүчинтэйд тооцно.

- (d) Зээлдэгч (ЕСБХБ-ны Гишүүн биш), Төсөл Хэрэгжүүлэгч, эсвэл эдгээрийн Хамаарал бүхий этгээдийг Банкнаас санхүүжилт авах эрхгүй хувь хүн, хуулийн этгээдийн жагсаалтад (ийм жагсаалтыг Банкны вэб сайтад байршуулна) оруулсныг Банк Албадан Хэрэгжүүлэх Бодлого, Журмын хүрээнд тогтоосон бол Банк Зээлдэгч, Батлан Даагчид мэдэгдэх замаар Зээлийг бүхэлд нь, эсвэл хэсэгчлэн цуцалж болно. Банкнаас Зээлдэгч, Батлан Даагчид мэдэгдэл өгсөн өдрөөс эхлэн цуцалтыг хүчинтэйд тооцно.



- (е) Батлан Даагч нь Зээлдэгчийн татан аваагүй, үлдэгдэл Зээлийн хувьд 7.05 дахь хэсэгт заасны дагуу цуцлах тухай мэдэгдлийг Банкнд ирүүлсэн бол Банк ийнхүү татан аваагүй, үлдэгдэл Зээлийн дүнг цуцалсан гэж үзнэ.

7.03 дахь Хэсэг. Зээлийг Түдгэлзүүлсэн, Цуцалсан нь Нөхцөлт Бус Нөхөн Төлөх Үүргийг Үл Хөндөх

Нөхөн Төлбөрийн Үүргийн нөхцөлд тусгайлан өөрөөр заагаагүй бол Зээлийг түдгэлзүүлсэн, эсвэл цуцалсан нь 3.02(с) дахь Хэсэгт заасны дагуу Банкны нөхцөлт бус Нөхөн Төлбөрийн Үүрэгт ногдох мөнгөн дүнд үл хамаарна.

7.04 дэх Хэсэг. Зээлдэгч, Батлан Даагчийн Үүрэг

Зээлийг түдгэлзүүлсэн, эсвэл цуцалсныг үр харгалзан энэхүү Стандарт Нөхцөл, Шаардлагад өөрөөр заагаагүй бол Зээлийн хэлэлцээр, Батлан Даалтын Гэрээний бүхий л заалтууд хүчин төгөлдөр хэвээр мөрдөгдөнө.

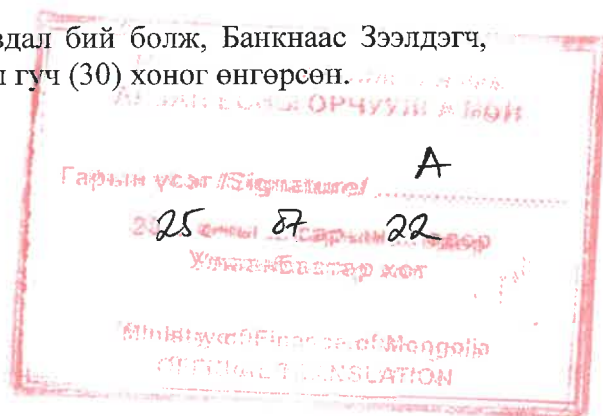
7.05 дахь Хэсэг. Батлан Даалтын Үүрэг Дуусгавар Болох

Хэрэв Зээлдэгч Зээлийн үндсэн дүн, хүү, Зээлийн хэлэлцээрт заасан аливаа бусад төлбөрийг (Батлан Даагчийн үйлдэл, эс үйлдлээс шалтгаалснаас бусад тохиолдолд) хийгээгүй ба Батлан Даагч эдгээр төлбөрийг хийсэн тохиолдолд Батлан Даагч нь Банктай санал солилцсоны дараа, Банк ба Зээлдэгчид мэдэгдэх замаар, тухайн мэдэгдлийг хүлээн авсан өдрийн байдлаар Зээлдэгчийн авч хэрэглээгүй ба 3.02(b) дахь Хэсэгт заасан Банкны нөхцөлт бус Нөхөн Төлөх Үүрэгт үл хамаарах Зээлийн аливаа үлдэгдэл дүнгийн хувьд Батлан Даалтын Гэрээгээр хүлээсэн үүргээсээ татгалзаж болно. Банкнд мэдэгдлийг хүргүүлснээр тухайн үлдэгдэл дүнгийн хувьд хүлээх Батлан Даагчийн үүрэг дуусгавар болно.

7.06 дахь Хэсэг. Зээлийг Түргэсгэж Төлүүлэх

Дараах үйл явдал дор дурдсан хугацаанд үргэлжилсэн тохиолдолд Банк ийнхүү үргэлжлэх үеэр хэдийд ч Зээлдэгч, Батлан Даагчид мэдэгдэж, Зээлийг цуцалж, ийнхүү цуцлах үеийн байдлаар эргэн төлөгдөөгүй Зээлийн үндсэн дүнг (зохих хүү, Шимтгэлүүдийн хамт) нэн даруй эргэн төлөхийг шаардах эрхтэй ба ийнхүү шаардсанаар Зээлийн үндсэн дүнг (зохих хүү, Шимтгэлүүдийн хамт) нэн даруй эргэн төлөх үүрэг үүснэ:

- (а) 7.01(a)(i), эсвэл 7.01(a)(ii) заалтад заасан үйл явдал бий болж, үүнээс хойш арван тав (15) хоног өнгөрсөн.
- (b) 7.01(a)(iii), эсвэл 7.01(a)(iv) заалтад заасан үйл явдал бий болж, Банкнаас Зээлдэгч, Батлан Даагчид зохих мэдэгдлийг ирүүлснээс хойш гуч (30) хоног өнгөрсөн.



- (c) Зээлдэгч, эсвэл Батлан Даагчийн Гадаад Өрийг тухайн гэрээнд заасан өдрөөс өмнө төлөхийг шаардсан.
- (d) Зээлдэгч (Банкны Гишүүн биш тохиолдолд), эсвэл аливаа Төсөл Хэрэгжүүлэгч өөр өөрсдийн өрийг хугацаанд төлж чадахгүй болсон, эсвэл Зээлдэгч (эсвэл аливаа Төсөл Хэрэгжүүлэгч)-ийн Хөрөнгийг нэхэмжлэгчдэд хуваарилах, эсвэл хуваарилж болзошгүй байдалд хүргэж болохуйц шаардлага, нэхэмжлэлийг Зээлдэгч (эсвэл аливаа Төсөл Хэрэгжүүлэгч, эсвэл өөр бусад этгээд) гаргасан.
- (e) Зээлдэгч (эсвэл аливаа Төсөл Хэрэгжүүлэгч)-ийн Хяналт, эсвэл эрх зүйн харьяалал дор нь байдаг аливаа эрх бүхий төрийн байгууллага Зээлдэгч (Банкны Гишүүн биш тохиолдолд) (эсвэл аливаа Төсөл Хэрэгжүүлэгч)-ийг татан буулгах, хаах, эсвэл түүний үйл ажиллагааг түр зогсоход чиглэсэн аливаа үйлдэл, арга хэмжээг авсан.
- (f) Зээлийн хэлэлцээрт заасан бусад үйл явдал бий болж, мөн Зээлийн хэлэлцээрт заасан бол тухайн хугацаагаар үргэлжилсэн бол.

НАЙМДУГААР ЗҮЙЛ – ШҮҮХИЙН ЖУРМААР АЛБАДАН БИЕЛҮҮЛЭХ; МАРГААН ШИЙДВЭРЛЭХ

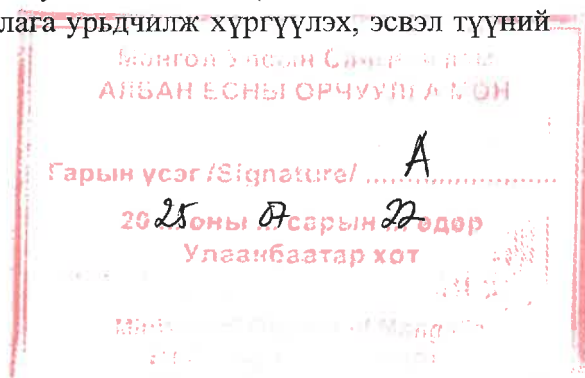
8.01 дэх Хэсэг. Шүүхийн Журмаар Албадан Биелүүлэх

(a) Зээлийн хэлэлцээр, Батлан Даалтын Гэрээ ба аливаа Төслийн Гэрээний талуудын эрх, үүрэг нь аливаа нэг улсын дотоодын хууль тогтоомжид өөрөөр зааснаас үл хамааран тухайн гэрээнд заасан нөхцөл, журмын дагуу хууль зүйн хувьд хүчин төгөлдөр байж, шаардлагатай бол шүүхийн журмаар албадан биелүүлнэ. Эдгээр гэрээнүүдийн аливаа тал ямар ч нөхцөл байдалд ямар ч үндэслэлээр тухайн гэрээний аль нэг заалт хүчин төгөлдөр бус гэж тооцуулах, эсвэл шүүхийн журмаар албадан биелүүлэх боломжгүй гэх нэхэмжлэл, тайлбар гаргах эрхгүй.

(b) Стандарт Нөхцөл, Шаардлага, Зээлийн хэлэлцээр, Батлан Даалтын Гэрээ, аливаа Төслийн Гэрээний аливаа бусад зүйл, заалтыг үр харгалзан, аливаа этгээд Төсөлтэй холбогдуулан Хориглосон үйл ажиллагаа явуулсан (Зээлийн хөрөнгийг хэсэгчлэн, эсхүл бүхэлд ашиглах замаар санхүүжүүлэх аливаа хэлцлийг оруулах бөгөөд үүгээр үл хязгаарлана) гэх үндэслэл байх тохиолдолд Банк Албадан Хэрэгжүүлэх Бодлого, Журмыг удирдлага болгон, түүнд заасан Албадан Хэрэгжүүлэх, Нийтэд Мэдээлэх болон бусад арга хэмжээг авах эрхтэй болохыг Зээлдэгч, Батлан Даагч, мөн Төсөл Хэрэгжүүлэгч бүр хүлээн зөвшөөрч байна.

8.02 дахь Хэсэг. Батлан Даагчийн Үүрэг

Батлан Даагчийн Батлан Даалтын Гэрээнд заасан үүргийг гагцхүү гэрээнд заасан нөхцөл, журмын дагуу батлан даалтын үүргийг гүйцэтгэснээр биелүүлсэн гэж үзнэ. Батлан Даалтын Гэрээнд заасан үүргийг биелүүлэхийн тулд Зээлдэгч (эсвэл аливаа Төсөл Хэрэгжүүлэгч)-ид хандаж аливаа мэдэгдэл, шаардлага урьдчилж хүргүүлэх, эсвэл түүний



эсрэг өөр аливаа үйлдэл, арга хэмжээ авах, эсвэл Батлан Даагчид хандаж Зээлдэгч (эсвэл аливаа Төсөл Хэрэгжүүлэгч)-ийн аливаа дефолтын талаар мэдэгдэл, шаардлага урьдчилж хүргүүлэх шаардлагагүй. Дараах үйл явдлын аль нь ч Батлан Даалтын Гэрээний үүргийн биелэлтийг үл хязгаарлана: Зээлдэгч (эсвэл аливаа Төсөл Хэрэгжүүлэгч)-ийн үүргээ биелүүлэх хугацааг сунгасан, Зээлдэгч (эсвэл аливаа Төсөл Хэрэгжүүлэгч)-ийн эсрэг авах арга хэмжээг түр зогсоосон, Зээлдэгч (эсвэл аливаа Төсөл Хэрэгжүүлэгч)-ид буулт хийсэн, хөнгөлөлт олгосон; Зээлдэгч (эсвэл аливаа Төсөл Хэрэгжүүлэгч)-ийн эсрэг, эсвэл Зээлийн барьцааны хувьд аливаа эрх, бүрэн эрх, шүүхийн журмаар шаардах эрхийг хэрэгжүүлсэн, эсвэл хэрэгжүүлээгүй, эсвэл ийнхүү хэрэгжүүлэхийг хойшлуулсан; Зээлийн хэлэлцээр (эсвэл аливаа Төслийн Гэрээ)-нд заасан бол уг гэрээний зүйл заалтад нэмэлт өөрчлөлт оруулсан; Зээлдэгч (эсвэл аливаа Төсөл Хэрэгжүүлэгч) нь хууль тогтоомжийн шаардлага, Батлан Даагч (эсвэл Батлан Даагчийн засаг захиргаа, нутаг дэвсгэрийн нэгж)-ийн даалгаврыг биелүүлээгүй.

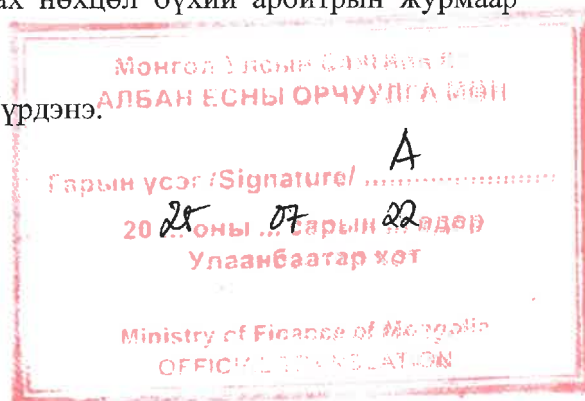
8.03 дахь Хэсэг. Эрхээ Эс Эдлэх

Аливаа дефолт бий болсны дараа Зээлийн хэлэлцээр, Батлан Даалтын Гэрээ, эсвэл аливаа Төслийн Гэрээний аль нэг тал нь тухайн гэрээгээр эдлэх эрх, бүрэн эрх, шүүхийн журмаар шаардах эрхээ хэрэгжүүлээгүй, эсвэл хэрэгжүүлэхээ хойшлуулсан нь түүний уг эрх, бүрэн эрх, шүүхийн журмаар шаардах эрхийн байдлыг үл хөндөх ба эдгээр эрхээ хэрэгжүүлэхээс татгалзсан, эсвэл тухайн дефолтыг зөвшөөрсөн гэж үзэхгүй. Түүнчлэн гэрээний дээрх тал аль нэг дефолтын хувьд хариу арга хэмжээ авсан, эсвэл аль нэг дефолтыг зөвшөөрсөн нь өөр, эсвэл дараа дараагийн дефолтын хувьд уг талын эдлэх эрх, бүрэн эрх, шүүхийн журмаар шаардах эрхийг хөндөхгүй буюу хязгаарлахгүй.

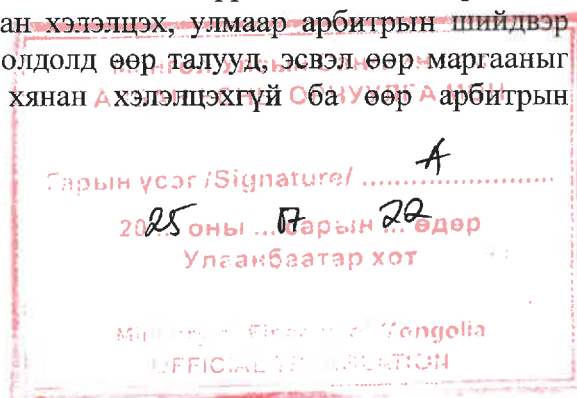
8.04 дэх Хэсэг. Маргаан Шийдвэрлэх

- (a) Зээлийн хэлэлцээр болон Батлан Даалтын Гэрээ, түүнчлэн Төслийн Гэрээ бүрийн талууд нь нэг талаас Банк, нөгөө талаас нэг буюу хэд хэдэн талын хооронд эдгээр гэрээг зөрчсөн, дуусгавар болгосон, хүчин төгөлдөр бус болсон, эсвэл эдгээр гэрээтэй бусад байдлаар холбоотой үүссэн аливаа маргааныг эвээр шийдвэрлэхийг эрмэлзэнэ. Ийнхүү эвээр шийдвэрлэхийн тулд аль нэг тал санаачилга гаргасан бол нөгөө тал нь уг санаачлагч талтай нэн даруй уулзаж, үүссэн маргааныг хэлэлцэх ба санаачлагч талаас бичгээр хүсэлт ирүүлсэн бол маргааны талаар санаачлагч талын бичгээр ирүүлсэн байр суурийн талаар өөрийн хариуг мөн бичгээр өгнө.
- (b) Талууд хоорондын маргаан, түүнтэй холбоотой аливаа шаардлагыг дээрх (a) заалтад заасан уулзах санаачилгыг гаргаснаас хойш жар (60) хоногийн дотор мөн (a) заалтын дагуу эвээр шийдвэрлэж чадаагүй бол тухайн маргаан, түүнтэй холбоотой аливаа шаардлагыг энэхүү Стандарт Нөхцөл, Шаардлага хүчин төгөлдөр болох үед мөрдөж буй Олон Улсын Худалдааны Хуулийн НҮБ-ын Комиссын Арбитрын Дүрэм (UNCITRAL Arbitration Rules)-ийн дагуу, дараах нөхцөл бүхий арбитрын журмаар шийдвэрлүүлнэ:

- (i) Арбитр бүрэлдэхүүн гурван (3) арбитрчаас бүрдэнэ.



- (ii) Олон Улсын Худалдааны Хуулийн НҮБ-ын Комиссын Арбитрын Дүрмийн зорилтын хувьд арбитрчдыг томилох эрх бүхий этгээд нь Арбитрын Байнгын Шүүхийн Ерөнхий Нарийн Бичгийн Дарга байна.
- (iii) Арбитрын Байнгын Шүүхийн Ерөнхий Нарийн Бичгийн Дарга арбитрчдыг томилох тохиолдолд тэрбээр арбитрчийн шаардлагыг хангах аливаа этгээдийг Олон Улсын Худалдааны Хуулийн НҮБ-ын Комиссын Арбитрын Дүрмийн 9.2, эсвэл/болон 9.3 дугаар зүйлд заасны дагуу томилох эрхтэй.
- (iv) Арбитрын маргаан шийдвэрлэх газар: Нидерланд Улсын Гааг хот.
- (v) Арбитрын ажиллагааг англи хэл дээр явуулна.
- (vi) Маргаан шийдвэрлэхэд хэрэглэх эрх зүйн хэм хэмжээ нь олон улсын нийтийн эрх зүй ба түүний эх сурвалж нь:
 - (A) ЕСБХБ-ийг Үүсгэн Байгуулсан Гэрээ ба харилцан адил байх зарчмыг баримталсан аливаа бусад гэрээ хэлэлцээр;
 - (B) кодификаци (эрх зүйн акт)-ийн хэлбэр бүхий ёс заншлын хэм хэмжээ, эсвэл нийтээр мөрдөж төлөвшсөн ёс заншлын хэм хэмжээ гэж нийтээр хүлээн зөвшөөрөгдсөн, улс гүрэн, олон улсын санхүүгийн байгууллагад үйлчлэх олон улсын гэрээ хэлэлцээрийн заалтууд (талууд шууд дагаж мөрдөх ёстой эсэхээс үл хамааран);
 - (C) олон улсын ёс заншлын бусад хэлбэрүүд, үүнд, тухайлбал, эрх зүйн хувьд шинээр үүрэг бий болгохуйц нийтлэг, тогтмол, үргэлжилсэн шинж байдлыг агуулсан, улс гүрэн, олон улсын санхүүгийн байгууллагуудын зан заншил;
 - (D) холбогдох эрх зүйн ерөнхий зарчмууд .
- (vii) Олон Улсын Худалдааны Хуулийн НҮБ-ын Комиссын Арбитрын Дүрмийн аливаа заалтыг үл харгалзан арбитрын бүрэлдэхүүн шийдвэрийн биелэлтийг баталгаажуулах аливаа арга хэмжээг Банкны эсрэг авах бүрэн эрхгүй ба Зээлийн хэлэлцээр, Батлан Даалтын Гэрээ, эсвэл аливаа Төслийн Гэрээний нөгөө тал арбитрын шийдвэр гарахаас өмнө уг шийдвэрийн биелэлтийг баталгаажуулах арга хэмжээг Банкны эсрэг авахаар аливаа шүүхэд хандах эрхгүй.
- (viii) Арбитрын бүрэлдэхүүн нь Банк, Зээлдэгч, Батлан Даагч, эсвэл аливаа Төсөл Хэрэгжүүлэгчээс гаргасан нэхэмжлэлийн дагуу, Зээлийн хэлэлцээр, Батлан Даалтын Гэрээ, аливаа Төслийн Гэрээтэй холбоотой үүссэн аливаа маргааныг арбитрын ажиллагаанд хүлээн авч, хянан хэлэлцэх, улмаар арбитрын шийдвэр гаргах бүрэн эрхтэй. Үүнээс бусад тохиолдолд өөр талууд, эсвэл өөр маргааныг арбитрын ажиллагаанд хүлээн авах, хянан хэлэлцэхгүй ба өөр арбитрын ажиллагаатай нэгтгэхгүй.



- (c) Энэ Хэсэгт заасныг үл харгалзан, энэхүү Стандарт Нөхцөл, Шаардлага, Зээлийн хэлэлцээр, Батлан Даалтын Гэрээ, эсвэл аливаа Төслийн Гэрээний аливаа зүйл заалтыг ЕСБХБ-ийг Үүсгэн Байгуулсан Гэрээ, олон улсын гэрээ хэлэлцээр, бусад хамаарах эрх зүйн хэм хэмжээний дагуу Банкны эдлэх халдашгүй дархан эрх ямба, онцгой эрх, хөнгөлөлт чөлөөлөлтөөс татгалзсан, үйлчлэлийг нь цуцалсан, эсвэл өөрчилсөн явдал биш ба ийнхүү татгалзсан, цуцалсан, өөрчилсөн гэж үзэхгүй.
- (d) Зээлийн хэлэлцээр, Батлан Даалтын Гэрээ, эсвэл аливаа Төслийн Гэрээгээр Банкинд төлөх ёстой аливаа мөнгөн дүнг тухайн гэрээтэй холбоотой үүссэн арбитрын ажиллагааны үеэр Банкнаас ирүүлсэн сертификатад тусгах ба уг сертификат нь төлөх ёстой мөнгөн дүнгийн prima facie нотлох баримт мөн.

ЕСДҮГЭЭР ЗҮЙЛ – ХҮЧИН ТӨГӨЛДӨР БОЛОХ; ДУУСТАВАР БОЛОХ

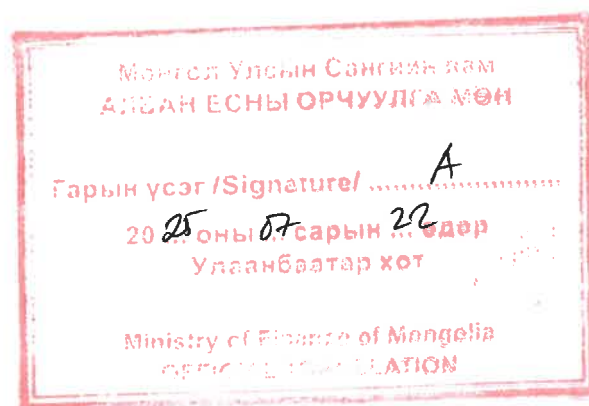
9.01 дэх Хэсэг. Гэрээ Хүчин Төгөлдөр Болох Өдөр

Банк, Зээлдэгч хоёр өөрөөр тохиролцоноос бусад тохиолдолд Зээлийн хэлэлцээр, Батлан Даалтын Гэрээ болон аливаа Төслийн Гэрээ нь 9.02, 9.03 дахь Хэсгүүдэд заасан нотлох баримтуудыг Банк хүлээн авч, зөвшөөрсөн тухай мэдэгдлийг Банкнаас Зээлдэгч ба Батлан Даагчид илгээсэн өдөр хүчин төгөлдөр болно.

9.02 дахь Хэсэг. Гэрээ Хүчин Төгөлдөр Болох Урьдач Нөхцөлүүд

7.01(a), эсвэл 7.06 дахь Хэсгүүдэд заасан үйл явдал бий болоогүй гэж Банк тодорхойлохоос нааш, түүнчлэн дараахыг нотолсон, Банкны шаардлагад нийцсэн агуулга, хэлбэр бүхий баримтыг Банкинд ирүүлэх хүртэл Зээлийн хэлэлцээр, Батлан Даалтын Гэрээ болон аливаа Төслийн Гэрээ хүчин төгөлдөр болохгүй:

- (a) Зээлийн хэлэлцээр болон Батлан Даалтын Гэрээг Зээлдэгч ба Батлан Даагчийг төлөөлж байгуулах, нөгөө талд хүргүүлэх эрхийг төрийн эрх бүхий байгууллагын ба компанийн зохих шийдвэрээр олгосон, эсвэл ийнхүү байгуулсан буюу хүргүүлснийг зөвшөөрч баталсан.
- (b) Төслийн Гэрээг (хэрэв байгуулсан бол) Төсөл Хэрэгжүүлэгч тус бүрийг төлөөлж байгуулах, нөгөө талд хүргүүлэх эрхийг төрийн эрх бүхий байгууллагын ба компанийн бүхий л зохих шийдвэрээр олгосон, эсвэл ийнхүү байгуулсан буюу хүргүүлснийг зөвшөөрч баталсан.
- (c) Зээлийн хэлэлцээрт урьдач нөхцөл гэж тусгасан, аливаа бусад үйл явдал.



9.03 дахь Хэсэг. Хууль Зүйн Дүгнэлт

9.02 дахь Хэсэгт заасан нотлох баримтын хүрээнд, Зээлдэгч, Батлан Даагч, эсвэл аливаа Төсөл Хэрэгжүүлэгч нь Зээлийн хэлэлцээрт заасан , эсвэл үндэслэл бүхий Банкны хүсэлтэд заасан аливаа асуудлаар, Банкны зөвшөөрсөн хуулийн зөвлөхөөс хууль зүйн дүгнэлт (эсвэл дүгнэлтүүд)-ийг гаргуулж (Банкны шаардлагад нийсэн агуулга, хэлбэр бүхий) Банкинд ирүүлэх буюу бусад этгээдийг ийнхүү гаргуулж Банкинд ирүүлэх явдлыг хангана. Тухайлбал, хууль зүйн дүгнэлтэд дараах асуудлыг тусгана:

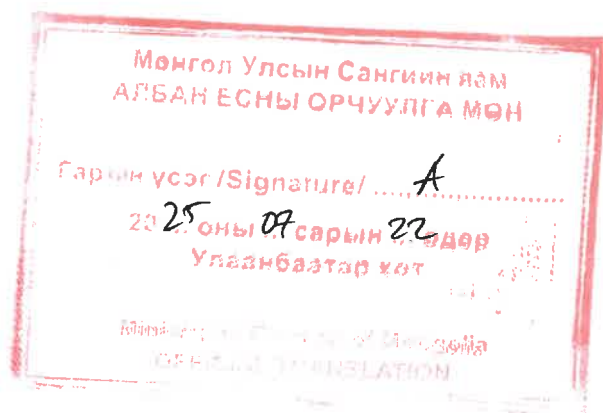
- (a) Зээлдэгчийн хувьд эрх бүхий этгээд Зээлдэгчийг төлөөлж, Зээлдэгчийн өмнөөс Зээлийг Гэрээг байгуулсан ба нөгөө талд хүргүүлсэн, түүнчлэн Зээлийн хэлэлцээр нь хүчин төгөлдөр, заавал биелэх, түүнд заасны дагуу шүүхийн журмаар албадан биелүүлэх Зээлдэгчийн үүрэг мөн болохыг.
- (b) Батлан Даагчийн хувьд эрх бүхий этгээд Батлан Даагчийг төлөөлж, Батлан Даагчийн өмнөөс Батлан Даалтын Гэрээг байгуулсан ба нөгөө талд хүргүүлсэн, түүнчлэн Батлан Даалтын Гэрээ нь хүчин төгөлдөр, заавал биелэх, түүнд заасны дагуу шүүхийн журмаар албадан биелүүлэх Батлан Даагчийн үүрэг мөн болохыг.
- (c) Төсөл Хэрэгжүүлэгч тус бүрийн хувьд эрх бүхий этгээд уг Төсөл Хэрэгжүүлэгчийг төлөөлж, уг Төсөл Хэрэгжүүлэгчийн өмнөөс тухайн Төслийн Гэрээг байгуулсан ба нөгөө талд хүргүүлсэн, түүнчлэн уг Төслийн Гэрээ нь хүчин төгөлдөр, заавал биелэх, түүнд заасны дагуу шүүхийн журмаар албадан биелүүлэх уг Төсөл Хэрэгжүүлэгчийн үүрэг мөн болохыг.

9.04 дэх Хэсэг. Хүчин Төгөлдөр Болоогүй Үндэслэлээр Гэрээг Дуусгавар Болгох

Хэрэв Зээлийн хэлэлцээр нь энэ Хэсэгт заасны дагуу Зээлийн хэлэлцээрт заасан өдөр хүчин төгөлдөр болоогүй бол Банк ийнхүү хугацаа хоцорсон шалтгааныг харгалзсаны үндсэн дээр уг өдрийг өөр өдрөөр сольсноос бусад тохиолдолд Зээлийн хэлэлцээр, Батлан Даалтын Гэрээ болон аливаа Төслийн Гэрээнд заасан Зээлдэгчийн бүхий л үүрэг дуусгавар болно. Ийнхүү тогтоосон өөр өдрийг Банк нэн даруй Зээлдэгч, Батлан Даагчид мэдэгдэнэ.

9.05 дахь Хэсэг. Гэрээг Биелүүлснээр Дуусгавар Болгох

Зээлийн нийт үндсэн дүнг (хуримтлагдсан нийт хүү, Шимтгэлүүдийн хамт) хугацаанд нь төлж барагдуулсан тохиолдолд Зээлийн хэлэлцээр, Батлан Даалтын Гэрээ болон аливаа Төслийн Гэрээ ба талуудын эдгээр гэрээгээр хүлээсэн бүхий л үүрэг дуусгавар болно.



АРАВДУГААР ЗҮЙЛ – МЭДЭГДЭЛ ХҮРГҮҮЛЭХ; ЭРХ БҮХИЙ ТӨЛӨӨЛӨГЧ; НЭМЭЛТ ӨӨРЧЛӨЛТ

10.01 дэх Хэсэг. Мэдэгдэл Хүргүүлэх

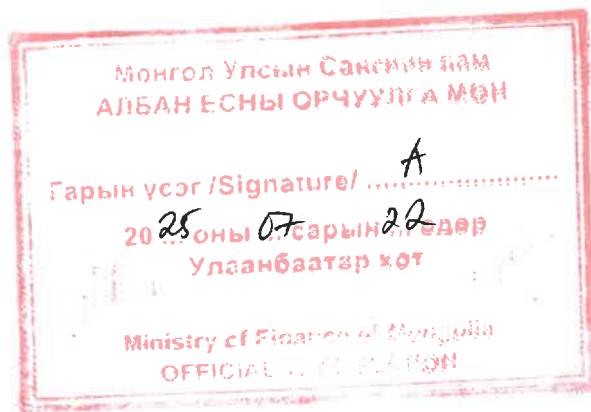
Зээлийн хэлэлцээр, Батлан Даалтын Гэрээ, эсвэл аливаа Төслийн Гэрээ, эсвэл эдгээр гэрээнд заасан өөр бусад гэрээний дагуу ирүүлэх аливаа мэдэгдэл, эсвэл хүсэлтийг бичгээр үйлдэнэ. 9.01 дахь Хэсэгт өөрөөр заагаагүй бол уг мэдэгдэл, эсвэл хүсэлтийг түүнийг хүлээн авагч талд Зээлийн хэлэлцээр, Батлан Даалтын Гэрээ, эсвэл аливаа Төслийн Гэрээнд заасан хаягаар нь, эсвэл хүлээн авагч тал мэдэгдэл, эсвэл хүсэлтийг ирүүлэх гэж буй талд бичгээр мэдэгдсэн өөр хаягаар гаргацтай байдлаар ирүүлнэ. ЕСБХБ-ны Зээлийн Журамд өөрөөр заагаагүй бол (Зээл Татан Авалтын өргөдөл, бусад холбогдох) мэдэгдэл, эсвэл хүсэлтийг гараас гарт, шуудангаар, эсвэл pdf буюу бусад форматаар электрон шуудангаар тус тус хүргүүлж болно.

10.02 дахь Хэсэг. Бүрэн Эрх

Зээлийн хэлэлцээрийн дагуу Зээлдэгч (эсвэл Батлан Даалтын Гэрээний дагуу Батлан Даагч, эсвэл аль нэг Төслийн Гэрээний дагуу Төсөл Хэрэгжүүлэгч)-ын авах аливаа арга хэмжээ, үйлдэх аливаа баримт бичгийн хувьд Зээлдэгчийн Эрх Бүхий Төлөөлөгч (эсвэл Батлан Даагчийн Эрх Бүхий Төлөөлөгч, эсвэл уг Төсөл Хэрэгжүүлэгчийн Эрх Бүхий Төлөөлөгч) өөрөө, эсвэл уг Эрх Бүхий Төлөөлөгч Зээлдэгч (эсвэл Батлан Даагч, эсвэл уг Төсөл Хэрэгжүүлэгч)-ийн өөр албан тушаалтанд бичгээр эрх олгосон бол уг өөр албан тушаалтан уг арга хэмжээ авах, эсвэл уг баримт бичгийн үйлдэнэ. Зээлдэгч (эсвэл Батлан Даагч, эсвэл Төсөл Хэрэгжүүлэгч бүр) уг эрх бүхий албан тушаалтан бүрийн бүрэн эрх, гарын үсгийн загварыг нотлох хангалттай нотлох баримтыг Банкинд ирүүлнэ.

10.03 дахь Хэсэг. Нэмэлт Өөрчлөлт

- (a) Зээлийн хэлэлцээрт нэг талаас Зээлдэгчийн Эрх Бүхий Төлөөлөгч, нөгөө талаас Банкны эрх бүхий албан тушаалтан нар бичгээр үйлдэж, гарын үсэг зурах замаар нэмэлт, өөрчлөлт оруулж болно. Хэрэв тухайн нэмэлт, өөрчлөлт нь Батлан Даагчийн үүргийг нэмэгдүүлж байна гэж Банк үзвэл Батлан Даагчийн Эрх Бүхий Төлөөлөгч уг нэмэлт, өөрчлөлтөд мөн гарын үсэг зурна.
- (b) Батлан Даалтын Гэрээнд нэг талаас Батлан Даагчийн Эрх Бүхий Төлөөлөгч, нөгөө талаас Банкны эрх бүхий албан тушаалтан нар бичгээр үйлдэж, гарын үсэг зурах замаар нэмэлт, өөрчлөлт оруулж болно.
- (c) Аливаа Төслийн Гэрээнд нэг талаас Төсөл Хэрэгжүүлэгчийн Эрх Бүхий Төлөөлөгч, нөгөө талаас Банкны эрх бүхий албан тушаалтан нар бичгээр үйлдэж, гарын үсэг зурах замаар нэмэлт, өөрчлөлт оруулж болно.



10.04 дэх Хэсэг. Англи Хэл

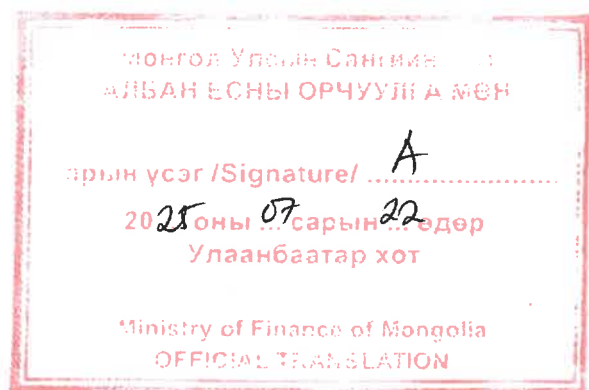
Зээлийн хэлэлцээр, Батлан Даалтын Гэрээ, эсвэл аливаа Төслийн Гэрээний дагуу нөгөө талд ирүүлэх баримт бичгийг англи хэл дээр үйлдэнэ. Өөр хэл дээр үйлдсэн баримт бичгийг албан ёсны гэж гэрчилсэн англи орчуулга дагалдах ба уг албан ёсны орчуулгыг эцсийнх гэж үзнэ.

10.05 дахь Хэсэг. Гэрээг Үйлдэх Хувь

Зээлийн хэлэлцээр, Батлан Даалтын Гэрээ болон аливаа Төслийн Гэрээг хэд хэдэн хувь үйлдэж болох ба энэ тохиолдолд хувь бүрийг эх хувь гэж үзнэ.

10.06 дахь Хэсэг. Мэдээллийн Ил Тод Байдал

Банк нь Зээлийн хэлэлцээр, Батлан Даалтын Гэрээ, мөн Төслийн Гэрээ бүрийг, түүнчлэн эдгээр гэрээтэй холбоотой аливаа мэдээллийг (үүнд Зээлдэгч, Батлан Даагч, Төсөл Хэрэгжүүлэгч болон Төсөлтэй холбоотой аливаа баримт бичиг, мэдээллийг оруулах ба үүгээр үл хязгаарлана) өөрийн мэдээллийн хүртээмжийн бодлогын хүрээнд болон Зээлийн хэлэлцээр, Батлан Даалтын Гэрээ, мөн Төслийн Гэрээ бүрийн аль нэгтэй холбоотой маргааны улмаас Банкны эрх, ашиг сонирхлыг хамгаалах, хангах, хэрэгжүүлэхтэй холбоотойгоор гуравдагч этгээдэд мэдээлж болно.



ХАВСРАЛТ 1 – ЕВРОГООР ИЛЭРХИЙЛСЭН ЗЭЭЛ

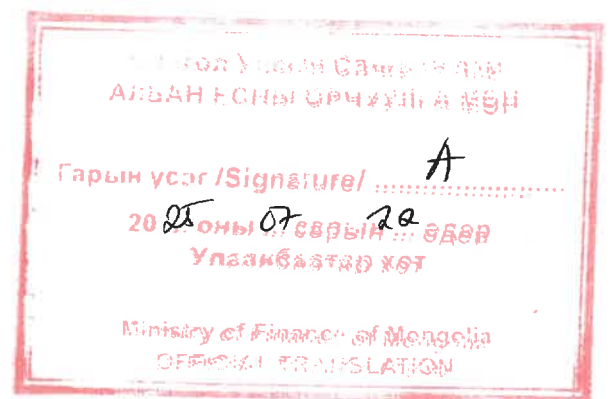
I хэсэг: Хүүгийн талаар Заалт

Хэрэв тухайн Зээлд Хувьсагч Хүүгийн Хувийг мөрдөж буй тохиолдолд Зээлийн Валот нь евро бол 3.04(a) Хэсэгт заасан Холбогдох Зах зээлийн Хүүгийн Хувийг дараах байдлаар тодорхойлно:

- (i) Зээл Татан Авалт бүрийн эхний Хүү Тооцох Мөчлөгийн хувьд, тухайн Хүү Тооцох Мөчлөгийн үргэлжлэх хугацаатай тэнцүү хугацаанд хамаарах Хүү Тодорхойлох Өдрийн Брюселлийн цагаар өглөөний 11.00 цагийн байдлаар Референц Хуудсаар дамжуулан харуулсан, Еврогоор илэрхийлсэн хадгаламжид санал болгосон жилийн хувийг баримтална. Хэрэв тухайн Хүү Тооцох Мөчлөгийн үргэлжлэх хугацаатай тэнцүү хугацаанд хамаарах ийм хувь Референц Хуудаст харуулаагүй боловч тухайн Хүү Тооцох Мөчлөгийн үргэлжлэх хугацаанаас богино ба урт хугацаа аль алинд хамаарах хувиуд Референц Хуудаст харуулсан тохиолдолд ("Референц Хувиуд") Референц Хуудаст нэг талаас тухайн Хүү Тооцох Мөчлөгийн хугацаанаас дараагийн богино хугацаанд, нөгөө талаас тухайн Хүү Тооцох Мөчлөгийн хугацаанаас дараагийн урт хугацаанд тус тус хамаарах Референц Хувиудад тулгуурлаж шулуун шугамын интерполяцийн аргаар тооцсон, тухайн Хүү Тооцох Мөчлөгийн үргэлжлэх хугацаатай тэнцүү хугацаанд хамаарах хувийг (шаардлагатай бол их тоо руу бүхэлдэх ба аравтын дөрвөн оронгоос үл хэтрүүлэн) Холбогдох Зах Зээлийн Хүүгийн Хувьд тооцно; болон
- (ii) дараа дараагийн Хүү Тооцох Мөчлөгийн хувьд, тухайн Хүү Тооцох Мөчлөгийн үргэлжлэх хугацаатай хамгийн их дүйцэж тэнцэх хугацаанд хамаарах Хүү Тодорхойлох Өдрийн Брюселлийн цагаар өглөөний 11.00 цагийн байдлаар Референц Хуудсаар дамжуулан харуулсан, Еврогоор илэрхийлсэн хадгаламжид санал болгосон жилийн хувийг баримтална (хэрэв хоёр тустаа хугацаа тухайн Хүү Тооцох Мөчлөгийн үргэлжлэх хугацаатай хоёулаа адил хэмжээгээр дүйцэж тэнцэх тохиолдолд тухайн хоёр хувийг дунжийг баримтална);

Хэрэв

- (1) Референц Хуудсыг ашиглан Холбогдох Зах Зээлийн Хүүгийн Хувийг аливаа шалтгааны улмаас тухайн үед тодорхойлох боломжгүй бол тухайн Хүү Тооцох Мөчлөгийн хугацаанд Хувьсагч Хүүгийн Хувиар эргэн төлөгдөх хуваарь бүхий Зээлтэй тэнцүү хэмжээтэй, Еврогоор илэрхийлсэн, тухайн Хүү Тооцох Мөчлөгтэй тэнцүү хугацаа бүхий хадгаламжийн хувьд Евро бүсийн банк хоорондын зах (Еврогийн хувьд)-ад идэвхтэй оролцдог, Банкны өөрийн сонгосон, 2-оос доошгүй том банкны зүгээс Евро бүсийн банк хоорондын зах дээрх тэргүүлэх банкнуудад санал болгосон жилийн хэд хэдэн хувиудын математик дунжийг Холбогдох Зах Зээлийн Хүүгийн Хувьд тооцно (шаардлагатай бол их тоо руу бүхэлдэх ба аравтын дөрвөн оронгоос үл хэтрүүлэн).



(2) Хэрэв энэхүү 3.04(а) заалтын дагуу энэхүү Холбогдох Зах Зээлийн Хүүгийн Хувийн математик дундаж нь тэгээс бага байхаар бол Холбогдох Зах Зээлийн Хүүгийн Хувийг тэгтэй тэнцүү гэж үзнэ.

II Хэсэг: Тодорхойлолт

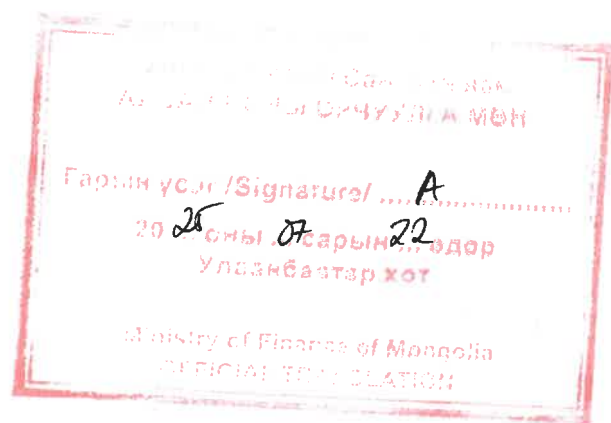
Хэрэв Зээлийн Валют нь евро бол өөрөөр зааснаас бусад тохиолдолд дараах нэр томьёо нь Стандарт Нөхцөл, Шаардлагад болон Стандарт Нөхцөл, Шаардлага үйлчлэх Гэрээнд дор дурдсан утгыг илэрхийлнэ:

“Хугацаа хэтэрсний Хүү Тодорхойлох Өдөр” гэж тухайн Хугацаа хэтэрсний хүү тооцох Мөчлөгийн эхний өдрөөс Ажлын хоёр Өдрийн өмнөх өдрийг ойлгоно.

“Хүү Тодорхойлох Өдөр” гэж тухайн Хүү тооцох Мөчлөгийн эхний өдрөөс эсвэл Зээлийн хэлэлцээрт тодорхойлсон өдрөөс Ажлын хоёр Өдрийн өмнөх өдрийг ойлгоно.

“Зах зээл Тогтворгүйжих Үйл явдал” гэж (а) холбогдох Хүүг Тооцох Мөчлөгийн Хүү Тодорхойлох Өдөр эсвэл холбогдох Хугацаа Хэтрүүлсний Хүүг Тооцох Мөчлөгийн хувьд Хугацаа Хэтрүүлсний Хүү Тодорхойлох Өдрийн байдлаар (Зээлийн бүх, эсвэл түүний аль нэг хэсэгт Тогтмол Хүүгийн Хувийг мөрдөх хугацаанд тохиосон эсэхээс үл хамааран) Референц Хуудас байхгүйгээс ашиглах боломжгүй бөгөөд Евро бүсийн банк хоорондын зах зээл дээрх идэвхтэй томоохон банкуудаас зөвхөн нэг банк тухайн Хүүг Тооцох Мөчлөгийн Еврогийн хувьд мөрдөх Холбогдох Зах Зээлийн Хүүгийн Хувийг эсвэл холбогдох Хугацаа Хэтрүүлсний Хүүг Тооцох Мөчлөгийн тохиолдолд Еврогийн хувьд мөрдөх Хугацаа хэтрүүлсний Хүүгийн Хувийг Банкинд ирүүлсэн, эсвэл нэг ч банк ирүүлээгүй, эсвэл

(b) (дор дурдсан хүү тодорхойлох өдөр нь Зээлийн бүх, эсвэл түүний аль нэг хэсэгт Тогтмол Хүүгийн Хувийг мөрдөх хугацаанд тохиосон эсэхээс үл хамааран) Лондон хотод холбогдох Хүүг Тооцох Мөчлөгийн хувьд Хүү Тодорхойлох Өдөр (эсвэл холбогдох Хугацаа Хэтрүүлсний Хүүг Тооцох Мөчлөгийн хувьд Хугацаа Хэтрүүлсний Хүү Тодорхойлох Өдөр)-ийн ажлын цаг дуусахаас өмнө эсвэл Евро бүсийн банк хоорондын зах зээлээс тэнцүү хэмжээний хадгаламжийг татахад Банкнаас гарах зардал нь Холбогдох Зах Зээлийн Хүүгийн Хувиас хэтэрнэ гэж Банк үзсэн.



ХАВСРАЛТ 2 – АМ. ДОЛЛАРООР ИЛЭРХИЙЛСЭН ЗЭЭЛ

I хэсэг: Хүүгийн талаар Заалт

Хэрэв тухайн Зээлд Хувьсагч Хүүгийн Хувийг мөрдөж буй тохиолдолд Зээлийн Валют нь Ам.Доллар бол 3.04(а) Хэсэгт заасан Холбогдох Зах зээлийн Хүүгийн Хувь нь SOFR Референц Хувь байна.

Банк Хувьсагч Хүүгийн Хувийг мөрдөж буй, Зээлийн Валют нь Ам.Доллаароор илэрхийлэгдсэн Зээл, хугацаа хэтэрсэн дүнд тооцох хүүгийн хувь хэмжээний талаар заалтуудад техникийн, захиргааны болон үйл ажиллагааны шинж чанар бүхий бага зэрэг өөрчлөлт оруулах эрхтэй. Ийнхүү оруулсан өөрчлөлт нь Банкнаас Зээлдэгч эсвэл байгаа бол Батлан даагчид нэмэлт өөрчлөлтийн дэлгэрэнгүй мэдээллийг өгснөөс хойш Ажлын арав (10) дахь Өдрийн 17:00 цагт (Лондон хотын цагаар), Зээлдэгч эсвэл байгаа бол Батлан даагчаас ямар нэгэн үйлдэл, зөвшөөрөл шаардлагагүйгээр хүчин төгөлдөр болно.

II Хэсэг: Тодорхойлолт

Хэрэв Зээлийн Валют нь Ам.Доллар бол өөрөөр зааснаас бусад тохиолдолд дараах нэр томъёо нь Стандарт Нөхцөл, Шаардлага болон Стандарт Нөхцөл, Шаардлага үйлчлэх Гэрээнд дор дурдсан утгыг илэрхийлнэ:

“Администратор” гэж Нью-Йоркийн Холбооны Нөөцийн Банк (эсвэл SOFR, SOFR индекс эсвэл Төв Банкны Ханш (Хавсралт В (Хуримтлагдсан Нийлмэл SOFR Хувь хэмжээ)-д тодорхойлсон)-ийг удирдаж, нийтлэх ажлыг хүлээн авсан этгээдийг ойлгоно (хамаарах бол).

“Нийлмэл SOFR Индексийн Хувь хэмжээ” гэж Зээлийн Хүү тооцох Мөчлөг, Хугацаа хэтрүүлсний Хүүг тооцох Мөчлөг (эсвэл бусад холбогдох мөчлөг)-ийн хувьд Хавсралт А (Нийлмэл SOFR Индексийн Хувь хэмжээ)-д заасан аргачлалын дагуу Банкнаас тогтоосон жилийн хувь хэмжээг ойлгоно.

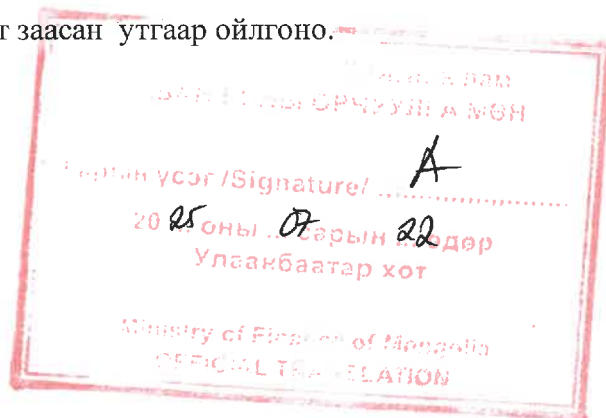
“Хуримтлагдсан Нийлмэл SOFR Хувь Хэмжээ” гэж Зээлийн Хүү тооцох Мөчлөг, Хугацаа хэтрүүлсний Хүүг тооцох Мөчлөг (эсвэл бусад холбогдох мөчлөг)-ийн хувьд Нэмэлт В (Хуримтлагдсан Нийлмэл SOFR Хувь хэмжээ)-д заасан аргачлалын дагуу Банкнаас тогтоосон жилийн хувь хэмжээг ойлгоно.

“Индекс Нийтлэгч” гэснийг Зээлийн хэлэлцээрт заасан утгаар ойлгоно.

“Индексийн Референц Хуудас” гэснийг Зээлийн хэлэлцээрт заасан утгаар ойлгоно.

“Индекс Нийтлэх Цаг” гэснийг Зээлийн хэлэлцээрт заасан утгаар ойлгоно.

“Хяналтын Мөчлөг” гэж:



“Зах зээл Тогтворгүйжих Хувь хэмжээ” гэж жилд дараах дүнгүүдийн нийлбэр хувь хэмжээг ойлгоно:

(a)

(i) Холбогдох Зээлийн Хүүг тооцох Мөчлөг эсвэл Хугацаа Хэтрүүлсний Хүүг тооцох Мөчлөгийн Нийлмэл SOFR Индексийн Хувь хэмжээ; эсвэл

(ii) хэрэв Нийлмэл SOFR Индексийн Хувь хэмжээ байхгүй бол холбогдох Зээлийн Хүүг тооцох Мөчлөг эсвэл Хугацаа Хэтрүүлсний Хүүг тооцох Мөчлөгийн Хуримтлагдсан Нийлмэл SOFR Хувь хэмжээ; болон

(b) 0.5%.

“Ажиглалтын Мөчлөг” гэж Хяналтын Мөчлөг Эхлэх Өдрийг оруулан уг өдрөөс эхлэн Хяналтын Мөчлөг Дуусах Өдрийг оруулахгүйгээр уг өдөр хүртэлх мөчлөгийг ойлгоно.

“SOFR” гэж Администратораас удирдаж, нийтэлсэн баталгаат овернайт санхүүжилтийн хүүг (SOFR) ойлгоно.

“SOFR Банкны Өдөр” гэж дараах өдрөөс бусад өдрийг ойлгоно:

(a) бямба, ням гараг; болон

(b) Үнэт цаасны Зах зээл, Санхүүгийн Зах зээлийн Холбооноос (эсвэл түүний эрх залгамжлагч байгууллага) АНУ-ын Засгийн газрын үнэт цаасыг арилжаалах зорилгоор гишүүдийнхээ тогтмол орлоготой хэлтсүүдийг бүтэн өдрийн турш хаахыг зөвлөдөг өдөр.

“SOFR Референц Хувь хэмжээ” гэж аливаа Хүүг тооцох Мөчлөг, Хугацаа Хэтрүүлсний Хүүг тооцох Мөчлөг (эсвэл бусад холбогдох мөчлөг)-тэй холбоотойгоор жилд дараах дүнгүүдийн нийлбэр хувь хэмжээг ойлгоно:

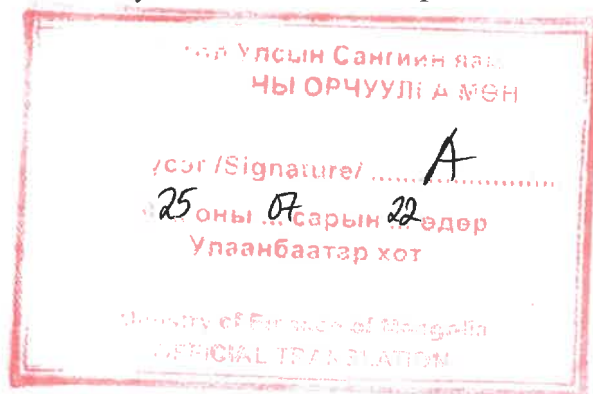
(a)

(i) Нийлмэл SOFR Индексийн Хувь хэмжээ; эсвэл

(ii) Нийлмэл SOFR Индексийн Хувь хэмжээ байхгүй бол Хуримтлагдсан Нийлмэл SOFR Хувь хэмжээ; болон

(b) холбогдох Зээлийн Тохируулгын Зөрүү,

хэрэв эдгээр хувь хэмжээний нийлбэр нь тэгээс бага бол хувь хэмжээг тэг гэж үзнэ.



ХАВСРАЛТ А
НИЙЛМЭЛ SOFR ИНДЕКСИЙН ХУВЬ ХЭМЖЭЭ

Зээлийн аливаа Хүүг тооцох Мөчлөг, Хугацаа Хэтрүүлсний Хүүг тооцох Мөчлөгийн хувьд (эсвэл бусад холбогдох мөчлөгийн хуримтлагдсан хүүг тооцох зорилгоор Зээлийг бүхэлд нь эсвэл аль нэг хэсгийг Хүү Төлөх Өдөр эсвэл Хугацаа Хэтрүүлсний Хүүг тооцох Мөчлөгийн сүүлийн өдрөөс өөр өдөр төлөх ёстой болсон тохиолдолд) “**Нийлмэл SOFR Индексийн Хувь хэмжээ**” нь дор дурдсаны дагуу тооцсон жилийн хувь хэмжээ (аравтын дөрвөн орон хүртэл тоймлосон)-г ойлгоно:

$$(\text{SOFR Индекс}_{\text{дуусах}} / \text{SOFR Индекс}_{\text{эхлэх}} - 1) \times (360/n)$$

үүнд:

“**n**” гэж Ажиглалтын Мөчлөгт хамаарах өдрийн тоог ойлгоно;

“**SOFR Индекс**_{дуусах}” гэж дараах этгээдүүдийн нийтэлсэн индексийн утгыг ойлгоно:

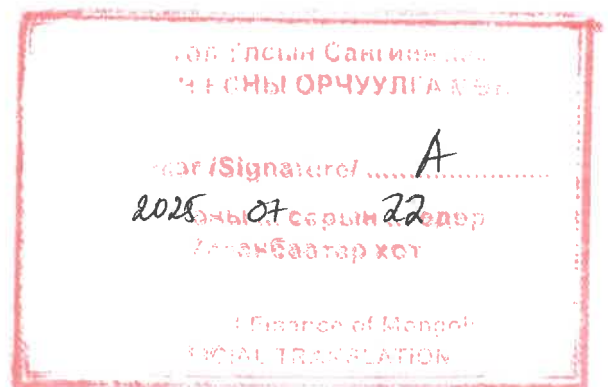
(a) Индекс Нийтлэгч Хяналтын Мөчлөг Дуусах Өдөр Индекс Нийтлэх Цагт эсвэл үүнтэй ойролцоо хугацаанд Индексийн Референц Хуудсан дээр нийтэлсэн; эсвэл

(b) хэрэв Индекс Нийтлэгч нь Администратораас өөр бөгөөд энэхүү тодорхойлолтын (a) догол мөрөнд эсвэл SOFR Индекс_{эхлэх}-ийн тодорхойлолтын (a) догол мөрөнд заасны дагуу холбогдох мөчлөгийн хувьд SOFR Индекс_{эхлэх} эсвэл SOFR Индекс_{дуусах}-г тодорхойлох боломжгүй бол (байхгүй байгааг хамааруулан) Хяналтын Мөчлөг Дуусах Өдөр 15:00 цагт (Нью-Йоркийн цагаар) эсвэл ойролцоо цагт Администратор <https://apps.newyorkfed.org/markets/autorates/sofr-avg-ind>-д нийтэлсэн;

“**SOFR Индекс**_{дуусах}” гэж дараах этгээдүүдийн нийтэлсэн индексийн утгыг ойлгоно:

(a) Индекс Нийтлэгч Хяналтын Мөчлөг Эхлэх Өдөр Индекс Цагт эсвэл үүнтэй ойролцоо хугацаанд Индексийн Референц Хуудсан дээр нийтэлсэн; эсвэл

(b) хэрэв Индекс Нийтлэгч нь Администратораас өөр бөгөөд энэхүү тодорхойлолтын (a) догол мөрөнд эсвэл SOFR Индекс_{дуусах}-ийн тодорхойлолтын (a) догол мөрөнд заасны дагуу холбогдох мөчлөгийн хувьд SOFR Индекс_{эхлэх} эсвэл SOFR Индекс_{дуусах}-г тодорхойлох боломжгүй бол (байхгүй байгааг хамааруулан) Администратор Хяналтын Мөчлөг Эхлэх Өдөр 15:00 цагт (Нью-Йоркийн цагаар) эсвэл ойролцоо цагт <https://apps.newyorkfed.org/markets/autorates/sofr-avg-ind>-д нийтэлсэн.



ХАВСРАЛТ В
ХУРИМТЛАГДСАН НИЙЛМЭЛ SOFR ХУВЬ ХЭМЖЭЭ

Зээлийн аливаа Хүүг тооцох Мөчлөг, Хугацаа Хэтрүүлсний Хүүг тооцох Мөчлөгийн хувьд (эсвэл бусад холбогдох мөчлөгийн хуримтлагдсан хүүг тооцох зорилгоор Зээлийг бүхэлд нь эсвэл аль нэг хэсгийг Хүү Төлөх Өдөр эсвэл Хугацаа Хэтрүүлсний Хүүг тооцох Мөчлөгийн сүүлийн өдрөөс өөр өдөр төлөх ёстой болсон тохиолдолд) “Хуримтлагдсан Нийлмэл SOFR Хувь хэмжээ” нь дор дурдсаны дагуу тооцсон жилийн хувь хэмжээ (аравтын дөрвөн орон хүртэл тоймлосон)-г ойлгоно:

$$\left[\prod_{i=1}^{d_0} \left(1 + \frac{\text{DailyRate}_i \times n_i}{\text{dcc}} \right) - 1 \right] \times \frac{\text{dcc}}{d}$$

ҮҮНД:

“**d₀**” - Ажиглалтын Мөчлөгт хамаарах SOFR Банкны Өдрийн тоо;

“**i**” - тус бүр нь Ажиглалтын Мөчлөг дэх холбогдох SOFR Банкны Өдрийг он цагийн дарааллаар илэрхийлэх нэгээс **d₀** хүртэлх бүхэл тоонууд;

“**n_i**” – аливаа SOFR Банкны Өдөр “**i**” хувьд тухайн SOFR Банкны Өдөр “**i**”-г оруулан энэ өдрөөс эхлэн дараагийн SOFR Банкны Өдрийг оруулахгүйгээр энэ өдөр хүртэл өдрийн тоог ойлгоно.

“**dcc**” - 360;

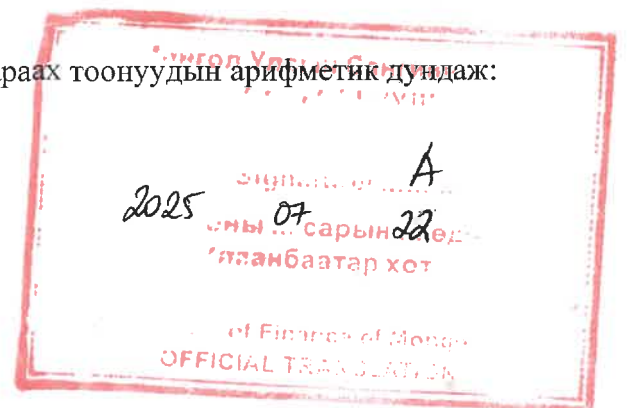
“**d**” - тухайн Ажиглалтын Мөчлөгийн өдрийн тоо;

“**DailyRate_i**” - Ажиглалтын Мөчлөгийн хугацаан дахь аливаа SOFR Банкны Өдөр “**i**”-ийн хувьд тухайн SOFR Банкны Өдөр “**i**”-ийн Өдрийн Ханш.

“**DailyRate_i**”-л дараах тодорхойлолтыг хэрэглэнэ:

“**Төв Банкны Ханш**” гэж:

- (a) Администратораас тухай бүр нийтэлсэн АНУ-ын Холбооны Нээлттэй Зах зээлийн Хорооноос тогтоосон богино хугацааны хүүгийн зорилтот хувь эсвэл түүнийг орлуулах хувь хэмжээг; эсвэл
- (b) хэрэв зорилтот хувь нь ганц тоо биш бол дараах тоонуудын арифметик дундаж:



- (i) АНУ-ын Холбооны Нээлттэй Зах зээлийн Хорооноос тогтоож, Администратор нийтэлсэн богино хугацааны хүүгийн зорилтот хязгаарын дээд зааг; болон
- (ii) зорилтот хязгаарын доод зааг.

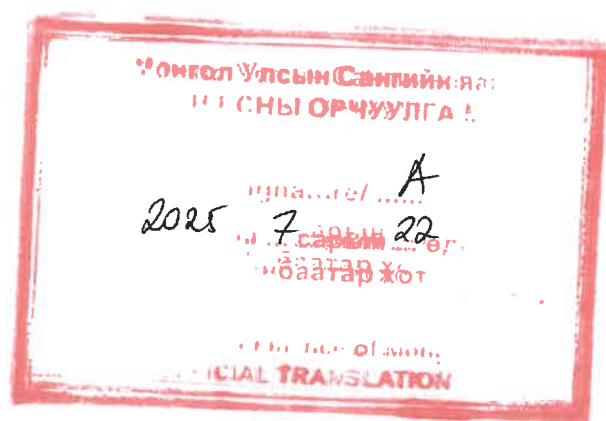
“Төв Банкны Ханшийн Тохируулга” гэж SOFR боломжтой шууд өмнөх арван SOFR Банкны Өдөр тухайн SOFR Банкны Өдрийн SOFR болон тухайн SOFR Банкны Өдрийн Төв Банкны Ханшийн арифметик дунжийг ойлгоно.

“Өдрийн Ханш” гэж аливаа SOFR Банкны Өдрийн хувьд:

- (a) тухайн SOFR Банкны Өдрийн SOFR; эсвэл
- (b) тухайн SOFR Банкны Өдөр SOFR боломжгүй бол жилд дараах дүнгүүдийн нийлбэртэй тэнцэх хувь:
 - (i) тухайн SOFR Банкны Өдрийн Төв Банкны Ханш; болон
 - (ii) холбогдох Төв Банкны Ханшийн Тохируулга; эсвэл
- (c) хэрэв дээрх (b) догол мөр хамаарах боловч тухайн SOFR Банкны Өдрийн Төв Банкны Ханш боломжгүй бол жилд дараах дүнгүүдийн нийлбэртэй тэнцэх хувь:
 - (i) тухайн SOFR Банкны Өдрөөс хоёроос илүүгүй SOFR Банкны Өдрийн өмнөх хамгийн сүүлийн Төв Банкны Ханш; болон
 - (ii) холбогдох Төв банкны Хүү

аль аль тохиолдолд дөрвөн аравтын бутархай болгон тоймлоно.

Хуримтлагдсан Нийлмэл SOFR Хувь хэмжээг тооцоход Хүүг тооцох Мөчлөг эсвэл Хугацаа Хэтэрсний Хүүг тооцох Мөчлөгийн аль нэг өдөр нь SOFR Банкны Өдөр биш бол тухайн өдрийн Зээлийн хүүгийн хувь хэмжээ нь өмнөх SOFR Банкны Өдөр хамаарах хувь хэмжээ байна.



*European Bank
for Reconstruction and Development*

STANDARD TERMS AND CONDITIONS

5 November 2021

**This document reflects existing Bank policies and
practices and may be revised from time to time**

TABLE OF CONTENTS

ARTICLE I - APPLICATION OF STANDARD TERMS AND CONDITIONS.....	1
SECTION 1.01. APPLICATION OF STANDARD TERMS AND CONDITIONS.....	1
SECTION 1.02. INCONSISTENCY WITH LOAN AGREEMENTS AND GUARANTEE AGREEMENTS.....	1
ARTICLE II - REFERENCES AND HEADINGS; DEFINITIONS.....	1
SECTION 2.01. INTERPRETATION.....	1
SECTION 2.02. DEFINITIONS.....	2
ARTICLE III - DRAWDOWNS; REIMBURSEMENT COMMITMENTS; INTEREST AND OTHER CHARGES; REPAYMENT	12
SECTION 3.01. DRAWDOWNS	12
SECTION 3.02. CONDITIONAL AND UNCONDITIONAL REIMBURSEMENT COMMITMENTS	14
SECTION 3.03. REALLOCATION	14
SECTION 3.04. INTEREST.....	14
SECTION 3.05. COMMITMENT CHARGE AND FRONT-END COMMISSION	16
SECTION 3.06. PAYMENTS BY THE BORROWER.....	17
SECTION 3.07. PREPAYMENT	17
SECTION 3.08. CANCELLATION	18
SECTION 3.09. DEFAULT INTEREST	18
SECTION 3.10. UNWINDING COSTS.....	19
SECTION 3.11. CURRENCY, FORM, AND DETERMINATION OF PAYMENTS.....	20
SECTION 3.12. FEES AND COSTS	20
SECTION 3.13. MARKET DISRUPTION.....	21
ARTICLE IV - EXECUTION OF THE PROJECT.....	21
SECTION 4.01. COOPERATION AND INFORMATION	21
SECTION 4.02. RESPONSIBILITIES RELATING TO PROJECT EXECUTION	22
SECTION 4.03. PROCUREMENT.....	23
SECTION 4.04. PROJECT RECORDS AND REPORTS	23
ARTICLE V - FINANCIAL AND OPERATIONAL COVENANTS	26
SECTION 5.01. NEGATIVE PLEDGE	26
SECTION 5.02. REPORTING.....	26
ARTICLE VI - TAXES; RESTRICTIONS ON PAYMENT.....	27
SECTION 6.01. TAXES	27
SECTION 6.02. RESTRICTIONS ON PAYMENT	28
ARTICLE VII - SUSPENSION AND CANCELLATION; ACCELERATION OF MATURITY	28
SECTION 7.01. SUSPENSION	28
SECTION 7.02. CANCELLATION BY THE BANK.....	31
SECTION 7.03. UNCONDITIONAL REIMBURSEMENT COMMITMENT UNAFFECTED BY SUSPENSION OR CANCELLATION	32
SECTION 7.04. OBLIGATIONS OF THE BORROWER AND THE GUARANTOR	32
SECTION 7.05. CANCELLATION OF GUARANTEE.....	32
SECTION 7.06. EVENTS OF ACCELERATION.....	32
ARTICLE VIII - ENFORCEABILITY; DISPUTE RESOLUTION	33
SECTION 8.01. ENFORCEABILITY.....	33
SECTION 8.02. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR	33
SECTION 8.03. FAILURE TO EXERCISE RIGHTS	34
SECTION 8.04. DISPUTE RESOLUTION	34
ARTICLE IX - EFFECTIVENESS; TERMINATION	35

SECTION 9.01. EFFECTIVE DATE	35
SECTION 9.02. CONDITIONS PRECEDENT TO EFFECTIVENESS	36
SECTION 9.03. LEGAL OPINION	36
SECTION 9.04. TERMINATION FOR FAILURE TO BECOME EFFECTIVE.....	36
SECTION 9.05. TERMINATION ON PERFORMANCE	37
ARTICLE X - NOTICES; AUTHORISED REPRESENTATIVES; AMENDMENT	37
SECTION 10.01. NOTICES	37
SECTION 10.02. AUTHORITY TO ACT	37
SECTION 10.03. AMENDMENT.....	37
SECTION 10.04. ENGLISH LANGUAGE	38

ARTICLE I - APPLICATION OF STANDARD TERMS AND CONDITIONS

Section 1.01. Application of Standard Terms and Conditions

(a) Any agreement of the Bank in connection with a loan, guarantee or other financial accommodation for, or guaranteed by, a member of the Bank may provide that the parties to that agreement accept the provisions of these Standard Terms and Conditions. To the extent so provided in any such agreement, these Standard Terms and Conditions shall apply thereto with the same force and effect as if they were fully set forth therein. No revocation or amendment of these Standard Terms and Conditions shall be effective in respect of any such agreement unless the parties to that agreement shall so agree.

(b) In a case in which:

(i) the Loan Agreement is between the Bank and a member of the Bank, references in these Standard Terms and Conditions to the "Guarantor", the "Guarantee Agreement" and the "Guarantor's Authorised Representative" shall be disregarded;

(ii) there is no Project Agreement, references in these Standard Terms and Conditions to the "Project Agreement" shall be disregarded; and

(iii) the entire Project is to be carried out by the Borrower, references in these Standard Terms and Conditions to the "Project Entity" shall be disregarded.

Section 1.02. Inconsistency with Loan Agreements and Guarantee Agreements

If a provision of an agreement referred to in Section 1.01(a) is inconsistent with a provision of these Standard Terms and Conditions, the provision of such agreement shall govern.

ARTICLE II - REFERENCES AND HEADINGS; DEFINITIONS

Section 2.01 Interpretation

(a) References in these Standard Terms and Conditions to Articles or Sections are to Articles or Sections of these Standard Terms and Conditions.

(b) In these Standard Terms and Conditions, or in an agreement to which these Standard Terms and Conditions apply, unless the context otherwise requires, words denoting the singular include the plural and vice versa, words denoting persons include corporations, partnerships and other legal persons and references to a person include its successors and permitted assigns.

(c) In these Standard Terms and Conditions, or in an agreement to which these Standard Terms and Conditions apply, the headings of Articles and Sections, as well as the Table of Contents, are inserted for convenience of reference only and shall not be used to interpret these Standard Terms and Conditions or such agreements.

(d) A reference in these Standard Terms and Conditions, or in any agreement to which these Standard Terms and Conditions apply in accordance with Section 1.01, to an index, page or screen of an information service displaying a rate shall include:

(i) any replacement index, page or screen of that information service which displays that rate; and

(ii) the appropriate index, page or screen of such other information service which displays that rate from time to time in place of that information service,

and, if such index, page, screen or service ceases to be available, shall include any other index, page or service displaying that rate specified by the Bank to the Borrower and Guarantor.

Section 2.02. Definitions

Except where stated otherwise, the following terms have the following meanings wherever used in these Standard Terms and Conditions or in an agreement to which these Standard Terms and Conditions apply:

"Affiliate" as used in respect of any person, means any other person directly or indirectly controlling, controlled by, or under common Control with, such person.

"Agreement Establishing the Bank" means the Agreement Establishing the European Bank for Reconstruction and Development, dated 29 May 1990.

"Assets" includes property, revenues or claims of any kind.

"Available Amount" means so much of the Loan as shall not, from time to time, have been cancelled or drawn down or made subject to a conditional or unconditional Reimbursement Commitment.

"Bank" means the European Bank for Reconstruction and Development.

"Bank's Representative" means a person who is an employee of the Bank or a consultant, agent or representative engaged by the Bank.

"Borrower" means the party to which the Loan is made pursuant to the Loan Agreement.

"Borrower's Authorised

"Representative"	means the person designated as such in the Loan Agreement.
"Business Day"	<p>means a day (other than a Saturday or Sunday):</p> <p>(i) where the currency of the Loan is USD:</p> <p>(a) on which commercial banks are open for the transaction of general business (including dealings in foreign exchange and foreign currency deposits) in London, England, and on which commercial banks and foreign exchange markets settle payments in USD in New York, USA; and</p> <p>(b) in relation to (x) the determination of the first day or the last day of an Interest Period for a Loan, or otherwise in relation to the determination of the length of such an Interest Period, (y) the determination of the first day or the last day of a Default Interest Period for a Loan, or otherwise in relation to the determination of the length of such Default Interest Period, or (z) should any part of a Loan become due and payable on a date other than an Interest Payment Date or the last day of a Default Interest Period, the determination of the last day and length of the relevant period for the calculation of interest, which is not a day on which the Securities Industry and Financial Markets Association (or any successor organisation) recommends that the fixed income departments of its members be closed for the entire day of the purposes of trading in US Government securities; or</p>
"Category"	<p>(ii) where the currency of the Loan is Euro, on which commercial banks are open for the transaction of general business (including dealings in foreign exchange and foreign currency deposits) in London, England, and which is a TARGET Day.</p> <p>means a category of items to be financed out of the proceeds of the Loan as provided for in the Loan Agreement.</p>
"Charges"	means charges, commissions, fees, premiums, Unwinding Costs and default interest in respect of the Loan.
"Co-financier"	means the financier (other than the Bank) referred to in Section 7.01(a)(x) providing the Co-financing; if the Loan Agreement specifies more than one such financier, "Co-financier" refers separately to each of such financiers.

"Co-financing"	means the financing referred to in Section 7.01(a)(x) and specified in the Loan Agreement provided or to be provided for the Project by the Co-financier. If the Loan Agreement specifies more than one such financing, "Co-financing" refers separately to each of such financings.
"Co-financing Agreement"	means the agreement referred to in Section 7.01(a)(x)(A) providing for the Co-financing.
"Co-financing Deadline"	means the date referred to in Section 7.01(a)(x)(A) and specified in the Loan Agreement by which the Co-financing Agreement is to become effective. If the Loan Agreement specifies more than one such date, "Co-financing Deadline" refers separately to each of such dates.
"Commitment Charge"	means the commitment charge specified in Section 3.05(a).
"Control"	as used in respect of any person or entity (including, with correlative meanings, the terms "controlled by", "controlling" and "under common control with") means the possession, directly or indirectly, of the power to direct or cause the direction of the management and policies of such person or entity, whether through the ownership of voting shares or by contract or otherwise.
"Credit Adjustment Spread"	has the meaning given to that term in the Loan Agreement.
"Currency"	means the lawful currency of a country which is legal tender for the payment of public and private debts in that country.
"Default Interest Period"	means, with respect to any amount overdue under the Loan Agreement, a period commencing on the day on which such payment becomes due or, as the case may be, on the last day of the previous Default Interest Period with respect to such overdue amount, and ending on a Business Day selected by the Bank.
"Disclosure Action"	means such action as defined in the Bank's Enforcement Policy and Procedures.
"Dollars" or "USD"	means the lawful currency of the United States of America.
"Drawdown"	means the use of a part of the Available Amount by the Borrower through a payment or payments made by the Bank to the Borrower or to the order of the Borrower.
"EBRD Disbursement"	

Handbook"	means the disbursement handbook of the Bank, as amended from time to time by the Bank.
"EBRD Procurement Rules"	means the Procurement Policies and Rules for projects financed by the European Bank for Reconstruction and Development, as amended from time to time by the Bank.
"Effective Date"	means the date upon which the Loan Agreement becomes effective in accordance with Section 9.01.
"Enforcement Action"	means such action as defined in the Bank's Enforcement Policy and Procedures.
"Enforcement Policy and Procedures"	means the Bank's Enforcement Policy and Procedures in force as of the date specified in the Loan Agreement, as amended from time to time, and any policy or procedures adopted by the Bank as a successor to or replacement of such policy and procedures.
""Euro", "EUR" or "€"	means the lawful currency of the member states of the European Union that adopt the single currency in accordance with the legislation of the European Union relating to economic and monetary union.
"External Debt"	means any debt which is or may become payable in a medium other than the Currency of the Member.
"Fixed Interest Rate"	means the rate of interest payable on the Loan from time to time in accordance with Section 3.04(d).
"Front-end Commission"	means the front-end commission specified in Section 3.05(b).
"Guarantee Agreement"	means the agreement between the Bank and a member of the Bank providing for the guarantee of the Loan, as such agreement may be amended from time to time; and such term includes these Standard Terms and Conditions as applied thereto, all schedules to the Guarantee Agreement, and all agreements supplemental to, or included within the scope of, the Guarantee Agreement.
"Guarantor"	means the member of the Bank that is a party to the Guarantee Agreement.
"Guarantor's Authorised Representative"	means the person designated as such in the Guarantee Agreement.

"Incurring of Debt"	includes the assumption or guarantee of debt and any renewal, extension or modification of the terms of the debt or of the assumption or guarantee thereof.
"Interest Conversion Date"	means an Interest Payment Date selected by the Borrower as such in accordance with Section 3.04(c)(ii).
"Interest Conversion Period"	means a period of at least one (1) year, commencing on an Interest Payment Date and ending on an Interest Payment Date, selected by the Borrower as such in accordance with Section 3.04(c)(ii).
"Interest Fixing Date"	means a Business Day at least two Business Days prior to the first day of such Interest Conversion Period.
"Interest Payment Date"	means any day falling on one of the dates so specified in the Loan Agreement for payment of interest on the Loan, provided, however, that, if any Interest Payment Date would otherwise fall on a day which is not a Business Day, such Interest Payment Date shall be changed to the next succeeding Business Day in the same calendar month or, if there is no succeeding Business Day in the same calendar month, the immediately preceding Business Day.
"Interest Period"	means, for any Drawdown, the period commencing on the date of such Drawdown and ending on the next Interest Payment Date, and each period thereafter commencing on an Interest Payment Date and ending on the next Interest Payment Date, provided that, if such Drawdown is made less than fifteen (15) Business Days prior to the next Interest Payment Date, the first Interest Period for such Drawdown shall commence on the date of such Drawdown and end on the Interest Payment Date following the next Interest Payment Date.
"Interest Rate"	means the Fixed Interest Rate or the Variable Interest Rate, or both, as specified in the Loan Agreement or, where the Fixed Interest Rate is established pursuant to Section 3.04(c), in the notice from the Bank to the Borrower and the Guarantor issued in accordance with Section 3.04(c)(iii).
"IPAM"	means the Independent Project Accountability Mechanism of the Bank as set forth under the Project Accountability Policy dated April 2019, as amended, supplemented or replaced from time to time.
"Last Availability Date"	means the date specified as such in the Loan Agreement.

"Lien"	includes mortgages, pledges, charges, privileges and priorities of any kind and any arrangement having an equivalent effect.
"Loan"	means the loan provided for in the Loan Agreement.
"Loan Agreement"	means the loan agreement to which these Standard Terms and Conditions apply, as such agreement may be amended from time to time; and such term includes these Standard Terms and Conditions as applied thereto, all schedules to the Loan Agreement and all agreements supplemental to the Loan Agreement.
"Loan Currency"	means the Currency or Currencies in which the Loan is denominated, as specified in the Loan Agreement.
"Loan Repayment Date"	means any day falling on one of the dates specified in the Loan Agreement for repayment of the principal of the Loan, provided, however, that, if any Loan Repayment Date would otherwise fall on a day which is not a Business Day, such Loan Repayment Date shall be changed to the next succeeding Business Day in the same calendar month or, if there is no succeeding Business Day in the same calendar month, the immediately preceding Business Day.
"Margin"	means one per cent (1%) per annum.
"Market Disruption Event"	has the meaning given to that term: <ul style="list-style-type: none"> (a) where the Loan Currency is Euro, in Section II of Schedule 1 (<i>EUR Denominated Loans</i>); or (b) where the Loan Currency is USD, in Section II of Schedule 2 (<i>USD Denominated Loans</i>).
"Member"	means the member of the Bank that is a party to the Loan Agreement or the Guarantee Agreement or other agreement referred to in Section 1.01(a).
"Minimum Cancellation Amount"	means the amount specified as such in the Loan Agreement.
"Minimum Drawdown Amount"	means the amount specified as such in the Loan Agreement.
"Minimum Prepayment Amount"	means the amount specified as such in the Loan Agreement.

"Prohibited Practice"	has the meaning as defined in the Enforcement Policy and Procedures in effect at the time the Loan Agreement is entered into.
"Project"	means the project for which the Loan is made, as described in the Loan Agreement or Guarantee Agreement, as such description may be amended from time to time by agreement between the parties thereto.
"Project Agreement"	means each project agreement, if any, described in the Loan Agreement or Guarantee Agreement, as such agreement may be amended from time to time; and such term includes these Standard Terms and Conditions as applied thereto, all schedules to such Project Agreement and all agreements supplemental to such Project Agreement.
"Project Entity"	means each entity, specified as such in the Loan Agreement.
"Project Entity's Authorised Representative"	means, in respect of any Project Entity, the person designated as such in any Project Agreement.
"Public Assets"	means Assets of the Member, of any political or administrative subdivision thereof and of any entity owned and controlled by, or operating for the account or benefit of, the Member or any such subdivision, including gold and foreign exchange Assets held by any institution performing the functions of a central bank or exchange stabilisation fund, or similar functions, for the Member.
"Reference Page"	means for Loans denominated in Euro, the display of Euro-zone interbank offered rates for deposits in Euro designated as page EURIBOR01 on Thomson Reuters services (or such other page as may replace EURIBOR01 on Thomson Reuters services for the purpose of displaying Euro-zone interbank offered rates for deposits in Euro).
"Reimbursement Commitment"	means a commitment referred to in Section 3.02, and may be a "conditional Reimbursement Commitment" or an "unconditional Reimbursement Commitment", as those terms are used in that Section.
"Relevant Market Interest"	

Rate"	means the interest rate specified in Schedule 1 (<i>EUR Denominated Loans</i>) where the Loan Currency is Euro or Schedule 2 (<i>USD Denominated Loans</i>) where the Loan Currency is USD, as the case may be.
"Statutes"	means, in respect of the Borrower (if not a member of the Bank) or a Project Entity, its founding statute, act, decision, charter, or other similar instrument, as may be more specifically defined in the Loan Agreement or each Project Agreement.
"Subsidiary"	means, with respect to any entity, any other entity over fifty per cent (50%) of whose capital is owned, directly or indirectly, by such entity or which is otherwise effectively controlled by such entity.
"TARGET Day"	means any day on which the Trans-European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer system is open for the settlement of payments in Euro.
"Taxes"	means, without limitation, imposts, levies, fees and duties of any nature, whether in effect at the date of the Loan Agreement, Guarantee Agreement or any Project Agreement or thereafter imposed on the territory of the Member.
"Tranche"	means a part of the Loan identified as such in the Loan Agreement.
"Unwinding Costs"	means: <p>(I) subject to paragraph II below, the amount by which the Original Income Stream exceeds the Substitute Income Stream, where:</p> <p>(a) "Original Income Stream" means the aggregate of the present values of the payments of principal and interest which would have become due to the Bank on the portion of the Loan which is subject to the Fixed Interest Rate during the Calculation Period (as defined below) if such prepayment, acceleration or cancellation had not occurred and if interest accrued on such portion of the Loan at the Fixed Rate (as defined below) during the periods in which the Fixed Interest Rate is in effect in accordance with Section 3.04(d) and applying the applicable Floating Rate for all other periods.</p>

(b) "Substitute Income Stream" means the sum of:

(1) the aggregate of the present values of any remaining payments of principal and interest which, after taking into account such prepayment, cancellation or acceleration, would become due to the Bank on the portion of the Loan which is subject to the Fixed Interest Rate during the Calculation Period if interest accrued on such portion of the Loan at the Fixed Rate during the periods in which the Fixed Interest Rate is in effect in accordance with Section 3.04(d) and applying the applicable Floating Rate for all other periods; and

(2) as applicable:

(A) in the case of a prepayment pursuant to Section 3.07, the present value of the amount of the Loan which is subject to the Fixed Interest Rate and which is to be prepaid, determined by discounting such amount from the date such prepayment becomes due to the Calculation Date (as defined below) at the Discount Rate (as defined below); and/or

(B) in the case of any other prepayment, the amount of the Loan which is subject to the Fixed Interest Rate and which has been prepaid; and/or

(C) in the case of an acceleration, the present value of the amount of the Loan which is subject to the Fixed Interest Rate and which has been accelerated, determined by discounting such amount from the date such acceleration becomes effective to the Calculation Date at the Discount Rate; and/or

(D) in the case of a cancellation, the present value of the amount of the Loan which is subject to the Fixed Interest Rate and which has been cancelled, determined by discounting such amount

from the Last Availability Date to the Calculation Date at the Discount Rate.

(c) "Fixed Rate" means the Fixed Interest Rate less the Margin.

(d) For purposes of paragraphs (I)(a) and (I)(b)(1) above, the present value of each payment of principal and interest shall be determined by discounting the amount of such payment from its due date to the Calculation Date using the Discount Rate.

(e) "Calculation Date" means:

(1) in the case of a prepayment pursuant to Section 3.07, the date two Business Days prior to the date such prepayment becomes due or, at the Bank's option, the date such prepayment becomes due;

(2) in the case of any other prepayment, the date such prepayment is made or such later date as the Bank may select in its discretion; and

(3) in the case of an acceleration or cancellation, the date two Business Days prior to the date such acceleration or cancellation becomes effective or, at the Bank's option, the date such acceleration or cancellation becomes effective.

(f) "Calculation Period" means:

(1) in the case of a prepayment pursuant to Section 3.07, the period commencing on the date such prepayment becomes due and ending on the final Loan Repayment Date;

(2) in the case of any other prepayment, the period commencing on the date such prepayment is made, or such later date as the Bank may select in its discretion, and ending on the final Loan Repayment Date; and

(3) in the case of an acceleration or cancellation, the period commencing on the date such acceleration or cancellation becomes effective and ending on the final Loan Repayment Date.

(g) "Discount Rate" means the discount factor for the relevant maturity derived from the par swap curve for the Loan Currency which is available to the Bank in the interest rate swap and options market on the Calculation Date.

(h) "Floating Rate" means the forward rates for, as applicable, USD or Euro, for the relevant maturities available to the Bank in the interest rate swap and options market on the Calculation Date.

(II) Notwithstanding paragraph (I) above, "Unwinding Costs" means, with respect to any postponement of the Last Availability Date (as may be agreed by the Bank pursuant to the Loan Agreement) for any portion of the Loan which is subject to a Fixed Interest Rate, such amount as, from time to time, notified by the Bank to the Borrower and the Guarantor in writing.

"Variable Interest Rate" means the rate of interest payable on the Loan from time to time in accordance with Section 3.04(b).

ARTICLE III - DRAWDOWNS; REIMBURSEMENT COMMITMENTS; INTEREST AND OTHER CHARGES; REPAYMENT

Section 3.01. Drawdowns

The Borrower may draw down from the Available Amount from time to time in accordance with the provisions of the Loan Agreement and subject to the following provisions:

(a) Last Availability Date

The Borrower's right to draw down from the Available Amount shall become effective on the Effective Date and shall terminate on the Last Availability Date or such later date as the Bank may establish after receipt of a prior written request from the Borrower (which request shall, where there is a Guarantee Agreement, be countersigned or otherwise approved by the Guarantor). The Bank shall promptly notify the Borrower of any such later date.

(b) Applications for Drawdowns

(i) In order to make a Drawdown, a drawdown application shall be submitted to the Bank by the Borrower's Authorised Representative or a person designated by the Borrower's Authorised Representative. Each drawdown application submitted shall be in accordance with, and in the form prescribed by, the EBRD Disbursement Handbook and delivered to the Bank at least fifteen (15) Business Days prior to the proposed value date of the Drawdown. Each drawdown application shall be in substance satisfactory to the Bank and shall be accompanied by such documents and other evidence sufficient in form and substance to satisfy the Bank that the Borrower is entitled to the amount of the Drawdown and that the amount of the Drawdown will be used exclusively for the purposes specified in the Loan Agreement.

(ii) Except for the last Drawdown or unless the Bank shall otherwise agree, Drawdowns shall be made in amounts of not less than the Minimum Drawdown Amount.

(c) Currency of Drawdowns

Drawdowns shall be made in the Loan Currency in an amount equivalent to the expenditures to be financed out of the proceeds of the Loan. In the case of expenditures incurred in a Currency or Currencies other than the Loan Currency, the equivalent Drawdown amount shall be determined as follows:

(i) If the Borrower requests payment in the Loan Currency, the Bank will determine the equivalent Drawdown amount two Business Days prior to payment.

(ii) If the Borrower requests payment in the Currency or Currencies of the expenditures, the Bank will, provided such expenditures are in readily available Currencies or the Currency of the Member, purchase such Currency or Currencies in such manner as the Bank may deem appropriate. The equivalent Drawdown amount shall be determined by the Bank on the basis of the exchange costs that were or would have been incurred by the Bank in using the Loan Currency to meet the request.

(d) Payments in Other Currencies

In exceptional circumstances, the Bank may grant a request by the Borrower that payment be made in a Currency or Currencies other than the Loan Currency or the currency of the expenditures. In that case, the Bank will purchase such Currency or Currencies in such manner as the Bank may deem appropriate. The equivalent Drawdown amount shall be determined by the Bank on the basis of the exchange costs that were or would have been incurred by the Bank in using the Loan Currency to meet the request.

Section 3.02. Conditional and Unconditional Reimbursement Commitments

- (a) Upon the Borrower's request, the Bank may, in accordance with the provisions of the EBRD Disbursement Handbook, issue unconditional or conditional Reimbursement Commitments to reimburse payments made by banks under letters of credit in respect of expenditures to be financed under the Loan. Any such reimbursement shall constitute a Drawdown.
- (b) In the case of a conditional Reimbursement Commitment, the obligation of the Bank to pay shall be suspended or terminated immediately upon any suspension or cancellation of the Loan by the Bank pursuant to Section 7.01 or 7.02.
- (c) In the case of an unconditional Reimbursement Commitment, the obligation of the Bank to pay shall not be affected by any subsequent suspension or cancellation of the Loan.

Section 3.03. Reallocation

- (a) If the Bank estimates that the amount of the Loan allocated to any Category will be insufficient to finance the agreed percentage of expenditures in that Category, the Bank may, by notice to the Borrower (and, where there is a Guarantee Agreement, to the Guarantor):
 - (i) reallocate to such Category, to the extent required to meet the estimated shortfall, proceeds of the Loan which prior to such reallocation had been allocated to another Category and which in the opinion of the Bank are not needed to meet other expenditures; and
 - (ii) if such reallocation cannot fully meet the estimated shortfall, reduce the percentage of expenditures to be financed in order that further Drawdowns under such Category may continue until all expenditures thereunder shall have been made.
- (b) In the event that a reallocation takes place in accordance with paragraph (a)(i) above, the Borrower may request the Bank (which request shall, where there is a Guarantee Agreement, be countersigned or otherwise approved by the Guarantor) to make a further reallocation of an equivalent amount of proceeds of the Loan to another Category mutually agreed by the Borrower and the Bank.

Section 3.04. Interest

Except as provided in Section 3.09:

- (a) If the Loan is subject to a Variable Interest Rate then, for purposes of Section 3.04(b) below, the Relevant Market Interest Rate shall apply.
- (b) If the Loan is subject to a Variable Interest Rate, interest on the Loan shall be determined and payable as follows:

- (i) The principal amount of the Loan from time to time drawn down and not repaid shall bear interest during the relevant Interest Period at the Variable Interest Rate calculated in accordance with this Section.
 - (ii) Interest shall accrue from day to day from and including the first day of an Interest Period to but excluding the last day of such Interest Period, be calculated on the basis of the actual number of days elapsed and a 360-day year and be due and payable on the Interest Payment Date which is the last day of the relevant Interest Period.
 - (iii) The Variable Interest Rate shall be the sum of the Margin and, subject to Section 3.13, the Relevant Market Interest Rate.
 - (iv) Promptly following the rate of interest on a Variable Rate Loan being determinable in accordance with the Loan Agreement, the Bank shall determine the aggregate amount of interest that is or is scheduled to become payable under that Variable Rate Loan for that Interest Period and promptly give notice thereof to the Borrower and the Guarantor.
 - (v) This Section shall not require the Bank to make any notification to the Borrower or the Guarantor on a day which is not a Business Day.
- (c) Notwithstanding the foregoing, if so provided for in the Loan Agreement, the Borrower may, as an alternative to paying interest at a Variable Interest Rate on all or any portion of the Loan then outstanding, elect to pay interest at a Fixed Interest Rate on such portion of the Loan, as follows:
- (i) The Borrower may only exercise such option if:
 - (A) at the time of exercise no event specified in Section 7.01 below (and no event which with notice and/or lapse of time would become such an event) and no Market Disruption Event has occurred and is continuing; and
 - (B) the principal amount of the Loan which is being converted from a Variable Interest Rate to a Fixed Interest Rate is not less than the equivalent in the Loan Currency of Euro 5,000,000.
 - (ii) The Borrower shall exercise such option by notice to the Bank not less than five Business Days prior to the proposed Interest Fixing Date. Such notice shall, unless the Bank otherwise agrees, be irrevocable and shall specify the Interest Fixing Date and the Interest Conversion Period selected by the Borrower and the principal amount of the Loan to be converted to a Fixed Interest Rate.
 - (iii) Commencing on the Interest Conversion Date, the portion of the Loan being converted (as specified in the Borrower's notice) shall be subject to a Fixed Interest Rate. For purposes of Section 3.04(d), the Relevant Market Interest Rate shall be the forward fixed interest rate for the Loan Currency which is available to the Bank in the interest rate swap market on such Interest Fixing Date for such Interest Conversion Period, (taking into account the terms applicable to such portion of the Loan, including the Credit Adjustment Spread (if applicable) the principal repayment and interest payment schedules for the Loan), as such sum

may be adjusted to take into account the creditworthiness of the Borrower. The Bank shall determine the Fixed Interest Rate on such Interest Fixing Date and promptly give notice thereof to the Borrower and the Guarantor.

(iv) The Bank may at any time elect to consolidate all Fixed Interest Rates then applicable to portions of the Loan into a single Fixed Interest Rate equal to the weighted average of the Fixed Interest Rates then applicable to portions of the Loan. The Bank shall determine such consolidated Fixed Interest Rate and promptly give notice thereof to the Borrower. Such consolidated Fixed Interest Rate shall be applicable to all portions of the Loan then bearing interest at Fixed Interest Rates commencing on the Interest Payment Date immediately following the notice from the Bank to the Borrower.

(d) If the Loan is subject to a Fixed Interest Rate, interest on the Loan shall be payable as follows:

(i) The principal amount of the Loan from time to time drawn down and not repaid shall bear interest during the relevant Interest Period at the Fixed Interest Rate calculated in accordance with this Section.

(ii) Interest shall accrue from and including the first day of an Interest Period to but excluding the last day of such Interest Period, be calculated on the basis of the actual number of days elapsed and a 360-day year and be due and payable on the Interest Payment Date which is the last day of the relevant Interest Period.

(iii) The Fixed Interest Rate shall be the sum of the Margin and the Relevant Market Interest Rate specified either in the Loan Agreement or, where the Fixed Interest Rate is established pursuant to Section 3.04(c) at a date which is later than the date of the Loan Agreement, in the notice from the Bank to the Borrower and the Guarantor issued in accordance with Section 3.04(c)(iii).

(e) If an event specified in Sections 7.01(a) or 7.06 has occurred and is continuing, the Bank may elect to require the Borrower to pay interest on the portion of the Loan, if any, that is subject to a Fixed Interest Rate not at such Fixed Interest Rate but instead at a Variable Interest Rate.

(f) Each determination by the Bank of the interest rates applicable to a Loan shall be final, conclusive and binding on the Borrower.

Section 3.05. Commitment Charge and Front-End Commission

(a) The Borrower shall pay to the Bank a commitment charge at the rate specified in the Loan Agreement, payable on the total of the Available Amount plus any amount of the Loan that is subject to a Reimbursement Commitment and is not yet drawn down, provided that the Commitment Charge payable on the amount of the Loan subject to an unconditional Reimbursement Commitment shall be 0.5% per annum greater than the rate of the Commitment Charge specified in the Loan Agreement. The Commitment Charge shall accrue from the date sixty (60) days after the date of the Loan Agreement or, in the case of Commitment Charge payable on the amount of the Loan subject to an unconditional Reimbursement Commitment, from the date of issuance of such

unconditional Reimbursement Commitment, and shall accrue and be calculated on the same basis as interest under Section 3.04(b)(ii). The Commitment Charge shall be payable on each Interest Payment Date (even though no interest may be payable on such date) commencing on the first Interest Payment Date following the Effective Date.

(b) The Borrower shall pay to the Bank a front-end commission equal to one per cent (1%) (or such other amount specified in the Loan Agreement) of the principal amount of the Loan.

(c) Except as otherwise provided in the Loan Agreement, the Bank shall, on behalf of the Borrower, withdraw from the Available Amount on the Effective Date, or within seven (7) days thereafter, and pay to itself the amount of the Front-end Commission payable pursuant to Section 3.05(b).

(d) In the event that the Borrower opts under the Loan Agreement to pay the Front-end Commission out of its own resources, the Front-end Commission shall be due and payable within seven (7) days after the Effective Date.

Section 3.06. Payments by the Borrower

(a) The principal, interest and Charges on the Loan shall be due and payable by the Borrower in the manner and on the dates set forth in the Loan Agreement.

(b) The aggregate amount of any accrued interest, commission or fee which is, or becomes, payable by the Borrower under the Loan Agreement shall be rounded to two decimal places.

Section 3.07. Prepayment

(a) The Borrower may, on any Interest Payment Date, prepay all or part of the principal amount of the Loan drawn down and not repaid, together with all accrued and unpaid interest and Charges thereon, on not less than thirty (30) Business Days' prior written notice to the Bank, which notice shall be irrevocable and binding on the Borrower.

(b) The Borrower shall pay to the Bank, on the date of prepayment, a prepayment administrative fee of one-eighth of one per cent (0.125%) of the principal amount of the Loan being prepaid.

(c) In the case of partial prepayment, such prepayment:

(i) shall, unless the Bank otherwise agrees, be in an amount at least equal to the lesser of:

(A) the Minimum Prepayment Amount; and

(B) the principal amount of the Loan drawn down and not repaid; and

(ii) shall be:

- (A) first, applied to pay interest and Charges on the Loan; and
- (B) second, applied pro-rata to the several maturities of the principal amount of the Loan drawn down and not repaid.

Section 3.08. Cancellation

(a) The Borrower may cancel all or part of the Available Amount on any Interest Payment Date on not less than thirty (30) Business Days' prior written notice to the Bank, which notice shall be irrevocable and binding on the Borrower. Such cancellation shall be in an amount at least equal to the lesser of:

- (i) the Minimum Cancellation Amount; and
- (ii) the Available Amount.

(b) In the event of any cancellation by the Borrower pursuant to subsection (a) of this Section or by the Bank pursuant to Section 7.02:

- (i) the Borrower shall pay to the Bank, on the date of cancellation, all Charges due and unpaid as of such date, and a cancellation fee of one-eighth of one per cent (0.125%) of the principal amount of the Loan being cancelled, except in respect of amounts cancelled pursuant to Section 7.02(a);
- (ii) the amount cancelled shall be deducted from the Available Amount outstanding on the date of cancellation; and
- (iii) the amount cancelled shall be applied pro-rata to the several maturities of the principal amount of the Loan falling due after the date of such cancellation.

Section 3.09. Default Interest

(a) If the Borrower fails to pay when due any amount payable by it under the Loan Agreement, the overdue amount shall bear interest at a rate equal to the sum of:

- (i) two per cent (2%) per annum;
- (ii) the Margin; and
- (iii) the Relevant Market Interest Rate or, if a Market Disruption Event has occurred, the rate which expresses as a percentage rate per annum the cost to the Bank of funding the Loan from whatever source the Bank may reasonably select (or at the option of the Bank, the Relevant Market Interest Rate, if available), provided that if the rate pursuant to this sub-paragraph (iii) would be below zero, the rate will be deemed to be zero.

(b) Default interest shall:

- (i) accrue from day to day from the due date to the date of actual payment;

- (ii) be calculated on the basis of the actual number of days elapsed and a 360-day year;
 - (iii) be compounded at the end of each Default Interest Period; and
 - (iv) be due and payable forthwith upon demand.
- (c) Each determination by the Bank of the interest rates applicable to overdue amounts and of Default Interest Periods shall be final, conclusive and binding on the Borrower.

Section 3.10. Unwinding Costs

(a) If, for any reason (including, without limitation, an acceleration pursuant to Section 7.06), any portion of a Loan denominated in Euro which is subject to a Variable Interest Rate becomes due and payable on a date other than the last day of an Interest Period, the Borrower shall pay to the Bank on demand the amount, if any, by which:

(1) the interest which would have accrued on such portion of the Loan from the date on which such portion of the Loan has become due and payable to the last day of the then current Interest Period at a rate equal to the Relevant Market Interest Rate for such portion of the Loan for such Interest Period;

exceeds:

(2) the interest which the Bank would be able to obtain if it were to place an amount equal to such portion of the Loan on deposit with a leading bank in the Euro-zone interbank market (for Euro) for the period commencing on the date on which such portion of the Loan has become due and payable and ending on the last day of the then current Interest Period.

(b) If, at any time, the Borrower gives a notice, pursuant to Section 3.07, of prepayment of any portion of a Loan denominated in USD which is subject to a Variable Interest Rate or the Borrower otherwise voluntarily prepays any such portion of the Loan, the Borrower shall, in addition to any prepayment administrative fee or other amounts payable in connection therewith, pay to the Bank an unwinding fee of zero point fifteen per cent (0.15%) of the principal amount of the Loan being prepaid.

(c) If, at any time:

(1) the Borrower gives a notice, pursuant to Section 3.07, of prepayment of any portion of the Loan which is subject to a Fixed Interest Rate or the Borrower otherwise prepays any such portion of the Loan;

(2) any portion of the Loan which is subject to a Fixed Interest Rate is accelerated pursuant to Section 7.06 or otherwise becomes due prior to its stated maturity or becomes subject to a Variable Interest Rate pursuant to Section 3.04(e); or

(3) any portion of the Loan which is subject to a Fixed Interest Rate is cancelled pursuant to Sections 3.08, 7.02 or 7.06 or is otherwise cancelled;

the Borrower shall, in addition to any prepayment administrative fee, cancellation fee or other amounts payable in connection therewith, pay to the Bank on demand the amount of any Unwinding Costs; provided that, if the amount of such Unwinding Costs is negative, the Bank shall, on the next Interest Payment Date, credit to the Borrower, in the Loan Currency, the amount of such Unwinding Costs.

(d) The Borrower shall forthwith upon notice from the Bank reimburse the Bank for any costs, expenses and losses incurred by the Bank, and not otherwise recovered by the Bank under Sections 3.10(a), 3.10(b) and 3.10(c) as a result of the occurrence of an event specified in Sections 7.01 or 7.06 below, a change in the duration of any relevant Interest Period pursuant to Section 3.13(b), a change in the basis for determining the rate of interest pursuant to Section 3.13(c), prepayment or repayment of any portion of the Loan on a date other than the last day of an Interest Period, failure by the Borrower to pay any amount when due hereunder, the Bank funding, or making arrangements to fund, a Drawdown requested in a drawdown application submitted pursuant to Section 3.01(b) but not made by reason of the operation of any one or more of the provisions of the Loan Agreement (other than by reason of default or negligence by the Bank, as the case may be), payment of an overdue amount on a date other than the last day of a Default Interest Period, or failure by the Borrower to make any prepayment in accordance with a notice of prepayment delivered pursuant to any provision of the Loan Agreement.

(e) A certificate of the Bank as to any amount payable under this Section 3.10 shall be final, conclusive and binding on the Borrower unless shown by the Borrower to the satisfaction of the Bank to contain manifest error.

Section 3.11. Currency, Form, and Determination of Payments

(a) All payments of principal, interest, Charges and any other amount due to the Bank under the Loan Agreement or the Guarantee Agreement shall be made, free and clear of any deductions or withholdings of any kind, without set-off or counterclaim, in the Loan Currency, for value on the due date, at such bank or banks, and in such place or places, as the Bank shall from time to time designate.

(b) If the due date for any payment under the Loan Agreement would otherwise fall on a day which is not a Business Day, then such payment shall instead be due on the next succeeding Business Day and interest (or Commitment Charge, as the case may be) shall continue to accrue for the period from such date to the next succeeding Business Day. Upon request of the Borrower agreed to by the Bank, such payment shall be made on such earlier date as the parties agree.

Section 3.12. Fees and Costs

The Borrower shall bear any professional, banking, transfer or exchange fees and costs incurred by the Bank in the preparation, execution, delivery and registration of the Loan Agreement, the Guarantee Agreement and any Project Agreements and any related document.

Section 3.13. Market Disruption

(a) If a Market Disruption Event occurs, the Bank shall promptly notify the Borrower. If the Bank notifies the Borrower of the occurrence of a Market Disruption Event:

(1) interest shall accrue on any portion of the Loan that is subject to a Variable Interest Rate at a rate equal to the sum of:

(A) the Margin; and

(B) the rate which expresses as a percentage rate per annum the cost to the Bank of funding the Loan from whatever source the Bank may reasonably select (or, at the option of the Bank, the Relevant Market Interest Rate, if available), as notified by the Bank to the Borrower as soon as practicable and in any event before interest is due to be paid in respect of the relevant Interest Period; provided that if the rate pursuant to this sub-paragraph (B) would be below zero, the rate will be deemed to be zero; and

(2) interest shall accrue on any portion of the Loan that is subject to a Fixed Interest Rate at a rate equal to the Fixed Interest Rate determined in accordance with Section 3.04(d), including the Margin;

in each case until the Bank has given notice to the Borrower that the Market Disruption Event has ceased to exist.

(b) If a Market Disruption Event has occurred, the Bank shall have the right, in its discretion, to change the duration of any relevant Interest Period by sending to the Borrower a written notice thereof. Any such change to an Interest Period shall take effect on the date specified by the Bank in such notice.

(c) Notwithstanding Section 3.13(a), if a Market Disruption Event occurs and the Bank or the Borrower so requires, within five Business Days of the notification by the Bank pursuant to Section 3.13(a) above, the Bank and the Borrower shall enter into negotiations (for a period of not more than thirty days) with a view to agreeing a substitute basis for determining the rate of interest applicable to the Loan. Any alternative basis so agreed shall take effect in accordance with its terms and replace the interest rate then in effect pursuant to Section 3.13(a) above. If agreement cannot be reached, the Borrower may prepay the Loan on the next Interest Payment Date in accordance with Section 3.07, but without any prepayment administrative fee.

ARTICLE IV - EXECUTION OF THE PROJECT

Section 4.01. Cooperation and Information

(a) The Bank, the Borrower, each Project Entity and the Guarantor shall cooperate fully to ensure that the purposes for which the Loan is made will be accomplished. To that end, the Bank, the Borrower, each Project Entity and the Guarantor shall:

(i) from time to time, at the request of any of them, exchange views with regard to the progress of the Project, the purposes for which the Loan is made and the performance of their respective obligations under the Loan Agreement and the Guarantee Agreement, as well as the performance of a Project Entity under any Project Agreement to which it is a party, and any related agreement, and furnish to the other parties all such information related thereto as shall have been reasonably requested; and

(ii) promptly inform each other of any condition that interferes with, or threatens to interfere with, the matters referred to in paragraph (i) above.

(b) The Borrower shall promptly inform the Bank of any proposed change in the nature or scope of the Project or the business or operations of a Project Entity and of any event or condition which might materially affect the carrying out of the Project or the carrying on of the business or operations of a Project Entity.

(c) The Guarantor shall take no action, nor shall it permit any of its agents or subsidiaries to take any action, that would prevent or interfere with the execution of the Project or with the efficient operation of the Project facilities or the performance of the Borrower's obligations under the Loan Agreement or a Project Entity's obligations under a Project Agreement. The Guarantor shall also ensure that no such action is taken or permitted to be taken by any of its political or administrative subdivisions or any of the entities owned and controlled by, or operating for the account or benefit of, the Guarantor or such subdivisions.

Section 4.02. Responsibilities Relating to Project Execution

(a) The Borrower shall carry out the Project or cause the Project to be carried out with due diligence and efficiency in accordance with sound environmental, social, health, safety and labour laws, standards and practices as specified in the Loan Agreement, and other relevant standards and practices and shall provide, promptly as needed, the funds, land, facilities, services and other resources required for these purposes.

(b) If there is a Project Agreement placing partial or whole responsibility for Project execution with a Project Entity, the Borrower shall:

(i) cause the relevant Project Entity to perform in accordance with the provisions of such Project Agreement all obligations of the Project Entity therein set forth; and

(ii) not take or permit to be taken any action that would prevent or interfere with such performance.

(c) Without limiting the generality of subsections (a) or (b) above, the Borrower shall take, or cause to be taken, all such action as shall be necessary to acquire as and when needed all such land and rights in respect of land as shall be required for carrying out the Project and shall furnish to the Bank, promptly upon its request, evidence satisfactory to the Bank that such land and rights in respect of land are available for those purposes.

(d) The Borrower shall insure or cause to be insured, or make adequate provision satisfactory to the Bank for the insurance of:

(i) the imported goods to be financed out of the proceeds of the Loan for the Project, against hazards incidental to the acquisition, transportation and delivery thereof to the place of use or installation (and, where applicable, against hazards during the construction period), with the indemnity under such insurance payable in the Currency needed to replace or repair such goods; and

(ii) all other items that are related to the financial or technological viability of the Project and that are within the ownership or control of the Borrower.

(e) The Borrower shall at all times operate and maintain, or cause to be operated and maintained, in good working condition any facilities relevant to the Project and, promptly as needed, make or cause to be made all necessary repairs and renewals thereof.

(f) The Borrower shall cause all goods, works, and services financed out of the proceeds of the Loan to be used exclusively for the purposes of the Project.

(g) The Borrower, the Guarantor and each Project Entity shall not, and shall not authorise or permit any of its officers, directors, authorised employees, Affiliates, agents or representatives to, engage in any Prohibited Practice with respect to the procurement, award or execution of any contracts in relation to the Project (including any transaction funded or proposed to be funded, in whole or in part, from proceeds of the Loan).

Section 4.03. Procurement

(a) Except as the Bank shall otherwise agree, procurement of goods, works and services, including consultants' services, required for the Project and to be financed out of the proceeds of the Loan shall be governed by the EBRD Procurement Rules and the provisions set out in the Loan Agreement.

(b) If in accordance with the Enforcement Policy and Procedures, the Bank determines that any of the Borrower, Guarantor, any Project Entity, suppliers, sub-suppliers, contractors, sub-contractors, concessionaires, consultants or sub-consultants in competing for or in executing any agreement in relation to the Project (including any transaction funded or proposed to be funded, in whole or in part, from proceeds of the Loan), has engaged in any Prohibited Practice, the Bank may declare such agreement to be ineligible for financing, and the Bank may take any of the Enforcement Actions and Disclosure Actions set out in the Enforcement Policy and Procedures.

(c) Each of the Borrower, the Guarantor and the Project Entity shall, in respect of those parts of the Project for which such entity is directly responsible, as specified in the Loan Agreement, ensure that in tender documents and any contracts in relation to the Project (including any transaction funded or proposed to be funded, in whole or in part, from proceeds of the Loan), provisions are included:

(i) stating that suppliers, sub-suppliers, contractors, sub-contractors, concessionaires, consultants, and sub-consultants shall not, and shall not authorise or permit any of their officers, directors, authorised employees, Affiliates, agents or representatives to engage in any Prohibited Practice in relation to the Project (including any transaction funded or proposed to be funded, in whole or in part, from proceeds of the Loan); and

(ii) notifying suppliers, sub-suppliers, contractors, sub-contractors, concessionaires, consultants, and sub-consultants that the Bank has the right to invoke the Enforcement Policy and Procedures, including any Enforcement Action and Disclosure Action set out therein, in respect of allegations of Prohibited Practices in relation to the Project (including any transaction funded or proposed to be funded, in whole or in part, from proceeds of the Loan).

Section 4.04. Project Records and Reports

(a) The Borrower, the Guarantor and the Project Entity shall, in respect of those parts of the Project for which such entity is directly responsible, as specified in the Loan Agreement:

(i) maintain procedures and records adequate to record and monitor the progress of the Project (including its cost and the benefits to be derived from it), to identify any and all goods, works and services financed out of the proceeds of the Loan and to identify their use in the Project, and make such records available to the Bank's Representatives on request of the Bank;

(ii) furnish promptly to the Bank such information as the Bank may from time to time reasonably request and enable the Bank's Representatives, at the Bank's request:

(A) to visit any facilities and construction sites relating to the Project or any of the other premises where the business of the Borrower, the Guarantor or the Project Entity is conducted;

(B) to have access to and examine any and all goods, works and services financed out of the proceeds of the Loan and any plants, installations, sites, works, buildings, property, equipment, assets, books, accounts, records and documents of the Borrower, the Guarantor or the Project Entity, and allow such records and accounts to be audited by auditors of the Bank; and

(C) to meet and hold discussions with such representatives and employees of the Borrower, the Guarantor or the Project Entity as the Bank may deem necessary and appropriate,

in each case, including in order (1) to facilitate the Bank's monitoring and evaluation of the Project and enable the Bank to examine and address any Project-related request made to IPAM, and (2) to assess whether a Prohibited Practice has occurred in relation to the Project (including any transaction funded or proposed to be funded, in whole or in part, from proceeds of the Loan);

(iii) ensure that in tender documents and any contracts in relation to the Project (including any transaction funded or proposed to be funded, in whole or in part, from proceeds of the Loan), provisions to the effect of Section 4.04(a)(i) and (ii) are included in relation to suppliers, sub-suppliers, contractors, sub-contractors, concessionaires, consultants, and sub-consultants;

(iv) furnish to the Bank's Representatives all such reports and information as the Bank shall reasonably request concerning the Project, including information on environmental, social, health, safety and labour matters relating to the Project, its cost and, where appropriate, the benefits to be derived from it, the expenditure of the proceeds of the Loan and any and all goods, works and services financed out of such proceeds;

(v) without limiting the generality of paragraph (a)(iii) above, except as the Bank shall otherwise agree, furnish or cause to be furnished to the Bank periodic Project reports in a form satisfactory to the Bank and of a frequency specified in the Loan Agreement, indicating among other things the progress made and problems encountered during the period under review, steps taken or proposed to be taken to remedy those problems and the proposed programme of activities and expected progress during the following period; and

(vi) furnish or cause to be furnished to the Bank's Representatives, promptly upon their preparation, any plans, specifications, reports, contract documents and construction and procurement schedules for the Project, and any material modifications thereof or additions thereto, in such detail as the Bank shall reasonably request.

(b) Upon the award of any contract for goods, works or services to be financed out of the proceeds of the Loan, the Bank may publish a description thereof, the name and nationality of the party to which the contract was awarded and the contract price.

(c) Promptly after either:

(i) the Project has been completed; or

(ii) the full amount of the Loan has been either drawn down or cancelled, but in any event not later than six months after the Last Availability Date or such later date as the Bank may agree;

the Borrower shall prepare and furnish to the Bank a report, in a form satisfactory to the Bank and of such scope and in such detail as the Bank shall reasonably request, on the execution and initial operation of the Project, including information on environmental, social, health, safety and labour matters relating to the Project, its cost and the benefits derived and to be derived from it, the performance by the Borrower and the Bank of their respective obligations under the Loan Agreement and the accomplishment of the purposes of the Loan.

ARTICLE V - FINANCIAL AND OPERATIONAL COVENANTS

Section 5.01. Negative Pledge

(a) The Member undertakes to ensure that no other External Debt of the Member shall have priority over the Loan in the allocation, realisation or distribution of foreign exchange held under the control or for the benefit of the Member. If any Lien shall be created on any Public Assets as security for any External Debt which will or might result in a priority for the benefit of the creditor of such External Debt in the allocation, realisation or distribution of foreign exchange, such Lien shall, unless the Bank shall otherwise agree, ipso facto, and at no cost to the Bank, equally and rateably secure the principal of, and interest and Charges on, the Loan, and the Member, in creating or permitting the creation of such Lien, shall make express provision to that effect; provided, however, that, if for any constitutional or other legal reason such provision cannot be made with respect to any Lien created on Assets of any of its political or administrative subdivisions, the Member shall promptly and at no cost to the Bank secure the principal of, and interest and Charges on, the Loan by an equivalent Lien on other Public Assets satisfactory to the Bank.

(b) The Borrower (other than the Member) undertakes that, except as the Bank shall otherwise agree:

(i) if the Borrower creates any Lien on any of its Assets as security for any debt, such Lien will equally and rateably secure the payment of the principal amount of, and interest and Charges on, the Loan, and in the creation of any such Lien express provision will be made to that effect, at no cost to the Bank; and

(ii) if any statutory Lien is created on any assets of the Borrower as security for any debt, the Borrower shall grant at no cost to the Bank an equivalent Lien satisfactory to the Bank to secure the payment of the principal amount of, and interest and Charges on, the Loan.

(c) The foregoing undertakings shall not apply to:

(i) any Lien created on property, at the time of purchase thereof, solely as security for the payment of the purchase price of that property or as security for the payment of debt incurred for the purpose of financing the purchase of such property; or

(ii) any Lien arising in the ordinary course of banking transactions and securing a debt maturing not more than one year after the date on which it is originally incurred.

Section 5.02. Reporting

(a) The Member shall furnish to the Bank all such information as the Bank may reasonably request:

(i) in respect of financial and economic conditions in the territory of the Member, including the Member's balance of payments and External Debt, as well as the External Debt of its political or administrative subdivisions, and of any entity owned or controlled by, or operating for the account or benefit of, the Member or any such subdivision, and of any institution performing the functions of a central bank or exchange stabilisation fund, or similar functions, for the Member; and

(ii) in respect of economic reforms and measures implementing transition to a market economy, including restructuring and privatisation, in each economic sector that may have an impact on the Project, including reforms in the legal and regulatory framework for such sector.

(b) The Member shall afford all reasonable opportunity for the Bank's Representatives to visit any part of its territory for purposes related to the Loan or the Project.

(c) The Borrower and each Project Entity shall, to the extent specified in the Loan Agreement, furnish or cause to be furnished to the Bank, until the full amount of the Loan has been repaid or cancelled:

(i) periodic financial statements and reports in respect of the financial covenants specified in the Loan Agreement;

(ii) periodic reports, in a form satisfactory to the Bank, on the operation and maintenance of Project facilities; and

(iii) annual reports on environmental, social, health, safety and labour matters relating to the Borrower's operations.

ARTICLE VI - TAXES; RESTRICTIONS ON PAYMENT

Section 6.01. Taxes

(a) The Member shall ensure that:

(i) the principal amount of, and interest and Charges on, the Loan are exempt from, and are paid without deduction for, any Taxes levied by, or in the territory of, the Member; and

(ii) the Loan Agreement, the Guarantee Agreement, any Project Agreement and any related document to which these Standard Terms and Conditions apply shall be free from any and all Taxes levied by, or in the territory of, the Member on or in connection with the execution, delivery or registration thereof.

(b) The proceeds of the Loan shall not be drawn down on account of payments for any Taxes levied by, or in the territory of, the Member.

(c) The Bank may, by notice to the Borrower, increase or decrease the percentage of expenditures to be financed from any Category as may be required to be consistent with paragraph (b) of this Section.

Section 6.02. Restrictions on Payment

The Member shall ensure that the principal amount of, and interest and Charges on, the Loan are paid without restrictions of any kind imposed by, or in the territory of, the Member.

ARTICLE VII - SUSPENSION AND CANCELLATION; ACCELERATION OF MATURITY

Section 7.01. Suspension

(a) If any of the following events shall have occurred and be continuing, the Bank may, by notice to the Borrower and the Guarantor, suspend, in whole or in part, the right of the Borrower to make Drawdowns under the Loan:

(i) the Borrower shall have failed to make payment (notwithstanding the fact that such payment may have been made by the Guarantor or by a third party) of principal or interest or any other amount due to the Bank under:

(A) the Loan Agreement;

(B) any other loan or guarantee agreement between the Bank and the Borrower; or

(C) any reimbursement or similar obligation of the Borrower arising as a consequence of any guarantee extended or other financial obligation of any kind assumed by the Bank to any third party with the agreement of the Borrower;

(ii) the Guarantor shall have failed to make payment of principal, interest or any other amount due to the Bank under:

(A) the Guarantee Agreement;

(B) any other loan agreement or guarantee agreement with the Bank; or

(C) any reimbursement or similar obligation of the Guarantor arising as a consequence of any guarantee extended or other financial obligation of any kind assumed by the Bank to any third party with the agreement of the Guarantor;

(iii) the Borrower or the Guarantor (including any political or administrative subdivision thereof) shall have failed to perform any other obligation to the Bank pursuant to an agreement between the Borrower or the Guarantor, or any political or administrative subdivision thereof, and the Bank, or under Article 21.2 of the Agreement Establishing the Bank;

(iv) any Project Entity shall have failed to perform any of its obligations under a Project Agreement;

(v) the Bank shall have suspended, in whole or in part, the right of the Borrower or the Guarantor to make applications for Drawdowns under any other loan agreement with the Bank because of a failure by the Borrower or the Guarantor to perform any of its obligations under such agreement or any guarantee agreement with the Bank;

(vi) an extraordinary situation shall have arisen as a result of events which have occurred after the date of the Loan Agreement which shall make it improbable that the Project can be carried out or that the Borrower, the Guarantor or the Project Entity will be able to perform its obligations under the Loan Agreement, the Guarantee Agreement or the Project Agreement;

(vii) Drawdowns are prohibited by a decision of the United Nations Security Council taken under Chapter VII of the Charter of the United Nations;

(viii) the Member shall have been suspended from membership in the Bank, or shall have ceased to be a member of the Bank, or shall have delivered to the Bank a notice to withdraw from such membership;

(ix) the Borrower (other than the Member) or any Project Entity (or any other entity responsible for implementing any part of the Project) has ceased to exist in the same legal form as that prevailing as of the date of the Loan Agreement;

(x) any of the following events occurs with respect to any financing specified in the Loan Agreement to be provided for the Project (the "Co-financing") by a financier (other than the Bank) (the "Co-financier"):

(A) If the Loan Agreement specifies a date by which the agreement with the Co-financier providing for the Co-financing (the "Co-financing Agreement") is to become effective, the Co-financing Agreement has failed to become effective by that date, or such later date as the Bank has established in writing (the "Co-financing Deadline"); provided, however, that the provisions of this sub-paragraph shall not apply if, as applicable, the Borrower, the relevant Project Entity or the Guarantor establishes to the satisfaction of the Bank that adequate funds for the Project are available from other sources on terms and conditions consistent with the obligations of the Borrower, the relevant Project Entity and the Guarantor under the Loan Agreement, the relevant Project Agreement and the Guarantee Agreement;

(B) Subject to sub-paragraph (C) below: (X) the right to withdraw the proceeds of the Co-financing has been suspended, cancelled or terminated in whole or in part, pursuant to the terms of the Co-financing Agreement; or (Y) the Co-financing has become due and payable prior to its agreed maturity; or

(C) Sub-paragraph (B) of this paragraph shall not apply if the Borrower, the relevant Project Entity or the Guarantor establish to the satisfaction of the Bank that: (X) such suspension, cancellation, termination or prematuring was not caused by the failure of the recipient of the Co-financing to perform any of its obligations under the Co-financing Agreement; and (Y) adequate funds for the Project are available from other sources on terms and conditions consistent with the obligations of the Borrower, the relevant Project Entity and the Guarantor under the Loan Agreement, the relevant Project Agreement and the Guarantee Agreement;

(xi) if the Borrower is not a member of the Bank, any material adverse change in the condition of the Borrower from that represented by the Borrower as of the date of the Loan Agreement shall have occurred prior to the Effective Date;

(xii) a representation made by the Borrower, any Project Entity or the Guarantor in connection with the Loan Agreement, the relevant Project Agreement or the Guarantee Agreement shall have been incorrect or misleading in any material respect;

(xiii) in the opinion of the Bank, the legal character, ownership or control of the Borrower (other than the Member) or of the Project Entity (or of any other entity responsible for implementing any part of the Project) has changed from that prevailing as of the date of the Loan Agreement or Project Agreement so as to materially and adversely affect the ability of the Borrower or of the Project Entity (or such other entity) to perform any of its obligations arising under or entered into pursuant to the Loan Agreement or the Project Agreement, or to achieve the objectives of the Project;

(xiv) any event specified in Section 7.06(c), 7.06(d) or 7.06(e) shall have occurred;

(xv) the Bank shall have suspended or otherwise modified access to Bank resources by the Member pursuant to a decision of the Board of Governors of the Bank under Article 8.3 of the Agreement Establishing the Bank;

(xvi) in accordance with the Enforcement Policy and Procedures, the Bank shall have determined that the Borrower (other than the Member), the Project Entity or an Affiliate of such entities has been included on the Bank's list of persons or entities ineligible to be awarded a Bank-financed contract or for Bank funding, as such list may be found on the Bank's website; or

(xvii) any other event specified in the Loan Agreement for the purposes of this Section shall have occurred.

(b) The right of the Borrower to make Drawdowns shall continue to be suspended in whole or in part, as the case may be, until the event or events which gave rise to suspension shall have ceased to exist, unless the Bank shall have notified the Borrower that the right to make Drawdowns has been restored; provided, however, that the right to make Drawdowns shall be restored only to the extent and subject to the conditions specified in such notice, and no such notice shall affect or impair any right, power or remedy of the Bank in respect of any other subsequent event described in this Section.

Section 7.02. Cancellation by the Bank

(a) If at any time the Bank determines, after consultation with the Borrower and the Guarantor, that an amount of the Loan will not be required to finance costs of the Project to be financed out of the proceeds of the Loan, the Bank may, by notice to the Borrower and the Guarantor, cancel such amount of the Loan. On the Last Availability Date, any remaining Available Amount shall be cancelled automatically.

(b) If the right of the Borrower to make Drawdowns of any part of the Loan shall have been suspended for a continuous period of thirty (30) days, the Bank may, by notice to the Borrower and the Guarantor, cancel such amount of the Loan.

(c) If at any time the Bank determines that:

(i) the procurement of any item is inconsistent with the procedures set forth or referred to in the Loan Agreement and the Bank establishes the amount of expenditures in respect of such item that would otherwise have been eligible for financing out of the proceeds of the Loan; or

(ii) funds drawn down under the Loan have been used for purposes other than those provided for under the Loan Agreement and the Bank establishes the amount so used; or

(iii) with respect to any contract to be financed in full or in part from the proceeds of the Loan, the Borrower, the Project Entity or an Affiliate of such entities has engaged in any Prohibited Practice during the procurement or execution of such contract, without the Borrower or the Guarantor having taken timely and appropriate action satisfactory to the Bank to remedy the situation, and the Bank establishes the amount of expenditures in respect of such contract which would otherwise have been eligible for financing out of the proceeds of the Loan;

the Bank may, by notice to the Borrower and the Guarantor, cancel the equivalent of such amount of the Loan. Such cancellation shall take effect when notice is given.

(d) If, in accordance with the Enforcement Policy and Procedures, the Bank determines that the Borrower (other than the Member), the Project Entity or an Affiliate of such entities has been included on the Bank's list of persons or entities ineligible to be awarded a Bank-financed contract or for Bank funding, as such list may be found on the Bank's website, the Bank may, by notice to the Borrower and the Guarantor, cancel all or part of the Loan. Such cancellation shall take effect when notice is given.

(e) If the Bank receives a termination notice from the Guarantor pursuant to Section 7.05 with respect to any amount of the Loan that has not been drawn down, such amounts shall be deemed to have been cancelled by the Bank.

Section 7.03. Unconditional Reimbursement Commitment Unaffected by Suspension or Cancellation

No cancellation or suspension shall apply to amounts subject to an unconditional Reimbursement Commitment entered into by the Bank pursuant to Section 3.02(c) except as expressly provided in such commitment.

Section 7.04. Obligations of the Borrower and the Guarantor

Notwithstanding any cancellation or suspension, all the provisions of the Loan Agreement and the Guarantee Agreement shall continue in full force and effect except as specifically provided herein.

Section 7.05. Cancellation of Guarantee

If the Borrower shall have failed to make payment of principal or interest or any other payment required under the Loan Agreement (otherwise than as a result of any act or omission of the Guarantor) and such payment shall have been made by the Guarantor, the Guarantor may, after consultation with the Bank, by notice to the Bank and the Borrower, terminate its obligations under the Guarantee Agreement in respect of any amount of the Loan that has not been drawn down prior to the date of receipt of such notice by the Bank and is not subject to any unconditional Reimbursement Commitment issued by the Bank pursuant to Section 3.02(b). Upon receipt of such notice by the Bank, the Guarantor's obligations in respect of such amount shall terminate.

Section 7.06. Events of Acceleration

If any of the following events shall have occurred and shall be continuing for the period specified below, then at any time during the continuance of that event the Bank may, by notice to the Borrower and the Guarantor, cancel the Loan and declare the principal amount of the Loan then outstanding to be due and payable immediately, together with the interest and Charges thereon, and upon any such declaration such principal amount, together with such interest and Charges, shall become due and payable immediately:

(a) Any event specified in Section 7.01(a)(i) or 7.01(a)(ii) shall have occurred and shall have continued for fifteen (15) days from the date of such event.

(b) Any event specified in Section 7.01(a)(iii) or 7.01(a)(iv) shall have occurred and shall have continued for thirty (30) days after notice thereof shall have been given by the Bank to the Borrower and the Guarantor.

(c) Any External Debt of the Borrower or the Guarantor is declared to be due and payable prior to its specified maturity.

(d) The Borrower (if not a member of the Bank) or any Project Entity shall have become unable to pay its debts as they mature or any action or proceeding shall have been taken by the Borrower or any Project Entity or others whereby any of the Assets of the Borrower or any Project Entity shall or may be distributed among its creditors.

(e) Any authority or entity having jurisdiction or Control over the Borrower or any Project Entity shall have taken any action for the dissolution or disestablishment, or the suspension of operations, of the Borrower (if not a member of the Bank) or any Project Entity.

(f) Any other event specified in the Loan Agreement for the purposes of this Section shall have occurred and shall have continued for the period, if any, specified in the Loan Agreement.

ARTICLE VIII - ENFORCEABILITY; DISPUTE RESOLUTION

Section 8.01. Enforceability

(a) The rights and obligations of the parties to the Loan Agreement, the Guarantee Agreement and each Project Agreement shall be valid and enforceable in accordance with their terms notwithstanding any local law to the contrary. No party to either such agreement shall be entitled under any circumstances to assert any claim that any provision of either such agreement is invalid or unenforceable for any reason.

(b) Notwithstanding any other provisions of these Standard Terms and Conditions, the Loan Agreement, the Guarantee Agreement or any Project Agreement, the Borrower, the Guarantor and each Project Entity are deemed to acknowledge that the Bank has the right to invoke the Enforcement Policy and Procedures, including any Enforcement Action or Disclosure Action set out therein, in respect of allegations of Prohibited Practices in relation to the Project (including any transaction funded or proposed to be funded, in whole or in part, from proceeds of the Loan).

Section 8.02. Obligations of the Guarantor

The obligations of the Guarantor under the Guarantee Agreement shall not be discharged except by performance and then only to the extent of such performance. Such obligations shall not be subject to any prior notice to, demand upon, or action against the Borrower or any Project Entity or to any prior notice to or demand upon the Guarantor in respect of any default by the Borrower or any Project Entity, and shall not be impaired by any of the following: any extension of time, forbearance or concession given to the Borrower or any Project Entity; any assertion of, or failure to assert, or delay in asserting, any right, power or remedy against the Borrower or any Project Entity or in respect of any security for the Loan; any modification or amplification of the provisions of the Loan Agreement or any Project Agreement contemplated by the terms thereof; or any failure of the Borrower or any Project Entity to comply with any requirement of any law, regulation or order of the Guarantor or of any political subdivision or agency of the Guarantor.

Section 8.03. Failure to Exercise Rights

No delay in exercising, or omission to exercise, any right, power or remedy accruing to either party under the Loan Agreement, the Guarantee Agreement or any Project Agreement upon any default shall impair any such right, power or remedy or be construed to be a waiver thereof or an acquiescence in such default; nor shall the action of such party in respect of any default, or any acquiescence in any default, affect or impair any right, power or remedy of such party in respect of any other or subsequent default.

Section 8.04. Dispute Resolution

(a) The parties to the Loan Agreement, the Guarantee Agreement and each Project Agreement shall endeavour to settle amicably any dispute or controversy between any one or more of them and the Bank arising out of such agreements or the breach, termination or invalidity thereof or otherwise in connection therewith. To this end, at the initiative of any party to any such agreement, the other party or parties shall meet promptly with the initiating party to discuss any such dispute or controversy and, if requested by the initiating party in writing, shall reply in writing to any written submission made by the initiating party concerning any such dispute or controversy.

(b) If any such dispute or controversy, or any claim relating thereto, cannot be amicably settled as provided for in subsection (a) within sixty (60) days of the date on which the request for a meeting is made as referred to in subsection (a), such dispute or controversy, or claim relating thereto shall be settled by arbitration in accordance with the UNCITRAL Arbitration Rules in force as at the date of these Standard Terms and Conditions, subject to the following:

- (i) The number of arbitrators shall be three (3).
- (ii) The appointing authority for the purposes of the UNCITRAL Arbitration Rules shall be the Secretary-General of the Permanent Court of Arbitration.
- (iii) Where the Secretary-General of the Permanent Court of Arbitration is to appoint an arbitrator, the Secretary-General of the Permanent Court of Arbitration shall be at liberty to choose any person he/she regards as suitable to act as arbitrator pursuant to Articles 9.2 and/or 9.3 of the UNCITRAL Arbitration Rules.
- (iv) The place of arbitration shall be The Hague.
- (v) The language to be used in the arbitral proceedings shall be English.
- (vi) The law to be applied by the arbitral tribunal shall be public international law, the sources of which shall be taken for these purposes to include:
 - (A) the Agreement Establishing the Bank and any relevant treaty obligations that are binding reciprocally on the parties;

(B) the provisions of any international conventions and treaties (whether or not binding directly as such on the parties) generally recognised as having codified or ripened into binding rules of customary law applicable to states and international financial institutions, as appropriate;

(C) other forms of international custom, including the practice of states and international financial institutions of such generality, consistency and duration as to create legal obligations; and

(D) applicable general principles of law.

(vii) Notwithstanding the provisions of the UNCITRAL Arbitration Rules, the arbitral tribunal shall not be authorised to take any interim measures of protection or provide any pre-award relief against the Bank and none of the parties to the Loan Agreement, the Guarantee Agreement or any Project Agreement may address to any judicial authority a request for any interim measures of protection or pre-award relief against the Bank.

(viii) The arbitral tribunal shall have authority to consider and include in any proceeding, decision or award any dispute or controversy properly brought before it by the Bank, the Borrower, the Guarantor or any Project Entity insofar as such dispute or controversy arises out of the Loan Agreement, the Guarantee Agreement or any Project Agreement; but subject to the foregoing no other parties or other disputes shall be included in, or consolidated with, the arbitral proceedings.

(c) Notwithstanding the provisions of this Section, nothing contained in these Standard Terms and Conditions or in the Loan Agreement, the Guarantee Agreement or any Project Agreement shall operate or be regarded as a waiver, renunciation or other modification of any immunities, privileges or exemptions of the Bank under the Agreement Establishing the Bank, under international conventions or under any applicable laws.

(d) In any arbitral proceeding arising out of the Loan Agreement, the Guarantee Agreement or any Project Agreement, the certificate of the Bank as to any amount due to the Bank under such agreement shall be prima facie evidence of such amount.

ARTICLE IX - EFFECTIVENESS; TERMINATION

Section 9.01. Effective Date

Except as the Bank and the Borrower shall otherwise agree, the Loan Agreement, the Guarantee Agreement and each Project Agreement shall become effective on the date upon which the Bank dispatches to the Borrower and the Guarantor notice of the Bank's acceptance of the evidence required by Sections 9.02 and 9.03.

Section 9.02. Conditions Precedent to Effectiveness

The Loan Agreement, the Guarantee Agreement and each Project Agreement shall not become effective unless the Bank is satisfied that no event referred to in Section 7.01(a) or 7.06 has occurred and is continuing; and until evidence, in form and substance satisfactory to the Bank, shall have been furnished to the Bank that:

- (a) The execution and delivery of the Loan Agreement and the Guarantee Agreement on behalf of the Borrower and the Guarantor have been duly authorised or ratified by all necessary governmental and corporate action.
- (b) The execution and delivery of each Project Agreement, if any, on behalf of each Project Entity have been duly authorised or ratified by all necessary governmental, corporate and administrative action.
- (c) All other events specified in the Loan Agreement as additional conditions to its effectiveness shall have occurred.

Section 9.03. Legal Opinion

As part of the evidence to be furnished pursuant to Section 9.02, the Borrower, the Guarantor and each Project Entity shall furnish, or cause to be furnished, to the Bank an opinion or opinions (in form and substance satisfactory to the Bank), of counsel acceptable to the Bank, in respect of such matters as may be specified in the Loan Agreement or as shall be reasonably requested by the Bank and showing that:

- (a) On behalf of the Borrower, the Loan Agreement has been duly authorised or ratified by, and executed and delivered on behalf of, the Borrower and constitutes a valid and legally binding obligation of the Borrower, enforceable in accordance with its terms.
- (b) On behalf of the Guarantor, the Guarantee Agreement has been duly authorised or ratified by, and executed and delivered on behalf of, the Guarantor and constitutes a valid and legally binding obligation of the Guarantor, enforceable in accordance with its terms.
- (c) On behalf of each Project Entity, each Project Agreement to which it is a party has been duly authorised or ratified by, and executed and delivered on behalf of, such Project Entity and constitutes a valid and legally binding obligation of such Project Entity, enforceable in accordance with its terms.

Section 9.04. Termination for Failure to Become Effective

If the Loan Agreement shall not have become effective by the date specified in the Loan Agreement for the purposes of this Section, all obligations of the Bank under the Loan Agreement, the Guarantee Agreement and each Project Agreement shall terminate unless the Bank, after consideration of the reasons for the delay, shall establish a later date for the purposes of this Section. The Bank shall promptly notify the Borrower and the Guarantor of such later date.

Section 9.05. Termination on Performance

When the entire principal amount of the Loan shall have been repaid and all interest and Charges which shall have accrued or become due on the Loan shall have been paid, the Loan Agreement, the Guarantee Agreement and each Project Agreement, and all obligations of the parties thereunder, shall forthwith terminate.

ARTICLE X - NOTICES; AUTHORISED REPRESENTATIVES; AMENDMENT

Section 10.01. Notices

Any notice or request required or permitted to be given or made under the Loan Agreement, the Guarantee Agreement or each Project Agreement, or under any other agreement of the parties contemplated therein, shall be in writing. Except as otherwise provided in Section 9.01, such notice or request shall be deemed to have been duly given or made when it has been delivered in legible form to the party to which it is required to be given or made at the party's address specified in the Loan Agreement, the Guarantee Agreement or the relevant Project Agreement, or at any other address as the party shall have specified in writing to the party giving the notice or making the request. Except as otherwise provided in the EBRD Disbursement Handbook (for Drawdown applications and related matters), such delivery may be made by hand, mail or in pdf or similar format by electronic mail.

Section 10.02. Authority to Act

Any action required or permitted to be taken and any documents required or permitted to be executed under the Loan Agreement by the Borrower, under the Guarantee Agreement by the Guarantor or under any Project Agreement by a Project Entity shall be taken or executed by the Borrower's Authorised Representative, the Guarantor's Authorised Representative or any Project Entity's Authorised Representative, as applicable, or such other officer of the Borrower, the Guarantor or any Project Entity as such Authorised Representative shall designate in writing. The Borrower, the Guarantor and each Project Entity shall furnish to the Bank sufficient evidence of the authority and the authorised specimen signature of each such officer.

Section 10.03. Amendment

(a) The Loan Agreement may be amended by a written instrument signed by the Borrower's Authorised Representative and by a duly authorised officer of the Bank. In the event that, in the opinion of the Bank, such amendment increases the obligations of the Guarantor, such written instrument shall also be signed by the Guarantor's Authorised Representative.

(b) The Guarantee Agreement may be amended by a written instrument signed by the Guarantor's Authorised Representative and by a duly authorised officer of the Bank.

(c) Each Project Agreement may be amended by a written instrument signed by the Authorised Representative of the Project Entity which is a party thereto and by a duly authorised officer of the Bank.

Section 10.04. English Language

Any document delivered pursuant to the Loan Agreement, the Guarantee Agreement or any Project Agreement shall be in the English language. Documents in any other language shall be accompanied by an English translation thereof certified as being an approved translation and such approved translation shall be conclusive.

Section 10.05. Execution in Counterparts

The Loan Agreement, the Guarantee Agreement and each Project Agreement may be executed in several counterparts, each of which shall be an original.

Section 10.06. Disclosure

The Bank may disclose the Loan Agreement, the Guarantee Agreement and each Project Agreement and any information related to such agreements (including documents and records regarding the Borrower, the Guarantor, the Project Entity and the Project) in accordance with its policy on access to information, in effect at the time of such disclosure, and in connection with any dispute or proceeding in relation to, or involving, the Project or any of the Loan Agreement, the Guarantee Agreement and each Project Agreement, for the purpose of defending, preserving or enforcing any of the Bank's rights or interests.

SCHEDULE 1 – EUR DENOMINATED LOANS

Section I: Interest Provisions

If the Loan is subject to a Variable Interest Rate then, for purposes of Section 3.04(a), where the Loan Currency is Euro, the Relevant Market Interest Rate shall be:

(i) for the first Interest Period of each Drawdown, the offered rate per annum for deposits in Euro that appears on the Reference Page as of 11:00 a.m., Brussels time, on the relevant Interest Determination Date for the period which equals the duration of such Interest Period (or if no such rate appears on the Reference Page for a period equal to the duration of such Interest Period but rates (“Reference Rates”) do appear on the Reference Page both for a period that is shorter than and for a period that is longer than the duration of such Interest Period, the Relevant Market Interest Rate shall be the rate (rounded upward, if necessary, to four decimal places) that would be applicable for a period equal to the duration of such Interest Period as determined through the use of straight-line interpolation by reference to the Reference Rate that appears on the Reference Page for the period that is the next shorter in length than the duration of such Interest Period and the Reference Rate that appears on the Reference Page for the period that is the next longer in length than the duration of such Interest Period); and

(i) for each subsequent Interest Period, the offered rate per annum for deposits in Euro which appears on the Reference Page as of 11:00 a.m., Brussels time, on the relevant Interest Determination Date for the period which is closest to the duration of such Interest Period (or, if two periods are equally close to the duration of such Interest Period, the average of the two relevant rates);

provided that:

- (1) if, for any reason, the Relevant Market Interest Rate cannot be determined at such time by reference to the Reference Page, the Relevant Market Interest Rate shall be the rate per annum which the Bank determines to be the arithmetic mean (rounded upward, if necessary, to four decimal places) of the offered rates per annum for deposits in the Euro in an amount comparable to the portion of the Loan subject to a Variable Interest Rate scheduled to be outstanding during the relevant Interest Period for a period equal to such Interest Period which are quoted to leading banks in the Euro-zone interbank market as advised to the Bank by at least two major banks active in the Euro-zone interbank market (for Euro) selected by the Bank; and
- (2) if pursuant to the terms specified in this Section 3.04(a), the Relevant Market Interest Rate would be below zero, the Relevant Market Interest Rate will be deemed to be zero.

Section II: Definitions

If the Loan Currency is Euro, except where stated otherwise, the following terms have the following meanings wherever used in the Standard Terms and Conditions or in an agreement to which these Standard Terms and Conditions apply:

“Default Interest Determination Date” means the date two Business Days prior to the first day of such Default Interest Period.

"Interest Determination Date" means the date two Business Days prior to the first day of such Interest Period or a day otherwise defined in the Loan Agreement.

"Market Disruption Event" means:

(a) on the Interest Determination Date for the relevant Interest Period or the Default Interest Determination Date for the relevant Default Interest Period (in each case whether or not during a period in which all or any portion of the Loan is subject to a Fixed Interest Rate), the Reference Page is not available and none or only one of the major banks active in the Euro-zone interbank market supplies a rate to the Bank to determine the Relevant Market Interest Rate for Euro for the relevant Interest Period or the default interest rate for Euro for the relevant Default Interest Period, as the case may be; or

(b) before close of business in London on the Interest Determination Date for the relevant Interest Period or the Default Interest Determination Date for the relevant Default Interest Period (in each case whether or not during a period in which all or any portion of the Loan is subject to a Fixed Interest Rate), the Bank determines that the cost to the Bank of obtaining matching deposits in, as the case may be the Euro-zone interbank market would be in excess of the Relevant Market Interest Rate.

SCHEDULE 2 – USD DENOMINATED LOANS

Section I: Interest Provisions

If the Loan is subject to a Variable Interest Rate then, for purposes of Section 3.04(a), where the Loan Currency is USD, the Relevant Market Interest Rate shall be the SOFR Reference Rate.

The Bank shall have the right to make minor changes of a technical, administrative or operational nature to the interest rate provisions for Loans or overdue amounts which are subject to Variable Interest Rate and where the Loan Currency is USD. Any such amendment will become effective at 5:00 p.m. (London time) on the tenth (10th) Business Day after the Bank has provided details of such amendment to the Borrower and, if applicable, the Guarantor without any further action or consent of the Borrower or, if applicable, the Guarantor.

Section II: Definitions

If the Loan Currency is USD, except where stated otherwise, the following terms have the following meanings wherever used in the Standard Terms and Conditions or in an agreement to which these Standard Terms and Conditions apply:

"Administrator" means the Federal Reserve Bank of New York (or any other person which takes over the administration or publication of SOFR, SOFR index or the Central Bank Rate (as defined in Appendix B (*Cumulative Compounded SOFR Rate*)) (as applicable)).

"Compounded SOFR Index Rate" means, in relation to an Interest Period, Default Interest Period (or other relevant period) for a Loan, the percentage rate per annum determined by the Bank in accordance with the methodology set out in Appendix A (*Compounded SOFR Index Rate*).

"Cumulative Compounded SOFR Rate" means, in relation to an Interest Period, Default Interest Period (or other relevant period) for a Loan, the percentage rate per annum determined by the Bank in accordance with the methodology set out in Appendix B (*Cumulative Compounded SOFR Rate*).

"Index Publisher" has the meaning given to that term in the Loan Agreement.

"Index Reference Page" has the meaning given to that term in the Loan Agreement.

"Index Publication Time" has the meaning given to that term in the Loan Agreement.

"Lookback Period" means:

(a) subject to paragraphs (b) to (c) below:

(i) if the Index Publisher publishes the relevant index on all days (including days that are not SOFR Banking Days), 14 days;

(ii) if (A) the Index Publisher publishes the relevant index only on SOFR Banking Days, (B) for the purposes of any Interest Period, Default Interest Period or any other relevant period, the Compounded SOFR Index Rate is to be determined using the index published by the Administrator, or (C) for the purposes of any Interest Period, Default Interest Period or any other relevant period, the SOFR Reference Rate is to be determined using Cumulative Compounded SOFR Rate, ten (10) SOFR Banking Days;

(b) such longer period as may be selected by the Bank; or

(c) such shorter period as may be selected by the Bank with, other than in relation to a Default Interest Period, the consent of the Borrower.

"Lookback Period End Date" means the day falling the applicable Lookback Period prior to the earlier of (a) to the last day of the applicable Interest Period or Default Interest Period and (b) the day any part of any Loan becomes due and payable.

"Lookback Period Start Date" means the day falling the applicable Lookback Period prior to the first day of the applicable Interest Period or Default Interest Period.

"Market Disruption Event" means:

(a) in respect of any Interest Period, Default Interest Period or any other relevant period (in each case whether or not during a period in which all or any portion of the Loan is subject to a Fixed Interest Rate), the Compounded SOFR Index Rate is not available and there is no applicable SOFR or Central Bank Rate for the purposes of calculating the Cumulative Compounded SOFR Rate for a SOFR Banking Day during that Interest Period, Default Interest Period or other relevant period; or

(b) before close of business in London on the Business Day following the date on which interest becomes determinable for any Interest Period, Default Interest Period or any other relevant period (in each case whether or not during a period in which all or any portion of the Loan is subject to a Fixed Interest Rate), the Bank determines that its cost of funds relating to its participation in the Loan would be in excess of the Market Disruption Rate.

"Market Disruption Rate" means the percentage rate per annum which is the aggregate of:

(a)

(i) the Compounded SOFR Index Rate for the Interest Period or Default Interest Period of the relevant Loan; or

(ii) if the Compounded SOFR Index Rate is not available, the Cumulative Compounded SOFR Rate for the Interest Period or Default Interest Period of the relevant Loan; and

(b) 0.5%.

"Observation Period" means the period from, and including, the Lookback Period Start Date to and excluding the Lookback Period End Date.

"SOFR" means the secured overnight financing rate (SOFR) administered and published by the Administrator.

"SOFR Banking Day" means any day other than:

- (a) a Saturday or Sunday; and
- (b) a day on which the Securities Industry and Financial Markets Association (or any successor organisation) recommends that the fixed income departments of its members be closed for the entire day of the purposes of trading in US Government securities.

"SOFR Reference Rate" means, in relation to any Interest Period, Default Interest Period (or other relevant period) of a Loan, the percentage rate per annum which is the aggregate of:

- (a)
 - (i) the Compounded SOFR Index Rate; or
 - (ii) if the Compounded SOFR Index Rate is not available, the Cumulative Compounded SOFR Rate; and
- (b) the applicable Credit Adjustment Spread,

provided that if the aggregate of that rate is less than zero, the rate shall be deemed to be zero.

APPENDIX A

COMPOUNDED SOFR INDEX RATE

The "**Compounded SOFR Index Rate**" for any Interest Period or Default Interest Period (or, for the purposes of calculating accrued interest, for any other relevant period should all or any part of a Loan become due and payable on a date other than an Interest Payment Date or the last day of a Default Interest Period) for a Loan is the percentage rate per annum (rounded to four decimal places) calculated as set out below:

$$(\text{SOFR Index}_{\text{end}}/\text{SOFR Index}_{\text{start}} - 1) \times (360/n)$$

where:

"**n**" means the number of days during the Observation Period;

"**SOFR Index_{end}**" means the value of the index published by:

(a) the Index Publisher on the Index Reference Page on or about the Index Publication Time on the Lookback Period End Date; or

(b) if the Index Publisher is different from the Administrator and either SOFR Index_{start} or SOFR Index_{end} cannot be determined for the relevant period in accordance with paragraph (a) of this definition or paragraph (a) of the definition of SOFR Index_{start}, including in circumstances where it is not available, the Administrator at <https://apps.newyorkfed.org/markets/autorates/sofr-avg-ind> on or about 15:00 (New York time) on the Lookback Period End Date; and

"**SOFR Index_{start}**" means the value of the index published by:

(a) the Index Publisher on the Index Reference Page on or about the Index Publication Time on the Lookback Period Start Date; or

(b) if the Index Publisher is different from the Administrator and either SOFR Index_{start} or SOFR Index_{end} cannot be determined for the relevant period in accordance with paragraph (a) of this definition or paragraph (a) of the definition of SOFR Index_{end}, including in circumstances where it is not available, the Administrator at <https://apps.newyorkfed.org/markets/autorates/sofr-avg-ind> on or about 15:00 (New York time) on the Lookback Period Start Date.

APPENDIX B

CUMULATIVE COMPOUNDED SOFR RATE

The "**Cumulative Compounded SOFR Rate**" for any Interest Period or Default Interest Period (or, for the purposes of calculating accrued interest, for any other relevant period should all or any part of a Loan become due and payable on a date other than an Interest Payment Date or the last day of a Default Interest Period) for a Loan is the percentage rate per annum (rounded to four decimal places) calculated as set out below:

$$\left[\prod_{i=1}^{d_0} \left(1 + \frac{\text{DailyRate}_i \times n_i}{dcc} \right) - 1 \right] \times \frac{dcc}{d}$$

where:

"**d₀**" means the number of SOFR Banking Days during the Observation Period;

"**i**" means a series of whole numbers from one to **d₀**, each representing the relevant SOFR Banking Day in chronological order during the Observation Period;

"**n_i**" means, for any SOFR Banking Day "**i**", the number of days from, and including, that SOFR Banking Day "**i**" up to, but excluding, the following SOFR Banking Day;

"**dcc**" means 360;

"**d**" means the number of days during that Observation Period; and

"**DailyRate_i**" means for any SOFR Banking Day "**i**" during the Observation Period, the Daily Rate for the SOFR Banking Day "**i**".

For the purposes of "**DailyRate_i**", the following definitions shall apply:

"**Central Bank Rate**" means:

(a) the short-term interest rate target set by the US Federal Open Market Committee as published by the Administrator from time to time or any successor rate to or replacement for, that rate; or

(b) if that target is not a single figure, the arithmetic mean of:

(i) the upper bound of the short-term interest rate target range set by the US Federal Open Market Committee and published by the Administrator; and

- (ii) the lower bound of that target range.

"Central Bank Rate Adjustment" means the arithmetic mean of the difference between the SOFR for that SOFR Banking Day and the Central Bank Rate for that SOFR Banking Day for the ten most immediately preceding SOFR Banking Days for which SOFR is available.

"Daily Rate" means for any SOFR Banking Day:

- (a) SOFR for that SOFR Banking Day; or
- (b) if SOFR is not available for that SOFR Banking Day, the percentage rate per annum which is the aggregate of:
 - (i) the Central Bank Rate for that SOFR Banking Day; and
 - (ii) the applicable Central Bank Rate Adjustment; or
- (c) if paragraph (b) above applies but the Central Bank Rate for that SOFR Banking Day is not available, the percentage rate per annum which is the aggregate of:
 - (i) the most recent Central Bank Rate for a day which is no more than two SOFR Banking Days before that SOFR Banking Day; and
 - (ii) the applicable Central Bank Rate Adjustment,

rounded, in either case, to four decimal places.

For the purposes of calculating the Cumulative Compounded SOFR Rate, if any day during an Interest Period or Default Interest Period is not a SOFR Banking Day, the rate of interest on that Loan for that day will be the rate applicable to the immediately preceding SOFR Banking Day.